

## Uputstvo za upotrebu (EN)

CAMRY CR1168 gramofon

camry



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-cr1168-gramofon-akcija-cena/>

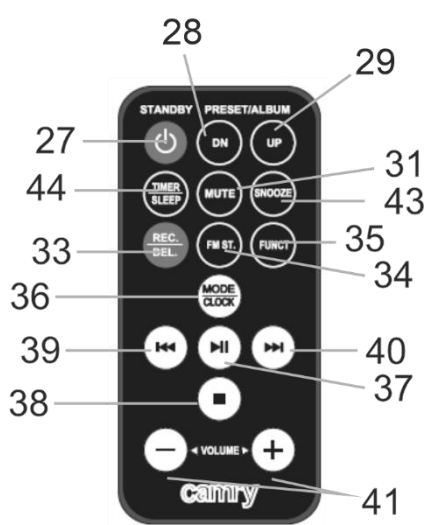
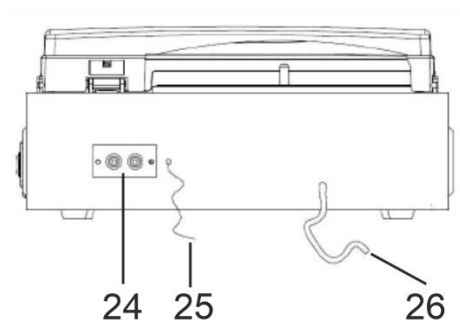
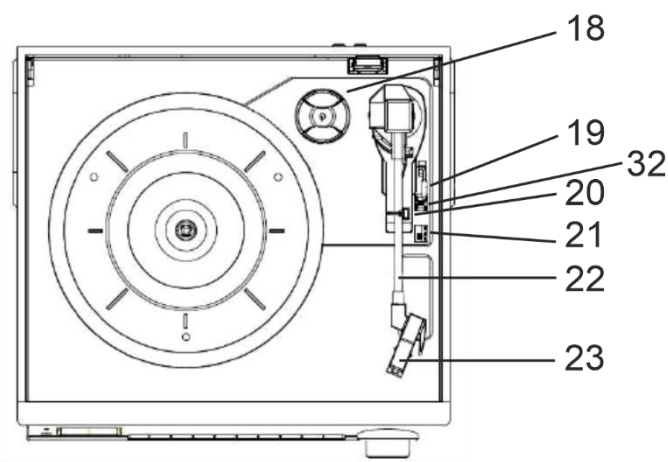
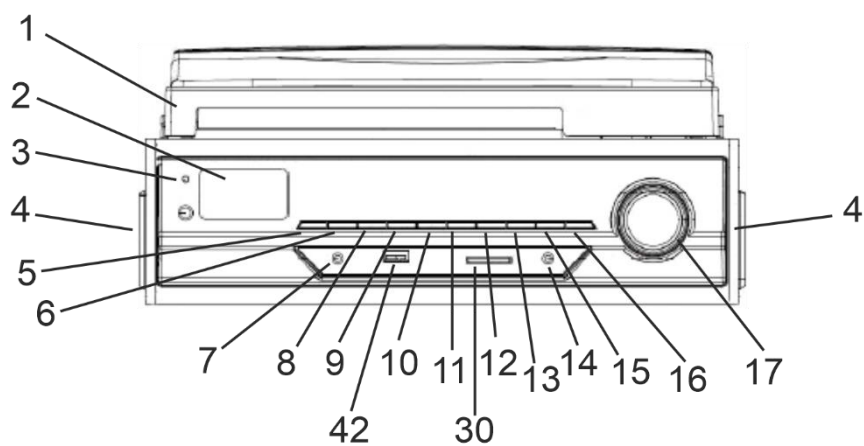
# camry

Premium



## CR 1168

|    |                          |    |    |                         |     |
|----|--------------------------|----|----|-------------------------|-----|
| EN | User Manual              | 3  | PL | Instrukcja obsługi      | 82  |
| DE | Bedienungsanleitung      | 7  | IT | Manuale d'uso           | 87  |
| FR | Mode d'emploi            | 12 | SV | Bruksanvisning          | 92  |
| ES | Manual de usuario        | 18 | BG | Ръководство за употреба | 97  |
| PT | Manual de Instruções     | 23 | DA | Bruksanvisning          | 102 |
| LT | Naudojimo instrukcija    | 28 | SK | Používateľská príručka  | 107 |
| LV | Lietošanas instrukcija   | 33 | BS | Korisnički priručnik    | 112 |
| ET | Kasutusjuhend            | 37 | MK | Упатство за употреба    | 116 |
| HU | Használati útmutató      | 42 | HR | Korisnički priručnik    | 122 |
| RO | Manual de utilizare      | 47 | UK | Керівництво користувача | 126 |
| CS | Návod k použití          | 52 | SR | Упутство за употребу    | 131 |
| RU | Руководство пользователя | 56 | AR | دليل المستخدم           | 137 |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης        | 62 | AZ | İstifadəçi təlimatı     | 140 |
| NL | Gebruikershandleiding    | 67 | SQ | Manuali i përdorimit    | 144 |
| SL | Navodila za uporabo      | 72 | KA | ინსტრუქცია              | 149 |
| FI | Käyttöohje               | 77 |    |                         |     |



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 230 V ~ 50 Hz grounded outlet. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device

yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.

15. Do not allow the radio to get wet.

16. You can only wipe the radio with a dry cloth. Do not use water or cleaning fluids.

17. In order to ensure energy efficiency, if the unit does not register a signal from the turntable/AUX IN input within 10 minutes, it will automatically go into Standby mode.

18. Store the radio in a dry room.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Turntable cover               | 2. LCD display                   |
| 3. Power LED                     | 4. Built-in speaker              |
| 5. FUNCTION button               | 6. SLEEP/TIMER button            |
| 7. Headphone input               | 8. REC/DEL button                |
| 9. MODE/CLOCK button             | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN button |
| 11. STOP/BAND button             | 12. SKIP DOWN Button             |
| 13. SKIP UP Button               | 14. AUX input                    |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN button     | 16. ALBUM/PRESET UP Button       |
| 17. ON/OFF/volume control switch | 18. 45RPM record adapter         |
| 19. Turntable lever              | 20. Turntable arm lock           |
| 21. Platter speed adjustment     | 22. Turntable arm                |
| 23. Turntable needle cover       | 24. LINE OUT jack                |
| 25. FM antenna cable<            | 26. Power cable                  |
| 27. STANDBY button               | 28. PRESET/ALBUM DN button       |
| 29. PRESET/ALBUM UP button       | 30. SD card slot                 |

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 31. MUTE button            | 32. AUTO-STOP switch   |
| 33. REC/DEL button         | 34. FM ST button.      |
| 35. FUNCTION button        | 36. MODE/CLOCK button  |
| 37. PLAY/PAUSE button      | 38. STOP/BAND button   |
| 39. SKIP DOWN button       | 40. SKIP UP button     |
| 41. VOLUME UP/DOWN Buttons | 42. USB socket         |
| 43. SNOOZE button          | 44. Timer/sleep button |

#### TIMER SETTING

Before using it for the first time, unpack everything and remove all security materials. Unwrap the FM antenna cable and the power cable. Do not cover the ventilation holes, make sure there are a few centimeters of gap around the radio needed for proper ventilation.

1. In standby mode, press and hold the MODE/CLOCK button (9, 36). "12H/24H" will start flashing on the display (2). Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to select 12-hour or 24-hour mode and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9, 36) button again. The unit will then enter the time edit mode.
2. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to set the current hour and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9, 36) button. The unit will enter the minute edit mode.
3. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to set the current minute and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9, 36) button.

#### TIMER FUNCTION (AUTOMATIC OFF)

1. When the unit is on, press the SLEEP/TIMER button (6,44) an appropriate number of times to select the time after which the unit should turn off (90, 80, 70...10 minutes).
2. The inscription "SLEEP" on the display indicates that the automatic shutdown function is active.
3. After the selected time, the device will turn off and enter standby mode.

#### FUNCTION BUTTON (5)

Used to change the operation mode of the device

- PHON (turntable play mode)
- AUX (external device operation mode)
- FM radio reception mode
- MP3 (USB memory stick reading mode or SD card reading mode)
- Bluetooth mode.

#### LISTENING TO THE RADIO

1. Turn on the unit with the ON/OFF button (17, 27) and set the radio reception mode with the FUNCTION button (5).
  2. Use the BAND button (11) to select the AM or FM wavelength.
  3. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to tune the desired radio frequency. Pressing and holding these buttons for about 1-2 seconds will automatically search for the nearest frequency. Once it is found, the search will stop.
  4. When the frequency of the selected station is found, press the MODE/CLOCK button (9, 36) to store the station.
  5. Repeat steps 3-4 to program the selected stations (max 30 programs).
  6. Use the PRESET DOWN (15) and PRESET UP (16) buttons to select between preset programs.
  7. By turning the volume control knob (17) or using the buttons (40) on the remote control, you can adjust the volume.
  8. The FM antenna (24) is located on the rear panel. If the signal reception is too weak, try moving the antenna and find a place where the signal is strongest.
- The AM antenna is located in the center of the radio receiver. If the signal reception is too weak, try moving the receiver to another place, turn it in a different direction to catch the strongest signal.
9. TUNER SCAN button (10) is used to automatically search and store available radio stations.

#### PLAY MP3 FILES FROM USB/SD MEMORY STICK

NOTE: The unit may not be compatible with all files due to differences in coding. The unit may not work with some

USB/SD memory sticks. The device supports USB flash drives and SD cards up to 8GB.

1. Turn the player ON/OFF (17, 27). Insert a USB or SD memory stick into the slot (USB slot - 42, SD slot - 30).
2. Select the operation mode with the FUNCTION button (5, 35).
3. The device will read the memory and show the number of stored songs on the display. The device will then start playing the first track.
4. Use the PLAY/PAUSE button (10, 37) to pause and resume playback of a song.
5. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to select playback of previous or subsequent tracks. Pressing and holding these buttons during song playback will rewind or fast-forward the song.
6. Use the ALBUM DOWN (15, 28) and ALBUM UP (16, 29) buttons to move to playback of the previous or next song directory.
7. During song playback, press the MODE/CLOCK button (9, 36) once to activate one song repeat. Pressing the MODE/CLOCK button (9, 36) again will repeat the entire contents of the USB memory/SD card.
8. Removing the USB memory/SD card from the slots should be done after first turning off the radio, or switching it to radio reception, phono disc playback ("PHON") or an external device ("AUX").

#### USING A DEVICE CONNECTED VIA THE UNIVERSAL AUX IN INPUT JACK:

1. Connect an external device to the player via the AUX IN jack (14).
  2. Switch the player to the AUX IN operation mode by pressing the FUNCTION button (5).
- You can play music files stored on a Bluetooth-equipped cell phone for playback on the radio with the power jack.
1. Turn on the device, press the "FUNCTION" button to select Bluetooth mode. .
  2. Activate the Bluetooth connection of the media playback device. The media playback device will now search for devices to which it can connect.
  3. The media playback device should now receive the device code CR 1168
  4. Use the media player device to connect to the radio. To do so, select CR 1168 on the media player device.

#### PLAYING VINYL RECORDS

Before using the turntable for the first time, remove the cover from the turntable needle (23) and untie the knot securing the turntable arm located at the turntable arm lock (20).

1. Release the arm lock (20) and set the unit to PHON mode using the FUNCTION button (5, 35).
2. Place the record on the turntable platter. If necessary, use the adapter (18).
3. Select the platter speed (playback speed depending on the type of record) with the switch (21).
4. Use the lever (19) to raise the turntable arm, this will start the turntable platter rotating with the phono record. Gently move the arm over the track you want to listen to. Lower the needle arm using the lever (19).
5. Turn the volume knob (17) or use the buttons (40) on the remote control to adjust the volume.
6. To stop playing the record, raise the turntable arm with the lever (19).
7. When the record is finished playing, raise the turntable arm using the turntable lever (19). Move the arm over the lock (20) and lower it with the lever (19).
8. To turn the AUTO-STOP function on or off, use the AUTO-STOP switch (32).

#### RECORDING TO USB DRIVE/SD CARD

1. Recording from the radio - place the USB drive/SD card in the appropriate slot (42 or 30). Press the FUNCTION button (5, 35) to select the radio reception mode. Use the BAND button (11) to select AM or FM wavelength. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to tune the desired radio frequency. Press the REC/DEL button (8, 33). The unit will read the available USB/SD storage media within a few seconds. Use the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons to select whether you want to record to USB memory or SD card. Confirm by pressing REC/DEL (8, 33) again. The unit will start recording to the selected portable memory after a few seconds (if only USB memory or only SD card is connected, the first press of REC/DEL will start recording after a few seconds). During recording, the REC icon will flash. To stop recording, press the STOP/BAND button (11, 38).

NOTE: There is a delay of a few seconds in starting the recording process from the radio. There may be interference/noise when recording from the radio.

2. Recording from a vinyl record - Place the USB drive/SD card in the appropriate slot (42 or 30). Press the FUNCTION button (5, 35) to select "PHON" mode. Place the vinyl record on the platter and start playing the track you want to record by positioning the turntable arm in the appropriate place. Further steps are identical to those for recording from the radio.

3. Recording from an external device (AUX mode) - place a USB drive/SD card in the appropriate slot (42 or 30). Press the FUNCTION button (5, 35) to select "AUX" mode. Connect external devices to the AUX IN jack (14) and select the track on the external device you would like to record. Further steps are the same as for recording from the radio.

#### DELETING SONGS FROM USB DRIVE/SD CARD

Deleting a single recording - Place the USB drive/SD card in the appropriate slot (42 or 30). Select the song you want to delete Using the SKIP DOWN (12, 39) and SKIP UP (13, 40) buttons and start playing the song. Press and hold the REC/DEL button (8, 33) for about 3 seconds.

#### SNOOZE FUNCTION

PRESS THE "SNOOZE" BUTTON (43) ON THE REMOTE CONTROL WHEN THE ALARM ACTIVATES, THE ALARM WILL GO TO SLEEP FOR 9-10 MINUTES. AFTER A 10-MINUTE SNOOZE INTERVAL, THE ALARM WILL BE ACTIVE AGAIN. SNOOZE CAN BE USED REPEATEDLY UP TO A MAXIMUM OF 1 HOUR I.E. 6 TIMES IN A ROW.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the device from the mains.
2. Wipe the device only with a dry cloth.
3. Store the device in a dry room.

CAUTION: Do not use water for cleaning, it may damage the device.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 100-240V~ 50/60Hz

RMS output power: 2x 1.5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland hereby declares that the AD 1197 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:  
[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE\\_cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE_cr_1168.pdf)



**For the sake of the environment.** Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

## Bedienungsanleitung (DE)

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht



für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 230 V ~ 50 Hz geerdete Steckdose an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit der Nutzung zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw. ....

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.
14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Achten Sie darauf, dass das Radio nicht nass wird.
16. Sie dürfen das Radio nur mit einem trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungsflüssigkeiten.
17. Um sicherzustellen, dass das Gerät energieeffizient arbeitet, schaltet es automatisch in den Standby-Modus, wenn es innerhalb von 10 Minuten kein Signal vom Plattenspieler/AUX IN-Eingang empfängt.
18. Bewahren Sie das Radio in einem trockenen Raum auf.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- |                                                  |                                    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Abdeckung des Drehtellers                     | 2. LCD-Anzeige                     |
| 3. Betriebs-LED                                  | 4. Eingebauter Lautsprecher        |
| 5. FUNCTION-Taste                                | 6. SLEEP/TIMER-Taste               |
| 7. Kopfhörer-Eingang                             | 8. REC/DEL-Taste                   |
| 9. MODE/CLOCK-Taste                              | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN-Taste    |
| 11. STOP/BAND-Taste                              | 12. SKIP DOWN-Taste                |
| 13. SKIP UP-Taste                                | 14. AUX-Eingang                    |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN-Taste                      | 16. ALBUM/PRESET UP-Taste          |
| 17. ON/OFF/Lautstärkeregler                      | 18. 45RPM-Schallplattenadapter     |
| 19. Drehteller-Hebel                             | 20. Arretierung des Plattentellers |
| 21. Einstellung der Plattentellergeschwindigkeit | 22. Drehtellerarm                  |
| 23. Plattenteller-Nadelabdeckung                 | 24. LINE OUT-Buchse                |
| 25. FM-Antennenkabel                             | 26. Netzkabel                      |
| 27. STANDBY-Taste                                | 28. PRESET/ALBUM DN-Taste          |
| 29. PRESET/ALBUM UP-Taste                        | 30. SD-Kartenschlitz               |
| 31. MUTE-Taste                                   | 32. AUTO-STOP-Schalter             |
| 33. REC/DEL-Taste                                | 34. FM ST.-Taste                   |
| 35. FUNCTION-Taste                               | 36. MODE/CLOCK-Taste               |
| 37. PLAY/PAUSE-Taste                             | 38. STOP/BAND-Taste                |
| 39. SKIP DOWN-Taste                              | 40. SKIP UP-Taste                  |
| 41. VOLUME UP/DOWN-Tasten                        | 42. USB-Buchse                     |
| 43. SNOOZE-Taste                                 | 44. Timer/Sleep-Taste              |

## TIMER-EINSTELLUNG

Packen Sie vor der ersten Benutzung alles aus und entfernen Sie alle Sicherheitsmaterialien. Wickeln Sie das UKW-Antennenkabel und das Netzkabel aus. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden und dass um das Radio herum ein Abstand von einigen Zentimetern für eine gute Belüftung vorhanden ist.

1. Halten Sie im Standby-Modus die MODE/CLOCK-Taste (9, 36) gedrückt. Auf der Anzeige (2) beginnt "12H/24H" zu blinken. Wählen Sie mit den Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40) den 12- oder 24-Stunden-Modus und bestätigen Sie durch erneutes Drücken der Taste MODE/CLOCK (9, 36). Das Gerät wechselt dann in den Zeitbearbeitungsmodus.
2. Verwenden Sie die Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40), um die aktuelle Uhrzeit einzustellen und bestätigen Sie durch Drücken der Taste MODE/CLOCK (9, 36). Das Gerät wechselt in den Minuten-Editiermodus.
3. Verwenden Sie die Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40), um die aktuelle Minute einzustellen und bestätigen Sie durch Drücken der Taste MODE/CLOCK (9, 36).

## TIMERFUNKTION (AUTOMATISCHER TIMER AUS)

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER (6, 44) entsprechend oft, um die Zeit auszuwählen, nach der sich das Gerät ausschalten soll (90, 80, 70...10 Minuten).
2. Das Wort "SLEEP" auf dem Display zeigt an, dass die automatische Abschaltfunktion aktiv ist.
3. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät aus und geht in den Standby-Modus über.

## FUNKTIONSTASTE (5)

Dient zum Ändern der Betriebsart des Geräts

- PHON (Plattenspieler-Wiedergabemodus)
- AUX (Betriebsart für externe Geräte)
- FM-Radio-Empfangsmodus
- MP3 (Lesemodus für USB-Speichergerät oder SD-Karte)
- Bluetooth-Modus

## RADIOHÖREN

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF (17, 27) ein und stellen Sie den Radioempfangsmodus mit der Taste FUNCTION (5) ein.
2. Wählen Sie die AM- oder FM-Wellenlänge mit der Taste BAND (11).
3. Verwenden Sie die Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40), um die gewünschte Radiofrequenz einzustellen. Wenn Sie diese Tasten etwa 1-2 Sekunden lang gedrückt halten, wird automatisch nach der nächstgelegenen Frequenz gesucht. Sobald diese gefunden ist, wird die Suche beendet.
4. Wenn die Frequenz des gewählten Senders gefunden wurde, drücken Sie die MODE/CLOCK-Taste (9, 36), um den Sender zu speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3-4, um die ausgewählten Sender zu speichern (max. 30 Programme).
6. Mit den Tasten PRESET DOWN (15) und PRESET UP (16) können Sie zwischen den voreingestellten Programmen wählen.
7. Durch Drehen des Lautstärkereglers (17) oder mit den Tasten (40) auf der Fernbedienung können Sie die Lautstärke einstellen.
8. Die UKW-Antenne (24) befindet sich an der Rückseite des Geräts. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, die Antenne zu verschieben und den Ort zu finden, an dem das Signal am stärksten ist. Die AM-Antenne befindet sich in der Mitte des Radioempfängers. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, den Empfänger an einem anderen Ort aufzustellen oder ihn in eine andere Richtung zu drehen, um das stärkste Signal zu erhalten.
9. Mit der Taste TUNER SCAN (10) können Sie automatisch nach verfügbaren Radiosendern suchen und diese speichern.

## ABSPIELEN VON MP3-DATEIEN VOM USB/SD-SPEICHER

HINWEIS: Aufgrund von Unterschieden in der Codierung ist das Gerät möglicherweise nicht mit allen Dateien kompatibel. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mit einigen USB/SD-Speichersticks. Das Gerät unterstützt USB-Speicher und SD-Karten bis zu 8 GB.

1. Schalten Sie den Player EIN/AUS (17, 27). Stecken Sie einen USB- oder SD-Speicherstick in die Buchse (USB-Buchse

42, SD-Buchse 30).

2. Wählen Sie den Betriebsmodus durch Drücken der Taste FUNCTION (5, 35).

3. Das Gerät liest den Speicher aus und zeigt die Anzahl der gespeicherten Titel auf dem Display an. Das Gerät beginnt dann mit der Wiedergabe des ersten Titels.

4. Verwenden Sie die Taste PLAY/PAUSE (10, 37), um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten und fortzusetzen.

5. Mit den Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40) können Sie die Wiedergabe des vorherigen oder nächsten Titels auswählen. Wenn Sie diese Tasten während der Titelwiedergabe gedrückt halten, wird der Titel zurück- oder vorgespult.

6. Mit den Tasten ALBUM DOWN (15, 28) und ALBUM UP (16, 29) können Sie bei der Wiedergabe zum vorherigen oder nächsten Titelordner springen.

7. Drücken Sie während der Titelwiedergabe einmal auf die Taste MODE/CLOCK (9, 36), um die Wiederholung eines Titels zu aktivieren. Ein weiterer Druck auf die MODE/CLOCK-Taste (9, 36) wiederholt den gesamten Inhalt des USB-Speichers/der SD-Karte.

8. Entfernen Sie die USB-Speicher-/SD-Karte aus den Buchsen, nachdem Sie das Radio ausgeschaltet oder auf Radioempfang, Phonoempfang ("PHON") oder Empfang externer Geräte ("AUX") umgeschaltet haben.

#### EIN ÜBER DIE UNIVERSAL-AUX-IN-EINGANGSBUCHSE ANGESCHLOSSENES GERÄT VERWENDEN:

1. Schließen Sie ein externes Gerät über die AUX IN-Buchse (14) an den Player an.

2. Schalten Sie den Player durch Drücken der Taste FUNCTION (5) in den Betriebsmodus AUX IN.

Sie können Musikdateien, die auf einem mit Bluetooth ausgestatteten Mobiltelefon gespeichert sind, zur Wiedergabe auf dem Radio mit der Steckdose wiedergeben.

1. Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie die Taste "FUNCTION", um den Bluetooth-Modus zu wählen. .

2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung des Medienwiedergabegeräts. Das Medienwiedergabegerät sucht nun nach Geräten, zu denen es eine Verbindung herstellen kann verbinden kann.

3. Das Medienwiedergabegerät sollte nun den Gerätecode CR 1168 erhalten

4. Verwenden Sie das Medienwiedergabegerät, um eine Verbindung mit dem Radio herzustellen. Wählen Sie dazu CR 1168 auf dem Medienwiedergabegerät.

#### VINYL-WIEDERGABE

Bevor Sie den Plattenspieler zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie die Kappe von der Nadel des Plattenspielers (23) und lösen Sie den Knoten, mit dem der Plattenspielerarm an der Arretierung des Plattenspielers (20) befestigt ist.

1. Lösen Sie die Armsicherung (20) und schalten Sie das Gerät mit der FUNCTION-Taste (5, 35) in den PHON-Modus.

2. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Verwenden Sie ggf. den Adapter (18).

3. Wählen Sie mit dem Schalter (21) die Plattentellergeschwindigkeit (Abspielgeschwindigkeit je nach Plattentyp).

4. Heben Sie den Arm des Plattentellers mit dem Hebel (19) an, so dass sich der Plattenteller mit der Schallplatte dreht. Bewegen Sie den Arm vorsichtig über den Titel, den Sie anhören möchten. Senken Sie den Nadelarm mit Hilfe des Hebels (19).

5. Drehen Sie den Lautstärkeregler (17) oder verwenden Sie die Tasten (40) auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.

6. Um die Wiedergabe der Schallplatte zu beenden, heben Sie den Plattenspielerarm mit dem Hebel (19) an.

7. Wenn die Wiedergabe der Schallplatte beendet ist, heben Sie den Plattentellerarm mit dem Plattentellerhebel (19) an. Schieben Sie den Arm über die Verriegelung (20) und senken Sie ihn mit dem Hebel (19) ab.

8. Um die Funktion AUTO-STOP zu aktivieren oder zu deaktivieren, verwenden Sie den Schalter AUTO-STOP (32).

#### AUFNAHME AUF USB-DISKETTE/SD-KARTE

1. Aufnahme über das Radio - Stecken Sie das USB-Laufwerk/die SD-Karte in den entsprechenden Steckplatz (42 oder 30). Drücken Sie die Taste FUNCTION (5, 35), um den Radioempfangsmodus zu wählen. Wählen Sie mit der Taste BAND (11) die AM- oder FM-Wellenlänge. Verwenden Sie die Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40), um die gewünschte Radiofrequenz einzustellen. Drücken Sie auf die Taste REC/DEL (8, 33). Das Gerät liest innerhalb weniger Sekunden die verfügbaren USB/SD-Speichermedien aus. Wählen Sie mit den Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40), ob Sie auf einem USB-Speicher oder einer SD-Karte aufnehmen möchten. Bestätigen Sie durch erneutes Drücken von REC/DEL (8, 33). Das Gerät beginnt nach einigen Sekunden mit der Aufzeichnung auf dem ausgewählten Speicherstick (wenn nur ein USB-Speicherstick oder nur eine SD-Karte angeschlossen ist, beginnt die Aufzeichnung beim ersten Drücken der REC/DEL-Taste nach einigen Sekunden). Während der Aufnahme blinkt das REC-Symbol. Um

die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste STOP/BAND (11, 38).

HINWEIS: Der Aufnahmevorgang wird mit einer Verzögerung von einigen Sekunden vom Radio aus gestartet. Bei der Aufnahme über das Radio kann es zu Störungen/Rauschen kommen.

2. Aufnahme von einer Schallplatte - Setzen Sie das USB-Laufwerk/die SD-Karte in den entsprechenden Steckplatz (42 oder 30). Drücken Sie die Taste FUNCTION (5, 35), um den Modus "PHON" zu wählen. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller und starten Sie die Wiedergabe des Titels, den Sie aufnehmen möchten, indem Sie den Plattenspielerarm an der richtigen Stelle positionieren. Die weiteren Schritte sind identisch mit denen für die Aufnahme aus dem Radio.

3. Aufnahme von einem externen Gerät (AUX-Modus) - Stecken Sie das USB-Laufwerk/die SD-Karte in den entsprechenden Steckplatz (42 oder 30). Drücken Sie die Taste FUNCTION (5, 35), um den Modus "AUX" zu wählen. Schließen Sie externe Geräte an die AUX IN-Buchse (14) an und wählen Sie die Spur des externen Geräts, die Sie aufnehmen möchten. Die weiteren Schritte sind identisch mit der Aufnahme über das Radio.

#### LÖSCHEN VON TITELN VON EINEM USB-LAUFWERK/SD-KARTE

Löschen einer einzelnen Aufnahme - Stecken Sie das USB-Laufwerk/die SD-Karte in den entsprechenden Steckplatz (42 oder 30). Wählen Sie mit den Tasten SKIP DOWN (12, 39) und SKIP UP (13, 40) den Titel aus, den Sie löschen möchten, und starten Sie die Wiedergabe des Titels. Drücken Sie die Taste REC/DEL (8, 33) und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

#### SNOOZE-FUNKTION

DRÜCKEN SIE DIE "SNOOZE"-TASTE (43) AUF DER FERNBEDIENUNG, WENN DER WECKER AKTIVIERT IST, UND DER WECKER GEHT FÜR 9-10 MINUTEN IN DEN SCHLAF. NACH EINEM 10-MINÜTIGEN SCHLUMMERINTERVALL WIRD DER WECKER WIEDER AKTIV. DIE SCHLUMMERFUNKTION KANN BIS ZU 1 STUNDE LANG WIEDERHOLT WERDEN, D.H. 6 MAL HINTEREINANDER.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
2. Das Gerät darf nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.
3. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

ACHTUNG: Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung, dies kann das Gerät beschädigen.

#### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 100-240V~ 50/60Hz

RMS-Ausgangsleistung: 2x 1,5W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklärt hiermit, dass das AD 1197 mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Der Umwelt zuliebe.** Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung gegeben werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ  
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE  
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz avec mise à la terre.  
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est

tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

15. La radio ne doit pas être mouillée.

16. Vous ne pouvez essuyer la radio qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou de produits de nettoyage.

17. Pour garantir l'efficacité énergétique de l'appareil, s'il n'enregistre pas de signal en provenance de la platine / de l'entrée AUX IN dans un délai de 10 minutes, il passe automatiquement en mode veille.

18. Conservez la radio dans une pièce sèche.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                                      |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Couvercle de la platine           | 2. Écran LCD                           |
| 3. LED d'alimentation                | 4. Haut-parleur intégré                |
| 5. Bouton FUNCTION                   | 6. Touche SLEEP/TIMER                  |
| 7. Entrée casque                     | 8. Bouton REC/DEL                      |
| 9. Bouton MODE/CLOCK                 | 10. Bouton PLAY/PAUSE/TUNER SCAN       |
| 11. Bouton STOP/BAND                 | 12. Bouton SKIP DOWN                   |
| 13. Bouton SKIP UP                   | 14. Entrée AUX                         |
| 15. Bouton ALBUM/PRESET DOWN         | 16. Bouton ALBUM/PRESET UP             |
| 17. Interrupteur ON/OFF/volume       | 18. Adaptateur pour disques 45 tours   |
| 19. Levier de la platine             | 20. Verrouillage du bras de la platine |
| 21. Réglage de la vitesse du plateau | 22. Bras de la platine                 |

- |                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| 23. Couvercle de l'aiguille de la platine | 24. Prise LINE OUT              |
| 25. Câble d'antenne FM                    | 26. Câble d'alimentation        |
| 27. Bouton STANDBY                        | 28. Bouton PRESET/ALBUM DN      |
| 29. Bouton PRESET/ALBUM UP                | 30. Fente pour carte SD         |
| 31. Bouton MUTE                           | 32. Interrupteur AUTO-STOP      |
| 33. Bouton REC/DEL                        | 34. Bouton FM ST.               |
| 35. Bouton FUNCTION                       | 36. Bouton MODE/CLOCK           |
| 37. Bouton PLAY/PAUSE                     | 38. Bouton STOP/BAND            |
| 39. Bouton SKIP DOWN                      | 40. Bouton SKIP UP              |
| 41. Boutons VOLUME UP/DOWN                | 42. Prise USB                   |
| 43. Bouton SNOOZE                         | 44. Bouton de minuterie/sommeil |

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

Avant la première utilisation, déballez tout et retirez tous les matériaux de sécurité. Déballez le câble d'antenne FM et le câble d'alimentation. Ne couvrez pas les orifices de ventilation, assurez-vous qu'il y a un espace de quelques centimètres autour de la radio pour une bonne ventilation.

1. En mode veille, appuyez sur le bouton MODE/CLOCK (9, 36) et maintenez-le enfoncé. L'écran (2) commence à clignoter "12H/24H". Utilisez les touches SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour sélectionner le mode 12 heures ou 24 heures et confirmez en appuyant à nouveau sur la touche MODE/CLOCK (9, 36). L'appareil entre alors en mode de modification de l'heure.
2. Utilisez les touches SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour régler l'heure actuelle et confirmez en appuyant sur la touche MODE/CLOCK (9, 36). L'appareil passe alors en mode d'édition des minutes.
3. Utilisez les boutons SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour régler les minutes actuelles et confirmez en appuyant sur le bouton MODE/CLOCK (9, 36).

## FONCTION MINUTERIE (ARRÊT DE LA MINUTERIE AUTOMATIQUE)

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche SLEEP/TIMER (6,44) un nombre approprié de fois pour sélectionner le temps après lequel l'appareil doit s'éteindre (90, 80, 70...10 minutes).
2. Le mot "SLEEP" sur l'écran indique que la fonction d'arrêt automatique est active.
3. Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteint et passe en mode veille.

## TOUCHE DE FONCTION (5)

Permet de changer le mode de fonctionnement de l'appareil

- PHON (mode de lecture de la platine)
- AUX (mode de fonctionnement de l'appareil externe)
- Mode de réception radio FM
- MP3 (mode de lecture d'un dispositif de mémoire USB ou mode de lecture d'une carte SD)
- Mode Bluetooth

## ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF (17, 27) et réglez le mode de réception radio à l'aide du bouton FUNCTION (5).
2. Sélectionnez la longueur d'onde AM ou FM à l'aide du bouton BAND (11).
3. Utilisez les boutons SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour syntoniser la fréquence radio désirée. Le fait d'appuyer sur ces touches et de les maintenir enfoncées pendant environ 1 à 2 secondes permet de rechercher automatiquement la fréquence la plus proche. Une fois la fréquence trouvée, la recherche s'arrête.
4. Lorsque la fréquence de la station sélectionnée a été trouvée, appuyez sur la touche MODE/CLOCK (9, 36) pour mémoriser la station.
5. Répétez les étapes 3-4 pour mémoriser les stations sélectionnées (30 programmes maximum).
6. Les touches PRESET DOWN (15) et PRESET UP (16) permettent de sélectionner les programmes pré-réglés.



7. En tournant le bouton de réglage du volume (17) ou en utilisant les touches (40) de la télécommande, vous pouvez régler le volume.
8. L'antenne FM (24) est située sur le panneau arrière. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer l'antenne et de trouver l'endroit où le signal est le plus fort.  
L'antenne AM est située au centre du récepteur radio. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer le récepteur, de le tourner dans une autre direction pour capter le signal le plus fort.
9. La touche TUNER SCAN (10) permet de rechercher et de mémoriser automatiquement les stations de radio disponibles.

#### LECTURE DE FICHIERS MP3 À PARTIR D'UNE MÉMOIRE USB/SD

REMARQUE : L'appareil peut ne pas être compatible avec tous les fichiers en raison de différences de codage.

L'appareil peut ne pas fonctionner avec certaines clés USB/SD. L'appareil prend en charge les mémoires USB et les cartes SD jusqu'à 8 Go.

1. Allumez/éteignez le lecteur (17, 27). Insérez une clé USB ou SD dans la prise (prise USB 42, prise SD 30).
2. Sélectionnez le mode de fonctionnement en appuyant sur le bouton FUNCTION (5, 35).
3. L'appareil lit la mémoire et affiche le nombre de chansons stockées sur l'écran. L'appareil commence alors la lecture de la première chanson.
4. La touche PLAY/PAUSE (10, 37) permet d'interrompre et de reprendre la lecture d'une piste.
5. Les touches SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) permettent de sélectionner la lecture des chansons précédentes ou suivantes. Le fait d'appuyer sur ces boutons et de les maintenir enfoncés pendant la lecture d'une chanson permet de rembobiner ou d'avancer rapidement la chanson.
6. Les boutons ALBUM DOWN (15, 28) et ALBUM UP (16, 29) permettent de passer à la lecture du dossier de la chanson précédente ou suivante.
7. Pendant la lecture d'une chanson, appuyez une fois sur la touche MODE/CLOCK (9, 36) pour activer la répétition d'une chanson. Une autre pression sur le bouton MODE/CLOCK (9, 36) répète tout le contenu de la mémoire USB/carte SD.
8. Retirez la mémoire USB/carte SD des prises après avoir éteint la radio ou l'avoir mise en réception radio, phonographe ("PHON") ou appareil externe ("AUX").

#### EN UTILISANT UN APPAREIL CONNECTÉ VIA LA PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE UNIVERSELLE :

1. Connectez un appareil externe au lecteur via la prise AUX IN (14).
2. Mettez le lecteur en mode de fonctionnement AUX IN en appuyant sur le bouton FUNCTION (5).  
Vous pouvez lire des fichiers musicaux stockés sur un téléphone portable équipé de Bluetooth pour les lire sur la radio à l'aide de la prise d'alimentation.
1. Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "FUNCTION" pour sélectionner le mode Bluetooth. .
2. Activez la connexion Bluetooth de l'appareil de lecture multimédia. L'appareil de lecture multimédia recherche alors les appareils auxquels il peut être connecté  
connecter.
3. L'appareil de lecture multimédia devrait maintenant recevoir le code d'appareil CR 1168
4. Utilisez l'appareil de lecture multimédia pour vous connecter à la radio. Pour ce faire, sélectionnez CR 1168 sur l'appareil de lecture multimédia.

#### LECTURE DE VINYLE

Avant d'utiliser la platine pour la première fois, retirez le capuchon de l'aiguille de la platine (23) et défaites le nœud de fixation du bras de la platine situé au niveau du verrou du bras de la platine (20).

1. Relâchez le verrou du bras (20) et réglez l'appareil sur le mode PHON à l'aide du bouton FUNCTION (5, 35).
2. Placez le disque sur le plateau de la platine. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur (18).
3. Sélectionnez la vitesse du plateau (vitesse de lecture selon le type de disque) à l'aide du commutateur (21).
4. Levez le bras de la platine à l'aide du levier (19) ; le plateau de la platine commence alors à tourner avec le disque. Déplacez doucement le bras sur la piste que vous souhaitez écouter. Abaissez le bras de l'aiguille à l'aide du levier (19).
5. Tournez le bouton de volume (17) ou utilisez les touches (40) de la télécommande pour régler le volume.
6. Pour arrêter la lecture du disque, relevez le bras de la platine à l'aide du levier (19).
7. Lorsque la lecture du disque est terminée, relevez le bras de la platine à l'aide du levier de la platine (19). Déplacez le bras sur le verrou (20) et abaissez-le à l'aide du levier (19).
8. Pour activer ou désactiver la fonction AUTO-STOP, utilisez le commutateur AUTO-STOP (32).

## ENREGISTREMENT SUR DISQUE USB/CARTE DS

1. Enregistrement à partir de la radio - Insérez le disque USB/la carte SD dans l'emplacement correspondant (42 ou 30). Appuyez sur le bouton FUNCTION (5, 35) pour sélectionner le mode de réception radio. Utilisez le bouton BAND (11) pour sélectionner la longueur d'onde AM ou FM. Utilisez les boutons SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour syntoniser la fréquence radio désirée. Appuyez sur la touche REC/DEL (8, 33). L'appareil lira les supports de mémoire USB/SD disponibles dans quelques secondes. Utilisez les touches SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) pour sélectionner si vous souhaitez enregistrer sur la mémoire USB ou la carte SD. Confirmez en appuyant à nouveau sur REC/DEL (8, 33). L'appareil commence à enregistrer sur la clé USB sélectionnée après quelques secondes (si seule une clé USB ou seule une carte SD est connectée, la première pression sur le bouton REC/DEL démarre l'enregistrement après quelques secondes). Pendant l'enregistrement, l'icône REC clignote. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP/BAND (11, 38).

REMARQUE : Le processus d'enregistrement à partir de la radio est retardé de quelques secondes. Il peut y avoir des interférences/bruits lors de l'enregistrement à partir de la radio.

2. Enregistrement à partir d'un disque vinyle - Placez le lecteur USB/la carte SD dans l'emplacement approprié (42 ou 30). Appuyez sur le bouton FUNCTION (5, 35) pour sélectionner le mode "PHON". Placez le disque vinyle sur le plateau et lancez la lecture de la piste que vous souhaitez enregistrer en positionnant le bras de la platine au bon endroit. Les étapes suivantes sont identiques à celles de l'enregistrement à partir de la radio.

3. Enregistrement à partir d'un appareil externe (mode AUX) - Placez la clé USB/carte SD dans l'emplacement approprié (42 ou 30). Appuyez sur le bouton FUNCTION (5, 35) pour sélectionner le mode "AUX". Connectez des appareils externes à la prise AUX IN (14) et sélectionnez la piste de l'appareil externe que vous souhaitez enregistrer. Les étapes suivantes sont identiques à l'enregistrement à partir de la radio.

## EFFACER DES CHANSONS D'UN LECTEUR USB/CARTE DS

Suppression d'un seul enregistrement - Insérez le lecteur USB/la carte SD dans l'emplacement correspondant (42 ou 30). Sélectionnez la piste que vous souhaitez supprimer à l'aide des touches SKIP DOWN (12, 39) et SKIP UP (13, 40) et lancez la lecture de la piste. Appuyez sur la touche REC/DEL (8, 33) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.

## FONCTION SNOOZE

APPUYEZ SUR LA TOUCHE "SNOOZE" (43) DE LA TÉLÉCOMMANDE LORSQUE L'ALARME EST ACTIVÉE, L'ALARME SE MET EN VEILLE PENDANT 9 À 10 MINUTES. APRÈS UN INTERVALLE DE 10 MINUTES, L'ALARME EST À NOUVEAU ACTIVE. LA FONCTION "SNOOZE" PEUT ÊTRE UTILISÉE DE MANIÈRE RÉPÉTÉE JUSQU'À UN MAXIMUM D'UNE HEURE, C'EST-À-DIRE 6 FOIS DE SUITE.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil du secteur.
2. L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec.
3. Conservez l'appareil dans un endroit sec.

ATTENTION : Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage, cela pourrait endommager l'appareil.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 100-240V~ 50/60Hz

Puissance de sortie RMS : 2x 1,5W

FM : 87.5-108 Mhz Bluetooth : 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsovie, Pologne déclare par la présente que l'AD 1197 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

# Manual de usuario (ES)

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 230 V ~ 50 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato ni que lo utilicen personas no familiarizadas con él.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso,

sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc. ....

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación conectados a la toma de corriente sin vigilancia.

14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

15. No permita que la radio se moje.

16. Sólo puede limpiar la radio con un paño seco. No utilice agua ni líquidos de limpieza.

17. Para garantizar la eficiencia energética de la unidad, si no registra ninguna señal de la entrada del tocadiscos/AUX IN en 10 minutos, entrará automáticamente en modo de espera.

18. Guarde la radio en un lugar seco.

- |                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Tapa del tocadiscos                    | 2. Pantalla LCD                    |
| 3. LED de encendido                       | 4. Altavoz integrado               |
| 5. Botón FUNCTION                         | 6. Botón SLEEP/TIMER               |
| 7. Entrada de auriculares                 | 8. Botón REC/DEL                   |
| 9. Botón MODE/CLOCK                       | 10. Botón PLAY/PAUSE/TUNER SCAN    |
| 11. Botón STOP/BAND                       | 12. Botón SKIP DOWN                |
| 13. Botón SKIP UP                         | 14. Entrada AUX                    |
| 15. Botón ALBUM/PRESET DOWN               | 16. Botón ALBUM/PRESET UP          |
| 17. Interruptor ON/OFF/Control de volumen | 18. Adaptador para discos de 45RPM |
| 19. Palanca del plato giratorio           | 20. Bloqueo del brazo giratorio    |
| 21. Ajuste de la velocidad del plato      | 22. Brazo giratorio                |
| 23. Tapa de la aguja del plato giratorio  | 24. Toma LINE OUT                  |
| 25. Cable de antena FM                    | 26. Cable de alimentación          |
| 27. Botón STANDBY                         | 28. Botón PRESET/ALBUM DN          |
| 29. Botón PRESET/ALBUM UP                 | 30. Ranura para tarjeta SD         |
| 31. Botón MUTE                            | 32. Interruptor AUTO-STOP          |
| 33. Botón REC/DEL                         | 34. Botón FM ST.                   |
| 35. Botón FUNCTION                        | 36. Botón MODE/CLOCK               |
| 37. Botón PLAY/PAUSE                      | 38. Botón STOP/BAND                |
| 39. Botón SKIP DOWN                       | 40. Botón SKIP UP                  |
| 41. Botones VOLUME UP/DOWN                | 42. Toma USB                       |
| 43. Botón SNOOZE                          | 44. Botón Timer/Sleep              |

#### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Antes del primer uso, desembale todo y retire todos los materiales de seguridad. Desenvuelva el cable de la antena FM y el cable de alimentación. No cubra los orificios de ventilación, asegúrese de que hay unos centímetros de espacio alrededor de la radio necesarios para una correcta ventilación.

1. En modo de espera, mantenga pulsado el botón MODE/CLOCK (9, 36). En la pantalla (2) comenzará a parpadear "12H/24H". Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para seleccionar el modo de 12 ó 24 horas y confirme pulsando de nuevo el botón MODE/CLOCK (9, 36). La unidad entrará en el modo de edición de la hora.
2. Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para ajustar la hora actual y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9, 36). La unidad entrará en el modo de edición de minutos.
3. Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para ajustar el minuto actual y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9, 36).

#### FUNCIÓN TEMPORIZADOR (DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DEL TEMPORIZADOR)

1. Cuando el aparato está encendido, pulse el botón SLEEP/TIMER (6,44) un número de veces adecuado para seleccionar el tiempo tras el cual el aparato debe apagarse (90, 80, 70...10 minutos).
2. La palabra "SLEEP" en la pantalla indica que la función de desconexión automática está activada.
3. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará y entrará en modo de espera.

#### BOTÓN DE FUNCIÓN (5)

Permite cambiar el modo de funcionamiento del aparato

- PHON (modo de reproducción del tocadiscos)
- AUX (modo de funcionamiento del aparato externo)
- Modo de recepción de radio FM
- MP3 (modo de lectura del dispositivo de memoria USB o modo de lectura de la tarjeta SD)

## ESCUCHAR LA RADIO

1. Encienda el aparato con el botón ON/OFF (17, 27) y ajuste el modo de recepción de radio con el botón FUNCTION (5).
  2. Seleccione la longitud de onda AM o FM con el botón BAND (11).
  3. Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para sintonizar la frecuencia de radio deseada. Si mantiene pulsados estos botones durante unos 1-2 segundos, se buscará automáticamente la frecuencia más cercana. Una vez encontrada, la búsqueda se detendrá.
  4. Cuando haya encontrado la frecuencia de la emisora seleccionada, pulse el botón MODE/CLOCK (9, 36) para memorizar la emisora.
  5. Repita los pasos 3-4 para almacenar las emisoras seleccionadas (máx. 30 programas).
  6. Con los botones PRESET DOWN (15) y PRESET UP (16) puede seleccionar entre los programas presintonizados.
  7. Girando el botón de control de volumen (17) o utilizando los botones (40) del mando a distancia puede ajustar el volumen.
  8. La antena FM (24) está situada en el panel trasero. Si la recepción de la señal es demasiado débil, prueba a mover la antena y busca el lugar donde la señal sea más fuerte.
- La antena AM está situada en el centro del receptor de radio. Si la recepción de la señal es demasiado débil, intente mover el receptor a un lugar diferente, gírelo en una dirección diferente para captar la señal más fuerte.
9. El botón TUNER SCAN (10) se utiliza para buscar y almacenar automáticamente las emisoras de radio disponibles.

## REPRODUCIR ARCHIVOS MP3 DESDE UNA MEMORIA USB/SD

NOTA: La unidad puede no ser compatible con todos los archivos debido a diferencias en la codificación. Es posible que la unidad no funcione con algunas memorias USB/SD. El aparato admite memorias USB y tarjetas SD de hasta 8 GB.

1. Encienda y apague el reproductor (17, 27). Inserte una memoria USB o SD en la toma (toma USB 42, toma SD 30).
2. Seleccione el modo de funcionamiento pulsando el botón FUNCTION (5, 35).
3. El aparato leerá la memoria y mostrará en la pantalla el número de canciones almacenadas. A continuación, el aparato empezará a reproducir la primera canción.
4. Utilice el botón PLAY/PAUSE (10, 37) para pausar y reanudar la reproducción de una pista.
5. Con los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) puede seleccionar la reproducción de la canción anterior o siguiente. Si mantiene pulsados estos botones durante la reproducción de una canción, ésta se rebobinará o avanzará rápidamente.
6. Con los botones ALBUM DOWN (15, 28) y ALBUM UP (16, 29), puede saltar a la reproducción de la carpeta de la canción anterior o siguiente.
7. Durante la reproducción de una canción, pulse el botón MODE/CLOCK (9, 36) una vez para activar la repetición de una canción. Otra pulsación del botón MODE/CLOCK (9, 36) repetirá todo el contenido de la memoria USB/tarjeta SD.
8. Extraiga la memoria USB/tarjeta SD de las tomas después de apagar la radio o cambiarla a recepción de radio, fonógrafo ("PHON") o dispositivo externo ("AUX").

## UTILIZAR UN DISPOSITIVO CONECTADO A TRAVÉS DE LA TOMA DE ENTRADA UNIVERSAL AUX IN:

1. Conecte un dispositivo externo al reproductor a través de la toma AUX IN (14).
2. Cambie el reproductor al modo de funcionamiento AUX IN pulsando el botón FUNCTION (5).  
Puede reproducir archivos de música almacenados en un teléfono móvil equipado con Bluetooth para reproducirlos en la radio con la toma de alimentación.
1. Encienda el aparato, pulse el botón "FUNCTION" para seleccionar el modo Bluetooth. .
2. Active la conexión Bluetooth del dispositivo de reproducción multimedia. El dispositivo de reproducción multimedia buscará ahora dispositivos con los que pueda conectarse.
3. El dispositivo de reproducción multimedia debería recibir ahora el código de dispositivo CR 1168
4. Utilice el dispositivo de reproducción multimedia para conectarse a la radio. Para ello, seleccione CR 1168 en el dispositivo de reproducción multimedia.

## REPRODUCCIÓN DE VINILO

Antes de utilizar el tocadiscos por primera vez, retire la tapa de la aguja del tocadiscos (23) y desate el nudo que sujeta

el brazo del tocadiscos situado en el bloqueo del brazo del tocadiscos (20).

1. Suelte el bloqueo del brazo (20) y ponga el aparato en el modo PHON con el botón FUNCTION (5, 35).
2. Coloque el disco en el plato giratorio. En caso necesario, utilice el adaptador (18).
3. Seleccione la velocidad del plato (velocidad de reproducción según el tipo de disco) con el conmutador (21).
4. Suba el brazo del plato giratorio con la palanca (19) para que el plato gire con el disco. Mueva suavemente el brazo sobre la pista que desee escuchar. Baje el brazo de la aguja con la palanca (19).
5. Gire el botón de volumen (17) o utilice los botones (40) del mando a distancia para ajustar el volumen.
6. Para detener la reproducción del disco, sube el brazo giratorio utilizando la palanca (19).
7. Cuando el disco haya terminado de reproducirse, levante el brazo del plato giratorio utilizando la palanca del plato giratorio (19). Desplace el brazo sobre el bloqueo (20) y bájelo utilizando la palanca (19).
8. Para activar o desactivar la función AUTO-STOP, utilice el interruptor AUTO-STOP (32).

#### GRABACIÓN EN DISCO USB/TARJETA SD

1. Grabación desde la radio - Inserte el disco USB/tarjeta SD en la ranura correspondiente (42 o 30). Pulse el botón FUNCTION (5, 35) para seleccionar el modo de recepción de radio. Utilice el botón BAND (11) para seleccionar la longitud de onda AM o FM. Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para sintonizar la frecuencia de radio deseada. Pulse el botón REC/DEL (8, 33). La unidad leerá los soportes de memoria USB/SD disponibles en unos segundos. Utilice los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) para seleccionar si desea grabar en la memoria USB o en la tarjeta SD. Confirme pulsando REC/DEL (8, 33) de nuevo. El aparato iniciará la grabación en la memoria seleccionada transcurridos unos segundos (si sólo está conectada una memoria USB o sólo una tarjeta SD, la primera pulsación del botón REC/DEL iniciará la grabación transcurridos unos segundos). Durante la grabación, el icono REC parpadeará. Para detener la grabación, pulse el botón STOP/BAND (11, 38).

NOTA: Hay un retraso de unos segundos en el inicio del proceso de grabación desde la radio. Puede haber interferencias/ruidos al grabar desde la radio.

2. Grabación desde un disco de vinilo - Coloque la unidad USB/tarjeta SD en la ranura correspondiente (42 o 30). Pulse el botón FUNCTION (5, 35) para seleccionar el modo "PHON". Coloque el disco de vinilo en el plato y comience a reproducir la pista que desea grabar colocando el brazo del giradiscos en el lugar adecuado. Los pasos siguientes son idénticos a los de la grabación desde la radio.

3. Grabación desde un dispositivo externo (modo AUX) - Coloque la unidad USB/tarjeta SD en la ranura correspondiente (42 o 30). Pulse el botón FUNCTION (5, 35) para seleccionar el modo "AUX". Conecte dispositivos externos a la toma AUX IN (14) y seleccione la pista del dispositivo externo que desee grabar. Los pasos siguientes son idénticos a la grabación desde la radio.

#### BORRAR CANCIONES DE UNA UNIDAD USB/TARJETA SD

Borrado de una sola grabación - Introduzca la unidad USB/tarjeta SD en la ranura correspondiente (42 o 30).

Seleccione la pista que desea borrar utilizando los botones SKIP DOWN (12, 39) y SKIP UP (13, 40) e inicie la reproducción de la pista. Mantenga pulsado el botón REC/DEL (8, 33) durante unos 3 segundos.

#### FUNCIÓN SNOOZE

PULSE EL BOTÓN "SNOOZE" (43) DEL MANDO A DISTANCIA CUANDO SE ACTIVE LA ALARMA, LA ALARMA ENTRARÁ EN REPOSO DURANTE 9-10 MINUTOS. DESPUÉS DE UN INTERVALO DE SNOOZE DE 10 MINUTOS LA ALARMA SE ACTIVARÁ DE NUEVO. EL SNOOZE PUEDE UTILIZARSE REPETIDAMENTE HASTA UN MÁXIMO DE 1 HORA, ES DECIR, 6 VECES SEGUIDAS.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
2. El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
3. Guarde el aparato en un lugar seco.

PRECAUCIÓN: No utilice agua para la limpieza, ya que podría dañar la unidad.

#### DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 100-240V~ 50/60Hz

Potencia de salida RMS: 2x 1,5W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V



**Por el bien del medio ambiente** Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en una instalación de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

# Manual de Instruções (PT)

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 230 V ~ 50 Hz com ligação à terra. Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do



- equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
  7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
  8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
  9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
  10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão eléctrico, um fogão a gás, etc.
  - .....
  11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
  12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
  13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.
  14. Para protecção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
  15. Não deixar que o rádio se molhe.
  16. Só pode limpar o rádio com um pano seco. Não utilizar água ou líquidos de limpeza.
  17. Para garantir que a unidade é eficiente em termos energéticos, se não registar um sinal da entrada do gira-discos/AUX IN no espaço de 10 minutos,

entrará automaticamente no modo de espera.

## 18. Guardar o rádio num local seco.

### DESCRIÇÃO DA UNIDADE

- |                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tampa do gira-discos                   | 2. Ecrã LCD                          |
| 3. LED de alimentação                     | 4. Altifalante incorporado           |
| 5. Botão FUNCTION                         | 6. Botão SLEEP/TIMER                 |
| 7. Entrada para auscultadores             | 8. Botão REC/DEL                     |
| 9. Botão MODE/CLOCK                       | 10. Botão PLAY/PAUSE/TUNER SCAN      |
| 11. Botão STOP/BAND                       | 12. Botão SKIP DOWN                  |
| 13. Botão SKIP UP                         | 14. Entrada AUX                      |
| 15. Botão ALBUM/PRESET DOWN               | 16. Botão ALBUM/PRESET UP            |
| 17. Interruptor ON/OFF/controlo de volume | 18. Adaptador de discos de 45RPM     |
| 19. Alavanca do gira-discos               | 20. Bloqueio do braço do gira-discos |
| 21. Ajuste da velocidade do prato         | 22. Braço do prato                   |
| 23. Tampa da agulha do prato giratório    | 24. Tomada LINE OUT                  |
| 25. Cabo da antena FM                     | 26. Cabo de alimentação              |
| 27. Botão STANDBY                         | 28. Botão PRESET/ALBUM DN            |
| 29. Botão PRESET/ALBUM UP                 | 30. Ranhura para cartão SD           |
| 31. Botão MUTE                            | 32. Interruptor AUTO-STOP            |
| 33. Botão REC/DEL                         | 34. Botão FM ST.                     |
| 35. Botão FUNCTION                        | 36. Botão MODE/CLOCK                 |
| 37. Botão PLAY/PAUSE                      | 38. Botão STOP/BAND                  |
| 39. Botão SKIP DOWN                       | 40. Botão SKIP UP                    |
| 41. Botões VOLUME UP/DOWN                 | 42. Tomada USB                       |
| 43. Botão SNOOZE                          | 44. Botão de temporizador/sleep      |

### DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR

Antes da primeira utilização, desembale tudo e retire todos os materiais de segurança. Desembrulhar o cabo da antena FM e o cabo de alimentação. Não tapar os orifícios de ventilação, certificar-se de que existe um espaço de alguns centímetros à volta do rádio necessário para uma ventilação adequada.

1. No modo de espera, premir e manter premido o botão MODE/CLOCK (9, 36). O ecrã (2) começará a piscar "12H/24H". Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para selecionar o modo de 12 ou 24 horas e confirme premindo novamente o botão MODE/CLOCK (9, 36). A unidade entrará então no modo de edição da hora.
2. Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para definir a hora atual e confirme premindo o botão MODE/CLOCK (9, 36). A unidade entrará no modo de edição dos minutos.
3. Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para definir o minuto atual e confirme premindo o botão MODE/CLOCK (9, 36).

### FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO DESLIGADO)

1. Quando o aparelho estiver ligado, prima o botão SLEEP/TIMER (6,44) um número de vezes adequado para selecionar o tempo após o qual o aparelho deve desligar-se (90, 80, 70...10 minutos).
2. A palavra "SLEEP" no visor indica que a função de desligamento automático está ativa.
3. Depois de decorrido o tempo selecionado, o aparelho desliga-se e entra no modo de espera.

## BOTÃO DE FUNÇÃO (5)

Permite alterar o modo de funcionamento do aparelho

- PHON (modo de reprodução do gira-discos)
- AUX (modo de funcionamento de um aparelho externo)
- Modo de recepção de rádio FM
- MP3 (modo de leitura do dispositivo de memória USB ou modo de leitura do cartão SD)
- Modo Bluetooth

## OUVIR RÁDIO

1. Ligar o aparelho com o botão ON/OFF (17, 27) e definir o modo de recepção de rádio com o botão FUNCTION (5).
  2. Selecione o comprimento de onda AM ou FM com o botão BAND (11).
  3. Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para sintonizar a frequência de rádio pretendida. Se mantiver estes botões premidos durante cerca de 1-2 segundos, procurará automaticamente a frequência mais próxima. Quando esta for encontrada, a procura pára.
  4. Quando a frequência da estação selecionada tiver sido encontrada, prima o botão MODE/CLOCK (9, 36) para guardar a estação.
  5. Repita os passos 3-4 para memorizar as estações selecionadas (máx. 30 programas).
  6. Utilizando os botões PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16), pode selecionar entre os programas predefinidos.
  7. Rodando o botão de controlo do volume (17) ou utilizando os botões (40) do telecomando, pode regular o volume.
  8. A antena FM (24) está situada no painel traseiro. Se a recepção do sinal for demasiado fraca, tente deslocar a antena e encontrar o local onde o sinal é mais forte.
- A antena AM está situada no centro do recetor de rádio. Se a recepção do sinal for demasiado fraca, tente deslocar o recetor para um local diferente, rode-o numa direção diferente para captar o sinal mais forte.
9. O botão TUNER SCAN (10) é utilizado para procurar e guardar automaticamente as estações de rádio disponíveis.

## REPRODUZIR FICHEIROS MP3 DA MEMÓRIA USB/SD

NOTA: A unidade pode não ser compatível com todos os ficheiros devido a diferenças de codificação. A unidade pode não funcionar com alguns cartões de memória USB/SD. O dispositivo suporta memória USB e cartões SD até 8 GB.

1. Ligar/desligar o leitor (17, 27). Introduza um cartão de memória USB ou SD na tomada (tomada USB 42, tomada SD 30).
2. Selecione o modo de funcionamento premindo o botão FUNCTION (5, 35).
3. O aparelho lê a memória e mostra no visor o número de canções memorizadas. De seguida, o aparelho começa a reproduzir a primeira faixa.
4. Utilize o botão PLAY/PAUSE (10, 37) para fazer uma pausa e retomar a reprodução de uma faixa.
5. Com os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40), pode selecionar a reprodução das músicas anteriores ou seguintes. Se premir e mantiver premido estes botões durante a reprodução de uma música, a música será rebobinada ou avançada rapidamente.
6. Com os botões ALBUM DOWN (15, 28) e ALBUM UP (16, 29), pode saltar para a reprodução da pasta de músicas anterior ou seguinte.
7. Durante a reprodução de uma música, prima o botão MODE/CLOCK (9, 36) uma vez para ativar a repetição de uma música. Se premir novamente o botão MODE/CLOCK (9, 36), todo o conteúdo da memória USB/cartão SD será repetido.
8. Retire o cartão de memória USB/SD das tomadas depois de desligar o rádio ou de o mudar para a recepção de rádio, fonógrafo ("PHON") ou dispositivo externo ("AUX").

## UTILIZAR UM APARELHO LIGADO ATRAVÉS DA TOMADA DE ENTRADA AUXILIAR UNIVERSAL:

1. Ligue um aparelho externo ao leitor através da tomada AUX IN (14).
  2. Comute o leitor para o modo de funcionamento AUX IN premindo o botão FUNCTION (5).
- Pode reproduzir ficheiros de música armazenados num telemóvel equipado com Bluetooth para reprodução no rádio com a tomada eléctrica.
1. Ligue a unidade, prima o botão "FUNCTION" para selecionar o modo Bluetooth. .
  2. Ativar a ligação Bluetooth do aparelho de reprodução multimédia. O aparelho de reprodução multimédia procura agora os aparelhos com os quais pode

ligar.

3. O dispositivo de reprodução multimédia deve agora receber o código de dispositivo CR 1168

4. Utilize o dispositivo de reprodução multimédia para ligar ao rádio. Para isso, selecione CR 1168 no dispositivo de reprodução multimédia.

#### REPRODUÇÃO DE VINIL

Antes de utilizar o gira-discos pela primeira vez, retire a tampa da agulha do gira-discos (23) e desate o nó que prende o braço do gira-discos localizado no bloqueio do braço do gira-discos (20).

1. Solte o bloqueio do braço (20) e coloque a unidade no modo PHON utilizando o botão FUNCTION (5, 35).

2. Coloque o disco no prato do gira-discos. Se necessário, utilize o adaptador (18).

3. Selecione a velocidade do prato (velocidade de reprodução consoante o tipo de disco) com o interruptor (21).

4. Com a alavanca (19), levante o braço do gira-discos, para que o prato do gira-discos comece a rodar com o disco.

Desloque suavemente o braço sobre a faixa que pretende ouvir. Baixe o braço da agulha com a alavanca (19).

5. Rode o botão do volume (17) ou utilize os botões (40) do telecomando para regular o volume.

6. Para parar a reprodução do disco, levante o braço do gira-discos utilizando a alavanca (19).

7. Quando o disco terminar de tocar, levante o braço do gira-discos utilizando a alavanca do gira-discos (19). Desloque o braço sobre o bloqueio (20) e baixe-o utilizando a alavanca (19).

8. Para ativar ou desativar a função AUTO-STOP, utilize o interruptor AUTO-STOP (32).

#### GRAVAÇÃO EM DISCO USB/CARTÃO SD

1. Gravação a partir do rádio - Insira a unidade USB/cartão SD na ranhura correspondente (42 ou 30). Prima o botão FUNCTION (5, 35) para selecionar o modo de receção de rádio. Utilize o botão BAND (11) para selecionar o comprimento de onda AM ou FM. Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para sintonizar a frequência de rádio pretendida. Prima o botão REC/DEL (8, 33). A unidade lê os suportes de memória USB/SD disponíveis em poucos segundos. Utilize os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) para selecionar se pretende gravar na memória USB ou no cartão SD. Confirme premindo novamente REC/DEL (8, 33). O aparelho começará a gravar no cartão de memória selecionado após alguns segundos (se estiver ligado apenas um cartão de memória USB ou apenas um cartão SD, a primeira pressão do botão REC/DEL iniciará a gravação após alguns segundos). Durante a gravação, o ícone REC pisca. Para parar a gravação, prima o botão STOP/BAND (11, 38).

NOTA: Há um atraso de alguns segundos no início do processo de gravação a partir do rádio. Pode haver interferência/ruído ao gravar a partir do rádio.

2. Gravação a partir de um disco de vinil - Coloque a unidade USB/cartão SD na ranhura adequada (42 ou 30). Prima o botão FUNCTION (5, 35) para selecionar o modo "PHON". Coloque o disco de vinil no prato e comece a reproduzir a faixa que pretende gravar, posicionando o braço do gira-discos no sítio certo. Os passos seguintes são idênticos aos da gravação a partir do rádio.

3. Gravação a partir de um dispositivo externo (modo AUX) - coloque a unidade USB/cartão SD na ranhura adequada (42 ou 30). Premir o botão FUNCTION (5, 35) para selecionar o modo "AUX". Ligue dispositivos externos à tomada AUX IN (14) e selecione a faixa no dispositivo externo que pretende gravar. Os passos seguintes são idênticos aos da gravação a partir do rádio.

#### APAGAR MÚSICAS DE UMA UNIDADE USB/CARTÃO SD

Apagar uma única gravação - Insira a unidade USB/cartão SD na ranhura correspondente (42 ou 30). Selecione a faixa que pretende apagar utilizando os botões SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) e comece a reproduzir a faixa. Prima e mantenha premido o botão REC/DEL (8, 33) durante cerca de 3 segundos.

#### FUNÇÃO SNOOZE

SE PREMIR O BOTÃO "SNOOZE" (43) NO TELECOMANDO QUANDO O ALARME ESTIVER ACTIVADO, O ALARME ADORMECE DURANTE 9-10 MINUTOS. APÓS UM INTERVALO DE 10 MINUTOS DE ADORMECIMENTO, O ALARME VOLTA A ESTAR ACTIVO. O ADIAMENTO PODE SER UTILIZADO REPETIDAMENTE ATÉ UM MÁXIMO DE 1 HORA, OU SEJA, 6 VEZES SEGUIDAS.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho da rede eléctrica.

2. O aparelho só pode ser limpo com um pano seco.

3. Guardar o aparelho num local seco.

ATENÇÃO: Não utilizar água para a limpeza, pois pode danificar o aparelho.

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 100-240V~ 50/60Hz

Potência de saída RMS: 2x 1,5W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsóvia, Polónia declara que o AD 1197 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Para o bem do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e de armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

#### SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 230 V ~ 50 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų

- žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Neleiskite radijo imtuvui sušlapti.
16. Radiją galite nuvalyti tik sausu skudurėliu. Nenaudokite vandens ar valymo skysčių.
17. Siekiant užtikrinti, kad įrenginys efektyviai naudotų energiją, jei per 10 minučių jis neužfiksuoja signalo iš patefono / AUX IN įvesties, automatiškai pereina į budėjimo režimą.
18. Laikykite radijo imtuvą sausoje patalpoje.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Patefono dangtelis
3. Maitinimo šviesos diodas

2. LCD ekranas
4. Įmontuotas garsiakalbis

- |                                                      |                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 5. FUNKCIJŲ mygtukas                                 | 6. SLEEP/TIMER mygtukas             |
| 7. Ausinių įvestis                                   | 8. REC/DEL mygtukas                 |
| 9. MODE/CLOCK mygtukas                               | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN mygtukas  |
| 11. STOP/BAND mygtukas                               | 12. Mygtukas SKIP DOWN              |
| 13. Mygtukas SKIP UP                                 | 14. AUX įvestis                     |
| 15. Mygtukas ALBUM/PRESET DOWN                       | 16. ALBUM/PRESET UP mygtukas        |
| 17. Įjungimo / išjungimo / garsumo valdymo jungiklis | 18. 45 RPM įrašų adapteris          |
| 19. Gramofono svirtis                                | 20. Gramofono svirties fiksatorius  |
| 21. Plokštelės greičio reguliavimas                  | 22. Gramofono svirtis               |
| 23. Gramofono adatos dangtelis                       | 24. LINE OUT lizdas                 |
| 25. FM antenos kabelis                               | 26. Maitinimo kabelis               |
| 27. Budėjimo režimo mygtukas                         | 28. PRESET/ALBUM DN mygtukas        |
| 29. PRESET/ALBUM UP mygtukas                         | 30. SD kortelės lizdas              |
| 31. MUTE mygtukas                                    | 32. Automatinio išjungimo jungiklis |
| 33. REC/DEL mygtukas                                 | 34. FM ST. mygtukas                 |
| 35. FUNKCIJŲ mygtukas                                | 36. MODE/CLOCK mygtukas             |
| 37. PLAY/PAUSE mygtukas                              | 38. STOP/BAND mygtukas              |
| 39. Mygtukas SKIP DOWN                               | 40. Mygtukas SKIP UP                |
| 41. Garsumo didinimo/mažinimo mygtukai               | 42. USB lizdas                      |
| 43. SNOOZE mygtukas                                  | 44. Laikmačio / miego mygtukas      |

## LAIKMAČIO NUSTATYMAS

Prieš pirmą kartą naudodami viską išpakuokite ir nuimkite visas apsaugines medžiagas. Išvyniokite FM antenos kabelį ir maitinimo kabelį. Neuždenkite ventiliacijos angų, įsitinkinkite, kad aplink radijo imtuvą yra kelių centimetrų tarpas, reikalingas tinkamam vėdinimui.

1. Budėjimo režime paspauskite ir palaikykite MODE/CLOCK mygtuką (9, 36). Ekrane (2) pradės mirksėti "12H/24H". Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) pasirinkite 12 arba 24 valandų režimą ir patvirtinkite dar kartą paspausdami MODE/CLOCK mygtuką (9, 36). Tada įrenginys pereis į laiko redagavimo režimą.
2. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) nustatykite esamą laiką ir patvirtinkite paspausdami MODE/CLOCK mygtuką (9, 36). Įrenginys pereis į minučių redagavimo režimą.
3. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) nustatykite esamą minutę ir patvirtinkite paspausdami mygtuką MODE/CLOCK (9, 36).

## LAIKMAČIO FUNKCIJA (AUTOMATINIS LAIKMAČIO IŠJUNGIMAS)

1. Kai prietaisas įjungtas, paspauskite SLEEP/TIMER (6, 44) mygtuką (6, 44) atitinkamą skaičių kartu, kad pasirinktumėte laiką, po kurio prietaisas turėtų išsijungti (90, 80, 70...10 minučių).
2. Ekrane rodomas užrašas "SLEEP" (miegas) rodo, kad automatinio išsijungimo funkcija yra aktyvi.
3. Praėjus pasirinktam laikui, prietaisas išsijungs ir pereis į budėjimo režimą.

## FUNKCIJOS MYGTUKAS (5)

Naudojamas prietaiso darbo režimui pakeisti

- PHON (patefono atkūrimo režimas)
- AUX (išorinio prietaiso veikimo režimas)
- FM radijo priėmimo režimas
- MP3 (USB atminties įrenginio skaitymo režimas arba SD kortelės skaitymo režimas)
- "Bluetooth" režimas

## RADIJO KLAUSYMASIS

1. Įjunkite įrenginį įjungimo / išjungimo mygtukais (17, 27) ir nustatykite radijo priėmimo režimą mygtuku FUNCTION (5).
  2. Mygtuku BAND (11) pasirinkite AM arba FM bangų ilgį.
  3. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) nustatykite norimą radijo dažnį. Paspaudus ir palaikius šiuos mygtukus apie 1-2 sekundes, automatiškai bus ieškoma artimiausio dažnio. Jį suradus, paieška bus sustabdyta.
  4. Radę pasirinktos radijo stoties dažnį, paspauskite MODE/CLOCK (9, 36) mygtuką (9, 36), kad išsaugotumėte stotį.
  5. Pakartokite 3-4 veiksmus, norėdami išsaugoti pasirinktas stotis (ne daugiau kaip 30 programų).
  6. Mygtukais PRESET DOWN (15) ir PRESET UP (16) galite rinktis iš anksto nustatytas programas.
  7. Sukdami garsumo reguliavimo rankenėlę (17) arba naudodami nuotolinio valdymo pulto mygtukus (40) galite reguliuoti garsumą.
  8. FM antena (24) yra galiniame skydelyje. Jei signalas priimamas per silpnai, pabandykite perkelti anteną ir rasti vietą, kurioje signalas yra stipriausias.
- AM antena yra radijo imtuvo centre. Jei signalo priėmimas per silpnas, pabandykite perkelti imtuvą į kitą vietą, pasukite jį kita kryptimi, kad pagautumėte stipriausią signalą.
9. Mygtukas TUNER SCAN (10) naudojamas automatiškai ieškoti ir išsaugoti turimas radijo stotis.

### MP3 FAİLŲ ATKŪRIMAS IŠ USB/SD ATMINTIES

PASTABA: Įrenginys gali būti suderinamas ne su visais failais dėl kodavimo skirtumų. Įrenginys gali neveikti su kai kuriomis USB/SD atmintinėmis. Įrenginys palaiko USB atmintines ir SD korteles iki 8 GB.

1. Įjunkite / išjunkite grotuvą (17, 27). Įkiškite USB arba SD atmintinę į lizdą (USB lizdas 42, SD lizdas 30).
2. Pasirinkite veikimo režimą paspausdami FUNKCIJŲ mygtuką (5, 35).
3. Įrenginys nuskaitys atmintinę ir ekrane parodys įrašytų dainų skaičių. Tada prietaisas pradės groti pirmąją dainą.
4. Norėdami pristabdyti ir atnaujinti kūrinio atkūrimą, naudokite PLAY/PAUSE mygtuką (10, 37).
5. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) galite pasirinkti ankstesnį arba sekančią dainų atkūrimą. Paspaudus ir laikant šiuos mygtukus dainos atkūrimo metu, daina bus atsukta atgal arba pasukta į priekį.
6. Mygtukais ALBUM DOWN (15, 28) ir ALBUM UP (16, 29) galite pereiti prie ankstesnio arba kito dainų aplanko atkūrimo.
7. Dainos atkūrimo metu vieną kartą paspauskite MODE/CLOCK mygtuką (9, 36), kad įjungtumėte vienos dainos kartojimą. Dar kartą paspaudus MODE/CLOCK mygtuką (9, 36), bus kartojamas visas USB atminties / SD kortelės turinys.
8. Išjungę radijo imtuvą arba perjungę jį į radijo imtuvo, fonografo ("PHON") ar išorinio įrenginio ("AUX") priėmimą, ištraukite USB atminties / SD kortelę iš lizdų.

### NAUDODAMI ĮRENGINĮ, PRIJUNGTĄ PER UNIVERSALŲJĮ "AUX IN" ĮVESTIES LIZDĄ:

1. Išorinį įrenginį prie grotuvo prijunkite per AUX IN lizdą (14).
  2. Perjunkite grotuvą į AUX IN veikimo režimą paspausdami FUNKCIJŲ mygtuką (5).
- Muzikos failus, įrašytus į mobilųjį telefoną, kuriame įdiegta "Bluetooth" funkcija, galite atkurti radijo imtuve su maitinimo lizdu.
1. Įjunkite įrenginį, paspauskite "FUNCTION" mygtuką, kad pasirinktumėte "Bluetooth" režimą. .
  2. Suaktyvinkite medijos atkūrimo įrenginio "Bluetooth" ryšį. Dabar medijos atkūrimo įrenginys ieškos įrenginių, su kuriais gali prisijungti.
  3. Dabar medijos atkūrimo įrenginys turėtų gauti įrenginio kodą CR 1168
  4. Medijos atkūrimo įrenginiu prisijunkite prie radijo imtuvo. Norėdami tai padaryti, medijos atkūrimo įrenginyje pasirinkite CR 1168.

### VINYL PLAYBACK

Prieš naudodami patefoną pirmą kartą, nuimkite dangtelį nuo patefono adatos (23) ir atriškite patefono rankeną tvirtinantį mazgą, esantį ties patefono rankenos fiksatoriumi (20).

1. Atlaisvinkite rankos fiksatorių (20) ir FUNKCIJŲ mygtuku (5, 35) nustatykite įrenginį į FON režimą.
2. Uždėkite plokštelę ant patefono lėkštės. Jei reikia, naudokite adapterį (18).
3. Perjungikliu (21) pasirinkite patefono lėkštės greitį (atkūrimo greitis priklauso nuo įrašo tipo).
4. Svirtimi (19) pakelkite patefono rankeną, taip patefono lėkštė pradės sukis kartu su plokšte. Švelniai judinkite rankeną virš įrašo, kurio norite klausytis. Naudodami svirtį (19) nuleiskite adatos rankeną.
5. Pasukite garsumo rankenėlę (17) arba naudokite nuotolinio valdymo pulto mygtukus (40) garsumui reguliuoti.



6. Norėdami nutraukti įrašo atkūrimą, pakelkite patefono rankeną naudodami svirtelę (19).
7. Baigę groti plokštelę, pakelkite patefono rankeną naudodami patefono svirtelę (19). Perkelkite rankeną per užraktą (20) ir nuleiskite ją naudodami svirtį (19).
8. Norėdami įjungti arba išjungti AUTO-STOP funkciją, naudokite AUTO-STOP jungiklį (32).

#### JRAŠYMAS Į USB DISKĄ/SD KORTELĘ

1. Įrašymas iš radijo imtuvo - Įstatykite USB diską / SD kortelę į atitinkamą lizdą (42 arba 30). Paspauskite FUNKCIJŲ mygtuką (5, 35), kad pasirinktumėte radijo priėmimo režimą. Mygtuku BAND (11) pasirinkite AM arba FM bangų diapazoną. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) nustatykite norimą radijo dažnį. Paspauskite REC/DEL mygtuką (8, 33). Įrenginys per kelias sekundes perskaitys turimą USB/SD atminties laikmeną. Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) pasirinkite, ar norite įrašyti į USB atmintinę, ar į SD kortelę. Patvirtinkite dar kartą paspausdami REC/DEL (8, 33). Po kelių sekundžių prietaisas pradės įrašinėti į pasirinktą atmintinę (jei prijungta tik USB atmintinė arba tik SD kortelė, pirmą kartą paspaudus REC/DEL mygtuką įrašymas prasidės po kelių sekundžių). Įrašymo metu REC piktograma mirksi. Norėdami sustabdyti įrašymą, paspauskite mygtuką STOP/BAND (11, 38).

PASTABA: Pradedant įrašymo procesą iš radijo imtuvo, yra kelių sekundžių delsa. Įrašinėjant iš radijo gali būti trukdžių / triukšmo.

2. Įrašymas iš vinilinio disko - Įdėkite USB diską / SD kortelę į atitinkamą lizdą (42 arba 30). Paspauskite FUNKCIJŲ mygtuką (5, 35), kad pasirinktumėte režimą "PHON". Padėkite vinilinę plokštelę ant lėkštės ir pradėkite groti norimą įrašyti kūrinių, nustatydami patefono rankeną tinkamoje vietoje. Tolesni veiksmai yra identiški tiems, kurie atliekami įrašinėjant iš radijo imtuvo.

3. Įrašymas iš išorinio įrenginio (AUX režimas) - į atitinkamą lizdą (42 arba 30) įdėkite USB įrenginį / SD kortelę. Paspauskite FUNKCIJŲ mygtuką (5, 35), kad pasirinktumėte "AUX" režimą. Prijunkite išorinius įrenginius prie "AUX IN" lizdo (14) ir išoriniame įrenginyje pasirinkite takelį, kurį norite įrašyti. Tolesni veiksmai yra identiški įrašymui iš radijo imtuvo.

#### DAIŲ IŠTRYNIMAS IŠ USB DISKO / SSD KORTELĖS

Vieno įrašo ištrynimas - Įstatykite USB įrenginį / SD kortelę į atitinkamą lizdą (42 arba 30). Mygtukais SKIP DOWN (12, 39) ir SKIP UP (13, 40) pasirinkite įrašą, kurį norite ištrinti, ir pradėkite jį groti. Paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę REC/DEL mygtuką (8, 33).

#### SNOOZE FUNKCIJA

PASPAUSKITE NUOTOLINIO VALDYMO PULTO MYGTUKĄ "SNOOZE" (43), KAI ŽADINTUVAS ĮSIJUNGIA, ŽADINTUVAS UŽMIGS 9-10 MINUČIŲ. PO 10 MINUČIŲ SNAUDIMO INTERVALO ŽADINTUVAS VĖL BUS AKTYVUS. SNOOZE GALIMA NAUDOTI PAKARTOTINAI NE ILGIAU KAIP 1 VALANDĄ, T. Y. 6 KARTUS IŠ EILĖS.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
  2. Įrenginį galima valyti tik sausa šluoste.
  3. Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.
- DĖMESIO: valymui nenaudokite vandens, tai gali sugadinti įrenginį.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 100-240 V~ 50/60 Hz  
 Vidutinė kvadratinė išėjimo galia: 2x 1,5 W  
 FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2 V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, pareiškia, kad AD 1197 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Aplinkosaugos labui.** Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia mesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo kontenerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kurios yra žmonėms ir gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

**Paslauga** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

## Lietošanas instrukcija (LV)

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 230 V ~ 50 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienai ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. **NEPAŅEMIET** elektrotīkla vadu.
7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo mājās).

apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiēt ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

15. Nepieļaujiet, ka radio var saslapināties.

16. Radio drīkst noslaucīt tikai ar sausu drānu. Nelietojiet ūdeni vai tīrīšanas šķidrumus.

17. Lai nodrošinātu ierīces energoefektivitāti, ja tā 10 minūšu laikā neregistrē signālu no atskaņotāja/AUX IN ieejas, tā automātiski pāriet gaidīšanas režīmā.

18. Uzglabājiēt radio sausā telpā.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                                                          |                                 |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vinilplašu pārsegs                                    | 2. LCD displejs                 |
| 3. Barošanas LED diode                                   | 4. Iebūvēts skaļrunis           |
| 5. FUNKCIJU poga                                         | 6. SLEEP/TIMER poga             |
| 7. Austiņu ieeja                                         | 8. REC/DEL poga                 |
| 9. MODE/CLOCK poga                                       | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN poga  |
| 11. STOP/BAND poga                                       | 12. SKIP DOWN poga              |
| 13. SKIP UP poga                                         | 14. AUX in                      |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN poga                               | 16. ALBUM/PRESET UP poga        |
| 17. Ieslēgšanas/izslēgšanas/ skaļuma regulēšanas slēdzis | 18. 45RPM ierakstu adapteris    |
| 19. Vinilplašu svira                                     | 20. Vinilplašu sviras fiksators |
| 21. Plates ātruma regulēšana                             | 22. Vinilplašu plecs            |

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 23. Vinilplašu adatas vāciņš | 24. LINE OUT ligzda      |
| 25. FM antenas kabelis       | 26. Barošanas kabelis    |
| 27. STANDBY poga             | 28. PRESET/ALBUM DN poga |
| 29. PRESET/ALBUM UP poga     | 30. SD kartes slots      |
| 31. MUTE poga                | 32. AUTO-STOP slēdzis    |
| 33. REC/DEL poga             | 34. FM ST. poga          |
| 35. FUNKCIJU poga            | 36. MODE/CLOCK poga      |
| 37. PLAY/PAUSE poga          | 38. STOP/BAND poga       |
| 39. Poga SKIP DOWN           | 40. SKIP UP poga         |
| 41. Pogas VOLUME UP/DOWN     | 42. USB ligzda           |
| 43. SNOOZE poga              | 44. Taimera/miega poga   |

## LAIKU UZSTĀDĪTĀJS

Pirms pirmās lietošanas reizes visu izpakojiet un noņemiet visus drošības materiālus. Iztniet FM antenas kabeli un barošanas kabeli. Neaizsedziet ventilācijas atveres, pārliecinieties, ka ap radio ir pāris centimetru sprauga, kas nepieciešama pareizai ventilācijai.

1. Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet MODE/CLOCK pogu (9, 36). Displejā (2) sāks mirgot "12H/24H". Ar pogām SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40) izvēlieties 12 vai 24 stundu režīmu un apstipriniet, vēlreiz nospiežot MODE/CLOCK (9, 36). Ierīce pāriet laika rediģēšanas režīmā.
2. Ar pogām SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40) iestatiet pašreizējo laiku un apstipriniet, nospiežot MODE/CLOCK (9, 36). Ierīce pāries minūšu rediģēšanas režīmā.
3. Ar pogām SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40) iestatiet pašreizējo minūti un apstipriniet, nospiežot MODE/CLOCK (9, 36) pogu.

## TAIMERA FUNKCIJA (AUTOMĀTISKĀ TAIMERA IZSLĒGŠANA)

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet SLEEP/TIMER pogu (6,44) atbilstošu reižu skaitu, lai izvēlētos laiku, pēc kura ierīcei jāizslēdzas (90, 80, 70...10 minūtes).
2. Uzraksts "SLEEP" uz displeja norāda, ka automātiskās izslēgšanās funkcija ir aktīva.
3. Pēc izvēlētā laika beigām ierīce izslēdzas un pāriet gaidīšanas režīmā.

## FUNKCIJU POGA (5)

Izmanto, lai mainītu ierīces darbības režīmu

- PHON (Vinilplašu atskaņošanas režīms)
- AUX (ārējās ierīces darbības režīms)
- FM radio uztveršanas režīms
- MP3 (USB atmiņas ierīces nolasīšanas režīms vai SD kartes nolasīšanas režīms)
- Bluetooth režīms

## RADIO KLAUSĪŠANĀS

1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (17, 27) un iestatiet radio uztveršanas režīmu ar FUNKCIJU pogu (5).
  2. Izvēlieties AM vai FM viļņu garumu, izmantojot BAND pogu (11).
  3. Izmantojiet pogas SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40), lai iestatītu vēlamo radio frekvenci. Nospiežot un turot šīs pogas aptuveni 1-2 sekundes, automātiski tiks meklēta tuvākā frekvence. Kad tā ir atrasta, meklēšana apstāties.
  4. Kad izvēlētais radiostacijas frekvence ir atrasta, nospiediet MODE/CLOCK (9, 36), lai saglabātu staciju.
  5. Atkārtotiet 3.-4. darbību, lai saglabātu citas izvēlētas stacijas (ne vairāk kā 30 programmas).
  6. Izmantojot PRESET DOWN (15) un PRESET UP (16) pogas, varat izvēlēties starp iepriekš iestatītajām programmām.
  7. Pagriežot skaļuma regulēšanas pogu (17) vai izmantojot tālvadības pults pogas (40), varat regulēt skaļumu.
  8. FM antena (24) atrodas uz aizmugurējā paneļa. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot antenu un atrast vietu, kur signāls ir visspēcīgākais.
- AM antena atrodas radio uztvērēja centrā. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot uztvērēju uz citu

vietu, pagrieziet to citā virzienā, lai uztvertu spēcīgāko signālu.

9. TUNER SCAN poga (10) tiek izmantota, lai automātiski meklētu un saglabātu pieejamās radiostacijas.

#### MP3 FAILU ATSKAŅOŠANA NO USB/SD ATMIŅAS

PIEZĪME: Ierīce var nebūt saderīga ar visiem failiem, jo atšķiras to kodēšana. Ierīce var nedarboties ar dažām USB/SD atmiņas kartēm. Ierīce atbalsta USB atmiņas un SD kartes līdz 8 GB.

1. Ieslēdziet/izslēdziet atskaņotāju (17, 27). Ievietojiet USB vai SD atmiņas karti ligzdā (USB ligzda 42, SD ligzda 30).
2. Izvēlieties darbības režīmu, nospiežot FUNKCIJU pogu (5, 35).
3. Ierīce nolasīs atmiņu un displejā parādīs saglabāto dziesmu skaitu. Pēc tam ierīce sāks atskaņot pirmo dziesmu.
4. Izmantojiet PLAY/PAUSE pogu (10, 37), lai apturētu un atsāktu dziesmas atskaņošanu.
5. Ar pogām SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40) varat izvēlēties iepriekšējās vai nākamās dziesmas atskaņošanu. Nospiežot un turot šīs pogas dziesmas atskaņošanas laikā, dziesma tiks pārtinta atpakaļ vai pārbīdīta uz priekšu.
6. Ar pogām ALBUM DOWN (15, 28) un ALBUM UP (16, 29) var pāriet uz iepriekšējās vai nākamās dziesmas mapes atskaņošanu.
7. Dziesmas atskaņošanas laikā vienu reizi nospiediet MODE/CLOCK pogu (9, 36), lai aktivizētu vienas dziesmas atkārtrošanu. Vēlreiz nospiežot MODE/CLOCK pogu (9, 36), tiks atkārtots viss USB atmiņas/SD kartes saturs.
8. Pēc radio izslēgšanas vai pārslēgšanas uz radio uztveršanu, fonogrammas ("PHON") vai ārējās ierīces ("AUX") uztveršanu izņemiet USB atmiņas/SD karti no kontaktligzdas.

#### IZMANTOJOT IERĪCI, KAS PIESLĒGTA, IZMANTOJOT UNIVERSĀLO AUX IN IEEEJAS LIGZDU:

1. Pievienojiet ārējo ierīci atskaņotājam, izmantojot AUX IN kontaktligzdu (14).
  2. Pārslēdziet atskaņotāju uz AUX IN darbības režīmu, nospiežot FUNKCIJU pogu (5).
- Ar Bluetooth aprīkotā mobilajā tālrunī saglabātos mūzikas failus var atskaņot radio, izmantojot strāvas kontaktligzdu.
1. Ieslēdziet ierīci, nospiediet pogu "FUNCTION", lai izvēlētos Bluetooth režīmu. .
  2. Aktivizējiet multivides atskaņošanas ierīces Bluetooth savienojumu. Multivides atskaņošanas ierīce tagad meklēs ierīces, ar kurām tā var izveidot savienojumu izveidot savienojumu.
  3. Tagad multivides atskaņošanas ierīcei jāsaņem ierīces kods CR 1168
  4. Izmantojiet multivides atskaņošanas ierīci, lai izveidotu savienojumu ar radio. Lai to izdarītu, multivides atskaņošanas ierīcē izvēlieties CR 1168.

#### VĪNĪLU ATKLĀŠANA

Pirms gramofona pirmās lietošanas reizes noņemiet vāciņu no gramofona adatas (23) un atšķetiniet mezglu, kas nostiprina gramofona roku, kas atrodas pie gramofona rokas fiksatora (20).

1. Atbrīvojiet rokas fiksatoru (20) un iestatiet ierīci PHON režīmā, izmantojot FUNKCIJU pogu (5, 35).
2. Uzlieciet ierakstu uz atskaņotāja plates. Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri (18).
3. Izmantojot slēdzi (21), izvēlieties plates ātrumu (atskaņošanas ātrumu atkarībā no ieraksta veida).
4. Izmantojot sviru (19), paceliet atskaņotāja plecus, tādējādi atskaņotāja plate sāks griezties kopā ar ierakstu. Uzmanīgi pārvietojiet roku virs ieraksta, kuru vēlaties klausīties. Nolaidiet adatas roku, izmantojot sviru (19).
5. Pagrieziet skaļuma regulēšanas pogu (17) vai izmantojiet pogas (40) uz tālvadības pults, lai regulētu skaļumu.
6. Lai pārtrauktu atskaņot ierakstu, paceliet grozītāja roku, izmantojot sviru (19).
7. Kad atskaņošana ir pabeigta, paceliet grozītāja roku, izmantojot grozītāja sviru (19). Pārvietojiet roku virs slēdzenes (20) un nolaidiet to, izmantojot sviru (19).
8. Lai aktivizētu vai deaktivizētu AUTO-STOP funkciju, izmantojiet AUTO-STOP slēdzi (32).

#### IERAKSTĪŠANA USB DISKĀ/SD KARTĒ

1. Ierakstīšana no radio - Ievietojiet USB disku/SD karti attiecīgajā slotā (42 vai 30). Nospiediet FUNKCIJU pogu (5, 35), lai izvēlētos radio uztveršanas režīmu. Izmantojiet BAND pogu (11), lai izvēlētos AM vai FM viļņu garumu. Izmantojiet pogas SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40), lai iestatītu vēlamā radio frekvenci. Nospiediet REC/DEL pogu (8, 33). Ierīce dažu sekunžu laikā nolasīs pieejamos USB/SD atmiņas nesējus. Izmantojiet SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40) pogas, lai izvēlētos, vai vēlaties ierakstīt USB atmiņā vai SD kartē. Apstipriniet, vēlreiz nospiežot REC/DEL (8, 33). Ierīce pēc dažām sekundēm sāks ierakstīšanu izvēlētajā atmiņas kartē (ja ir pieslēgta tikai USB atmiņas karte vai tikai SD karte, pēc dažām sekundēm, pirmo reizi nospiežot REC/DEL pogu, tiks sākta ierakstīšana). Ierakstīšanas laikā REC ikona mirgo. Lai pārtrauktu ierakstīšanu, nospiediet STOP/BAND pogu (11, 38).
- PIEZĪME: Ierakstīšanas process no radio sākas ar dažu sekunžu aizkavešanos. Ierakstot no radio, var rasties

traucējumi/trokšņi.

2. Ierakstīšana no vinila diska - ievietojiet USB disku/SD karti atbilstošajā slotā (42 vai 30). Nospiediet FUNKCIJU pogu (5, 35), lai izvēlētos režīmu "PHON". Uzlieciet vinila plašu uz plates un sāciet atskaņot ierakstāmo dziesmu, novietojot grozītāja roku pareizajā vietā. Turpmākie soļi ir identiski tiem, kas tiek veikti ierakstīšanai no radio.

3. Ierakstīšana no ārējās ierīces (AUX režīms) - ievietojiet USB disku/SD karti attiecīgajā slotā (42 vai 30). Nospiediet FUNKCIJU pogu (5, 35), lai izvēlētos "AUX" režīmu. Pievienojiet ārējo ierīci AUX IN ligzdai (14) un izvēlieties ieraksta celiņu ārējā ierīcē, kuru vēlaties ierakstīt. Turpmākās darbības ir identiskas ierakstīšanai no radio.

#### DZIESMU DZĒŠANA NO USB DISKA/SD KARTES

Viena ieraksta dzēšana - ievietojiet USB disku/SD karti attiecīgajā slotā (42 vai 30). Izvēlieties ierakstu, kuru vēlaties dzēst, izmantojot pogas SKIP DOWN (12, 39) un SKIP UP (13, 40), un sāciet atskaņot ierakstu. Nospiediet un aptuveni 3 sekundes turiet nospiešu REC/DEL pogu (8, 33).

#### SNOOZE FUNKCIJA

NOSPIEDIET TĀLVADĪBAS PULTS POGU "SNOOZE" (43), KAD IESLĒDZAS MODINĀTĀJS, MODINĀTĀJS 9-10 MINŪTES GULĒS MIEGA REŽIMĀ. PĒC 10 MINŪŠU SNAUDAS INTERVĀLA MODINĀTĀJS ATKAL BŪS AKTĪVS. SNOOZE VAR IZMANTOT ATKĀRTOTI, NE ILGĀK KĀ 1 STUNDU, T. I., 6 REIZES PĒC KĀRTAS.

#### TĪRĪŠANA UN APOKPE

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Ierīci drīkst noslaucīt tikai ar sausu drānu.
3. Ierīci uzglabājiet sausā telpā.

UZMANĪBU: tīrīšanai neizmantojiet ūdeni, jo tas var sabojāt ierīci.

#### TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS izejas jauda: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2 V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija ar šo paziņo, ka AD 1197 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Vides labā.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**



**Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

### OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 230 V ~ 50 Hz maandatud pistikupesasa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuumale pinnale kokku.
13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse

jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

15. Ärge laske raadiot märjaks saada.

16. Raadiot tohib pühkida ainult kuiva lapiga. Ärge kasutage vett ega puhastusvahendeid.

17. Energiatõhususe tagamiseks lülitub seade automaatselt ooterežiimi, kui see ei registreeri 10 minuti jooksul signaali plaadimängija/AUX IN sisendist.

18. Hoidke raadiot kuivas ruumis.

## SEADME KIRJELDUS

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Plaadimängija kate            | 2. LCD-ekraan                  |
| 3. Toite LED                     | 4. Sisseehitatud valjuhääldi   |
| 5. FUNCTION nupp                 | 6. SLEEP/TIMER nupp            |
| 7. Kõrvaklappide sisend          | 8. REC/DEL nupp                |
| 9. MODE/CLOCK nupp               | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN nupp |
| 11. STOP/BAND nupp               | 12. SKIP DOWN nupp             |
| 13. SKIP UP nupp                 | 14. AUX sisse                  |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN nupp       | 16. ALBUM/PRESET UP nupp       |
| 17. ON/OFF/helitugevuse lüliti   | 18. 45RPM plaadiadapter        |
| 19. Plaadimängija hoob           | 20. Plaadimängija kää lukk     |
| 21. Plaadi kiiruse reguleerimine | 22. Plaadimängija kää          |
| 23. Plaadimängija nõela kate     | 24. LINE OUT pesa              |
| 25. FM-antenni kaabel            | 26. Toitejuhe                  |
| 27. STANDBY nupp                 | 28. PRESET/ALBUM DN nupp       |
| 29. PRESET/ALBUM UP nupp         | 30. SD-kaardi pesa             |
| 31. MUTE nupp                    | 32. AUTO-STOP lüliti           |
| 33. REC/DEL nupp                 | 34. FM ST. nupp                |
| 35. FUNCTION nupp                | 36. MODE/CLOCK nupp            |
| 37. PLAY/PAUSE nupp              | 38. STOP/BAND nupp             |
| 39. SKIP DOWN nupp               | 40. SKIP UP nupp               |
| 41. VOLUME UP/DOWN nupud         | 42. USB-pesa                   |
| 43. SNOOZE nupp                  | 44. Taimer/une nupp            |

## TIMERI SEADISTAMINE

Enne esmakordset kasutamist võtke kõik asjad lahti ja eemaldage kõik kaitsematerjalid. Keerake lahti FM-antenni kaabel ja toitejuhe. Ärge katke ventilatsiooniavasid, veenduge, et raadio ümber jääb paar sentimeetrit ruumi, mis on vajalik korraliku ventilatsiooni tagamiseks.

1. Vajutage ooterežiimis MODE/CLOCK-nuppu (9, 36) ja hoidke seda all. Ekraanil (2) hakkab vilkuma "12H/24H".

Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40), et valida 12-tunnine või 24-tunnine režiim ja kinnitage see, vajutades uuesti nuppu MODE/CLOCK (9, 36). Seade siseneb seejärel aja redigeerimise režiimi.

2. Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40), et määrata praegune kellaaeg ja kinnitage see, vajutades



nuppu MODE/CLOCK (9, 36). Seade siseneb minutite redigeerimise režiimi.

3. Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) praeguse minuti seadmiseks ja kinnitage see nupu MODE/CLOCK (9, 36) vajutamisega.

#### TAIMERFUNKTSIOON (AUTOMAATNE TAIMER VÄLJA LÜLITATUD)

1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage sobiva arvu kordi nuppu SLEEP/TIMER (6, 44), et valida aeg, mille järel seade peaks välja lülituma (90, 80, 70...10 minutit).
2. Sõna "SLEEP" ekraanil näitab, et automaatne väljalülitusfunktsioon on aktiivne.
3. Pärast valitud aja möödumist lülitub seade välja ja läheb ooterežiimi.

#### FUNKTSIOONINUPP (5)

Kasutatakse seadme töörežiimi muutmiseks

- PHON (plaadimängu režiim)
- AUX (välise seadme töörežiim)
- FM-raadio vastuvõturrežiim
- MP3 (USB-mäluseadme lugemisrežiim või SD-kaardi lugemisrežiim)
- Bluetooth-režiim

#### RAADIO KUULAMINE

1. Lülitage seade sisse, kasutades nuppu ON/OFF (17, 27) ja seadke raadio vastuvõturrežiim sisse, kasutades nuppu FUNCTION (5).
2. Valige AM- või FM-lainepikkus nupuga BAND (11).
3. Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) soovitud raadiosagedusele häälestamiseks. Kui te peate neid nuppe umbes 1-2 sekundit allapoole vajutades automaatselt otsima lähima sageduse. Kui see on leitud, siis otsing peatub.
4. Kui valitud jaama sagedus on leitud, vajutage jaama salvestamiseks nuppu MODE/CLOCK (9, 36).
5. Valitud jaamade (maksimaalselt 30 programmi) salvestamiseks korrake samme 3-4.
6. Nuppude PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16) abil saate eelseadistatud programmide vahel valida.
7. Helitugevuse reguleerimise nuppu (17) keerates või kaugjuhtimispuldi nuppude (40) abil saate reguleerida helitugevust.
8. FM-antenn (24) asub tagaküljel. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige antenni liigutada ja leida koht, kus signaal on kõige tugevam.
- AM-antenn asub raadiovastuvõtja keskel. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige vastuvõtjat teise kohta liigutada, pöörake seda teises suunas, et püüda kõige tugevamat signaali.
9. Nuppu TUNER SCAN (10) kasutatakse olemasolevate raadiojaamade automaatseks otsimiseks ja salvestamiseks.

#### MP3-FAILIDE MÄNGIMINE USB/SD-MÄLUST

MÄRKUS: Seade ei pruugi kõigi failidega ühilduda kodeeringute erinevuste tõttu. Seade ei pruugi töötada mõne USB/SD-mälupulgaga. Seade toetab USB-mälu ja SD-kaarte kuni 8 GB.

1. Lülitage mängija sisse/välja (17, 27). Sisestage USB- või SD-mälupulk pistikupessa (USB-pesa 42, SD-pesa 30).
2. Valige töörežiim, vajutades nuppu FUNCTION (5, 35).
3. Seade loeb mälu ja näitab ekraanil salvestatud lugude arvu. Seejärel alustab seade esimese loo esitamist.
4. Kasutage PLAY/PAUSE nuppu (10, 37), et peatada ja jätkata loo taasesitamist.
5. Nuppudega SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) saate valida eelmiste või järgmiste lugude taasesituse. Nende nuppude pikaldane vajutamine loo taasesituse ajal võimaldab loo tagasi- või ettepoole kerida.
6. Nuppudega ALBUM DOWN (15, 28) ja ALBUM UP (16, 29) saate hüpata eelmise või järgmise laulukataloogi taasesituse juurde.
7. Laulu taasesituse ajal vajutage üks kord nuppu MODE/CLOCK (9, 36), et aktiveerida ühe laulu kordus. MODE/CLOCK nupu (9, 36) veelkordsel vajutamisel korraldatakse kogu USB-mälu/SD-kaardi sisu.
8. Eemaldage USB-mälu/SD-kaart pistikupesast pärast raadio väljalülitamist või raadio vastuvõtu, fonogrammi ("PHON") või välise seadme ("AUX") vastuvõtu lülitamist.

#### KASUTADES UNIVERSAALSE AUX-IN-SISENDIPESA KAUDU ÜHENDATUD SEADET:

1. Ühendage väline seade mängija külge AUX IN pesa (14) kaudu.

2. Lülitage mängija töörežiimi AUX IN, vajutades nuppu FUNCTION (5). Bluetoothiga varustatud mobiiltelefoni salvestatud muusikafaili saate esitada raadiosaateseadme pistikupesa abil.
  1. Lülitage seade sisse, vajutage nuppu "FUNCTION", et valida Bluetooth-režiim. .
  2. Aktiveerige meediamängimisseadme Bluetooth-ühendus. Meedia taasesitusseade otsib nüüd seadmeid, millega ta saab ühendada.
  3. Meedia taasesitusseade peaks nüüd saama seadmekoodi CR 1168
  4. Kasutage meediamängimisseadet raadioga ühenduse loomiseks. Selleks valige meediamängimisseadmel CR 1168. VÄLJAPILTULEKIMINE
- Enne plaadimängija esmakordset kasutamist eemaldage plaadimängija nõelalt (23) kork ja lahutage plaadimängija kää lukustuses (20) asuv sõlme, mis kindlustab plaadimängija kää.
1. Vabastage kää lukustus (20) ja seadke seade FUNCTION-nuppu (5, 35) abil PHON-režiimi.
  2. Asetage plaat plaadiplaadile. Vajaduse korral kasutage adapterit (18).
  3. Valige plaadimängija kiirus (esituskiirus sõltuvalt plaadi tüübist) lüliti (21) abil.
  4. Kasutage hooba (19), et tõsta plaadimängija kätt, see käivitab plaadimängija taldriku pöörlemise koos plaadiga.
- Liigutage kätt ettevaatlikult selle pala kohal, mida soovite kuulata. Laske nõelavart hooba (19) abil alla.
5. Keerake helitugevuse nuppu (17) või kasutage helitugevuse reguleerimiseks kaugjuhtimispuhli nuppe (40).
  6. Plaadi mängimise lõpetamiseks tõstke plaadivart hooba (19) abil üles.
  7. Kui plaadi mängimine on lõppenud, tõstke plaadimängija kätt, kasutades plaadimängija hooba (19). Liigutage plaadivars üle lukustuse (20) ja laske see hooba (19) abil alla.
  8. AUTO-STOP-funktsiooni aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks kasutage lüliti AUTO-STOP (32).

#### SALVESTAMINE USB-KETTALE/SD-KAARDILE

1. Salvestamine raadiost - Sisestage USB-ketas/SD-kaart vastavasse pessa (42 või 30). Vajutage nuppu FUNCTION (5, 35), et valida raadiovastuvõtturežiim. Kasutage nuppu BAND (11), et valida AM- või FM-lainepikkus. Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) soovitud raadiosagedusele häälestamiseks. Vajutage nuppu REC/DEL (8, 33). Seade loeb mõne sekundi jooksul välja olemasoleva USB/SD-mäluseadme. Kasutage nuppe SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40), et valida, kas soovite salvestada USB-mällu või SD-kaardile. Kinnitage, vajutades uuesti REC/DEL (8, 33). Seade alustab mõne sekundi pärast salvestamist valitud mälupulgale (kui on ühendatud ainult USB-mälupulk või ainult SD-kaart, algab salvestamine esimese REC/DEL-nupu vajutamisega mõne sekundi pärast). Salvestamise ajal vilgub ikoon REC. Salvestamise peatamiseks vajutage nuppu STOP/BAND (11, 38).
- MÄRKUS: Salvestamise alustamisel raadiost on paar sekundit viivitust. Raadiost salvestamisel võib esineda häireid/müra.
2. Salvestamine vinüülplaadilt - Asetage USB-ketas/SD-kaart vastavasse pessa (42 või 30). Vajutage nuppu FUNCTION (5, 35), et valida režiim "PHON". Asetage vinüülplaat plaadiplaadile ja alustage salvestatava pala mängimist, asetades plaadimängija kää õigesse kohta. Edasised sammud on samad, mis raadiost salvestamisel.
  3. Salvestamine välisest seadmest (AUX-režiim) - asetage USB-ketas/SD-kaart vastavasse pessa (42 või 30). Vajutage nuppu FUNCTION (5, 35), et valida režiim "AUX". Ühendage välised seadmed AUX IN pistikupessa (14) ja valige välise seadme lugu, mida soovite salvestada. Edasised sammud on identsed raadiost salvestamisega.

#### LAULUDE KUSTUTAMINE USB-KETTALT/SD-KAARDILT

- Üksiku salvestuse kustutamine - Sisestage USB-ketas/SD-kaart vastavasse pessa (42 või 30). Valige nuppude SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) abil lugu, mida soovite kustutada, ja alustage loo mängimist. Vajutage ja hoidke all nuppu REC/DEL (8, 33) umbes 3 sekundit.

#### TORKIMISFUNKTSIOON

VAJUTAGE ÄRATUSKELLA AKTIVEERIMISEL PULDI NUPPU "SNOOZE" (43), ÄRATUSKELL LÄHEB 9-10 MINUTIKS MAGAMA. PÄRAST 10-MINUTILIST TORKIMISVAHEAEGA ON ÄRATUS TAAS AKTIIVNE. SNOOZE FUNKTSIOONI SAAB KASUTADA KORDUVALT KUNI 1 TUNNI JOOKSUL, ST 6 KORDA JÄRJEST.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
  2. Seadet tohib pühkida ainult kuiva lapiga.
  3. Hoidke seadet kuivas ruumis.
- ETTEVAATUST: Ärge kasutage puhastamiseks vett, see võib seadet kahjustada.
- TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 100-240V~ 50/60Hz  
RMS väljundvõimsus: 2x 1,5W  
FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varssavi, Poola kinnitab käesolevaga, et AD 1197 vastab direktiivile 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Keskkonna huvides.** Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**  
**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastab kvittingi.

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 230 V ~ 50 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával

kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. Ne hagyja, hogy a rádiót eláztassa.

16. A rádiót csak száraz ruhával szabad áttörölni. Ne használjon vizet vagy tisztítófolyadékot.

17. Az energiatakarékosság érdekében, ha a készülék 10 percen belül nem regisztrál jelet a lemezjátszó/AUX IN bemenetről, automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

18. A rádiót száraz helyiségben tárolja.

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Lemezjátszó fedele                | 2. LCD kijelző                 |
| 3. Tápfeszültség LED                 | 4. Beépített hangszóró         |
| 5. FUNCTION gomb                     | 6. SLEEP/TIMER gomb            |
| 7. Fejhallgató bemenet               | 8. REC/DEL gomb                |
| 9. MODE/CLOCK gomb                   | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN gomb |
| 11. STOP/BAND gomb                   | 12. SKIP DOWN gomb             |
| 13. SKIP UP gomb                     | 14. AUX bemenet                |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN gomb           | 16. ALBUM/PRESET UP gomb       |
| 17. ON/OFF/hangerőszabályzó kapcsoló | 18. 45RPM lemezadapter         |
| 19. Lemezjátszó kar                  | 20. Lemezjátszókar zár         |
| 21. Tányérsebesség beállítása        | 22. Lemezjátszó kar            |
| 23. Lemezjátszó tűfedél              | 24. LINE OUT csatlakozó        |
| 25. FM antenna kábel                 | 26. Tápkábel                   |
| 27. STANDBY gomb                     | 28. PRESET/ALBUM DN gomb       |
| 29. PRESET/ALBUM UP gomb             | 30. SD-kártya foglalat         |
| 31. MUTE gomb                        | 32. AUTO-STOP kapcsoló         |
| 33. REC/DEL gomb                     | 34. FM ST. gomb                |
| 35. FUNCTION gomb                    | 36. MODE/CLOCK gomb            |
| 37. PLAY/PAUSE gomb                  | 38. STOP/BAND gomb             |
| 39. SKIP DOWN gomb                   | 40. SKIP UP gomb               |
| 41. VOLUME UP/DOWN gombok            | 42. USB aljzat                 |
| 43. SNOOZE gomb                      | 44. Időzítő/alvó gomb          |

## IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁS

Az első használat előtt csomagoljon ki mindent, és távolítsa el az összes biztonsági anyagot. Csomagolja ki az FM antennakábelt és a tápkábelt. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, ügyeljen arra, hogy a rádió körül maradjon néhány centiméternyi rés a megfelelő szellőzéshez szükséges.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE/CLOCK gombot (9, 36). A kijelzőn (2) villogni kezd a "12H/24H" felirat. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal válassza ki a 12 óras vagy a 24 óras üzemmódot, majd a MODE/CLOCK gomb (9, 36) ismételt megnyomásával erősítse meg. A készülék ekkor belép az időszerszerkesztési üzemmódba.

2. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal állítsa be az aktuális időt, és erősítse meg a MODE/CLOCK gomb (9, 36) megnyomásával. A készülék a percszerkesztési módba lép.

3. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal állítsa be az aktuális percet, és erősítse meg a MODE/CLOCK (9, 36) gomb megnyomásával.

## IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ (AUTOMATIKUS IDŐZÍTŐ KIKAPCSOLÁSA)

1. A készülék bekapcsolásakor a SLEEP/TIMER gomb (6, 44) megfelelő számú megnyomásával válassza ki azt az időt, amely után a készüléknek ki kell kapcsolnia (90, 80, 70...10 perc).

2. A kijelzőn a "SLEEP" szó jelzi, hogy az automatikus kikapcsolási funkció aktív.

3. A kiválasztott idő letelte után a készülék kikapcsol és készenléti üzemmódba lép.

## FUNKCIÓGOMB (5)

A készülék üzemmódjának megváltoztatására szolgál

- PHON (lemezjátszó lejátszási mód)
- AUX (külső eszköz működési módja)
- FM rádió vételi mód

- MP3 (USB memóriaszakasz olvasási mód vagy SD kártya olvasási mód)
- Bluetooth üzemmód

## RÁDIÓHALLGATÁS

1. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal (17, 27), és állítsa be a rádióvételi módot a FUNCTION gombbal (5).
2. Válassza ki az AM vagy FM hullámhosszt a BAND gombbal (11).
3. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal hangolja a kívánt rádiófrekvenciára. Ha ezeket a gombokat 1-2 másodpercig nyomva tartja, akkor automatikusan megkeresi a legközelebbi frekvenciát. Amint megtalálta, a keresés leáll.
4. Ha megtalálta a kiválasztott állomás frekvenciáját, nyomja meg a MODE/CLOCK gombot (9, 36) az állomás tárolásához.
5. Ismételje meg a 3-4. lépést a kiválasztott állomások (max. 30 program) tárolásához.
6. A PRESET DOWN (15) és a PRESET UP (16) gombokkal válogathat az előre beállított programok között.
7. A hangerőszabályzó gomb (17) elforgatásával vagy a távirányító gombjaival (40) állíthatja a hangerőt.
8. Az FM-antenna (24) a hátlapon található. Ha a jel vétele túl gyenge, próbálja meg áthelyezni az antennát, és keresse meg azt a helyet, ahol a legerősebb a jel.  
Az AM antenna a rádióvévő közepén található. Ha a jel vétele túl gyenge, próbálja meg a vevőkészüléket más helyre áthelyezni, más irányba forgatni, hogy a legerősebb jelet foghassa.
9. A TUNER SCAN gomb (10) az elérhető rádióállomások automatikus keresésére és tárolására szolgál.

## MP3 FÁJLOK LEJÁTSZÁSA AZ USB/SD MEMÓRIÁBÓL

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a készülék a kódolási különbségek miatt nem kompatibilis az összes fájjal. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik egyes USB/SD memóriastickekkel. A készülék támogatja az USB-memóriát és az SD-kártyákat 8 GB-ig.

1. Kapcsolja be/kikapcsolja a lejátszót (17, 27). Helyezzen be egy USB vagy SD memóriasticket a csatlakozóba (USB aljzat 42, SD aljzat 30).
2. Válassza ki a működési módot a FUNCTION gomb megnyomásával (5, 35).
3. A készülék beolvassa a memóriát, és a kijelzőn megjelenik a tárolt dalok száma. A készülék ezután elkezd az első zeneszám lejátszását.
4. A PLAY/PAUSE gombbal (10, 37) szüneteltetheti és folytathatja egy zeneszám lejátszását.
5. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal kiválaszthatja az előző vagy a következő dal lejátszását. Ha ezeket a gombokat a dal lejátszása közben megnyomja és lenyomva tartja, akkor visszatekerheti vagy előrepergetheti a dalt.
6. Az ALBUM DOWN (15, 28) és ALBUM UP (16, 29) gombokkal az előző vagy a következő dalkönyvtár lejátszására ugorhat.
7. A dalok lejátszása közben a MODE/CLOCK gomb (9, 36) egyszeri megnyomásával aktiválhatja az egy dal ismétlését. A MODE/CLOCK gomb (9, 36) újabb megnyomásával az USB-memória/SD-kártya teljes tartalma megismétlődik.
8. Vegye ki az USB memória/SD kártyát a foglalatból, miután kikapcsolta a rádiót, vagy átkapcsolta a rádió vételére, fonográf ("PHON") vagy külső eszköz ("AUX") vételére.

## AZ UNIVERZÁLIS AUX IN BEMENETI ALJZATON KERESZTÜL CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZ HASZNÁLATA:

1. Csatlakoztasson egy külső eszközt a lejátszóhoz az AUX IN bemeneti aljzaton (14) keresztül.
2. Kapcsolja a lejátszót AUX IN üzemmódba a FUNCTION gomb (5) megnyomásával.  
A Bluetooth-aljzattal felszerelt mobiltelefonon tárolt zenefájlokat lejátszhatja a rádión a hálózati aljzat segítségével.
1. Kapcsolja be a készüléket, majd a "FUNCTION" gomb megnyomásával válassza ki a Bluetooth üzemmódot. .
2. Aktiválja a médialejátszó eszköz Bluetooth-kapcsolatát. A médialejátszó készülék most megkeresi azokat az eszközöket, amelyekkel a csatlakozhat.
3. A médialejátszó eszköznek most már a CR 1168 eszközkódot kell kapnia
4. A médialejátszó eszközzel csatlakozzon a rádióhoz. Ehhez válassza a CR 1168 kódot a médialejátszó eszközön.

## VINYL LEJÁTSZÁS

A lemezjátszó első használata előtt vegye le a kupakot a lemezjátszó tűjéről (23), és oldja ki a lemezjátszó karját rögzítő csomót, amely a lemezjátszó kar rögzítésénél (20) található.

1. Oldja ki a karrögzítőt (20), és a FUNCTION gomb (5, 35) segítségével állítsa a készüléket PHON üzemmódba.

2. Helyezze a lemezt a lemeztámszó tányérjára. Szükség esetén használja az adaptert (18).
3. Válassza ki a tányérsebességet (lejátszási sebesség a lemez típusától függően) a kapcsoló (21) segítségével.
4. A karral (19) emelje fel a lemeztámszó kárját, ez elindítja a lemeztámszó tányérjának forgását a lemezzel együtt. Óvatosan mozgassa a kart a hallgatni kívánt zeneszám fölé. Engedje le a tűkart a kar (19) segítségével.
5. Forgassa el a hangerőszabályzó gombot (17), vagy használja a távirányító gombjait (40) a hangerő beállításához.
6. A lemez lejátszásának leállításához emelje fel a lemeztámszókart a kar (19) segítségével.
7. Ha a lemez lejátszása befejeződött, emelje fel a lemeztámszókart a lemeztámszókar (19) segítségével. Vigye a kart a zár (20) fölé, és engedje le a kar segítségével (19).
8. Az AUTO-STOP funkció be- vagy kikapcsolásához használja az AUTO-STOP kapcsolót (32).

## RÖGZÍTÉS USB LEMEZE/SD KÁRTYÁRA

1. Rádióból történő felvétel - Helyezze be az USB-meghajtót/SD-kártyát a megfelelő nyílásba (42 vagy 30). Nyomja meg a FUNCTION gombot (5, 35) a rádiós vételi mód kiválasztásához. A BAND gombbal (11) válassza ki az AM vagy FM hullámhosszt. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal hangolja a kívánt rádiófrekvenciára. Nyomja meg a REC/DEL gombot (8, 33). A készülék néhány másodpercen belül kiolvassa a rendelkezésre álló USB/SD memóriamédiát. A SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombokkal válassza ki, hogy USB memóriára vagy SD kártyára kíván-e rögzíteni. A REC/DEL (8, 33) gomb ismételt megnyomásával erősítse meg. A készülék néhány másodperc múlva megkezdje a felvételt a kiválasztott memóriakártyára (Ha csak USB memóriakártya vagy csak SD kártya van csatlakoztatva, akkor a REC/DEL gomb első megnyomásával néhány másodperc múlva elindul a felvétel). A felvétel közben a REC ikon villogni fog. A felvétel leállításához nyomja meg a STOP/BAND gombot (11, 38).

MEGJEGYZÉS: A rádióból történő felvétel indítása néhány másodperces késleltetéssel történik. A rádióról történő felvételkor zavaró/zajos jelenségek léphetnek fel.

2. Lemezről történő felvétel - Helyezze az USB-meghajtót/SD-kártyát a megfelelő nyílásba (42 vagy 30). Nyomja meg a FUNCTION gombot (5, 35) a "PHON" üzemmód kiválasztásához. Helyezze a bakelitlemezt a lemeztámszóra, és a lemeztámszó kar megfelelő helyre állításával kezdje el lejátszani a felvenni kívánt zeneszámot. A további lépések megegyeznek a rádióról történő felvételhez szükséges lépésekkel.

3. Külső eszköztől történő felvétel (AUX üzemmód) - helyezze az USB-meghajtót/SD-kártyát a megfelelő nyílásba (42 vagy 30). Nyomja meg a FUNCTION gombot (5, 35) az "AUX" üzemmód kiválasztásához. Csatlakoztasson külső eszközöket az AUX IN aljzathoz (14), és válassza ki a külső eszközön azt a zeneszámot, amelyet rögzíteni szeretne. A további lépések megegyeznek a rádióról történő felvételekkel.

## DALOK TÖRLÉSE USB MEGHAJTÓRÓL/SD KÁRTYÁRÓL

Egyetlen felvétel törlése - Helyezze be az USB-meghajtót/SD-kártyát a megfelelő nyílásba (42 vagy 30). Válassza ki a törölni kívánt zeneszámot a SKIP DOWN (12, 39) és SKIP UP (13, 40) gombok segítségével, és indítsa el a zeneszám lejátszását. Nyomja meg és tartsa lenyomva a REC/DEL gombot (8, 33) kb. 3 másodpercig.

## SZUNDI FUNKCIÓ

HA A RIASZTÁS AKTIVÁLÁSAKOR MEGNYOMJA A TÁVIRÁNYÍTÓ "SNOOZE" GOMBIÁT (43), AZ ÉBRESZTŐ 9-10 PERCE ALVÓ ÜZEMMÓDBA KAPCSOL. A 10 PERCES SZUNDI INTERVALLUM UTÁN AZ ÉBRESZTŐ ISMÉT AKTÍV VÁLIK. A SZUNDI FUNKCIÓ ISMÉT ELTEN HASZNÁLHATÓ, MAXIMUM 1 ÓRÁN KERESZTÜL, AZAZ 6 ALKALOMMAL EGYMÁS UTÁN.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a készüléket a hálózatról.
2. A készüléket csak száraz ruhával szabad megtörölni.
3. A készüléket száraz helyiségben tárolja.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vizet a tisztításhoz, ez károsíthatja a készüléket.

## TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: 100-240V~ 50/60Hz

RMS kimeneti teljesítmény: 2x 1,5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Az Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország kijelenti, hogy az AD 1197 megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**A környezetvédelem érdekében.** A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell helyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell vinni, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasz van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

# Manual de utilizare (RO)

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 230 V ~ 50 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza



cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Nu lăsați radioul să se ude.

16. Puteți șterge radioul numai cu o cârpă uscată. Nu utilizați apă sau lichide de curățare.

17. Pentru a se asigura că unitatea este eficientă din punct de vedere energetic, dacă nu înregistrează un semnal de la placa turnantă / intrarea AUX IN în decurs de 10 minute, aceasta va intra automat în modul Standby.

18. Depozitați radioul într-o încăpere uscată.

#### DESCRIEREA UNITĂȚII

1. Capacul mesei turnante

2. Afișaj LCD

3. LED de alimentare

4. Difuzor încorporat

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 5. Butonul FUNCTION                   | 6. Butonul SLEEP/TIMER              |
| 7. Intrare pentru căști               | 8. Butonul REC/DEL                  |
| 9. Butonul MODE/CLOCK                 | 10. Butonul PLAY/PAUSE/TUNER SCAN   |
| 11. Butonul STOP/BAND                 | 12. Butonul SKIP DOWN               |
| 13. Butonul SKIP UP                   | 14. AUX in                          |
| 15. Butonul ALBUM/PRESET DOWN         | 16. Butonul ALBUM/PRESET UP         |
| 17. Comutator de control ON/OFF/volum | 18. Adaptor pentru discuri de 45RPM |
| 19. Pârghia mesei turnante            | 20. Blocarea brațului platinei      |
| 21. Reglarea vitezei platanului       | 22. Braț placă turnantă             |
| 23. Capacul acului mesei rotative     | 24. Mufa LINE OUT                   |
| 25. Cablu antenă FM                   | 26. Cablu de alimentare             |
| 27. Butonul STANDBY                   | 28. Butonul PRESET/ALBUM DN         |
| 29. Butonul PRESET/ALBUM UP           | 30. Slot pentru card SD             |
| 31. Buton MUTE                        | 32. Butonul AUTO-STOP               |
| 33. Butonul REC/DEL                   | 34. Buton FM ST.                    |
| 35. Butonul FUNCTION                  | 36. Butonul MODE/CLOCK              |
| 37. Butonul PLAY/PAUSE                | 38. Butonul STOP/BAND               |
| 39. Butonul SKIP DOWN                 | 40. Butonul SKIP UP                 |
| 41. Butoanele VOLUME UP/DOWN          | 42. Priză USB                       |
| 43. Buton SNOOZE                      | 44. Buton temporizator/somn         |

#### SETAREA CRONOMETRULUI

Înainte de prima utilizare, despachetați totul și îndepărtați toate materialele de siguranță. Desfășurați cablul antenei FM și cablul de alimentare. Nu acoperiți orificiile de ventilație, asigurați-vă că există un spațiu de câțiva centimetri în jurul radioului necesar pentru o ventilație corespunzătoare.

1. În modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul MODE/CLOCK (9, 36). Afișajul (2) va începe să clipească "12H/24H". Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a selecta modul 12 ore sau 24 ore și confirmați prin apăsarea din nou a butonului MODE/CLOCK (9, 36). Unitatea va intra apoi în modul de editare a orei.
2. Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a seta ora curentă și confirmați prin apăsarea butonului MODE/CLOCK (9, 36). Unitatea va intra în modul de editare a minutelor.
3. Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a seta minutul curent și confirmați prin apăsarea butonului MODE/CLOCK (9, 36).

#### FUNCȚIA CRONOMETRU (CRONOMETRU AUTOMAT OPRIT)

1. Când aparatul este pornit, apăsați butonul SLEEP/TIMER (6, 44) de un număr corespunzător de ori pentru a selecta timpul după care aparatul trebuie să se oprească (90, 80, 70...10 minute).
2. Cuvântul "SLEEP" de pe afișaj indică faptul că funcția de oprire automată este activă.
3. După expirarea timpului selectat, aparatul se va opri și va intra în modul standby.

#### BUTON FUNCȚIE (5)

Utilizat pentru a schimba modul de funcționare al aparatului

- PHON (modul de redare a platanelor)
- AUX (modul de funcționare a dispozitivului extern)
- Modul de recepție radio FM
- MP3 (modul de citire a dispozitivului de memorie USB sau modul de citire a cardului SD)
- Modul Bluetooth

#### ASCULTAREA RADIOULUI

1. Porniți unitatea utilizând butonul ON/OFF (17, 27) și setați modul de recepție radio utilizând butonul FUNCTION (5).
2. Selectați lungimea de undă AM sau FM cu butonul BAND (11).
3. Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a acorda frecvența radio dorită. Ținând apăsată aceste butoane timp de aproximativ 1-2 secunde se va căuta automat cea mai apropiată frecvență. Odată ce aceasta este găsită, căutarea se va opri.
4. Când frecvența postului selectat a fost găsită, apăsați butonul MODE/CLOCK (9, 36) pentru a stoca postul.
5. Repetați pași 3-4 pentru a memora posturile selectate (max. 30 de programe).
6. Cu ajutorul butoanelor PRESET DOWN (15) și PRESET UP (16), puteți selecta între programele presetate.
7. Prin rotirea butonului de control al volumului (17) sau cu ajutorul butoanelor (40) de pe telecomandă puteți regla volumul.
8. Antena FM (24) este amplasată pe panoul din spate. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați antena și găsiți locul în care semnalul este cel mai puternic.
- Antena AM este situată în centrul receptorului radio. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați receptorul într-un loc diferit, rotiți-l într-o direcție diferită pentru a prinde cel mai puternic semnal.
9. Butonul TUNER SCAN (10) este utilizat pentru a căuta și stoca automat posturile de radio disponibile.

#### REDAREA FIȘIERELOR MP3 DIN MEMORIA USB/SD

NOTĂ: Este posibil ca unitatea să nu fie compatibilă cu toate fișierele din cauza diferențelor de codificare. Este posibil ca unitatea să nu funcționeze cu unele stickuri de memorie USB/SD. Dispozitivul acceptă memorii USB și carduri SD de până la 8 GB.

1. Porniți/opriți playerul (17, 27). Introduceți un stick de memorie USB sau SD în mufă (mufa USB 42, mufa SD 30).
2. Selectați modul de funcționare prin apăsarea butonului FUNCTION (5, 35).
3. Dispozitivul va citi memoria și va afișa pe afișaj numărul de melodii stocate. Dispozitivul va începe apoi redarea primei piese.
4. Utilizați butonul PLAY/PAUSE (10, 37) pentru a întrerupe și a relua redarea unei piese.
5. Cu butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40), puteți selecta redarea melodiilor anterioare sau următoare. Dacă țineți apăsată aceste butoane în timpul redării unei melodii, melodia va fi derulată înapoi sau înainte rapid.
6. Cu butoanele ALBUM DOWN (15, 28) și ALBUM UP (16, 29), puteți sări la redarea repertoriului de melodii anterior sau următor.
7. În timpul redării melodiei, apăsați o dată butonul MODE/CLOCK (9, 36) pentru a activa repetarea unei melodii. O altă apăsare a butonului MODE/CLOCK (9, 36) va repeta întregul conținut al memoriei USB/cardului SD.
8. Scoateți cardul de memorie USB/SD din mufe după ce opriți radioul sau îl comutați pe recepție radio, fonograf ("PHON") sau dispozitiv extern ("AUX").

#### UTILIZAREA UNUI DISPOZITIV CONECTAT PRIN MUFA DE INTRARE UNIVERSALĂ AUX IN:

1. Conectați un dispozitiv extern la player prin mufa AUX IN (14).
2. Comutați playerul în modul de funcționare AUX IN prin apăsarea butonului FUNCTION (5). Puteți reda fișiere muzicale stocate pe un telefon mobil echipat cu Bluetooth pentru a fi redată pe radioul cu priză.
1. Porniți aparatul, apăsați butonul "FUNCTION" pentru a selecta modul Bluetooth. .
2. Activați conexiunea Bluetooth a dispozitivului de redare media. Dispozitivul de redare media va căuta acum dispozitive la care poate conecta.
3. Dispozitivul de redare media ar trebui să primească acum codul de dispozitiv CR 1168
4. Utilizați dispozitivul de redare media pentru a vă conecta la radio. Pentru a face acest lucru, selectați CR 1168 pe dispozitivul de redare media.

#### REDARE VINIL

Înainte de a utiliza placa turnantă pentru prima dată, scoateți capacul de la acul plăcii turnante (23) și dezlegați nodul care fixează brațul plăcii turnante, situat la blocajul brațului plăcii turnante (20).

1. Eliberați încuietorea brațului (20) și setați unitatea în modul PHON utilizând butonul FUNCTION (5, 35).
2. Așezați discul pe platoul platanului. Dacă este necesar, utilizați adaptorul (18).
3. Selectați viteza platoului (viteza de redare în funcție de tipul discului) cu ajutorul comutatorului (21).
4. Folosiți pâghia (19) pentru a ridica brațul platinei, ceea ce va face ca platoul platinei să se rotească împreună cu discul. Deplasați ușor brațul peste piesa pe care doriți să o ascultați. Coborâți brațul acului folosind maneta (19).
5. Rotiți butonul de volum (17) sau utilizați butoanele (40) de pe telecomandă pentru a regla volumul.

6. Pentru a opri redarea discului, ridicați brațul platinei folosind maneta (19).
7. Când discul a terminat de redat, ridicați brațul platinei utilizând pârghia platinei (19). Deplasați brațul peste încuietore (20) și coborâți-l folosind maneta (19).
8. Pentru a activa sau dezactiva funcția AUTO-STOP, utilizați comutatorul AUTO-STOP (32).

#### ÎNREGISTRAREA PE DISC USB/CARTE SD

1. Înregistrarea de la radio - Introduceți discul USB/cardul SD în locașul corespunzător (42 sau 30). Apăsăți butonul FUNCTION (5, 35) pentru a selecta modul de recepție radio. Utilizați butonul BAND (11) pentru a selecta lungimea de undă AM sau FM. Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a acorda frecvența radio dorită. Apăsăți butonul REC/DEL (8, 33). Unitatea va citi suporturile de memorie USB/SD disponibile în câteva secunde. Utilizați butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) pentru a selecta dacă doriți să înregistrați pe memoria USB sau pe cardul SD. Confirmați apăsând din nou REC/DEL (8, 33). Aparatul va începe înregistrarea pe stickul de memorie selectat după câteva secunde (Dacă este conectat doar un stick de memorie USB sau doar un card SD, prima apăsare a butonului REC/DEL va începe înregistrarea după câteva secunde). În timpul înregistrării, pictograma REC va clipi. Pentru a opri înregistrarea, apăsăți butonul STOP/BAND (11, 38).

NOTĂ: Există o întârziere de câteva secunde în începerea procesului de înregistrare de la radio. Pot exista interferențe/zgomot la înregistrarea de la radio.

2. Înregistrarea de pe un disc de vinil - Așezați unitatea USB/cardul SD în locașul corespunzător (42 sau 30). Apăsăți butonul FUNCTION (5, 35) pentru a selecta modul "PHON". Așezați discul de vinil pe platan și începeți redarea piesei pe care doriți să o înregistrați prin poziționarea brațului platanului în locul potrivit. Pașii ulteriori sunt identici cu cei pentru înregistrarea de la radio.

3. Înregistrarea de pe un dispozitiv extern (modul AUX) - plasați unitatea USB/cardul SD în locașul corespunzător (42 sau 30). Apăsăți butonul FUNCTION (5, 35) pentru a selecta modul "AUX". Conectați dispozitive externe la mufa AUX IN (14) și selectați pista de pe dispozitivul extern pe care doriți să o înregistrați. Pașii ulteriori sunt identici cu înregistrarea de la radio.

#### ȘTERGEREA MELODIILOR DE PE O UNITATE USB/UN CARD SD

Ștergerea unei singure înregistrări - Introduceți unitatea USB/cardul SD în locașul corespunzător (42 sau 30). Selectați piesa pe care doriți să o ștergeți utilizând butoanele SKIP DOWN (12, 39) și SKIP UP (13, 40) și începeți redarea piesei. Apăsăți și mențineți apăsut butonul REC/DEL (8, 33) timp de aproximativ 3 secunde.

#### FUNCȚIA SNOOZE

APĂSAȚI BUTONUL "SNOOZE" (43) DE PE TELECOMANDĂ ATUNCI CÂND ALARMA SE ACTIVEAZĂ, ALARMA VA ADORMI TIMP DE 9-10 MINUTE. DUPĂ UN INTERVAL DE SNOOZE DE 10 MINUTE, ALARMA VA FI DIN NOU ACTIVĂ. FUNCȚIA SNOOZE POATE FI UTILIZATĂ ÎN MOD REPETAT PÂNĂ LA MAXIMUM 1 ORĂ, ADICĂ DE 6 ORI LA RÂND.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați aparatul de la rețea.
2. Unitatea poate fi ștersă numai cu o cârpă uscată.
3. Depozitați aparatul într-o încăpere uscată.

ATENȚIE: Nu utilizați apă pentru curățare, aceasta poate deteriora unitatea.

#### DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 100-240V~ 50/60Hz

Putere de ieșire RMS: 2x 1.5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varșovia, Polonia declară prin prezenta că AD 1197 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Pentru biniele mediului.** Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la o instalație de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin acestea pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

## Návod k použití (CS)

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 230 V ~ 50 Hz.  
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.  
Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním.  
Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou.  
Netahejte za síťovou šňůru.
7. **NEPONORUJTE** kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.  
Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte

jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnesete do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Nedovolte, aby se rádio namočilo.

16. Rádio smíte otřít pouze suchým hadříkem. Nepoužívejte vodu ani čisticí kapaliny.

17. Aby byla zajištěna energetická účinnost přístroje, pokud do 10 minut nezaznamená signál z gramofonu / vstupu AUX IN, automaticky přejde do pohotovostního režimu.

18. Rádio skladujte v suché místnosti.

#### POPIS JEDNOTKY

- |                                    |                                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Kryt gramofonu                  | 2. LCD displej                                |
| 3. LED dioda napájení              | 4. Vestavěný reproduktor                      |
| 5. Tlačítko FUNKCE                 | 6. Tlačítko SLEEP/TIMER                       |
| 7. Vstup pro sluchátka             | 8. Tlačítko REC/DEL                           |
| 9. Tlačítko MODE/CLOCK             | 10. Tlačítko PLAY/PAUSE/TUNER SCAN            |
| 11. Tlačítko STOP/BAND             | 12. Tlačítko SKIP DOWN                        |
| 13. Tlačítko SKIP UP               | 14. Vstup AUX                                 |
| 15. Tlačítko ALBUM/PRESET DOWN     | 16. Tlačítko ALBUM/PRESET UP                  |
| 17. Přepínač ON/OFF/volume control | 18. Adaptér pro nahrávání 45 otáček za minutu |
| 19. Páčka gramofonu                | 20. Zámek ramene gramofonu                    |
| 21. Nastavení rychlosti talíře     | 22. Rameno gramofonu                          |

- |                                         |                              |
|-----------------------------------------|------------------------------|
| 23. Kryt jehly gramofonu                | 24. Konektor LINE OUT        |
| 25. Kabel antény FM                     | 26. Napájecí kabel           |
| 27. Tlačítko STANDBY                    | 28. Tlačítko PRESET/ALBUM DN |
| 29. Tlačítko PRESET/ALBUM UP            | 30. Slot pro kartu SD        |
| 31. Tlačítko MUTE                       | 32. Přepínač AUTO-STOP       |
| 33. Tlačítko REC/DEL                    | 34. Tlačítko FM ST.          |
| 35. Tlačítko FUNCTION                   | 36. Tlačítko MODE/CLOCK      |
| 37. Tlačítko PLAY/PAUSE                 | 38. Tlačítko STOP/BAND       |
| 39. Tlačítko SKIP DOWN                  | 40. Tlačítko SKIP UP         |
| 41. Tlačítka ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ HLASITOSTI | 42. Zásuvka USB              |
| 43. Tlačítko SNOOZE                     | 44. Tlačítko časovače/uspání |

## NASTAVENÍ ČASOVAČE

Před prvním použitím vše vybalte a odstraňte všechny bezpečnostní materiály. Rozbalte kabel antény FM a napájecí kabel. Nezakrývejte větrací otvory, ujistěte se, že je kolem rádia několik centimetrů mezery potřebné pro správné větrání.

1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko MODE/CLOCK (9, 36). Na displeji (2) začne blikat "12H/24H". Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) vyberte 12hodinový nebo 24hodinový režim a potvrďte opětným stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9, 36). Přístroj poté přejde do režimu úpravy času.
2. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) nastavte aktuální čas a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9, 36). Přístroj přejde do režimu editace minut.
3. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) nastavte aktuální minutu a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9, 36).

## FUNKCE ČASOVAČE (AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ ČASOVAČE)

1. Po zapnutí spotřebiče stiskněte odpovídající početkrát tlačítko SLEEP/TIMER (6,44) a zvolte dobu, po které se má spotřebič vypnout (90, 80, 70...10 minut).
2. Nápis "SLEEP" na displeji signalizuje, že je aktivní funkce automatického vypnutí.
3. Po uplynutí zvolené doby se přístroj vypne a přejde do pohotovostního režimu.

## FUNKČNÍ TLAČÍTKO (5)

Slouží ke změně provozního režimu spotřebiče

- PHON (režim přehrávání gramofonu)
- AUX (režim provozu externího zařízení)
- Režim příjmu FM rádia
- MP3 (režim čtení z paměťového zařízení USB nebo režim čtení z paměťové karty SD)
- Režim Bluetooth

## POSLECH RÁDIA

1. Zapněte přístroj tlačítkem ON/OFF (17, 27) a tlačítkem FUNCTION (5) nastavte režim příjmu rádia.
2. Tlačítkem BAND (11) zvolte vlnovou délku AM nebo FM.
3. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) naladíte požadovanou rozhlasovou frekvenci. Stisknutím a podržením těchto tlačítek po dobu asi 1-2 sekund se automaticky vyhledá nejbližší frekvence. Po jejím nalezení se vyhledávání zastaví.
4. Po nalezení frekvence vybrané stanice stiskněte tlačítko MODE/CLOCK (9, 36), čímž se stanice uloží.
5. Opakováním kroků 3-4 uložte další vybrané stanice (max. 30 programů).
6. Pomocí tlačítek PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) můžete volit mezi přednastavenými programy.
7. Otáčením ovladače hlasitosti (17) nebo pomocí tlačítek (40) na dálkovém ovladači můžete nastavit hlasitost.
8. FM anténa (24) je umístěna na zadním panelu. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste anténu přemístit a najít místo, kde je signál nejsilnější.

Anténa AM je umístěna uprostřed rozhlasového přijímače. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste přijímač přemístit na jiné místo, otočte jej jiným směrem, abyste zachytili nejsilnější signál.

9. Tlačítko TUNER SCAN (10) slouží k automatickému vyhledávání a ukládání dostupných rozhlasových stanic.

#### PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3 Z PAMĚTI USB/SD

POZNÁMKA: Přístroj nemusí být kompatibilní se všemi soubory kvůli rozdílům v kódování. Přístroj nemusí fungovat s některými paměťovými kartami USB/SD. Zařízení podporuje paměťové karty USB a SD až do velikosti 8 GB.

1. Zapněte/vypněte přehrávač (17, 27). Vložte paměťovou kartu USB nebo SD do zásuvky (zásuvka USB 42, zásuvka SD 30).

2. Zvolte provozní režim stisknutím tlačítka FUNCTION (5, 35).

3. Přístroj načte paměť a na displeji zobrazí počet uložených skladeb. Přístroj poté začne přehrávat první skladbu.

4. Tlačítkem PLAY/PAUSE (10, 37) pozastavíte a obnovíte přehrávání skladby.

5. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) můžete zvolit přehrávání předchozí nebo následující skladby. Stisknutím a podržením těchto tlačítek během přehrávání skladby přetočíte skladbu zpět nebo dopředu.

6. Pomocí tlačítek ALBUM DOWN (15, 28) a ALBUM UP (16, 29) můžete přejít na přehrávání předchozí nebo následující složky se skladbami.

7. Během přehrávání skladby aktivujete jedním stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9, 36) opakování jedné skladby.

Dalším stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9, 36) se opakuje celý obsah paměťové karty USB/SD.

8. Po vypnutí rádia nebo přepnutí na příjem rozhlasu, fonografu ("PHON") nebo externího zařízení ("AUX") vyjměte paměťovou kartu USB/SD ze zásuvek.

#### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ PŘIPOJENÉHO PŘES UNIVERZÁLNÍ VSTUPNÍ ZÁSUVKU AUX IN:

1. Připojte externí zařízení k přehrávači prostřednictvím zásuvky AUX IN (14).

2. Stisknutím tlačítka FUNCTION (5) přepněte přehrávač do provozního režimu AUX IN.

Hudební soubory uložené v mobilním telefonu vybaveném technologií Bluetooth můžete přehrávat v rádiu se zásuvkou.

1. Zapněte přístroj, stiskněte tlačítko "FUNCTION" a vyberte režim Bluetooth. .

2. Aktivujte připojení Bluetooth zařízení pro přehrávání médií. Zařízení pro přehrávání médií nyní vyhledá zařízení, ke kterým může připojit.

3. Zařízení pro přehrávání médií by nyní mělo obdržet kód zařízení CR 1168

4. Pomocí zařízení pro přehrávání médií se připojte k rádiu. Za tímto účelem vyberte na zařízení pro přehrávání médií kód CR 1168.

#### VINYL PLAYBACK

Před prvním použitím gramofonu sejměte krytku z jehly gramofonu (23) a rozvažte uzel zajišťující raménko gramofonu, který se nachází u zámku raménka gramofonu (20).

1. Uvolněte zámek ramene (20) a nastavte přístroj do režimu PHON pomocí tlačítka FUNCTION (5, 35).

2. Umístěte desku na talíř gramofonu. V případě potřeby použijte adaptér (18).

3. Pomocí přepínače (21) zvolte rychlost talíře (rychlost přehrávání v závislosti na typu desky).

4. Pomocí páčky (19) zvedněte rameno gramofonu, čímž se talíř gramofonu začne otáčet spolu s deskou. Opatrně pohybuje ramenem nad skladbou, kterou chcete poslouchat. Pomocí páčky (19) spusťte raménko gramofonové jehly.

5. Otočte knoflíkem hlasitosti (17) nebo pomocí tlačítek (40) na dálkovém ovladači upravte hlasitost.

6. Chcete-li přehrávání desky ukončit, zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19).

7. Po skončení přehrávání desky zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19). Přesuňte rameno gramofonu přes zámek (20) a spusťte jej pomocí páčky (19).

8. Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat funkci AUTO-STOP, použijte přepínač AUTO-STOP (32).

#### NAHRÁVÁNÍ NA USB DISK/SD KARTU

1. Nahrávání z rádia - Vložte USB disk/SD kartu do příslušného slotu (42 nebo 30). Stisknutím tlačítka FUNCTION (5, 35)

vyberte režim příjmu z rádia. Pomocí tlačítka BAND (11) vyberte vlnovou délku AM nebo FM. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) naladíte požadovanou rozhlasovou frekvenci. Stiskněte tlačítko REC/DEL (8, 33).

Přístroj během několika sekund načte dostupné paměťové médium USB/SD. Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) vyberte, zda chcete nahrávat na paměťové zařízení USB nebo na kartu SD. Potvrďte opětovným stisknutím tlačítka REC/DEL (8, 33). Zařízení po několika sekundách spustí nahrávání na vybranou paměťovou kartu



(pokud je připojena pouze paměťová karta USB nebo pouze karta SD, první stisknutí tlačítka REC/DEL spustí nahrávání po několika sekundách). Během nahrávání bude blikat ikona REC. Chcete-li nahrávání zastavit, stiskněte tlačítko STOP/BAND (11, 38).

POZNÁMKA: Při spuštění nahrávání z rádia dochází k několikasekundové prodlevě. Při nahrávání z rádia může docházet k rušení/šumu.

2. Nahrávání z vinylového disku - Umístěte jednotku USB/kartu SD do příslušného slotu (42 nebo 30). Stisknutím tlačítka FUNCTION (5, 35) vyberte režim "PHON". Umístěte vinylovou desku na talíř a začněte přehrávat skladbu, kterou chcete nahrát, umístěním ramene gramofonu na správné místo. Další kroky jsou shodné s kroky pro nahrávání z rádia.

3. Nahrávání z externího zařízení (režim AUX) - vložte USB disk/SD kartu do příslušného slotu (42 nebo 30). Stisknutím tlačítka FUNCTION (5, 35) vyberte režim "AUX". Připojte externí zařízení ke zdířce AUX IN (14) a vyberte stopu na externím zařízení, kterou chcete nahrávat. Další kroky jsou shodné s nahráváním z rádia.

MAZÁNÍ SKLADEB Z JEDNOTKY USB/KARTY SD

Vymazání jedné nahrávky - Vložte jednotku USB/kartu SD do příslušného slotu (42 nebo 30). Pomocí tlačítek SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) vyberte skladbu, kterou chcete vymazat, a spusťte její přehrávání. Stiskněte a podržte tlačítko REC/DEL (8, 33) po dobu přibližně 3 sekund.

FUNKCE ODLOŽENÍ

STISKNĚTE TLAČÍTKO "SNOOZE" (43) NA DÁLKOVÉM OVLADAČI, KDYŽ SE BUDÍK AKTIVUJE, BUDÍK SE NA 9-10 MINUT USPÍ. PO UPLYNUTÍ 10MINUTOVÉHO INTERVALU USPÁNÍ BUDE BUDÍK OPĚT AKTIVNÍ. FUNKCI SNOOZE LZE POUŽÍT OPAKOVANĚ AŽ DO MAXIMÁLNÍ DOBY 1 HODINY, TJ. 6KRÁT ZA SEBOU.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.

2. Přístroj lze otírat pouze suchým hadříkem.

3. Přístroj skladujte v suché místnosti.

UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte vodu, mohlo by dojít k poškození přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 100-240 V~ 50/60 Hz

Výstupní výkon RMS: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2 V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že AD 1197 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**V zájmu životního prostředí.** Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odkládejte do příslušných kontejnerů na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za



**Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obchodní místo, kde jste výrobek koupili, nebo se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

## Руководство пользователя (RU)

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 230 В ~ 50 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки

- или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Не допускайте намокания радиоприемника.
16. Радиоприемник можно протирать только сухой тканью. Не используйте воду или чистящие жидкости.
17. Для обеспечения энергоэффективности устройства, если в течение 10 минут оно не регистрирует сигнал с проигрывателя/входа AUX IN, оно автоматически перейдет в режим ожидания.
18. Храните радиоприемник в сухом помещении.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |                                              |                                     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Крышка проигрывателя                      | 2. ЖК-дисплей                       |
| 3. Светодиодный индикатор питания            | 4. Встроенный громкоговоритель      |
| 5. Кнопка ФУНКЦИИ                            | 6. Кнопка SLEEP/TIMER               |
| 7. Вход для наушников                        | 8. Кнопка REC/DEL                   |
| 9. Кнопка MODE/CLOCK                         | 10. Кнопка PLAY/PAUSE/TUNER SCAN    |
| 11. Кнопка STOP/BAND                         | 12. Кнопка SKIP DOWN                |
| 13. Кнопка SKIP UP                           | 14. AUX-вход                        |
| 15. Кнопка ALBUM/PRESET DOWN                 | 16. Кнопка ALBUM/PRESET UP          |
| 17. Переключатель ON/OFF/регулятор громкости | 18. Адаптер для пластинок 45 об/мин |
| 19. Рычаг проигрывателя                      | 20. Фиксатор рычага проигрывателя   |
| 21. Регулировка скорости вращения пластинки  | 22. Рычаг проигрывателя             |
| 23. Крышка иглы проигрывателя                | 24. Разъем LINE OUT                 |
| 25. Кабель FM-антенны                        | 26. Кабель питания                  |

- |                                            |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| 27. Кнопка STANDBY                         | 28. Кнопка PRESET/ALBUM DN  |
| 29. Кнопка PRESET/ALBUM UP                 | 30. Слот для SD-карты       |
| 31. Кнопка MUTE                            | 32. Переключатель AUTO-STOP |
| 33. Кнопка REC/DEL                         | 34. Кнопка FM ST.           |
| 35. Кнопка FUNCTION                        | 36. Кнопка MODE/CLOCK       |
| 37. Кнопка воспроизведения/паузы           | 38. Кнопка STOP/BAND        |
| 39. Кнопка SKIP DOWN                       | 40. Кнопка SKIP UP          |
| 41. Кнопки увеличения/уменьшения громкости | 42. USB-разъем              |
| 43. Кнопка SNOOZE                          | 44. Кнопка таймера/сна      |

## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

Перед первым использованием распакуйте все вещи и удалите все защитные материалы. Размотайте кабель FM-антенны и кабель питания. Не закрывайте вентиляционные отверстия, убедитесь, что вокруг радиоприемника есть зазор в несколько сантиметров, необходимый для правильной вентиляции.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку MODE/CLOCK (9, 36). На дисплее (2) начнут мигать цифры "12H/24H". С помощью кнопок SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) выберите 12- или 24-часовой режим и подтвердите выбор повторным нажатием кнопки MODE/CLOCK (9, 36). После этого устройство перейдет в режим редактирования времени.
2. Кнопками SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) установите текущее время и подтвердите выбор нажатием кнопки MODE/CLOCK (9, 36). Устройство перейдет в режим редактирования минут.
3. Кнопками SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) установите текущую минуту и подтвердите выбор нажатием кнопки MODE/CLOCK (9, 36).

## ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)

1. При включенном приборе нажмите кнопку SLEEP/TIMER (6,44) соответствующее количество раз, чтобы выбрать время, по истечении которого прибор должен выключиться (90, 80, 70...10 минут).
2. Слово "SLEEP" на дисплее означает, что функция автоматического отключения активна.
3. По истечении выбранного времени прибор выключится и перейдет в режим ожидания.

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА (5)

Используется для изменения режима работы прибора

- PHON (режим проигрывателя)
- AUX (режим работы внешнего устройства)
- Режим приема FM-радио
- MP3 (режим чтения с USB-накопителя или SD-карты)
- Режим Bluetooth

## ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

1. Включите устройство с помощью кнопки ON/OFF (17, 27) и установите режим приема радио с помощью кнопки FUNCTION (5).
2. Выберите длину волны AM или FM с помощью кнопки BAND (11).
3. С помощью кнопок SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) настройтесь на нужную радиочастоту. При нажатии и удержании этих кнопок в течение 1-2 секунд происходит автоматический поиск ближайшей частоты. Как только она будет найдена, поиск прекратится.
4. Когда частота выбранной станции будет найдена, нажмите кнопку MODE/CLOCK (9, 36), чтобы сохранить станцию.
5. Повторите шаги 3-4, чтобы сохранить все выбранные станции (максимум 30 программ).
6. С помощью кнопок PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) вы можете выбирать между предустановленными программами.
7. Вращая ручку регулировки громкости (17) или используя кнопки (40) на пульте дистанционного управления, вы можете регулировать громкость.

8. FM-антенна (24) расположена на задней панели. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить антенну и найти место, где сигнал наиболее сильный.
- Антенна AM расположена в центре радиоприемника. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить приемник в другое место, повернуть его в другом направлении, чтобы поймать самый сильный сигнал.
9. Кнопка TUNER SCAN (10) используется для автоматического поиска и сохранения доступных радиостанций.

#### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МРЗ-ФАЙЛОВ С USB/SD-НАКОПИТЕЛЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство может быть совместимо не со всеми файлами из-за различий в кодировке. Устройство может не работать с некоторыми картами памяти USB/SD. Устройство поддерживает USB-накопители и SD-карты объемом до 8 Гб.

1. Включите/выключите плеер (17, 27). Вставьте карту памяти USB или SD в гнездо (гнездо USB 42, гнездо SD 30).
2. Выберите режим работы, нажав кнопку FUNCTION (5, 35).
3. Устройство прочитает память и покажет на дисплее количество сохраненных композиций. Затем устройство начнет воспроизведение первой композиции.
4. Для приостановки и возобновления воспроизведения композиции используйте кнопку PLAY/PAUSE (10, 37).
5. Кнопками SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) можно выбрать воспроизведение предыдущей или следующей композиции. При нажатии и удержании этих кнопок во время воспроизведения композиции происходит перемотка назад или вперед.
6. Кнопками ALBUM DOWN (15, 28) и ALBUM UP (16, 29) можно перейти к воспроизведению каталога предыдущей или следующей композиции.
7. Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку MODE/CLOCK (9, 36) один раз, чтобы активировать повтор одной композиции. Еще одно нажатие кнопки MODE/CLOCK (9, 36) приведет к повтору всего содержимого USB-накопителя/SD-карты.
8. Извлекайте USB-накопитель/SD-карту из гнезд после выключения радиоприемника или переключения его в режим приема радио, фонографа ("PHON") или внешнего устройства ("AUX").

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА, ПОДКЛЮЧЕННОГО ЧЕРЕЗ УНИВЕРСАЛЬНОЕ ВХОДНОЕ ГНЕЗДО AUX IN:

1. Подключите внешнее устройство к проигрывателю через гнездо AUX IN (14).
  2. Переключите плеер в режим работы AUX IN, нажав кнопку FUNCTION (5).
- Вы можете воспроизводить музыкальные файлы, хранящиеся на мобильном телефоне, оснащенном Bluetooth, для воспроизведения на радиоприемнике с помощью гнезда питания.
1. Включите устройство, нажмите кнопку "FUNCTION", чтобы выбрать режим Bluetooth.
  2. Активируйте соединение Bluetooth с устройством воспроизведения мультимедиа. Теперь устройство воспроизведения мультимедиа будет искать устройства, с которыми оно может подключиться.
3. Теперь устройство воспроизведения мультимедиа должно получить код устройства CR 1168
4. Используйте устройство воспроизведения мультимедиа для подключения к радио. Для этого выберите CR 1168 на устройстве воспроизведения мультимедиа.

#### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК

Перед первым использованием проигрывателя снимите колпачок с иглы проигрывателя (23) и развяжите узел, фиксирующий рычаг проигрывателя, расположенный на замке рычага проигрывателя (20).

1. Освободите фиксатор кронштейна (20) и переведите устройство в режим PHON с помощью кнопки FUNCTION (5, 35).
2. Поместите пластинку на диск проигрывателя. При необходимости используйте адаптер (18).
3. Выберите скорость вращения пластинки (скорость воспроизведения зависит от типа пластинки) с помощью переключателя (21).
4. С помощью рычага (19) поднимите рычаг проигрывателя, при этом пластинка начнет вращаться вместе с пластинкой. Осторожно переместите рычаг над треком, который вы хотите прослушать. Опустите рычаг иглы с помощью рычага (19).
5. Поверните ручку громкости (17) или используйте кнопки (40) на пульте дистанционного управления для регулировки громкости.
6. Чтобы остановить воспроизведение пластинки, поднимите рычаг проигрывателя с помощью рычага (19).
7. Когда пластинка закончит проигрываться, поднимите рычаг проигрывателя с помощью рычага (19).

Переместите рычаг на фиксатор (20) и опустите его с помощью рычага (19).

8. Чтобы активировать или деактивировать функцию AUTO-STOP, используйте переключатель AUTO-STOP (32).

#### ЗАПИСЬ НА USB-ДИСК/ SD-КАРТУ

1. Запись с радио - Вставьте USB-диск/ SD-карту в соответствующий разъем (42 или 30). Нажмите кнопку FUNCTION (5, 35), чтобы выбрать режим приема радио. С помощью кнопки BAND (11) выберите волну AM или FM. Кнопками SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) настройтесь на нужную радиочастоту. Нажмите кнопку REC/DEL (8, 33). В течение нескольких секунд устройство считывает информацию с доступных носителей USB/SD. Кнопками SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) выберите тип записи - на USB-накопитель или SD-карту. Подтвердите выбор, снова нажав кнопку REC/DEL (8, 33). Через несколько секунд устройство начнет запись на выбранный накопитель (если подключен только USB-накопитель или только SD-карта, первое нажатие кнопки REC/DEL начнет запись через несколько секунд). Во время записи будет мигать значок REC. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку STOP/BAND (11, 38).

ПРИМЕЧАНИЕ: Запуск процесса записи с радиостанции происходит с задержкой в несколько секунд. При записи с радио могут возникать помехи/шумы.

2. Запись с винилового диска - Поместите USB-накопитель/SD-карту в соответствующий слот (42 или 30). Нажмите кнопку FUNCTION (5, 35), чтобы выбрать режим "PHON". Поместите виниловую пластинку на пластинку и начните воспроизведение трека, который вы хотите записать, установив рычаг проигрывателя в нужном месте. Дальнейшие действия идентичны тем, что выполняются при записи с радио.

3. Запись с внешнего устройства (режим AUX) - поместите USB-накопитель/ SD-карту в соответствующий слот (42 или 30). Нажмите кнопку FUNCTION (5, 35), чтобы выбрать режим "AUX". Подключите внешние устройства к гнезду AUX IN (14) и выберите дорожку на внешнем устройстве, с которого вы хотите сделать запись.

Дальнейшие действия идентичны записи с радио.

#### УДАЛЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ С USB-НАКОПИТЕЛЯ/SD-КАРТЫ

Удаление одной записи - Вставьте USB-накопитель/ SD-карту в соответствующий разъем (42 или 30). Выберите дорожку, которую вы хотите удалить, с помощью кнопок SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) и начните воспроизведение дорожки. Нажмите и удерживайте кнопку REC/DEL (8, 33) в течение примерно 3 секунд.

#### ФУНКЦИЯ ПРОБУЖДЕНИЯ

НАЖМИТЕ КНОПКУ "SNOOZE" (43) НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПРИ СРАБАТЫВАНИИ БУДИЛЬНИКА, И БУДИЛЬНИК ПЕРЕЙДЕТ В СПЯЩИЙ РЕЖИМ НА 9-10 МИНУТ. ПОСЛЕ 10-МИНУТНОГО ПЕРЕРЫВА БУДИЛЬНИК СНОВА СТАНЕТ АКТИВНЫМ. ФУНКЦИЮ "SNOOZE" МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МНОГОКРАТНО, НЕ БОЛЕЕ 1 ЧАСА, Т.Е. 6 РАЗ ПОДРЯД.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите устройство от сети.

2. Устройство можно протирать только сухой тканью.

3. Храните устройство в сухом помещении.

ВНИМАНИЕ: Не используйте воду для очистки, это может повредить устройство.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Выходная мощность RMS: 2x 1,5 Вт

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V



Компания Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland настоящим заявляет, что AD 1197 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**В интересах охраны окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**  
**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι

άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Μην αφήνετε το ραδιόφωνο να βραχεί.

16. Μπορείτε να σκουπίσετε το ραδιόφωνο μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή υγρά καθαρισμού.

17. Για να διασφαλιστεί η ενεργειακή αποδοτικότητα της συσκευής, εάν δεν καταγράψει σήμα από την είσοδο πικάπ/AUX IN εντός 10 λεπτών, θα εισέλθει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής.

18. Φυλάσσετε το ραδιόφωνο σε στεγνό χώρο.



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

- |                                             |                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Κάλυμμα πικάπ                            | 2. Οθόνη LCD                          |
| 3. Λυχνία LED τροφοδοσίας                   | 4. Ενσωματωμένο μεγάφωνο              |
| 5. Κουμπί FUNCTION                          | 6. Κουμπί SLEEP/TIMER                 |
| 7. Είσοδος ακουστικών                       | 8. Κουμπί REC/DEL                     |
| 9. Κουμπί MODE/CLOCK                        | 10. Κουμπί PLAY/PAUSE/TUNER SCAN      |
| 11. Κουμπί STOP/BAND                        | 12. Κουμπί SKIP DOWN                  |
| 13. Κουμπί SKIP UP                          | 14. Είσοδος AUX                       |
| 15. Κουμπί ALBUM/PRESET DOWN                | 16. Κουμπί ALBUM/PRESET UP            |
| 17. Διακόπτης ON/OFF/ρυθμιστής έντασης ήχου | 18. Προσαρμογέας δίσκου 45RPM         |
| 19. Μοχλός πικάπ                            | 20. Κλειδίωμα βραχίονα πικάπ          |
| 21. Ρύθμιση ταχύτητας πιατέλας              | 22. Βραχίονας πικάπ                   |
| 23. Κάλυμμα βελόνας πικάπ                   | 24. Υποδοχή LINE OUT                  |
| 25. Καλώδιο κεραίας FM                      | 26. Καλώδιο τροφοδοσίας               |
| 27. Κουμπί STANDBY                          | 28. Κουμπί PRESET/ALBUM DN            |
| 29. Κουμπί PRESET/ALBUM UP                  | 30. Υποδοχή κάρτας SD                 |
| 31. Κουμπί MUTE                             | 32. Διακόπτης AUTO-STOP               |
| 33. Κουμπί REC/DEL                          | 34. Κουμπί FM ST.                     |
| 35. Κουμπί FUNCTION                         | 36. Κουμπί MODE/CLOCK                 |
| 37. Κουμπί PLAY/PAUSE                       | 38. Κουμπί STOP/BAND                  |
| 39. Κουμπί SKIP DOWN                        | 40. Κουμπί SKIP UP                    |
| 41. Κουμπιά VOLUME UP/DOWN                  | 42. Υποδοχή USB                       |
| 43. Κουμπί SNOOZE                           | 44. Κουμπί χρονοδιακόπτη/κλειδί ύπνου |

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυνδεύστε τα πάντα και αφαιρέστε όλα τα υλικά ασφαλείας. Ξετυλίξτε το καλώδιο της κεραίας FM και το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό μερικών εκατοστών γύρω από το ραδιόφωνο που απαιτείται για τον σωστό εξαερισμό.

1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE/CLOCK (9, 36). Στην οθόνη (2) θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "12H/24H". Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να επιλέξετε τη λειτουργία 12 ωρών ή 24 ωρών και επιβεβαιώστε το πατώντας ξανά το πλήκτρο MODE/CLOCK (9, 36). Στη συνέχεια, η μονάδα θα εισέλθει στη λειτουργία επεξεργασίας της ώρας.
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί MODE/CLOCK (9, 36). Η μονάδα θα εισέλθει στη λειτουργία επεξεργασίας λεπτών.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να ρυθμίσετε το τρέχον λεπτό και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί MODE/CLOCK (9, 36).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ)

1. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SLEEP/TIMER (6, 44) κατάλληλες φορές για να επιλέξετε το χρόνο μετά τον οποίο η συσκευή θα πρέπει να απενεργοποιηθεί (90, 80, 70...10 λεπτά).
2. Η λέξη "SLEEP" στην οθόνη υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης είναι ενεργή.
3. Μετά την παρέλευση του επιλεγμένου χρόνου, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί και θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.

## ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (5)

Χρησιμοποιείται για την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας της συσκευής

- PHON (λειτουργία αναπαραγωγής πικάπ)
- AUX (λειτουργία λειτουργίας εξωτερικής συσκευής)
- Λειτουργία λήψης ραδιοφώνου FM
- MP3 (λειτουργία ανάγνωσης συσκευής μνήμης USB ή λειτουργίας ανάγνωσης κάρτας SD)
- Λειτουργία Bluetooth

#### ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF (17, 27) και ρυθμίστε τη λειτουργία λήψης ραδιοφώνου χρησιμοποιώντας το κουμπί FUNCTION (5).
2. Επιλέξτε το μήκος κύματος AM ή FM με το κουμπί BAND (11).
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να συντονιστείτε στην επιθυμητή ραδιοφωνική συχνότητα. Πατώντας και κρατώντας πατημένα αυτά τα κουμπιά για περίπου 1-2 δευτερόλεπτα, θα αναζητήσετε αυτόματα την πλησιέστερη συχνότητα. Μόλις βρεθεί, η αναζήτηση θα σταματήσει.
4. Όταν βρεθεί η συχνότητα του επιλεγμένου σταθμού, πατήστε το κουμπί MODE/CLOCK (9, 36) για να αποθηκεύσετε το σταθμό.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να αποθηκεύσετε τους επιλεγμένους σταθμούς (μέγιστο 30 προγράμματα).
6. Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα PRESET DOWN (15) και PRESET UP (16), μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των προεπιλεγμένων προγραμμάτων.
7. Περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης (17) ή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (40) στο τηλεχειριστήριο μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
8. Η κεραία FM (24) βρίσκεται στο πίσω μέρος του πίνακα. Εάν η λήψη του σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε την κεραία και να βρείτε το σημείο όπου το σήμα είναι ισχυρότερο. Η κεραία AM βρίσκεται στο κέντρο του ραδιοφωνικού δέκτη. Εάν η λήψη σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε το δέκτη σε διαφορετική θέση, περιστρέψτε τον προς διαφορετική κατεύθυνση για να πιάσετε το ισχυρότερο σήμα.
9. Το κουμπί TUNER SCAN (10) χρησιμοποιείται για την αυτόματη αναζήτηση και αποθήκευση των διαθέσιμων ραδιοφωνικών σταθμών.

#### ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΡΧΕΙΩΝ MP3 ΑΠΟ ΤΗ ΜΝΗΜΗ USB/SD

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μονάδα ενδέχεται να μην είναι συμβατή με όλα τα αρχεία λόγω διαφορών στην κωδικοποίηση. Η μονάδα ενδέχεται να μη λειτουργεί με ορισμένα στικάκια μνήμης USB/SD. Η συσκευή υποστηρίζει μνήμη USB και κάρτες SD έως 8GB.

1. Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής (17, 27). Τοποθετήστε ένα στικάκι μνήμης USB ή SD στην υποδοχή (υποδοχή USB 42, υποδοχή SD 30).
2. Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας πατώντας το κουμπί FUNCTION (5, 35).
3. Η συσκευή θα διαβάσει τη μνήμη και θα εμφανίσει στην οθόνη τον αριθμό των αποθηκευμένων τραγουδιών. Στη συνέχεια, η συσκευή θα ξεκινήσει την αναπαραγωγή του πρώτου κομματιού.
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (10, 37) για να διακόψετε και να συνεχίσετε την αναπαραγωγή ενός κομματιού.
5. Με τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40), μπορείτε να επιλέξετε την αναπαραγωγή του προηγούμενου ή του επόμενου τραγουδιού. Πατώντας και κρατώντας πατημένα αυτά τα κουμπιά κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής τραγουδιού θα κάνετε επαναφορά ή γρήγορη προώθηση του τραγουδιού.
6. Με τα κουμπιά ALBUM DOWN (15, 28) και ALBUM UP (16, 29), μπορείτε να μεταβείτε στην αναπαραγωγή του προηγούμενου ή του επόμενου καταλόγου τραγουδιών.
7. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής τραγουδιού, πατήστε το κουμπί MODE/CLOCK (9, 36) μία φορά για να ενεργοποιήσετε την επανάληψη ενός τραγουδιού. Ένα άλλο πάτημα του κουμπιού MODE/CLOCK (9, 36) θα επαναλάβει ολόκληρο το περιεχόμενο της μνήμης USB/SD card.
8. Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης USB/SD από τις υποδοχές αφού απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο ή το γυρίσετε σε λήψη ραδιοφώνου, φωνογράφου ("PHON") ή εξωτερικής συσκευής ("AUX").

#### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΜΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ AUX IN:

1. Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή στη συσκευή αναπαραγωγής μέσω της υποδοχής AUX IN (14).

2. Αλλάξτε τη συσκευή αναπαραγωγής στη λειτουργία λειτουργίας AUX IN πατώντας το κουμπί FUNCTION (5). Μπορείτε να αναπαράγετε αρχεία μουσικής που είναι αποθηκευμένα σε ένα κινητό τηλέφωνο με Bluetooth για αναπαραγωγή στο ραδιόφωνο με την υποδοχή ρεύματος.
  1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί "FUNCTION" για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. .
  2. Ενεργοποιήστε τη σύνδεση Bluetooth της συσκευής αναπαραγωγής πολυμέσων. Η συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων θα αναζητήσει τώρα συσκευές στις οποίες μπορεί να συνδεθεί.
  3. Η συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων θα πρέπει τώρα να λάβει τον κωδικό συσκευής CR 1168
  4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων για να συνδεθείτε στο ραδιόφωνο. Για να το κάνετε αυτό, επιλέξτε CR 1168 στη συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων.
- ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΒΙΝΥΛΙΟΥ
- Πριν χρησιμοποιήσετε το πικάπ για πρώτη φορά, αφαιρέστε το καπάκι από τη βελόνα του πικάπ (23) και λύστε τον κόμπο που ασφαλίζει τον βραχίονα του πικάπ που βρίσκεται στο κλειδωμά του βραχίονα του πικάπ (20).
1. Απελευθερώστε το κλειδωμά του βραχίονα (20) και ρυθμίστε τη μονάδα στη λειτουργία PHON χρησιμοποιώντας το κουμπί FUNCTION (5, 35).
  2. Τοποθετήστε τον δίσκο στην πικάπ του πικάπ. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα (18).
  3. Επιλέξτε την ταχύτητα του πικάπ (ταχύτητα αναπαραγωγής ανάλογα με τον τύπο του δίσκου) χρησιμοποιώντας το διακόπτη (21).
  4. Χρησιμοποιήστε το μοχλό (19) για να ανασηκώσετε το βραχίονα του πικάπ, αυτό θα ξεκινήσει την περιστροφή της πινατέλας του πικάπ μαζί με τον δίσκο. Μετακινήστε απαλά τον βραχίονα πάνω από το κομμάτι που θέλετε να ακούσετε. Κατεβάστε το βραχίονα της βελόνας χρησιμοποιώντας το μοχλό (19).
  5. Γυρίστε το κουμπί έντασης ήχου (17) ή χρησιμοποιήστε τα κουμπιά (40) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
  6. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας το μοχλό (19).
  7. Όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας το μοχλό του πικάπ (19). Μετακινήστε τον βραχίονα πάνω από την κλειδαριά (20) και κατεβάστε τον χρησιμοποιώντας τον μοχλό (19).
  8. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AUTO-STOP, χρησιμοποιήστε το διακόπτη AUTO-STOP (32).

#### ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΕ ΔΙΣΚΟ USB/SD CARD

1. Εγγραφή από το ραδιόφωνο - Τοποθετήστε το δίσκο USB/την κάρτα SD στην αντίστοιχη υποδοχή (42 ή 30). Πατήστε το κουμπί FUNCTION (5, 35) για να επιλέξετε τη λειτουργία λήψης ραδιοφώνου. Χρησιμοποιήστε το κουμπί BAND (11) για να επιλέξετε το μήκος κύματος AM ή FM. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να συντονιστείτε στην επιθυμητή ραδιοφωνική συχνότητα. Πατήστε το κουμπί REC/DEL (8, 33). Η μονάδα θα διαβάσει τα διαθέσιμα μέσα μνήμης USB/SD μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) για να επιλέξετε αν θέλετε να κάνετε εγγραφή στη μνήμη USB ή στην κάρτα SD. Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας ξανά το πλήκτρο REC/DEL (8, 33). Η συσκευή θα ξεκινήσει την εγγραφή στην επιλεγμένη μνήμη μετά από μερικά δευτερόλεπτα (Εάν είναι συνδεδεμένο μόνο ένα στικάκι USB ή μόνο μια κάρτα SD, το πρώτο πάτημα του κουμπιού REC/DEL θα ξεκινήσει την εγγραφή μετά από μερικά δευτερόλεπτα). Κατά τη διάρκεια της εγγραφής, το εικονίδιο REC θα αναβοσβήνει. Για να διακόψετε την εγγραφή, πατήστε το κουμπί STOP/BAND (11, 38).
  - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχει μια καθυστέρηση μερικών δευτερολέπτων στην έναρξη της διαδικασίας εγγραφής από το ραδιόφωνο. Ενδέχεται να υπάρχουν παρεμβολές/θόρυβος κατά την εγγραφή από το ραδιόφωνο.
  2. Εγγραφή από δίσκο βινυλίου - Τοποθετήστε τη μονάδα USB/SD card στην κατάλληλη υποδοχή (42 ή 30). Πατήστε το κουμπί FUNCTION (5, 35) για να επιλέξετε τη λειτουργία "PHON". Τοποθετήστε τον δίσκο βινυλίου στην πινατέλα και ξεκινήστε την αναπαραγωγή του κομματιού που θέλετε να ηχογραφήσετε, τοποθετώντας τον βραχίονα του πικάπ στη σωστή θέση. Τα περαιτέρω βήματα είναι πανομοιότυπα με εκείνα της εγγραφής από το ραδιόφωνο.
  3. Εγγραφή από εξωτερική συσκευή (λειτουργία AUX) - τοποθετήστε τη μονάδα USB/SD card στην κατάλληλη υποδοχή (42 ή 30). Πατήστε το κουμπί FUNCTION (5, 35) για να επιλέξετε τη λειτουργία "AUX". Συνδέστε εξωτερικές συσκευές στην υποδοχή AUX IN (14) και επιλέξτε το κομμάτι της εξωτερικής συσκευής που θέλετε να ηχογραφήσετε. Τα περαιτέρω βήματα είναι πανομοιότυπα με την εγγραφή από το ραδιόφωνο.
- ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ ΑΠΟ ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΑ ΔΙΣΚΟΥ USB/SD CARD
- Διαγραφή μίας μεμονωμένης εγγραφής - Τοποθετήστε τη μονάδα USB/SD card στην αντίστοιχη υποδοχή (42 ή 30).

Επιλέξτε το κομμάτι που θέλετε να διαγράψετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα SKIP DOWN (12, 39) και SKIP UP (13, 40) και ξεκινήστε την αναπαραγωγή του κομματιού. Κρατήστε πατημένο το κουμπί REC/DEL (8, 33) για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ

ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ "SNOOZE" (43) ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΟΤΑΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ, ΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ ΘΑ ΠΕΣΕΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΎΠΝΟΥ ΓΙΑ 9-10 ΛΕΠΤΑ. ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΈΝΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑ 10 ΛΕΠΤΩΝ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, Ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΞΑΝΑ. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SNOOZE ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΕΠΑΝΕΛΙΘΗΜΜΕΝΑ ΈΩΣ ΚΑΙ 1 ΩΡΑ ΤΟ ΠΟΛΥ, ΔΗΛΑΔΗ 6 ΦΟΡΕΣ ΣΤΗ ΣΕΙΡΑ.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Η μονάδα μπορεί να σκουπιστεί μόνο με ένα στεγνό πανί.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 100-240V~ 50/60Hz

Ισχύς εξόδου RMS: 2x 1,5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

H Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία δηλώνει ότι το AD 1197 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Για χάρη του περιβάλλοντος.** Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους για τη χωριστή συλλογή των αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκύτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

**Υψηλότητα** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντισπρώσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

## Gebruikershandleiding (NL)

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het

apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 230 V ~ 50 Hz geaard stopcontact. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander,

etc.....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Zorg dat de radio niet nat wordt.
16. U mag de radio alleen afvegen met een droge doek. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.
17. Om ervoor te zorgen dat het apparaat energiezuinig is, zal het, als het binnen 10 minuten geen signaal registreert van de platenspeler/AUX IN-ingang, automatisch overschakelen naar de stand-bymodus.
18. Bewaar de radio in een droge ruimte.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Deksel draaitafel                | 2. LCD-display                  |
| 3. Aan/uit-LED                      | 4. Ingebouwde luidspreker       |
| 5. FUNCTIE-knop                     | 6. SLEEP/TIMER knop             |
| 7. Hoofdtelefooningang              | 8. REC/DEL knop                 |
| 9. MODE/CLOCK knop                  | 10. Knop PLAY/PAUSE/TUNER SCAN  |
| 11. Knop STOP/BAND                  | 12. SKIP OMLAAG knop            |
| 13. SKIP OMHOOG knop                | 14. AUX in                      |
| 15. Knop ALBUM/PRESET DOWN          | 16. Knop ALBUM/PRESET OMHOOG    |
| 17. ON/OFF/volumeregelaar           | 18. 45RPM plaatadapter          |
| 19. Hendel draaitafel               | 20. Vergrendeling draaitafelarm |
| 21. Instelling platenspelersnelheid | 22. Draaitafelarm               |
| 23. Afdekking voor draaitafel naald | 24. LINE OUT aansluiting        |
| 25. FM-antennekabel                 | 26. Stroomkabel                 |
| 27. STANDBY-knop                    | 28. Knop PRESET/ALBUM DN        |
| 29. Knop PRESET/ALBUM UP            | 30. SD-kaartsleuf               |
| 31. Knop MUTE                       | 32. AUTO-STOP-knop              |
| 33. REC/DEL-knop                    | 34. FM ST. knop                 |
| 35. FUNCTIEKnop                     | 36.MODE/CLOCK toets             |
| 37. Knop PLAY/PAUSE                 | 38. Knop STOP/BAND              |
| 39. SKIP OMLAAG knop                | 40. SKIP OMHOOG-knop            |
| 41. VOLUME OMHOOG/OMLAAG knoppen    | 42. USB-aansluiting             |

### TIMER INSTELLEN

Pak voor het eerste gebruik alles uit en verwijder alle veiligheidsmaterialen. Wikkel de FM-antennekabel en het netsnoer los. Dek de ventilatiegaten niet af, zorg ervoor dat er een paar centimeter ruimte rond de radio is voor een goede ventilatie.

1. Houd in stand-by de MODE/CLOCK knop (9, 36) ingedrukt. Op het display (2) begint "12H/24H" te knipperen. Gebruik de SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) toetsen om de 12-uurs of 24-uurs modus te selecteren en bevestig door nogmaals op de MODE/CLOCK toets (9, 36) te drukken. Het apparaat gaat dan naar de tijdmodus.
2. Gebruik de toetsen SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) om de huidige tijd in te stellen en bevestig door op de toets MODE/CLOCK (9, 36) te drukken. Het apparaat schakelt over naar de minutenmodus.
3. Gebruik de toetsen SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) om de huidige minuut in te stellen en bevestig door op de toets MODE/CLOCK (9, 36) te drukken.

### TIMERFUNCTIE (AUTOMATISCHE TIMER UIT)

1. Druk na het inschakelen van het apparaat een aantal keren op de SLEEP/TIMER toets (6,44) om de tijd te selecteren waarna het apparaat moet uitschakelen (90, 80, 70...10 minuten).
2. Het woord "SLEEP" op het display geeft aan dat de automatische uitschakelfunctie actief is.
3. Na het verstrijken van de geselecteerde tijd schakelt het apparaat uit en komt het in de stand-bymodus.

### FUNCTIETOETS (5)

Wordt gebruikt om de bedrijfsmodus van het apparaat te wijzigen

- PHON (afspeelmodus draaitafel)
- AUX (bedrijfsmodus extern apparaat)
- FM-radio-ontvangstmodus
- MP3 (leesmodus USB-geheugenapparaat of leesmodus SD-kaart)
- Bluetooth-modus

### NAAR DE RADIO LUISTEREN

1. Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop (17, 27) en stel de radio-ontvangstmodus in met de FUNCTIEKnop (5).
  2. Selecteer de golflengte AM of FM met de BAND knop (11).
  3. Gebruik de toetsen SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) om af te stemmen op de gewenste radiofrequentie. Als je deze knoppen ongeveer 1-2 seconden ingedrukt houdt, wordt automatisch de dichtstbijzijnde frequentie gezocht. Zodra deze gevonden is, stopt het zoeken.
  4. Wanneer de frequentie van de geselecteerde zender is gevonden, druk dan op de MODE/CLOCK knop (9, 36) om de zender op te slaan.
  5. Herhaal stappen 3-4 om de geselecteerde zenders op te slaan (max. 30 programma's).
  6. Met de toetsen PRESET DOWN (15) en PRESET UP (16) kunt u tussen de voorkeuzeprogramma's kiezen.
  7. Door aan de volumeknop (17) te draaien of met de knoppen (40) op de afstandsbediening kun je het volume aanpassen.
  8. De FM-antenne (24) bevindt zich op het achterpaneel. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de antenne te verplaatsen en zoek de plek waar het signaal het sterkst is.
- De AM-antenne bevindt zich in het midden van de radio-ontvanger. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de ontvanger op een andere plaats te zetten en draai hem in een andere richting om het sterkste signaal op te vangen.
9. De knop TUNER SCAN (10) wordt gebruikt om beschikbare radiozenders automatisch te zoeken en op te slaan.

### MP3-BESTANDEN AFSPELEN VANAF USB/SD-GEHEUGEN

OPMERKING: Het apparaat is mogelijk niet compatibel met alle bestanden vanwege verschillen in codering. Het apparaat werkt mogelijk niet met sommige USB/SD-geheugensticks. Het apparaat ondersteunt USB-geheugen en SD-kaarten tot 8GB.

1. Zet de speler aan/uit (17, 27). Steek een USB- of SD-geheugenstick in de aansluiting (USB-aansluiting 42, SD-aansluiting 30).
2. Selecteer de bedieningsmodus door op de toets FUNCTION (5, 35) te drukken.

3. Het apparaat leest het geheugen en toont het aantal opgeslagen nummers op het display. Het apparaat begint dan met het afspelen van het eerste nummer.
4. Gebruik de toets PLAY/PAUSE (10, 37) om het afspelen van een nummer te pauzeren en te hervatten.
5. Met de toetsen SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) kunt u het afspelen van de vorige of volgende nummers selecteren. Als u deze toetsen ingedrukt houdt tijdens het afspelen van een nummer, kunt u het nummer terugspoelen of vooruitspoelen.
6. Met de toetsen ALBUM DOWN (15, 28) en ALBUM UP (16, 29) kunt u naar de vorige of volgende map gaan tijdens het afspelen van een nummer.
7. Druk tijdens het afspelen van muzieknummers één keer op de MODE/CLOCK knop (9, 36) om het herhalen van één muzieknummer te activeren. Nogmaals drukken op de toets MODE/CLOCK (9, 36) zal de volledige inhoud van het USB-geheugen/SD-kaart herhalen.
8. Verwijder het USB-geheugen/de SD-kaart uit de aansluitingen nadat u de radio heeft uitgezet of heeft omgeschakeld naar radio-ontvangst, fonograaf ("PHON") of extern apparaat ("AUX") ontvangst.

#### GEBRUIK VAN EEN APPARAAT DAT IS AANGESLOTEN VIA DE UNIVERSELE AUX-IN INGANGSAANSLUITING:

1. Sluit een extern apparaat aan op de speler via de AUX IN aansluiting (14).
2. Schakel de speler naar de AUX IN-bedieningsmodus door op de FUNCTION-toets (5) te drukken. U kunt muziekbestanden afspelen die zijn opgeslagen op een mobiele telefoon met Bluetooth voor weergave op de radio met het stopcontact.
1. Schakel het apparaat in, druk op de toets "FUNCTION" om de Bluetooth-modus te selecteren. .
2. Activeer de Bluetooth-verbinding van het media-afspeelapparaat. Het media-afspeelapparaat zal nu zoeken naar apparaten waarmee het verbinding kan maken verbinden.
3. Het media-afspeelapparaat moet nu de apparaatcode CR 1168 ontvangen
4. Gebruik het media-afspeelapparaat om verbinding te maken met de radio. Selecteer hiervoor CR 1168 op het media-afspeelapparaat.

#### VINYL AFSPELEN

Voordat u de platenspeler voor de eerste keer gebruikt, verwijdt u het kapje van de naald van de platenspeler (23) en maakt u de knoop los waarmee de arm van de platenspeler vastzit bij de vergrendeling van de arm van de platenspeler (20).

1. Maak de armvergrendeling (20) los en stel het toestel in op de PHON modus met behulp van de FUNCTION knop (5, 35).
2. Plaats de plaat op de platenspeler. Gebruik indien nodig de adapter (18).
3. Selecteer de platensnelheid (afspeelsnelheid afhankelijk van het type plaat) met de schakelaar (21).
4. Gebruik de hendel (19) om de draaiplateau-arm omhoog te zetten, hierdoor gaat het draaiplateau met de plaat meedraaien. Beweeg de arm voorzichtig over het nummer dat je wilt beluisteren. Laat de naaldarm zakken met de hendel (19).
5. Draai aan de volumeknop (17) of gebruik de knoppen (40) op de afstandsbediening om het volume aan te passen.
6. Om het afspelen van de plaat te stoppen, breng je de naaldarm omhoog met de hendel (19).
7. Als de plaat klaar is met afspelen, til je de draaiarm op met de draaihendel (19). Beweeg de arm over het slot (20) en laat hem zakken met de hendel (19).
8. Gebruik de AUTO-STOP schakelaar (32) om de AUTO-STOP functie in of uit te schakelen.

#### OPNEMEN OP USB-SCHIJF/SD-KAART

1. Opnemen vanaf de radio - Steek de USB-stick/SD-kaart in de overeenkomstige sleuf (42 of 30). Druk op de FUNCTION-knop (5, 35) om de radio-ontvangstmodus te selecteren. Gebruik de BAND knop (11) om de AM of FM golflengte te selecteren. Gebruik de SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) knoppen om af te stemmen op de gewenste radiofrequentie. Druk op de REC/DEL knop (8, 33). Het apparaat zal binnen enkele seconden de beschikbare USB/SD-geheugenmedia uitlezen. Gebruik de SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) knoppen om te selecteren of u wilt opnemen op een USB-geheugen of SD-kaart. Bevestig door nogmaals op REC/DEL (8, 33) te drukken. Het apparaat zal na een paar seconden beginnen met opnemen op de geselecteerde geheugenstick (Als alleen een USB-geheugenstick of alleen een SD-kaart is aangesloten, zal de eerste druk op de REC/DEL knop na een paar seconden beginnen met opnemen). Tijdens het opnemen knippert het pictogram REC. Om de opname te stoppen, drukt u op de STOP/BAND knop (11, 38).



OPMERKING: Er is een vertraging van enkele seconden bij het starten van de opname vanaf de radio. Er kan storing/ruis optreden wanneer u opneemt via de radio.

2. Opnemen vanaf een vinylschijf - Plaats de USB-stick/SD-kaart in de juiste sleuf (42 of 30). Druk op de knop FUNCTION (5, 35) om de modus "PHON" te selecteren. Plaats de vinylplaat op de plaat en begin het nummer dat u wilt opnemen af te spelen door de arm van de draaitafel op de juiste plaats te zetten. Verdere stappen zijn identiek aan die voor opnemen vanaf de radio.

3. Opnemen vanaf een extern apparaat (AUX-modus) - Plaats de USB-stick/SD-kaart in de daarvoor bestemde sleuf (42 of 30). Druk op de knop FUNCTION (5, 35) om de modus "AUX" te selecteren. Sluit externe apparaten aan op de AUX IN-aansluiting (14) en selecteer het nummer op het externe apparaat dat u wilt opnemen. Verdere stappen zijn identiek aan opnemen via de radio.

#### NUMMERS VERWIJDEREN VAN EEN USB-STATION/SD-KAART

Een enkele opname verwijderen - Steek de USB-stick/SD-kaart in de overeenkomstige sleuf (42 of 30). Selecteer het nummer dat u wilt verwijderen met de SKIP DOWN (12, 39) en SKIP UP (13, 40) knoppen en begin het nummer af te spelen. Houd de REC/DEL knop (8, 33) ongeveer 3 seconden ingedrukt.

#### SLUIMERFUNCTIE

DRUK OP DE "SNOOZE" KNOP (43) OP DE AFSTANDBEDIENING WANNEER DE WEKKER AFGAAT, DE WEKKER GAAT DAN 9-10 MINUTEN IN DE SLUIMERSTAND. NA EEN SNOOZE-INTERVAL VAN 10 MINUTEN IS DE WEKKER WEER ACTIEF. SNOOZE KAN HERHAALDELIJK GEBRUIKT WORDEN TOT EEN MAXIMUM VAN 1 UUR, DUS 6 KEER ACHTER ELKAAR.

#### SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Het apparaat mag alleen worden afgenomen met een droge doek.
3. Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

WAARSCHUWING: Gebruik geen water voor het schoonmaken, dit kan het apparaat beschadigen.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 100-240V~ 50/60Hz

RMS uitgangsvermogen: 2x 1,5W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat de AD 1197 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

## Navodila za uporabo (SL)

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN  
SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 230 V ~ 50 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvalcite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Ne dovolite, da bi se radio zmočil.
16. Radio lahko obrišete le s suho krpo. Ne uporabljajte vode ali čistilnih tekočin.
17. Če naprava v 10 minutah ne zabeleži signala iz gramofona/AUX IN vhoda, bo zaradi zagotavljanja energetske učinkovitosti samodejno preklopila v način pripravljenosti.
18. Radio shranjujte v suhem prostoru.

#### OPIS ENOTE

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Pokrov gramofona                  | 2. LCD-zaslon                   |
| 3. LED dioda za napajanje            | 4. Vgrajeni zvočnik             |
| 5. Gumb FUNKCIJE                     | 6. Gumb SLEEP/TIMER             |
| 7. Vhod za slušalke                  | 8. Gumb REC/DEL                 |
| 9. Gumb MODE/CLOCK                   | 10. Gumb PLAY/PAUSE/TUNER SCAN  |
| 11. Gumb STOP/BAND                   | 12. Gumb SKIP DOWN              |
| 13. Gumb SKIP UP                     | 14. AUX vhod                    |
| 15. Gumb ALBUM/PRESET DOWN           | 16. Gumb ALBUM/PRESET UP        |
| 17. Stikalo za vklop/izklop/glasnost | 18. Adapter za plošče 45RPM     |
| 19. Ročica gramofona                 | 20. Zaklep ročice gramofona     |
| 21. Nastavitev hitrosti krožnika     | 22. Ročica gramofona            |
| 23. Pokrov ige gramofona             | 24. Vtičnica LINE OUT           |
| 25. Kabel antene FM                  | 26. Napajalni kabel             |
| 27. Gumb STANDBY                     | 28. Gumb PRESET/ALBUM DN        |
| 29. Gumb PRESET/ALBUM UP             | 30. Reža za kartico SD          |
| 31. Gumb MUTE                        | 32. Stikalo za samodejni izklop |
| 33. Gumb REC/DEL                     | 34. Gumb FM ST.                 |
| 35. Gumb FUNKCIJE                    | 36. Gumb MODE/CLOCK             |
| 37. Gumb PLAY/PAUSE                  | 38. Gumb STOP/BAND              |
| 39. Gumb SKIP DOWN                   | 40. Gumb SKIP UP                |
| 41. Gumbi za dvig/spust glasnosti    | 42. Vtičnica USB                |
| 43. Gumb SNOOZE                      | 44. Gumb časovnika/spanja       |

#### NASTAVITEV ČASOVNIKA

Pred prvo uporabo vse razpakirajte in odstranite vse varnostne materiale. Odvijte kabel antene FM in napajalni kabel.

Ne prekrijte prezračevalnih odprtín, poskrbite, da je okoli radia nekaj centimetrov prostora, ki je potreben za pravilno prezračevanje.

1. V načinu pripravljenosti pritisnite in držite gumb MODE/CLOCK (9, 36). Na zaslonu (2) bo začelo utripati "12H/24H". Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) izberite 12-urni ali 24-urni način in potrdite s ponovnim pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9, 36). Enota bo nato prešla v način urejanja časa.

2. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) nastavite trenutni čas in potrdite s pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9, 36). Enota bo prešla v način urejanja minut.

3. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) nastavite trenutno minuto in potrdite s pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9, 36).

#### FUNKCIJA ČASOVNIKA (SAMODEJNI IZKLOP ČASOVNIKA)

1. Ko je aparat vklopljen, ustrezno število krat pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6, 44), da izberete čas, po katerem naj se aparat izklopi (90, 80, 70 ... 10 minut).

2. Beseda "SLEEP" na zaslonu označuje, da je funkcija samodejnega izklopa aktivna.

3. Po preteku izbranega časa se naprava izklopi in preide v način pripravljenosti.

#### FUNKCIJSKI GUMB (5)

Uporablja se za spreminjanje načina delovanja naprave

- PHON (način predvajanja gramofona)

- AUX (način delovanja zunanje naprave)

- Način sprejemanja radia FM

- MP3 (način branja pomnilniške naprave USB ali način branja kartice SD)

-- način Bluetooth

#### POSLUŠANJE RADIA

1. Vključite napravo z gumbom ON/OFF (17, 27) in z gumbom FUNCTION (5) nastavite način sprejemanja radia.

2. Z gumbom BAND (11) izberite valovno dolžino AM ali FM.

3. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) nastavite želeno radijsko frekvenco. Če pritisnete in držite ta gumba približno 1-2 sekundi, se samodejno poišče najbližja frekvenca. Ko jo najdete, se iskanje ustavi.

4. Ko je frekvenca izbrane radijske postaje najdena, pritisnite gumb MODE/CLOCK (9, 36), da jo shranite.

5. Ponovite korake 3-4, če želite shraniti še druge izbrane postaje (največ 30 programov).

6. Z gumboma PRESET DOWN (15) in PRESET UP (16) lahko izbirate med prednastavljenimi programi.

7. Z vrtenjem gumba za uravnavanje glasnosti (17) ali z gumbi (40) na daljinskem upravljalniku lahko prilagodite glasnost.

8. Antena FM (24) se nahaja na zadnji plošči. Če je sprejem signala prešibek, poskusite premakniti anteno in poiščite mesto, kjer je signal najmočnejši.

Antena AM se nahaja na sredini radijskega sprejemnika. Če je sprejem signala prešibak, poskusite prestaviti sprejemnik na drugo mesto, ga obrnite v drugo smer, da ujamete najmočnejši signal.

9. Gumb TUNER SCAN (10) se uporablja za samodejno iskanje in shranjevanje razpoložljivih radijskih postaj.

#### PREDVAJANJE DATOTEK MP3 IZ POMNILNIKA USB/SD

OPOMBA: Enota morda ne bo združljiva z vsemi datotekami zaradi razlik v kodiranju. Enota morda ne bo delovala z nekaterimi pomnilniškimi ključi USB/SD. Naprava podpira pomnilniške kartice USB in SD do 8 GB.

1. Vključite/izklopite predvajalnik (17, 27). V vtičnico vstavite pomnilniško kartico USB ali SD (vtičnica USB 42, vtičnica SD 30).

2. S pritiskom na gumb FUNCTION (5, 35) izberite način delovanja.

3. Naprava bo prebrala pomnilnik in na zaslonu prikazala število shranjenih skladb. Naprava bo nato začela predvajati prvo skladbo.

4. S tipko PLAY/PAUSE (10, 37) prekinete in nadaljujete predvajanje skladbe.

5. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) lahko izberete predvajanje prejšnje ali naslednje skladbe. Če med predvajanjem skladbe pritisnete in držite ta gumba, se skladba prevrti nazaj ali pospeši naprej.

6. Z gumboma ALBUM DOWN (15, 28) in ALBUM UP (16, 29) lahko preskočite na predvajanje prejšnje ali naslednje mape s skladbami.

7. Med predvajanjem skladbe enkrat pritisnite gumb MODE/CLOCK (9, 36), da aktivirate ponavljanje ene skladbe. Če še

enkrat pritisnete gumb MODE/CLOCK (9, 36), se ponovi celotna vsebina pomnilnika USB/kartice SD.

8. Ko radio izklopite ali preklopite na sprejem radia, fonografa ("PHON") ali zunanje naprave ("AUX"), odstranite pomnilniško/SD kartico iz vtičnice.

#### UPORABO NAPRAVE, PRIKLJUČENE PREK UNIVERZALNE VHODNE VTIČNICE AUX IN:

1. Priključite zunanjo napravo na predvajalnik prek vtičnice AUX IN (14).

2. S pritiskom na gumb FUNCTION (5) preklopite predvajalnik v način delovanja AUX IN.

Glasbene datoteke, shranjene v mobilnem telefonu, opremljenem s tehnologijo Bluetooth, lahko za predvajanje na radiu predvajate z vtičnico.

1. Vključite napravo in pritisnite gumb "FUNCTION", da izberete način Bluetooth. .

2. Aktivirajte povezavo Bluetooth naprave za predvajanje medijev. Naprava za predvajanje medijev bo zdaj poiskala naprave, s katerimi se lahko poveže. Naprava za predvajanje medijev bo zdaj poiskala naprave, s katerimi se lahko poveže.

3. Naprava za predvajanje medijev mora zdaj prejeti kodo naprave CR 1168

4. Z napravo za predvajanje medijev vzpostavite povezavo z radijem. To storite tako, da v napravi za predvajanje medijev izberete CR 1168.

#### PREDVAJANJE VINILOV

Pred prvo uporabo gramofona odstranite pokrovček z igle gramofona (23) in razvežite vzel, ki pritrdjuje ročico gramofona in se nahaja na zaklepu ročice gramofona (20).

1. Sprostite zaklep roke (20) in z gumbom FUNCTION (5, 35) nastavite napravo na način PHON.

2. Postavite ploščo na krožnik gramofona. Po potrebi uporabite adapter (18).

3. S stikalom (21) izberite hitrost krožnika (hitrost predvajanja je odvisna od vrste plošče).

4. Z vzvodom (19) dvignite ročico gramofona, s čimer se bo krožnik gramofona začel vrteti skupaj s ploščo. Previdno premaknite roko nad ploščo, ki jo želite poslušati. Z ročico (19) spustite igelno roko.

5. Za nastavitvev glasnosti obrnite gumb za nastavitvev glasnosti (17) ali uporabite gumb (40) na daljinskem upravljalniku.

6. Če želite prenehati predvajati ploščo, dvignite ročico gramofona z vzvodom (19).

7. Ko je predvajanje plošče končano, dvignite ročico gramofona z vzvodom gramofona (19). Premaknite ročico nad zaporo (20) in jo spustite z ročico (19).

8. Za vklop ali izklop funkcije AUTO-STOP uporabite stikalo AUTO-STOP (32).

#### SNEMANJE NA DISK USB/KARTICO SSD

1. Snemanje z radia - Vstavite disk USB/kartico SD v ustrezno režo (42 ali 30). Pritisnite gumb FUNCTION (5, 35), da izberete način radijskega sprejema. Z gumbom BAND (11) izberite valovno dolžino AM ali FM. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) nastavite želeno radijsko frekvenco. Pritisnite gumb REC/DEL (8, 33). Enota bo v nekaj sekundah prebrala razpoložljive pomnilniške medije USB/SD. Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) izberite, ali želite snemati na pomnilnik USB ali na pomnilniško kartico SD. Potrdite s ponovnim pritiskom na gumb REC/DEL (8, 33). Naprava bo po nekaj sekundah začela snemati na izbrani pomnilnik (če je priključen samo pomnilnik USB ali samo pomnilniška kartica SD, bo prvi pritisk gumba REC/DEL po nekaj sekundah začel snemanje). Med snemanjem bo ikona REC utripala. Če želite ustaviti snemanje, pritisnite gumb STOP/BAND (11, 38).

OPOMBA: Pri zagonu postopka snemanja z radijskega sprejemnika pride do nekajsekundne zamude. Pri snemanju z radia lahko pride do motenj/šumov.

2. Snemanje z vinilne plošče - V ustrezno režo (42 ali 30) vstavite pogon USB/kartico SD. Pritisnite gumb FUNKCIJE (5, 35), da izberete način "PHON". Vinilno ploščo položite na krožnik in začnite predvajati skladbo, ki jo želite posneti, tako da postavite ročico gramofona na pravo mesto. Nadaljnji koraki so enaki kot pri snemanju z radia.

3. Snemanje iz zunanje naprave (način AUX) - v ustrezno režo (42 ali 30) vstavite disk USB/kartico SD. Pritisnite gumb FUNCTION (5, 35), da izberete način "AUX". Zunanje naprave priključite v vtičnico AUX IN (14) in izberite skladbo na zunanji napravi, ki jo želite posneti. Nadaljnji koraki so enaki kot pri snemanju z radijskega sprejemnika.

#### BRISANJE SKLADB S POGONA USB/KARTICE SD

Brisanje posameznega posnetka - Pogon USB/kartico SD vstavite v ustrezno režo (42 ali 30). Z gumboma SKIP DOWN (12, 39) in SKIP UP (13, 40) izberite skladbo, ki jo želite izbrisati, in jo začnite predvajati. Pritisnite in držite gumb REC/DEL (8, 33) približno 3 sekunde.

#### FUNKCIJA DREMEŽA

KO SE ALARM AKTIVIRA, PRITISNITE GUMB "SNOOZE" (43) NA DALJINSKEM UPRAVLJALNIKU, ALARM PREIDE V STANJE

MIROVANJA ZA 9-10 MINUT. PO 10-MINUTNEM INTERVALU DREMEŽA BO ALARM PONOVRNO AKTIVEN. DREMEŽ LAHKO VEČKRAT UPORABITE DO NAJVEČ 1 URE, TJ. 6-KRAT ZAPORED.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Enoto izključite iz električnega omrežja.
2. Napravo lahko obrišete le s suho krpo.
3. Napravo shranjujte v suhem prostoru.

POZOR: Za čiščenje ne uporabljajte vode, saj lahko poškodujete napravo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Izhodna moč RMS: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2 V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska, izjavlja, da je AD 1197 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Za okolje.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov glede na njihov opis. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti na zbirnem in skladiščnem mestu. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**  
**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.



## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 230 V ~ 50 Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Älä anna radion kastua.
16. Radiota saa pyyhkiä vain kuivalla liinalla. Älä käytä vettä tai puhdistusnesteitä.
17. Energiatohokkuuden varmistamiseksi laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos se ei rekisteröi signaalia levysoittimesta/AUX IN -tulosta 10 minuutin kuluessa.
18. Säilytä radio kuivassa huoneessa.

## LAITTEEN KUVAUS

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Levysoittimen kansi          | 2. LCD-näyttö                     |
| 3. Virta-LED                    | 4. Sisäänrakennettu kaiutin       |
| 5. FUNCTION-painike             | 6. SLEEP/TIMER-painike            |
| 7. Kuulokeliitäntä              | 8. REC/DEL-painike                |
| 9. MODE/CLOCK-painike           | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN-painike |
| 11. STOP/BAND-painike           | 12. SKIP DOWN-painike             |
| 13. SKIP UP-painike             | 14. AUX in                        |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN-painike   | 16. ALBUM/PRESET UP-painike       |
| 17. ON/OFF/volymin säätökytkin  | 18. 45RPM-levysovitin             |
| 19. Levysoittimen vipu          | 20. Levysoittimen varren lukitus  |
| 21. Levyn nopeuden säätö        | 22. Levysoittimen varsi           |
| 23. Levysoittimen neulan suojus | 24. LINE OUT -liitäntä            |
| 25. FM-antennikaapeli           | 26. Virtajohto                    |
| 27. STANDBY-painike             | 28. PRESET/ALBUM DN-painike       |
| 29. PRESET/ALBUM UP-painike     | 30. SD-korttipaikka               |
| 31. MUTE-painike                | 32. AUTO-STOP-kytkin              |
| 33. REC/DEL-painike             | 34. FM ST. painike                |
| 35. FUNCTION-painike            | 36. MODE/CLOCK-painike            |
| 37. PLAY/PAUSE-painike          | 38. STOP/BAND-painike             |
| 39. SKIP DOWN-painike           | 40. SKIP UP-painike               |
| 41. VOLUME UP/DOWN-painikkeet   | 42. USB-liitäntä                  |
| 43. SNOOZE-painike              | 44. Ajastin/nukkumispainike       |

## AJASTIMEN ASETUS

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki pakkaukset ja poista kaikki turvamateriaalit. Kääri FM-antennikaapeli ja virtajohto irti. Älä peitä tuuletusreikiä, varmista, että radion ympärillä on muutaman senttimetrin rako, jota tarvitaan kunnollista ilmanvaihtoa varten.

1. Paina valmiustilassa MODE/CLOCK-painiketta (9, 36) ja pidä sitä painettuna. Näytössä (2) alkaa vilkkua "12H/24H". Käytä SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeita valitaksesi 12- tai 24-tuntisen tilan ja vahvista painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9, 36) uudelleen. Tämän jälkeen laite siirtyy ajanmuokkaustilaan.
2. Aseta nykyinen kellonaika SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla ja vahvista painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9, 36). Laite siirtyy minuuttien muokkaustilaan.
3. Aseta nykyinen minuutti SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla ja vahvista painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9, 36).

## AJASTINTOIMINTO (AUTOMAATTINEN AJASTIN POIS PÄÄLTÄ)

1. Kun laite on kytketty päälle, paina SLEEP/TIMER-painiketta (6, 44) sopiva määrä kertoja valitaksesi ajan, jonka jälkeen laitteen tulee sammua (90, 80, 70...10 minuuttia).
2. Sana "SLEEP" näytössä osoittaa, että automaattinen sammutustoiminto on aktiivinen.
3. Kun valittu aika on kulunut, laite sammuu ja siirtyy valmiustilaan.

## TOIMINTOPAINIKE (5)

Käytetään laitteen toimintatilan vaihtamiseen  
- PHON (levysoittimen toistotila)



- AUX (ulkoisen laitteen toimintatila)
- FM-radiovastaanottotila
- MP3 (USB-muistilaitteen lukutila tai SD-kortin lukutila)
- Bluetooth-tila

#### RADION KUUNTELU

1. Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella (17, 27) ja aseta radiovastaanottotila FUNCTION-painikkeella (5).
2. Valitse AM- tai FM-aallonpituus BAND-painikkeella (11).
3. Viritä haluamasi radiotaajuus SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla. Jos pidät näitä painikkeita painettuna noin 1-2 sekuntia, lähin taajuus etsitään automaattisesti. Kun se on löytynyt, haku pysähtyy.
4. Kun valitun aseman taajuus on löytynyt, paina MODE/CLOCK-painiketta (9, 36) tallentaaksesi aseman.
5. Toista vaiheet 3-4 tallentaaksesi valitut asemat (enintään 30 ohjelmaa).
6. PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16) -painikkeilla voit valita esiasetetettujen ohjelmien välillä.
7. Kääntämällä äänenvoimakkuuden säätönuppia (17) tai käyttämällä kaukosäätimen painikkeita (40) voit säätää äänenvoimakkuutta.
8. FM-antenni (24) sijaitsee takapaneelissa. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää antennia ja etsi paikka, jossa signaali on voimakkein.
- AM-antenni sijaitsee radiovastaanottimen keskellä. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää vastaanotin toiseen paikkaan, käännä sitä eri suuntaan saadaksesi kiinni voimakkaimman signaalin.
9. TUNER SCAN -painiketta (10) käytetään käytettävissä olevien radioasemien automaattiseen etsimiseen ja tallentamiseen.

#### MP3-TIEDOSTOJEN TOISTO USB/SD-MUISTISTA

HUOMAUTUS: Laite ei ehkä ole yhteensopiva kaikkien tiedostojen kanssa koodauserojen vuoksi. Laite ei ehkä toimi joidenkin USB/SD-muistitikujen kanssa. Laite tukee USB-muisteja ja SD-kortteja enintään 8 Gt:n kokoisina.

1. Kytke soitin päälle/pois päältä (17, 27). Aseta USB- tai SD-muistitikku liitäntään (USB-liitäntä 42, SD-liitäntä 30).
2. Valitse toimintatila painamalla FUNCTION-painiketta (5, 35).
3. Laite lukee muistia ja näyttää tallennettujen kappaleiden määrän näytössä. Tämän jälkeen laite aloittaa ensimmäisen kappaleen soittamisen.
4. PLAY/PAUSE-painikkeella (10, 37) voit keskeyttää kappaleen toiston ja jatkaa sitä.
5. SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla voit valita edellisen tai seuraavan kappaleen toiston. Kun pidät näitä painikkeita painettuna kappaleen toiston aikana, voit kelata kappaletta taaksepäin tai kelata sitä nopeasti eteenpäin.
6. ALBUM DOWN (15, 28) ja ALBUM UP (16, 29) -painikkeilla voit siirtyä edellisen tai seuraavan kappaleen kansion toistoon.
7. Paina kappaleen toiston aikana MODE/CLOCK-painiketta (9, 36) kerran aktivoidaksesi yhden kappaleen toiston. Toisella MODE/CLOCK-painikkeen (9, 36) painalluksella toistetaan koko USB-muistin/SD-kortin sisältö.
8. Poista USB-muisti/SD-kortti pistorasiasta, kun olet sammuttanut radion tai kytkenyt sen radiovastaanottoon, fonografi ("PHON") tai ulkoisen laitteen ("AUX") vastaanottoon.

#### KÄYTETTÄESSÄ LAITETTA, JOKA ON LIITETTY UNIVERSAALIN AUX IN -TULOLIITÄNNÄN KAUTTA:

1. Kytke ulkoinen laite soittimeen AUX IN -liitännän (14) kautta.
  2. Kytke soitin AUX IN -toimintatilaan painamalla FUNCTION-painiketta (5).
- Voit toistaa Bluetoothilla varustettuun matkapuhelimeen tallennettuja musiikkitiedostoja toistettavaksi radiossa pistorasian avulla.
1. Kytke laite päälle ja valitse Bluetooth-tila painamalla FUNCTION-painiketta.
  2. Aktivoi mediatoistolaitteen Bluetooth-yhteys. Mediatoistolaitte etsii nyt laitteita, joiden kanssa se voi muodostaa yhteyden.
  3. Mediatoistolaitteen pitäisi nyt saada laitekoodi CR 1168
  4. Muodosta yhteys radioon mediatoistolaitteen avulla. Valitse tätä varten mediatoistolaitteessa CR 1168.
- #### VINYYLIN TOISTO
- Ennen kuin käytät levysoitinta ensimmäistä kertaa, irrota korkki levysoittimen neulasta (23) ja irrota levysoittimen varren kiinnitysolmu, joka sijaitsee levysoittimen varren lukituksessa (20).
1. Vapauta varren lukitus (20) ja aseta laite PHON-tilaan FUNCTION-painikkeella (5, 35).

2. Aseta levy levysoittimen lautaselle. Käytä tarvittaessa sovitinta (18).
3. Valitse levysoittimen nopeus (toistonopeus levytyypin mukaan) kytkimellä (21).
4. Nosta levysoittimen varsi vivulla (19) ylös, jolloin levysoittimen levylautas alkaa pyöriä levyn mukana. Siirrä varsi varovasti sen kappaleen päälle, jota haluat kuunnella. Laske neulavarsi alas vivun (19) avulla.
5. Säädä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä (17) tai kaukosäätimen painikkeilla (40).
6. Jos haluat lopettaa levyn soittamisen, nosta levytysvartta vivun (19) avulla.
7. Kun levyn soitto on päättynyt, nosta levysoittimen varsi levysoittimen vivulla (19). Siirrä varsi lukituksen (20) yli ja laske se vivun (19) avulla.
8. AUTO-STOP-toiminnon voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä AUTO-STOP-kytkimellä (32).

#### TALLENTAMINEN USB-LEVYLLE/SD-KORTILLE

1. Tallentaminen radiosta - Aseta USB-levy/SD-kortti vastaavaan korttipaikkaan (42 tai 30). Valitse radiovastaanottotila painamalla FUNCTION-painiketta (5, 35). Valitse AM- tai FM-aallonpituus BAND-painikkeella (11). Viritä haluamasi radiotaajuus SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla. Paina REC/DEL-painiketta (8, 33). Laite lukee käytettävissä olevan USB/SD-muistivälineen muutaman sekunnin kuluessa. Valitse SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla, haluatko tallentaa USB-muistiin vai SD-kortille. Vahvista painamalla REC/DEL (8, 33) uudelleen. Laite aloittaa tallennuksen valitulle muistitikulle muutaman sekunnin kuluttua (Jos vain USB-muistitikku tai vain SD-kortti on kytketty, REC/DEL-painikkeen ensimmäinen painallus käynnistää tallennuksen muutaman sekunnin kuluttua). Tallennuksen aikana REC-kuvake vilkkuu. Voit lopettaa tallennuksen painamalla STOP/BAND-painiketta (11, 38).

HUOMAUTUS: Tallennuksen käynnistyminen radiosta tapahtuu muutaman sekunnin viiveellä. Radiosta tallennettaessa saattaa esiintyä häiriöitä/kohinaa.

2. Äänittäminen vinylilevyiltä - Aseta USB-asema/SD-kortti asianmukaiseen korttipaikkaan (42 tai 30). Paina FUNCTION-painiketta (5, 35) valitaksesi "PHON"-tilan. Aseta vinylilevy levysoittimelle ja aloita äänitettävä raita asettamalla levysoittimen varsi oikeaan paikkaan. Jatkovaiheet ovat samat kuin radiosta äänitettäessä.
3. Ulkoisesta laitteesta äänittäminen (AUX-tila) - aseta USB-asema/SD-kortti asianmukaiseen paikkaan (42 tai 30). Valitse "AUX"-tila painamalla FUNCTION-painiketta (5, 35). Kytke ulkoiset laitteet AUX IN -liitäntään (14) ja valitse ulkoisen laitteen raita, jonka haluat tallentaa. Jatkovaiheet ovat samat kuin radiosta tallentamisessa.

#### KAPPALEIDEN POISTAMINEN USB-ASEMALTA/SD-KORTILTA

Yksittäisen tallennuksen poistaminen - Aseta USB-asema/SD-kortti vastaavaan korttipaikkaan (42 tai 30). Valitse poistettava kappale SKIP DOWN (12, 39) ja SKIP UP (13, 40) -painikkeilla ja aloita kappaleen toisto. Pidä REC/DEL-painiketta (8, 33) painettuna noin 3 sekunnin ajan.

#### TORKKUTOIMINTO

PAINA KAUKOSÄÄTIMEN "SNOOZE"-PAINIKETTA (43), KUN HÄLYTYS AKTIVOITUU, HÄLYTYS MENE LEPOTILAAN 9-10 MINUUTIKSI. 10 MINUUTIN TORKKUTAUON JÄLKEEN HÄLYTYS AKTIVOITUU UUELLEEN. TORKKUTOIMINTOA VOIDAAN KÄYTTÄÄ TOISTUVASTI ENINTÄÄN 1 TUNTIIN ASTI ELI 6 KERTAA PERÄKKÄIN.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Laitetta saa pyyhkiä vain kuivalla liinalla.
3. Säilytä laite kuivassa tilassa.

VAROITUS: Älä käytä vettä puhdistukseen, se voi vahingoittaa laitetta.

#### TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 100-240V~ 50/60Hz

RMS-lähtöteho: 2x 1,5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsova, Puola vakuuttaa täten, että AD 1197 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Ympäristön vuoksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!**



**Huolto** Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valitus, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuszczać do zamoczenia radia.
16. Można przecierać radio jedynie suchą szmatką. Nie używać wody ani płynów do czyszczenia.
17. W celu zapewnienia energooszczędności urządzenia, jeżeli nie zarejestruje ono sygnału z gramofonu/wejścia AUX IN w czasie 10 minut, przejdzie automatycznie w tryb Standby.
18. Radio należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

## OPIS URZĄDZENIA

- |                                          |                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Pokrywa gramofonu                     | 2. Wyświetlacz LCD                   |
| 3. Dioda zasilania                       | 4. Wbudowany głośnik                 |
| 5. Przycisk FUNCTION                     | 6. Przycisk SLEEP/TIMER              |
| 7. Wejście na słuchawki                  | 8. Przycisk REC/DEL                  |
| 9. Przycisk MODE/CLOCK                   | 10. Przycisk PLAY/PAUSE/TUNER SCAN   |
| 11. Przycisk STOP/BAND                   | 12. Przycisk SKIP DOWN               |
| 13. Przycisk SKIP UP                     | 14. Wejście AUX                      |
| 15. Przycisk ALBUM/PRESET DOWN           | 16. Przycisk ALBUM/PRESET UP         |
| 17. Wyłącznik ON/OFF/regulacja głośności | 18. Adapter płyt 45RPM               |
| 19. Dźwignia gramofonu                   | 20. Blokada ramienia gramofonu       |
| 21. Regulacja prędkości obrotu talerza   | 22. Ramię gramofon                   |
| 23. Osłona igły gramofonu                | 24. Gniazdo LINE OUT                 |
| 25. Kabel anteny FM<                     | 26. Przewód zasilający               |
| 27. Przycisk STANDBY                     | 28. Przycisk PRESET/ALBUM DN         |
| 29. Przycisk PRESET/ALBUM UP             | 30. Gniazdo kart SD                  |
| 31. Przycisk MUTE                        | 32. Przełącznik AUTO-STOP            |
| 33. Przycisk REC/DEL                     | 34. Przycisk FM ST.                  |
| 35. Przycisk FUNCTION                    | 36. Przycisk MODE/CLOCK              |
| 37. Przycisk PLAY/PAUSE                  | 38. Przycisk STOP/BAND               |
| 39. Przycisk SKIP DOWN                   | 40. Przycisk SKIP UP                 |
| 41. Przyciski VOLUME UP/DOWN             | 42. Gniazdo USB                      |
| 43. Przycisk SNOOZE                      | 44. Przycisk timera / trybu uśpiania |

## USTAWIANIE ZEGARA

Przed pierwszym użyciem, rozpakuj wszystko i usuń wszystkie materiały zabezpieczające. Rozwiń kabel anteny FM i kabel zasilający. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych, upewnij się że wokół radia jest kilka centymetrów przerwy potrzebnych na poprawną wentylację.

1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE/CLOCK (9, 36). Na wyświetlaczu (2) zacznie migać napis "12H/24H". Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) wybierz tryb 12-godzinny lub 24-godzinny i zatwierdź ponownym naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9, 36). Urządzenie przejdzie wówczas do trybu edycji godziny.

2. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) ustaw aktualną godzinę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9, 36). Urządzenie przejdzie do trybu edycji minuty.

3. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) ustaw aktualną minutę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9, 36).

## FUNKCJA TIMERA (AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE SIĘ)

1. Gdy urządzenie jest włączone naciśnij przycisk SLEEP/TIMER (6,44) odpowiednią ilość razy w celu wybrania czasu po jakim urządzenie ma się wyłączyć (90, 80, 70...10 minut).

2. Napis "SLEEP" na wyświetlaczu informuje, że funkcja automatycznego wyłączania jest aktywna.

3. Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

## PRZYCISK FUNCTION (5)

Służy do zmieniania trybu pracy urządzenia

- PHON (tryb play gramofonu)
- AUX (tryb obsługi urządzenia zewnętrznego)
- tryb odbioru radia FM
- MP3 (tryb odczytu pamięci USB lub tryb odczytu karty SD)
- Tryb Bluetooth.

#### SŁUCHANIE RADIA

- 1.Włącz urządzenie przyciskiem ON/OFF (17, 27) i ustaw tryb odbioru radia przyciskiem FUNCTION (5).
- 2.Za pomocą przycisku BAND (11) wybierz długość fal AM lub FM.
3. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) dostrój żadaną częstotliwość radiową. Wciśnięcie i przytrzymanie przez około 1-2 sekundy tych przycisków spowoduje automatyczne wyszukiwanie najbliższej częstotliwości. Po jej odnalezieniu wyszukiwanie zostanie zatrzymane.
- 4.Gdy częstotliwość wybranej stacji zostanie znaleziona, naciśnij przycisk MODE/CLOCK (9, 36) w celu zapisania stacji.
- 5.Powtarzaj kroki 3-4 aby zaprogramować wybrane stacje (max 30 programów).
- 6.Używając przycisków PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) możesz wybierać między ustawionymi programami.
- 7.Przekręcając pokrętkę regulacji głośności (17) lub używając przycisków (40) na pilocie możesz ustawić natężenie dźwięku.
- 8.Antena FM (24) jest umieszczona na tylnym panelu. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przesunąć antenę i znaleźć miejsce, w którym sygnał jest najmocniejszy.
- Antena AM jest umieszczona w środku odbiornika radiowego. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przemieścić odbiornik w inne miejsce, obrócić go w innym kierunku, by złapać najmocniejszy sygnał.
9. Przycisk TUNER SCAN (10) służy do automatycznego wyszukania i zapisania dostępnych stacji radiowych.

#### ODTWARZANIE PLIKÓW MP3 Z PAMIĘCI USB/SD

UWAGA: Urządzenie może nie być kompatybilne ze wszystkimi plikami ze względu na różnice w kodowaniu. Urządzenie może nie współpracować z niektórymi pamięciami USB/SD. Urządzenie obsługuje pamięci USB i karty SD o pojemności do 8GB.

1. Włącz odtwarzacz włącznikiem ON/OFF (17, 27). Umieść pamięć USB lub SD w gnieździe (gniazdo USB - 42, gniazdo SD - 30).
2. Wybierz tryb pracy przyciskiem FUNCTION (5, 35).
3. Urządzenie odczyta pamięć i pokaże na wyświetlaczu liczbę zapisanych utworów. Następnie urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszego utworu.
4. Za pomocą przycisku PLAY/PAUSE (10, 37) można wstrzymywać i ponawiać odtwarzanie danego utworu.
5. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) można wybierać odtwarzanie poprzednich lub kolejnych utworów. Wciśnięcie i przytrzymanie tych przycisków podczas odtwarzania utworu spowoduje jego przewijanie do tyłu bądź do przodu.
6. Za pomocą przycisków ALBUM DOWN (15, 28) i ALBUM UP (16, 29) można przejść do odtwarzania poprzedniego lub kolejnego katalogu z utworami.
7. W trakcie odtwarzania utworu naciśnij jednokrotnie przycisk MODE/CLOCK (9, 36) aby włączyć powtarzanie jednego utworu. Kolejne naciśnięcie przycisku MODE/CLOCK (9, 36) spowoduje powtarzanie całej zawartości pamięci USB/karty SD.
8. Wymowanie pamięci USB/kart SD z gniazd należy wykonywać po uprzednim wyłączeniu radia, bądź przełączeniu go na odbiór radia, odtwarzania płyt gramofonowych ("PHON") bądź urządzenia zewnętrznego ("AUX").

#### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA PODŁĄCZONEGO PRZEZ UNIWERSALNE GNIAZDO WEJŚCIOWE AUX IN:

1. Podłącz zewnętrzne urządzenie do odtwarzacza poprzez gniazdo AUX IN (14).
  2. Przełącz odtwarzacz w tryb obsługi AUX IN naciskając przycisk FUNCTION (5).
- Możesz odtwarzać pliki muzyczne zapisane na telefonie komórkowym wyposażonym w Bluetooth, do odtwarzania w radiu z gniazdem zasilania.
1. Włącz urządzenie, naciśnij przycisk „FUNCTION”, aby wybrać tryb Bluetooth. .
  2. Aktywuj połączenie Bluetooth urządzenia odtwarzającego multimedia. Urządzenie do odtwarzania multimediiwyszuka teraz urządzenia, do których może połączyć.
  3. Urządzenie odtwarzające multimedia powinno teraz odbierać kod urządzenia CR 1168

4. Użyj urządzenia odtwarzającego multimedia, aby połączyć się z radiem. Aby to zrobić, wybierz CR 1168 na urządzeniu odtwarzającym multimedia.

#### ODTWARZANIE PŁYT WINYLOWYCH

Przed pierwszym użyciem gramofonu, zdejmij osłonkę z igły gramofonu (23) i rozwiąż węzełek zabezpieczający ramię gramofonu znajdujący się przy blokadzie ramienia gramofonu (20).

1. Zwolnij blokadę ramienia (20) i ustaw urządzenie w tryb PHON przy pomocy przycisku FUNCTION (5, 35).

2. Umieść płytę na talerzu gramofonu. Jeżeli jest to konieczne, użyj adaptera (18).

3. Wybierz prędkość obrotową talerza (prędkość odtwarzania zależną od rodzaju płyty) za pomocą przełącznika (21).

4. Przy pomocy dźwigni (19) podnieś ramię gramofonu, uruchomi to obracanie się talerza z płytą gramofonową.

Delikatnie przesun ramię nad utwór, który chcesz słuchać. Opuść ramię igły za pomocą dźwigni (19).

5. Przekręcając gałkę regulacji głośności (17) lub używając przycisków (40) na pilocie możesz ustawić natężenie dźwięku.

6. W celu przerwania odtwarzania płyty, podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni (19).

7. Po zakończeniu odtwarzania płyty podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni gramofonu (19). Przesun ramię nad blokadę (20) i opuść za pomocą dźwigni (19).

8. Aby włączyć bądź wyłączyć funkcję AUTO-STOP użyj przełącznika AUTO-STOP (32).

#### NAGRYWANIE NA DYSK USB/KARTĘ SD

1. Nagrywanie z radia - umieść dysk USB/kartę SD w odpowiednim gnieździe (42 lub 30). Naciśnij przycisk FUNCTION (5, 35) aby wybrać tryb odbioru radia. Za pomocą przycisku BAND (11) wybierz długość fal AM lub FM. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) dostrój żądaną częstotliwość radiową. Naciśnij przycisk REC/DEL (8, 33). Urządzenie w ciągu kilku sekund odczyta dostępne nośniki pamięci USB/SD. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) wybierz czy chcesz nagrywać na pamięć USB czy kartę SD. Potwierdź ponownym przyśnięciem REC/DEL (8, 33). Urządzenie po kilku sekundach zacznie nagrywanie na wybraną pamięć przenośną (Jeżeli podłączona jest tylko pamięć USB lub tylko karta SD, pierwsze naciśnięcie przycisku REC/DEL uruchomi po kilku sekundach nagrywanie). W czasie nagrywania ikona REC będzie migać. Aby zatrzymać nagrywanie naciśnij przycisk STOP/BAND (11, 38).

UWAGA: Uruchomienie procesu nagrywania z radia następuje z kilkusekundowym opóźnieniem. Mogą występować interferencje/szumy podczas nagrywania z radia.

2. Nagrywanie z płyty winylowej - umieść dysk USB/kartę SD w odpowiednim gnieździe (42 lub 30). Naciśnij przycisk FUNCTION (5, 35) aby wybrać tryb "PHON". Umieść płytę winylową na talerzu i zacznij odtwarzać utwór, który chcesz nagrać ustawiając ramię gramofonu w odpowiednim miejscu. Dalsze kroki są identyczne jak w przypadku nagrywania z radia.

3. Nagrywanie z urządzenia zewnętrznego (tryb AUX) - umieść dysk USB/kartę SD w odpowiednim gnieździe (42 lub 30). Naciśnij przycisk FUNCTION (5, 35) aby wybrać tryb "AUX". Podłącz zewnętrzne urządzenia do gniazda AUX IN (14) i wybierz utwór na urządzeniu zewnętrznym, który chciałbyś nagrać. Dalsze kroki są identyczne jak w przypadku nagrywania z radia.

#### USUWANIE UTWORÓW Z DYSKU USB/KARTY SD

Usuwanie pojedynczego nagrania - umieść dysk USB/kartę SD w odpowiednim gnieździe (42 lub 30). Wybierz utwór, który chcesz usunąć. Za pomocą przycisków SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) i zacznij go odtwarzać. Naciśnij i przytrzymaj na ok. 3 sekundy przycisk REC/DEL (8, 33).

#### FUNKCJA SNOOZE

NACIŚŃJ PRZYCIŚK „SNOOZE” (43) NA PILOCIE, GDY ALARM SIĘ AKTYWUJE, ALARM BĘDZIE UŚPIYON NA 9-10 MINUT. PO 10-MINUTOWEJ PRZERWIE NA SNOOZE ALARM BĘDZIE PONOWNIE AKTYWNY. SNOOZE MOŻE BYĆ UŻYWANY WIELOKROTNIENIE DO MAKSYMALNIE 1-GODZINY CZYLI 6 RAZY POD RZĄD.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłączyć urządzenie od sieci.

2. Urządzenie można przecierać jedynie suchą szmatką.

3. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

UWAGA: Nie używać wody do czyszczenia, może to uszkodzić urządzenie.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilanie: 100-240V~ 50/60Hz

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polska niniejszym oświadcza, że urządzenie AD 1197 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzcy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 230 V ~ 50 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile



- della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
  7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
  8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
  9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
  10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....
  11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
  12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
  13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
  14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
  15. Non lasciare che la radio si bagni.
  16. È possibile pulire la radio solo con un panno asciutto. Non utilizzare acqua o liquidi per la pulizia.
  17. Per garantire l'efficienza energetica dell'apparecchio, se entro 10 minuti non viene registrato un segnale dal giradischi/ingresso AUX IN, l'apparecchio

entra automaticamente in modalità Standby.

18. Conservare la radio in un ambiente asciutto.

#### DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

- |                                           |                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Coperchio del giradischi               | 2. Display LCD                        |
| 3. LED di alimentazione                   | 4. Altoparlante incorporato           |
| 5. Pulsante di funzione                   | 6. Pulsante SLEEP/TIMER               |
| 7. Ingresso cuffie                        | 8. Pulsante REC/DEL                   |
| 9. Pulsante MODE/CLOCK                    | 10. Pulsante PLAY/PAUSE/TUNER SCAN    |
| 11. Tasto STOP/BANDA                      | 12. Pulsante SKIP DOWN                |
| 13. Pulsante SKIP UP                      | 14. Ingresso AUX                      |
| 15. Pulsante ALBUM/PRESET GIÙ             | 16. Pulsante ALBUM/PRESET SU          |
| 17. Interruttore ON/OFF/controllo volume  | 18. Adattatore per dischi a 45 giri   |
| 19. Leva del giradischi                   | 20. Blocco del braccio del giradischi |
| 21. Regolazione della velocità del piatto | 22. Braccio del giradischi            |
| 23. Coperchio dell'ago del giradischi     | 24. Presa LINE OUT                    |
| 25. Cavo antenna FM                       | 26. Cavo di alimentazione             |
| 27. Pulsante STANDBY                      | 28. Pulsante PRESET/ALBUM DN          |
| 29. Pulsante PRESET/ALBUM UP              | 30. Slot per scheda SD                |
| 31. Pulsante MUTE                         | 32. Interruttore AUTO-STOP            |
| 33. Pulsante REC/DEL                      | 34. Pulsante FM ST.                   |
| 35. Pulsante FUNCTION                     | 36. Pulsante MODE/CLOCK               |
| 37. Pulsante PLAY/PAUSE                   | 38. Pulsante STOP/BANDA               |
| 39. Pulsante SKIP DOWN                    | 40. Pulsante SKIP SU                  |
| 41. Pulsanti VOLUME SU/GIÙ                | 42. Presa USB                         |
| 43. Pulsante SNOOZE                       | 44. Pulsante timer/sleep              |

#### IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Prima del primo utilizzo, disimballare tutto e rimuovere tutti i materiali di sicurezza. Srotolare il cavo dell'antenna FM e il cavo di alimentazione. Non coprire i fori di ventilazione; assicurarsi che vi sia uno spazio di qualche centimetro intorno alla radio, necessario per una corretta ventilazione.

1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante MODE/CLOCK (9, 36). Sul display (2) inizierà a lampeggiare "12H/24H". Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per selezionare la modalità 12 ore o 24 ore e confermare premendo nuovamente il pulsante MODE/CLOCK (9, 36). L'unità entrerà quindi in modalità di modifica dell'ora.

2. Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per impostare l'ora corrente e confermare premendo il pulsante MODE/CLOCK (9, 36). L'unità entrerà in modalità di modifica dei minuti.

3. Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per impostare i minuti correnti e confermare premendo il pulsante MODE/CLOCK (9, 36).

#### FUNZIONE TIMER (TIMER AUTOMATICO DISATTIVATO)

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto SLEEP/TIMER (6,44) un numero adeguato di volte per selezionare il tempo dopo il quale l'apparecchio deve spegnersi (90, 80, 70...10 minuti).

2. La scritta "SLEEP" sul display indica che la funzione di spegnimento automatico è attiva.

3. Allo scadere del tempo selezionato, l'apparecchio si spegne ed entra in modalità standby.

#### TASTO FUNZIONE (5)

Consente di cambiare la modalità di funzionamento dell'apparecchio

- PHON (modalità di riproduzione del giradischi)
- AUX (modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno)
- Modalità di ricezione radio FM
- MP3 (modalità di lettura del dispositivo di memoria USB o della scheda SD)
- Modalità Bluetooth

#### ASCOLTO DELLA RADIO

1. Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (17, 27) e impostare la modalità di ricezione radio con il tasto FUNCTION (5).
2. Selezionare la lunghezza d'onda AM o FM con il tasto BAND (11).
3. Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per sintonizzarsi sulla frequenza radio desiderata. Tenendo premuti questi pulsanti per circa 1-2 secondi si cercherà automaticamente la frequenza più vicina. Una volta trovata, la ricerca si interrompe.
4. Una volta trovata la frequenza della stazione selezionata, premere il pulsante MODE/CLOCK (9, 36) per memorizzare la stazione.
5. Ripetere le fasi 3-4 per memorizzare le stazioni selezionate (max. 30 programmi).
6. Con i tasti PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16) è possibile selezionare i programmi preimpostati.
7. Ruotando la manopola di regolazione del volume (17) o utilizzando i tasti (40) del telecomando è possibile regolare il volume.
8. L'antenna FM (24) si trova sul pannello posteriore. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provate a spostare l'antenna e a trovare il punto in cui il segnale è più forte.
9. L'antenna AM si trova al centro del radiorecettore. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provare a spostare il ricevitore in una posizione diversa, ruotarlo in una direzione diversa per individuare il segnale più forte.
9. Il pulsante TUNER SCAN (10) consente di cercare e memorizzare automaticamente le stazioni radio disponibili.

#### RIPRODUZIONE DI FILE MP3 DALLA MEMORIA USB/SD

NOTA: L'unità potrebbe non essere compatibile con tutti i file a causa delle differenze di codifica. L'unità potrebbe non funzionare con alcune chiavette USB/SD. Il dispositivo supporta memorie USB e schede SD fino a 8 GB.

1. Accendere/spegnere il lettore (17, 27). Inserire una chiavetta USB o SD nella presa (presa USB 42, presa SD 30).
2. Selezionare la modalità di funzionamento premendo il tasto FUNCTION (5, 35).
3. L'apparecchio legge la memoria e visualizza sul display il numero di brani memorizzati. L'apparecchio inizia quindi a riprodurre il primo brano.
4. Utilizzare il pulsante PLAY/PAUSE (10, 37) per mettere in pausa e riprendere la riproduzione di un brano.
5. Con i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) è possibile selezionare la riproduzione dei brani precedenti o successivi. Tenendo premuti questi pulsanti durante la riproduzione di un brano, il brano viene riavvolto o fatto avanzare velocemente.
6. Con i pulsanti ALBUM DOWN (15, 28) e ALBUM UP (16, 29) è possibile passare alla riproduzione della cartella di brani precedente o successiva.
7. Durante la riproduzione di un brano, premere una volta il tasto MODE/CLOCK (9, 36) per attivare la ripetizione di un brano. Un'altra pressione del pulsante MODE/CLOCK (9, 36) ripeterà l'intero contenuto della memoria USB/scheda SD.
8. Rimuovere la scheda di memoria USB/SD dalle prese dopo aver spento la radio o averla commutata sulla ricezione radio, sul fonografo ("PHON") o su un dispositivo esterno ("AUX").

#### UTILIZZANDO UN DISPOSITIVO COLLEGATO TRAMITE LA PRESA D'INGRESSO UNIVERSALE AUX IN:

1. Collegare un dispositivo esterno al lettore tramite la presa AUX IN (14).
  2. Passare il lettore alla modalità di funzionamento AUX IN premendo il tasto FUNCTION (5).
- È possibile riprodurre i file musicali memorizzati su un telefono cellulare dotato di Bluetooth per la riproduzione sulla radio con la presa di corrente.
1. Accendere l'apparecchio, premere il tasto "FUNCTION" per selezionare la modalità Bluetooth.
  2. Attivare la connessione Bluetooth del dispositivo di riproduzione multimediale. Il dispositivo di riproduzione

multimediale cercherà ora i dispositivi a cui può essere collegato connettersi.

3. Il dispositivo di riproduzione multimediale dovrebbe ora ricevere il codice dispositivo CR 1168

4. Utilizzare il dispositivo di riproduzione multimediale per collegarsi alla radio. A tal fine, selezionare CR 1168 sul dispositivo di riproduzione multimediale.

#### RIPRODUZIONE DEL VINILE

Prima di utilizzare il giradischi per la prima volta, rimuovere il cappuccio dall'ago del giradischi (23) e sciogliere il nodo di fissaggio del braccio del giradischi situato in corrispondenza del blocco del braccio del giradischi (20).

1. Rilasciare il blocco del braccio (20) e impostare l'apparecchio in modalità PHON utilizzando il tasto FUNCTION (5, 35).

2. Posizionare il disco sul piatto del giradischi. Se necessario, utilizzare l'adattatore (18).

3. Selezionare la velocità del piatto (velocità di riproduzione a seconda del tipo di disco) mediante l'interruttore (21).

4. Sollevare il braccio del giradischi con la leva (19) per avviare la rotazione del piatto del giradischi con il disco.

Muovere delicatamente il braccio sulla traccia che si desidera ascoltare. Abbassare il braccio della puntina utilizzando la leva (19).

5. Ruotare la manopola del volume (17) o utilizzare i pulsanti (40) del telecomando per regolare il volume.

6. Per interrompere la riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi utilizzando la leva (19).

7. Al termine della riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi utilizzando la leva del giradischi (19).

Spostare il braccio sul blocco (20) e abbassarlo con la leva (19).

8. Per attivare o disattivare la funzione AUTO-STOP, utilizzare l'interruttore AUTO-STOP (32).

#### REGISTRAZIONE SU DISCO USB/SCHEDA SD

1. Registrazione dalla radio - Inserire il disco USB/scheda SD nell'alloggiamento corrispondente (42 o 30). Premere il pulsante FUNCTION (5, 35) per selezionare la modalità di ricezione radio. Utilizzare il pulsante BAND (11) per selezionare la lunghezza d'onda AM o FM. Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per sintonizzarsi sulla frequenza radio desiderata. Premere il pulsante REC/DEL (8, 33). L'unità leggerà i supporti di memoria USB/SD disponibili entro pochi secondi. Utilizzare i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) per selezionare se si desidera registrare sulla memoria USB o sulla scheda SD. Confermare premendo nuovamente REC/DEL (8, 33).

L'apparecchio avvierà la registrazione sulla chiavetta selezionata dopo alcuni secondi (se è collegata solo una chiavetta USB o solo una scheda SD, la prima pressione del tasto REC/DEL avvierà la registrazione dopo alcuni secondi). Durante la registrazione, l'icona REC lampeggia. Per interrompere la registrazione, premere il tasto STOP/BAND (11, 38).

NOTA: L'avvio del processo di registrazione dalla radio è ritardato di alcuni secondi. La registrazione dalla radio può provocare interferenze/rumori.

2. Registrazione da un disco in vinile - Inserire l'unità USB/scheda SD nell'apposito slot (42 o 30). Premere il pulsante FUNCTION (5, 35) per selezionare la modalità "PHON". Posizionare il disco in vinile sul piatto e avviare la riproduzione del brano che si desidera registrare posizionando il braccio del giradischi nel punto giusto. Le fasi successive sono identiche a quelle della registrazione dalla radio.

3. Registrazione da un dispositivo esterno (modalità AUX) - Inserire l'unità USB/scheda SD nell'apposito slot (42 o 30). Premere il pulsante FUNCTION (5, 35) per selezionare la modalità "AUX". Collegare i dispositivi esterni alla presa AUX IN (14) e selezionare la traccia del dispositivo esterno che si desidera registrare. Le fasi successive sono identiche a quelle della registrazione dalla radio.

#### ELIMINAZIONE DI BRANI DA UN DRIVE USB/SD CARD

Eliminazione di una singola registrazione - Inserire l'unità USB/scheda SD nell'alloggiamento corrispondente (42 o 30). Selezionare il brano che si desidera cancellare utilizzando i pulsanti SKIP DOWN (12, 39) e SKIP UP (13, 40) e avviare la riproduzione del brano. Tenere premuto il pulsante REC/DEL (8, 33) per circa 3 secondi.

#### FUNZIONE SNOOZE

PREMENDO IL PULSANTE "SNOOZE" (43) SUL TELECOMANDO QUANDO LA SVEGLIA SI ATTIVA, LA SVEGLIA SI ADDORMENTA PER 9-10 MINUTI. DOPO UN INTERVALLO DI SNOOZE DI 10 MINUTI, LA SVEGLIA SARÀ DI NUOVO ATTIVA. LA FUNZIONE SNOOZE PUÒ ESSERE UTILIZZATA RIPETUTAMENTE FINO A UN MASSIMO DI 1 ORA, CIOÈ 6 VOLTE DI SEGUITO.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'unità dalla rete elettrica.

2. L'apparecchio può essere pulito solo con un panno asciutto.

3. Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.

ATTENZIONE: non utilizzare acqua per la pulizia, perché potrebbe danneggiare l'apparecchio.

#### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 100-240V~ 50/60Hz

Potenza di uscita RMS: 2x 1,5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsavia, Polonia dichiara che l'AD 1197 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**



**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 230 V ~ 50 Hz jordat uttag. För ökad säkerhet bör du inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till en och samma krets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan

erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc. ....

11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

15. Låt inte radion bli blöt.

16. Radion får endast torkas av med en torr trasa. Använd inte vatten eller rengöringsvätskor.

17. För att säkerställa att enheten är energieffektiv kommer den automatiskt att gå in i standbyläge om den inte registrerar en signal från skivspelaren/AUX IN-ingången inom 10 minuter.

18. Förvara radion i ett torrt rum.

## BESKRIVNING AV ENHETEN

- |                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Skivspelarens lock                     | 2. LCD-display                  |
| 3. LED för strömförsörjning               | 4. Inbyggd högtalare            |
| 5. Knapp för FUNKTION                     | 6. Knapp för SLEEP/TIMER        |
| 7. Ingång för hörlurar                    | 8. REC/DEL-knapp                |
| 9. MODE/CLOCK-knapp                       | 10. Knapp PLAY/PAUSE/TUNER SCAN |
| 11. Knapp STOP/BAND                       | 12. Knapp SKIP DOWN             |
| 13. SKIP UP-knapp                         | 14. AUX in                      |
| 15. ALBUM/PRESET NER-knapp                | 16. ALBUM/PRESET UP-knapp       |
| 17. ON/OFF/volymkontrollbrytare           | 18. Adapter för 45RPM-skiva     |
| 19. Skivspelarens spak                    | 20. Lås för skivspelarens arm   |
| 21. Justering av skivtallrikens hastighet | 22. Skivspelarens arm           |
| 23. Skivspelarens nålskydd                | 24. LINE OUT-uttag              |
| 25. FM-antennkabel                        | 26. Strömkabel                  |
| 27. STANDBY-knapp                         | 28. Knapp PRESET/ALBUM DN       |
| 29. Knapp PRESET/ALBUM UP                 | 30. SD-kortplats                |
| 31. MUTE-knapp                            | 32. AUTO-STOP-omkopplare        |
| 33. REC/DEL-knapp                         | 34. FM ST. knapp                |
| 35. FUNCTION-knapp                        | 36. MODE/CLOCK-knapp            |
| 37. Knapp PLAY/PAUSE                      | 38. Knapp STOP/BAND             |
| 39. Knapp SKIP DOWN                       | 40. SKIP UP-knapp               |
| 41. VOLUME UP/DOWN-knappar                | 42. USB-uttag                   |
| 43. SNOOZE-knapp                          | 44. Timer/sömnknapp             |

## TIMERINSTÄLLNING

Packa upp allt och ta bort allt säkerhetsmaterial före första användningen. Dra ut FM-antennkabeln och strömkabeln. Täck inte över ventilationshålen, se till att det finns några centimeters utrymme runt radion så att ventilationen fungerar ordentligt.

1. I standby-läge, tryck och håll in MODE/CLOCK-knappen (9, 36). Displayen (2) kommer att börja blinka "12H/24H". Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att välja 12-timmars- eller 24-timmarsläge och bekräfta genom att trycka på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) igen. Enheten kommer då att gå in i tidsredigeringsläget.
2. Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att ställa in aktuell tid och bekräfta genom att trycka på MODE/CLOCK-knappen (9, 36). Enheten kommer att gå in i minutredigeringsläget.
3. Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att ställa in aktuell minut och bekräfta genom att trycka på MODE/CLOCK-knappen (9, 36).

## TIMERFUNKTION (AUTOMATISK TIMER AV)

1. När apparaten är påslagen, tryck på SLEEP/TIMER-knappen (6,44) ett lämpligt antal gånger för att välja efter vilken tid apparaten ska stängas av (90, 80, 70...10 minuter).
2. Ordet "SLEEP" på displayen indikerar att den automatiska avstängningsfunktionen är aktiv.
3. När den valda tiden har löpt ut stängs apparaten av och går in i standby-läge.

## FUNKTIONSKNAPP (5)

Används för att ändra apparatens driftläge  
- PHON (läge för uppspelning av skivspelare)

- AUX (driftläge för extern enhet)
- FM-radiomottagningsläge
- MP3 (läsläge för USB-minnesenhet eller läsläge för SD-kort)
- Bluetooth-läge

#### LYSSNA PÅ RADIO

1. Slå på apparaten med ON/OFF-knappen (17, 27) och ställ in radiomottagningsläget med FUNCTION-knappen (5).
2. Välj våglängd för AM eller FM med BAND-knappen (11).
3. Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att ställa in önskad radiofrekvens. Om du håller knapparna intryckta i ca 1-2 sekunder söker du automatiskt efter den närmaste frekvensen. När den har hittats stoppas sökningen.
4. När frekvensen för den valda stationen har hittats, tryck på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) för att lagra stationen.
5. Upprepa steg 3-4 för att lagra de valda stationerna (max. 30 program).
6. Med hjälp av knapparna PRESET DOWN (15) och PRESET UP (16) kan du välja mellan de förinställda programmen.
7. Du kan justera volymen genom att vrida på volymratten (17) eller med knapparna (40) på fjärrkontrollen.
8. FM-antennen (24) är placerad på baksidan. Om signalmottagningen är för svag, försök flytta antennen och hitta den plats där signalen är starkast.
- AM-antennen sitter i mitten av radiomottagaren. Om signalmottagningen är för svag, försök flytta mottagaren till en annan plats, vrid den i en annan riktning för att fånga upp den starkaste signalen.
9. Med knappen TUNER SCAN (10) kan du automatiskt söka efter och lagra tillgängliga radiostationer.

#### SPELA UPP MP3-FILER FRÅN USB/SD-MINNE

OBS: Enheten kanske inte är kompatibel med alla filer på grund av skillnader i kodning. Enheten kanske inte fungerar med vissa USB/SD-minnesstickor. Enheten stöder USB-minnen och SD-kort på upp till 8 GB.

1. Slå på/av spelaren (17, 27). Sätt i ett USB- eller SD-minne i uttaget (USB-uttag 42, SD-uttag 30).
2. Välj driftläge genom att trycka på FUNCTION-knappen (5, 35).
3. Apparaten läser av minnet och visar antalet lagrade låtar på displayen. Därefter börjar apparaten spela upp det första spåret.
4. Använd PLAY/PAUSE-knappen (10, 37) för att pausa och återuppta uppspelningen av ett spår.
5. Med knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) kan du välja uppspelning av föregående eller nästa låt. Om du håller dessa knappar intryckta under uppspelning av en låt spolas låten bakåt eller framåt.
6. Med knapparna ALBUM DOWN (15, 28) och ALBUM UP (16, 29) kan du hoppa till uppspelning av föregående eller nästa låtkatalog.
7. Tryck en gång på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) under låtuppspelningen för att aktivera en låtrepition. Om du trycker en gång till på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) upprepas hela innehållet på USB-minnet/SD-kortet.
8. Ta ut USB-minnet/SD-kortet ur uttagen när du har stängt av radion eller ställt om den till radiomottagning, mottagning av grammfon ("PHON") eller extern enhet ("AUX").

#### NÄR DU ANVÄNDER EN APPARAT SOM ÄR ANSLUTEN VIA UNIVERSAL-AUX-IN-UTTAGET:

1. Anslut en extern apparat till spelaren via AUX IN-uttaget (14).
  2. Sätt spelaren i AUX IN-läge genom att trycka på FUNCTION-knappen (5).
- Du kan spela upp musikfiler som är lagrade på en Bluetooth-utrustad mobiltelefon för uppspelning på radion via eluttaget.

1. Slå på apparaten, tryck på knappen "FUNCTION" för att välja Bluetooth-läge. .
2. Aktivera Bluetooth-anslutningen för uppspelningsenheten för media. Apparaten söker nu efter enheter som den kan ansluta till.
3. Medieuppspelningsapparaten bör nu få apparatkoden CR 1168
4. Använd uppspelningsapparaten för media för att ansluta till radion. För att göra detta väljer du CR 1168 på medieuppspelningsenheten.

#### VINYLSPELNING

Innan du använder skivspelaren för första gången ska du ta bort locket från skivspelarnålen (23) och lossa knuten som håller fast skivspelarmen vid skivspelarmens lås (20).

1. Lossa armläset (20) och ställ in enheten på PHON-läge med hjälp av FUNCTION-knappen (5, 35).



2. Placera skivan på skivtallriken. Använd vid behov adaptern (18).
3. Välj skivtallrikens hastighet (uppspelningshastighet beroende på typ av skiva) med omkopplaren (21).
4. Använd spaken (19) för att höja skivspelarens arm, så att skivtallriken börjar rotera med skivan. För försiktigt armen över det spår som du vill lyssna på. Sänk nålarmen med hjälp av spaken (19).
5. Vrid på volymknappen (17) eller använd knapparna (40) på fjärrkontrollen för att justera volymen.
6. Om du vill sluta spela skivan höjer du skivspelarens arm med spaken (19).
7. När skivan är färdigspeland höjer du skivtallrikens arm med skivtallriksspaken (19). För armen över låset (20) och sänk den med hjälp av spaken (19).
8. AUTO-STOP-funktionen kan aktiveras eller avaktiveras med AUTO-STOP-omkopplaren (32).

#### INSPELNING TILL USB-DISK/SD-KORT

1. Inspelning från radion - Sätt i USB-minnet/SD-kortet i motsvarande fack (42 eller 30). Tryck på FUNCTION-knappen (5, 35) för att välja radiomottagningsläge. Använd BAND-knappen (11) för att välja våglängd AM eller FM. Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att ställa in önskad radiofrekvens. Tryck på REC/DEL-knappen (8, 33). Inom några sekunder läser apparaten upp de tillgängliga USB/SD-minnesmedierna. Använd knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) för att välja om du vill spela in på USB-minne eller SD-kort. Bekräfta genom att trycka på REC/DEL (8, 33) igen. Apparaten startar inspelningen på det valda minnet efter några sekunder (om endast ett USB-minne eller ett SD-kort är anslutet, startar inspelningen efter några sekunder om du trycker på REC/DEL-knappen första gången). Under inspelningen blinkar REC-symbolen. För att stoppa inspelningen, tryck på STOP/BAND-knappen (11, 38).

OBS: Det tar några sekunder att starta inspelningsprocessen från radion. Det kan förekomma störningar/brus vid inspelning från radion.

2. Spela in från en vinylskiva - Placera USB-minnet/SD-kortet i rätt fack (42 eller 30). Tryck på FUNCTION-knappen (5, 35) för att välja läget "PHON". Placera vinylskivan på skivtallriken och börja spela upp det spår du vill spela in genom att placera skivspelarens arm på rätt ställe. De fortsatta stegen är identiska med dem för inspelning från radio.

3. Spela in från en extern enhet (AUX-läge) - placera USB-enheten/SD-kortet i rätt fack (42 eller 30). Tryck på FUNCTION-knappen (5, 35) för att välja läget "AUX". Anslut en extern enhet till AUX IN-uttaget (14) och välj det spår på den externa enheten som du vill spela in. Den fortsatta proceduren är densamma som vid inspelning från radio.

#### RADERA LÅTAR FRÅN EN USB-ENHET/SD-KORT

Radera en enskild inspelning - Sätt i USB-enheten/SD-kortet i motsvarande fack (42 eller 30). Välj det spår du vill radera med hjälp av knapparna SKIP DOWN (12, 39) och SKIP UP (13, 40) och börja spela upp spåret. Håll REC/DEL-knappen (8, 33) intryckt i ca 3 sekunder.

#### SNOOZE-FUNKTION

TRYCK PÅ "SNOOZE"-KNAPPEN (43) PÅ FJÄRRKONTROLLEN NÄR LARMET AKTIVERAS, SÅ GÅR LARMET I VIOLÄGE I 9-10 MINUTER. EFTER EN 10-MINUTERS SNOOZE-PERIOD AKTIVERAS LARMET IGEN. SNOOZE KAN ANVÄNDAS UPPREPADE GÅNGER UPP TILL MAXIMALT 1 TIMME, DVS. 6 GÅNGER I RAD.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort enheten från elnätet.
  2. Apparaten får endast torkas av med en torr trasa.
  3. Förvara apparaten i ett torrt utrymme.
- OBSERVERA: Använd inte vatten för rengöring, det kan skada enheten.

#### TEKNISKA DATA

Matningsspänning: 100-240V~ 50/60Hz

RMS-utgångseffekt: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen förklarar härmed att AD 1197 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**För miljöns skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utsträngningen i den kommunala soptunnan!**

**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 230 V ~ 50 Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба,

- като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др. ....
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Не позволявайте радиото да се намокри.
16. Можете да избършете радиото само със суха кърпа. Не използвайте вода или почистващи течности.
17. За да се гарантира, че устройството е енергийно ефективно, ако не регистрира сигнал от грамофона/AUX IN входа в рамките на 10 минути, то автоматично ще премине в режим на готовност.
18. Съхранявайте радиото в сухо помещение.

1. Капак на грамофона
3. Светодиод за захранване
5. Бутон FUNCTION
7. Вход за слушалки
9. Бутон MODE/CLOCK
11. Бутон STOP/BAND
13. Бутон SKIP UP
15. Бутон ALBUM/PRESET DOWN
17. Превключвател за включване/изключване/контрол на силата на звука
19. Лост на грамофона
21. Регулиране на скоростта на плочата
23. Капак на иглата на грамофона
25. Кабел за FM антена
27. Бутон STANDBY
29. Бутон PRESET/ALBUM UP
31. Бутон MUTE
33. Бутон REC/DEL
35. Бутон FUNCTION
37. Бутон PLAY/PAUSE
39. Бутон SKIP DOWN
41. Бутони за увеличаване/намаляване на силата на звука
43. Бутон SNOOZE
2. LCD дисплей
4. Вграден високоговорител
6. Бутон SLEEP/TIMER
8. Бутон REC/DEL
10. Бутон PLAY/PAUSE/TUNER SCAN
12. Бутон SKIP DOWN
14. AUX вход
16. Бутон ALBUM/PRESET UP
18. Адаптер за плочи 45RPM
20. Заклучване на рамото на грамофона
22. Рамо на грамофона
24. Жак LINE OUT
26. Захранващ кабел
28. Бутон PRESET/ALBUM DN
30. Слот за SD карта
32. Превключвател AUTO-STOP
34. Бутон FM ST.
36. Бутон MODE/CLOCK
38. Бутон STOP/BAND
40. Бутон SKIP UP
42. USB гнездо
44. Бутон за таймер/заспиване

## НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕР

Преди първата употреба разопаковайте всичко и отстранете всички предпазни материали. Развийте кабела на FM антената и захранващия кабел. Не покривайте вентилационните отвори, уверете се, че има няколко сантиметра разстояние около радиото, необходимо за правилна вентилация.

1. В режим на готовност натиснете и задръжте бутона MODE/CLOCK (9, 36). Дисплеят (2) ще започне да мига с "12H/24H". Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да изберете 12-часов или 24-часов режим и потвърдете, като натиснете отново бутона MODE/CLOCK (9, 36). След това устройството ще влезе в режим на редактиране на времето.
2. Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да зададете текущото време, и потвърдете, като натиснете бутона MODE/CLOCK (9, 36). Устройството ще влезе в режим за редактиране на минути.
3. Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да зададете текущата минута и потвърдете с натискане на бутона MODE/CLOCK (9, 36).

## ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР (АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА)

1. Когато уредът е включен, натиснете бутона SLEEP/TIMER (6,44) съответния брой пъти, за да изберете времето, след което уредът трябва да се изключи (90, 80, 70...10 минути).
2. Надписът "SLEEP" на дисплея показва, че функцията за автоматично изключване е активна.
3. След изтичане на избраното време уредът ще се изключи и ще премине в режим на готовност.

## ФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН (5)

Използва се за промяна на режима на работа на уреда  
- PHON (режим на възпроизвеждане на грамофон)

- AUX (режим на работа на външно устройство)
- Режим на приемане на FM радио
- MP3 (режим на четене на USB устройство с памет или режим на четене на SD карта)
- Режим Bluetooth

## СЛУШАНЕ НА РАДИО

1. Включете устройството с бутона ON/OFF (17, 27) и задайте режима на приемане на радио с бутона FUNCTION (5).
2. Изберете дължината на вълната AM или FM с бутона BAND (11).
3. Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да настроите желаната радиочестота. Натискането и задържането на тези бутони за около 1-2 секунди ще доведе до автоматично търсене на най-близката честота. След като тя бъде намерена, търсенето ще спре.
4. Когато честотата на избраната станция бъде намерена, натиснете бутона MODE/CLOCK (9, 36), за да запаметите станцията.
5. Повторете стъпки 3-4, за да запаметите избраните станции (максимум 30 програми).
6. С помощта на бутоните PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) можете да избирате между предварително зададените програми.
7. Чрез завъртане на копчето за регулиране на силата на звука (17) или с помощта на бутоните (40) на дистанционното управление можете да регулирате силата на звука.
8. FM антената (24) е разположена на задния панел. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите антената и да намерите мястото, където сигналът е най-силен.  
AM антената е разположена в центъра на радиоприемника. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите приемника на друго място, завъртете го в различна посока, за да уловите най-силния сигнал.
9. Бутонът TUNER SCAN (10) се използва за автоматично търсене и запаметяване на наличните радиостанции.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА MP3 ФАЙЛОВЕ ОТ USB/SD ПАМЕТ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството може да не е съвместимо с всички файлове поради разлики в кодирането.

Устройството може да не работи с някои USB/SD памет. Устройството поддържа USB памет и SD карти с капацитет до 8 GB.

1. Включете/изключете плейъра (17, 27). Поставете USB или SD карта с памет в гнездото (USB гнездо 42, SD гнездо 30).
2. Изберете режим на работа, като натиснете бутона FUNCTION (5, 35).
3. Устройството ще прочете паметта и ще покаже броя на записаните песни на дисплея. След това устройството ще започне да възпроизвежда първата песен.
4. Използвайте бутона PLAY/PAUSE (10, 37), за да спрете и възобновите възпроизвеждането на дадена песен.
5. С бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) можете да избирате възпроизвеждане на предишни или следващи песни. Натискането и задържането на тези бутони по време на възпроизвеждане на песента ще превърти назад или напред песента.
6. С бутоните ALBUM DOWN (15, 28) и ALBUM UP (16, 29) можете да преминете към възпроизвеждане на предишната или следващата директория на песента.
7. По време на възпроизвеждането на песента натиснете еднократно бутона MODE/CLOCK (9, 36), за да активирате повторение на една песен. Друго натискане на бутона MODE/CLOCK (9, 36) ще повтори цялото съдържание на USB паметта/SD картата.
8. Извадете USB паметта/SD картата от гнездата, след като изключите радиото или го превключите на приемане на радио, фонограф ("PHON") или външно устройство ("AUX").

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВО, СВЪРЗАНО ЧРЕЗ УНИВЕРСАЛНИЯ ВХОДЕН КОНТАКТ AUX IN:

1. Свържете външно устройство към плейъра чрез гнездото AUX IN (14).
2. Превключете плейъра в режим на работа AUX IN, като натиснете бутона FUNCTION (5).  
Можете да възпроизвеждате музикални файлове, съхранени в мобилен телефон, оборудван с Bluetooth, за възпроизвеждане на радиото с помощта на гнездото за захранване.
1. Включете устройството, натиснете бутона "FUNCTION", за да изберете режим Bluetooth. .
2. Активирайте Bluetooth връзката на устройството за възпроизвеждане на мултимедия. Сега устройството за

възпроизвеждане на мултимедия ще търси устройства, към които може да се свърже.

3. Устройството за възпроизвеждане на медии трябва да получи кода на устройството CR 1168

4. Използвайте устройството за възпроизвеждане на медии, за да се свържете с радиото. За тази цел изберете CR 1168 на устройството за възпроизвеждане на медии.

#### ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВИНИЛ

Преди да използвате грамофона за първи път, свалете капачката от иглата на грамофона (23) и развържете възела, фиксиращ рамото на грамофона, намиращ се в ключалката на рамото на грамофона (20).

1. Освободете ключалката на рамото (20) и настройте устройството в режим PHON с помощта на бутона FUNCTION (5, 35).

2. Поставете грамофонната плоча върху плочата на грамофона. Ако е необходимо, използвайте адаптера (18).

3. Изберете скоростта на въртене на плочата (скоростта на възпроизвеждане в зависимост от вида на записа) с помощта на превключвателя (21).

4. Използвайте лоста (19), за да повдигнете рамото на грамофона, като по този начин плочата на грамофона ще започне да се върти заедно със записа. Внимателно преместете рамото върху записа, който искате да слушате. Спуснете рамото на иглата с помощта на лоста (19).

5. Завъртете копчето за сила на звука (17) или използвайте бутоните (40) на дистанционното управление, за да регулирате силата на звука.

6. За да спрете възпроизвеждането на записа, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19).

7. Когато запишът приключи да се възпроизвежда, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста на грамофона (19). Преместете рамото над ключалката (20) и го спуснете с помощта на лоста (19).

8. За да активирате или деактивирате функцията AUTO-STOP, използвайте превключвателя AUTO-STOP (32).

#### ЗАПИС НА USB ДИСК/SD КАРТА

1. Записване от радиото - Поставете USB диска/SD картата в съответния слот (42 или 30). Натиснете бутона FUNCTION (5, 35), за да изберете режим на приемане на радио. Използвайте бутона BAND (11), за да изберете дължина на вълната AM или FM. Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да настроите желаната радиочестота. Натиснете бутона REC/DEL (8, 33). Устройството ще прочете наличните USB/SD носители на памет в рамките на няколко секунди. Използвайте бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40), за да изберете дали искате да записвате на USB памет или на SD карта. Потвърдете с повторно натискане на REC/DEL (8, 33). Устройството ще започне да записва върху избраната памет след няколко секунди (Ако е свързана само USB памет или само SD карта, първото натискане на бутона REC/DEL ще започне запис след няколко секунди).

По време на запис иконата REC ще мига. За да спрете записа, натиснете бутона STOP/BAND (11, 38).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Има забавяне от няколко секунди при стартиране на процеса на запис от радиото. Възможно е да има смущения/шумове при запис от радиото.

2. Записване от винилов диск - Поставете USB устройството/ SD картата в съответния слот (42 или 30). Натиснете бутона FUNCTION (Функции) (5, 35), за да изберете режим "PHON". Поставете виниловата плоча върху плочата и започнете да възпроизвеждате песента, която искате да запишете, като позиционирате рамото на грамофона на правилното място. По-нататъшните стъпки са идентични с тези за запис от радиото.

3. Запис от външно устройство (режим AUX) - поставете USB устройството/ SD картата в съответния слот (42 или 30). Натиснете бутона FUNCTION (5, 35), за да изберете режим "AUX". Свържете външни устройства към гнездото AUX IN (14) и изберете песента на външното устройство, която искате да запишете. По-нататъшните стъпки са идентични със записването от радиото.

#### ИЗТРИВАНЕ НА ПЕСНИ ОТ USB УСТРОЙСТВО/SD КАРТА

Изтриване на единичен запис - Поставете USB устройството/SD картата в съответния слот (42 или 30). Изберете записа, който искате да изтриете, с помощта на бутоните SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) и започнете да възпроизвеждате записа. Натиснете и задръжте бутона REC/DEL (8, 33) за приблизително 3 секунди.

#### ФУНКЦИЯ ЗА ОТЛАГАНЕ

НАТИСНЕТЕ БУТОНА "SNOOZE" (43) НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ, КОГАТО АЛАРМАТА СЕ АКТИВИРА, АЛАРМАТА ЩЕ ПРЕМИНЕ В РЕЖИМ НА ЗАСПИВАНЕ ЗА 9-10 МИНУТИ. СЛЕД 10-МИНУТЕН ИНТЕРВАЛ НА ДРЯМКА АЛАРМАТА ЩЕ СЕ АКТИВИРА ОТНОВО. ФУНКЦИЯТА SNOOZE МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА МНОГОКРАТНО В РАМКИТЕ НА МАКСИМУМ 1 ЧАС, Т.Е. 6 ПЪТИ ПОДРЕД.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете устройството от електрическата мрежа.
  2. Устройството може да се избърсва само със суха кърпа.
  3. Съхранявайте устройството в сухо помещение.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте вода за почистване, това може да повреди устройството.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 100-240V~ 50/60Hz

Средноквадратична изходна мощност: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

С настоящото Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Варшава, Полша декларира, че AD 1197 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

**Сервис** Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

### GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse på 230 V ~ 50 Hz. For at opnå større sikkerhed må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv. ....
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Lad ikke radioen blive våd.
16. Du må kun tørre radioen af med en tør klud. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.
17. For at sikre, at enheden er energieffektiv, vil den automatisk gå i standbytilstand, hvis den ikke registrerer et signal fra pladespilleren/AUX IN-



indgangen inden for 10 minutter.

18. Opbevar radioen i et tørt rum.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Dæksel til pladespiller         | 2. LCD-display                 |
| 3. Strøm-LED                       | 4. Indbygget højttaler         |
| 5. FUNKTION-knap                   | 6. SLEEP/TIMER-knap            |
| 7. Indgang til hovedtelefoner      | 8. REC/DEL-knap                |
| 9. MODE/CLOCK-knap                 | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN-knap |
| 11. STOP/BAND-knap                 | 12. SKIP DOWN-knap             |
| 13. SKIP UP-knap                   | 14. AUX in                     |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN-knap         | 16. ALBUM/PRESET UP-knap       |
| 17. ON/OFF/lydstyrkekontrol        | 18. 45RPM-pladeadapter         |
| 19. Håndtag til pladespiller       | 20. Lås til pladespillerarm    |
| 21. Justering af pladehastighed    | 22. Pladespillerarm            |
| 23. Dæksel til pladespillerens nål | 24. LINE OUT-stik              |
| 25. FM-antennekabel                | 26. Strømkabel                 |
| 27. STANDBY-knap                   | 28. PRESET/ALBUM DN-knap       |
| 29. PRESET/ALBUM UP-knap           | 30. SD-kort slot               |
| 31. MUTE-knap                      | 32. AUTO-STOP-kontakt          |
| 33. REC/DEL-knap                   | 34. FM ST. knap                |
| 35. FUNCTION-knap                  | 36. MODE/CLOCK-knap            |
| 37. PLAY/PAUSE-knap                | 38. STOP/BAND-knap             |
| 39. SKIP DOWN-knap                 | 40. SKIP UP-knap               |
| 41. Knapperne VOLUME UP/DOWN       | 42. USB-stik                   |
| 43. SNOOZE-knap                    | 44. Timer/sleep-knap           |

#### TIMER SETTING

Før første brug skal du pakke alt ud og fjerne alle sikkerhedsmaterialer. Pak FM-antennekablet og strømkablet ud. Dæk ikke ventilationshullerne til, men sørg for, at der er et par centimeters mellemrum omkring radioen for at sikre korrekt ventilation.

1. I standbytilstand skal du trykke på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) og holde den nede. Displayet (2) vil begynde at blinke "12H/24H". Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at vælge 12-timers eller 24-timers tilstand, og bekræft ved at trykke på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) igen. Enheden vil derefter gå ind i tidsredigeringstilstand.
2. Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at indstille det aktuelle klokkeslæt, og bekræft ved at trykke på MODE/CLOCK-knappen (9, 36). Enheden går ind i minutredigeringstilstand.
3. Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at indstille det aktuelle minut, og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9, 36).

#### TIMER-FUNKTION (AUTOMATISK TIMER SLUKKET)

1. Når apparatet er tændt, skal du trykke på SLEEP/TIMER-knappen (6,44) et passende antal gange for at vælge det tidspunkt, hvor apparatet skal slukke (90, 80, 70...10 minutter).
2. Ordet "SLEEP" på displayet angiver, at den automatiske slukningsfunktion er aktiv.

3. Når den valgte tid er gået, slukker apparatet og går i standbytilstand.

#### FUNKTIONSKNAP (5)

Bruges til at ændre apparatets driftstilstand

- PHON (afspilning af pladespiller)
- AUX (driftstilstand for ekstern enhed)
- FM-radiomodtagelse
- MP3 (læsetilstand for USB-hukommelseenhed eller læsetilstand for SD-kort)
- Bluetooth-tilstand

#### LYTTER TIL RADIO

1. Tænd for enheden med ON/OFF-knappen (17, 27), og indstil radiomodtagelsestilstanden med FUNCTION-knappen (5).
2. Vælg AM- eller FM-bølgelængde med BAND-knappen (11).
3. Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at stille ind på den ønskede radiofrekvens. Hvis du holder disse knapper nede i ca. 1-2 sekunder, søger du automatisk efter den nærmeste frekvens. Når den er fundet, stopper søgningen.
4. Når frekvensen for den valgte station er fundet, skal du trykke på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) for at gemme stationen.
5. Gentag trin 3-4 for at gemme de valgte stationer (maks. 30 programmer).
6. Ved hjælp af knapperne PRESET DOWN (15) og PRESET UP (16) kan du vælge mellem de forudindstillede programmer.
7. Ved at dreje på lydstyrkeknappen (17) eller bruge knapperne (40) på fjernbetjeningen kan du justere lydstyrken.
8. FM-antennen (24) er placeret på bagpanelet. Hvis signalmodtagelsen er for svag, kan du prøve at flytte antennen og finde det sted, hvor signalet er stærkest.
- AM-antennen er placeret i midten af radiomodtageren. Hvis signalet er for svagt, kan du prøve at flytte modtageren til et andet sted og dreje den i en anden retning for at fange det stærkeste signal.
9. TUNER SCAN-knappen (10) bruges til automatisk at søge efter og gemme tilgængelige radiostationer.

#### AFSPILNING AF MP3-FILER FRA USB/SD-HUKOMMELSE

BEMÆRK: Enheden er muligvis ikke kompatibel med alle filer på grund af forskelle i kodning. Enheden fungerer muligvis ikke med nogle USB/SD-hukommelsessticks. Enheden understøtter USB-hukommelse og SD-kort på op til 8 GB.

1. Tænd/sluk for afspilleren (17, 27). Sæt en USB- eller SD-hukommelsesnøgle i stikket (USB-stik 42, SD-stik 30).
2. Vælg driftstilstand ved at trykke på FUNCTION-knappen (5, 35).
3. Apparatet læser hukommelsen og viser antallet af gemte sange på displayet. Apparatet begynder derefter at afspille det første nummer.
4. Brug PLAY/PAUSE-knappen (10, 37) til at sætte afspilningen af et nummer på pause og genoptage den.
5. Med knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) kan du vælge afspilning af den forrige eller næste sang. Hvis du trykker på disse knapper og holder dem nede under afspilning af en sang, spoles der tilbage eller hurtigt frem i sangen.
6. Med knapperne ALBUM DOWN (15, 28) og ALBUM UP (16, 29) kan du springe til afspilning af den forrige eller næste sangmappe.
7. Under sangafspilning kan du trykke én gang på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) for at aktivere gentagelse af en sang. Endnu et tryk på MODE/CLOCK-knappen (9, 36) vil gentage hele indholdet på USB-hukommelsen/SD-kortet.
8. Fjern USB-hukommelsen/SD-kortet fra stikkene, når du har slukket for radioen eller skiftet til radiomodtagelse, fonograf ("PHON") eller modtagelse af eksterne enheder ("AUX").

#### VED BRUG AF EN ENHED, DER ER TILSLUTTET VIA DEN UNIVERSELLE AUX IN-INDGANG:

1. Tilslut en ekstern enhed til afspilleren via AUX IN-stikket (14).
  2. Skift afspilleren til AUX IN-betjening ved at trykke på FUNCTION-knappen (5).
- Du kan afspille musikfiler, der er gemt på en Bluetooth-udstyret mobiltelefon, til afspilning på radioen med strømstikket.
1. Tænd for enheden, og tryk på "FUNCTION"-knappen for at vælge Bluetooth-tilstand. .

2. Aktivér Bluetooth-forbindelsen til medieafspilningsenheden. Medieafspilleren vil nu søge efter enheder, som den kan forbinde med oprette forbindelse til.
3. Medieafspilningsenheden bør nu modtage enhedskoden CR 1168
4. Brug medieafspilningsenheden til at oprette forbindelse til radioen. For at gøre dette skal du vælge CR 1168 på medieafspilningsenheden.

#### VINYL AFSPILNING

Før du bruger pladespilleren første gang, skal du fjerne hæften fra pladespillernålen (23) og løsne den knude, der fastgør pladespillerarmen ved pladespillerarmens lås (20).

1. Løsn armlåsen (20), og indstil enheden til PHON-tilstand ved hjælp af FUNCTION-knappen (5, 35).
2. Læg pladen på pladespilleren. Brug om nødvendigt adapteren (18).
3. Vælg pladehastigheden (afspilningshastigheden afhænger af pladetyper) med kontakten (21).
4. Brug håndtaget (19) til at hæve pladespillerarmen, så pladespilleren begynder at rotere med pladen. Bevæg forsigtigt armen hen over det spor, du vil lytte til. Sænk nålearmen ved hjælp af håndtaget (19).
5. Drej på lydstrykekappen (17), eller brug knapperne (40) på fjernbetjeningen til at justere lydstyrken.
6. For at stoppe afspilningen af pladen skal du hæve pladespillerarmen ved hjælp af håndtaget (19).
7. Når pladen er færdig med at spille, skal du hæve pladespillerens arm ved hjælp af pladespillerens håndtag (19). Flyt armen over låsen (20), og sænk den ved hjælp af håndtaget (19).
8. Brug AUTO-STOP-kontakten (32) til at aktivere eller deaktivere AUTO-STOP-funktionen.

#### OPTAGELSE TIL USB-DISK/SD-KORT

1. Optagelse fra radioen - Sæt USB-drevet/SD-kortet i den tilsvarende åbning (42 eller 30). Tryk på FUNCTION-knappen (5, 35) for at vælge radiomodtagelsestilstand. Brug BAND-knappen (11) til at vælge AM- eller FM-bølgelængde. Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at stille ind på den ønskede radiofrekvens. Tryk på REC/DEL-knappen (8, 33). Enheden vil læse de tilgængelige USB/SD-hukommelsesmedier i løbet af få sekunder. Brug knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40) til at vælge, om du vil optage på USB-hukommelse eller SD-kort. Bekræft ved at trykke på REC/DEL (8, 33) igen. Enheden begynder at optage på den valgte memory stick efter nogle få sekunder (hvis der kun er tilsluttet en USB-memory stick eller et SD-kort, vil det første tryk på REC/DEL-knappen starte optagelsen efter nogle få sekunder). Under optagelsen vil REC-ikonet blinke. For at stoppe optagelsen skal du trykke på STOP/BAND-knappen (11, 38).

BEMÆRK: Der er en forsinkelse på nogle få sekunder i starten af optagelsesprocessen fra radioen. Der kan forekomme interferens/støj, når der optages fra radioen.

2. Optagelse fra en vinyldisk - Placer USB-drevet/SD-kortet i den relevante åbning (42 eller 30). Tryk på FUNCTION-knappen (5, 35) for at vælge tilstanden "PHON". Placer vinylpladen på pladen, og start afspilningen af det spor, du vil optage, ved at placere pladespillerarmen på det rigtige sted. Yderligere trin er identiske med dem, der gælder for optagelse fra radioen.

3. Optagelse fra en ekstern enhed (AUX-tilstand) - Placer USB-drevet/SD-kortet i den relevante åbning (42 eller 30). Tryk på FUNCTION-knappen (5, 35) for at vælge "AUX"-tilstanden. Tilslut eksterne enheder til AUX IN-stikket (14), og vælg det spor på den eksterne enhed, du vil optage. Yderligere trin er identiske med optagelse fra radioen.

#### SLETNING AF SANGE FRA ET USB-DREV/SD-KORT

Sletning af en enkelt optagelse - Sæt USB-drevet/SD-kortet i den tilsvarende plads (42 eller 30). Vælg det spor, du vil slette, med knapperne SKIP DOWN (12, 39) og SKIP UP (13, 40), og start afspilningen af sporet. Tryk på REC/DEL-knappen (8, 33) og hold den nede i ca. 3 sekunder.

#### SNOOZE-FUNKTION

TRYK PÅ "SNOOZE"-KNAPPEN (43) PÅ FJERNBETJENINGEN, NÅR ALARMEN AKTIVERES, OG ALARMEN VIL GÅ I DVALE I 9-10 MINUTTER. EFTER ET 10-MINUTTERS SNOOZE-INTERVAL VIL ALARMEN VÆRE AKTIV IGEN. SNOOZE KAN BRUGES GENTAGNE GANGE OP TIL MAKSIMALT 1 TIME, DVS. 6 GANGE I TRÆK.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Enheden må kun tørres af med en tør klud.
3. Opbevar enheden i et tørt rum.

FORSIGTIG: Brug ikke vand til rengøring, det kan beskadige enheden.

#### TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 100-240V~ 50/60Hz

RMS-udgangseffekt: 2x 1,5W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at AD 1197 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:  
[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Af hensyn til miljøet.** Papemballage og poser af polyethylen (PE) skal lægges i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 230 V ~ 50 Hz. Z dôvodu vyššej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia

by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

15. Nedovoľte, aby sa rádio namočilo.

16. Rádio môžete utrieť iba suchou handričkou. Nepoužívajte vodu ani čistiace kvapaliny.

17. Aby sa zabezpečila energetická účinnosť zariadenia, ak do 10 minút nezaznamenaná signál z gramofónu/vstupu AUX IN, automaticky prejde do pohotovostného režimu.

18. Rádio skladujte v suchej miestnosti.

- |                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Kryt gramofónu                    | 2. LCD displej                                |
| 3. LED dióda napájania               | 4. Zabudovaný reproduktor                     |
| 5. Tlačidlo FUNKCIE                  | 6. Tlačidlo SLEEP/TIMER                       |
| 7. Vstup pre slúchadlá               | 8. Tlačidlo REC/DEL                           |
| 9. Tlačidlo MODE/CLOCK               | 10. Tlačidlo PLAY/PAUSE/TUNER SCAN            |
| 11. Tlačidlo STOP/BAND               | 12. Tlačidlo SKIP DOWN                        |
| 13. Tlačidlo SKIP UP                 | 14. Vstup AUX                                 |
| 15. Tlačidlo ALBUM/PRESET DOWN       | 16. Tlačidlo ALBUM/PRESET UP                  |
| 17. Prepínač ON/OFF/volume control   | 18. Adaptér na nahrávanie 45 otáčok za minútu |
| 19. Páka gramofónu                   | 20. Zámok ramena gramofónu                    |
| 21. Nastavenie rýchlosti taniera     | 22. Rameno gramofónu                          |
| 23. Kryt ihly gramofónu              | 24. Konektor LINE OUT                         |
| 25. Kábel FM antény                  | 26. Napájací kábel                            |
| 27. Tlačidlo STANDBY                 | 28. Tlačidlo PRESET/ALBUM DN                  |
| 29. Tlačidlo PRESET/ALBUM UP         | 30. Slot na kartu SD                          |
| 31. Tlačidlo MUTE                    | 32. Prepínač AUTO-STOP                        |
| 33. Tlačidlo REC/DEL                 | 34. Tlačidlo FM ST.                           |
| 35. Tlačidlo FUNCTION                | 36. Tlačidlo MODE/CLOCK                       |
| 37. Tlačidlo PLAY/PAUSE              | 38. Tlačidlo STOP/BAND                        |
| 39. Tlačidlo SKIP DOWN               | 40. Tlačidlo SKIP UP                          |
| 41. Tlačidlá ZVÝŠIŤ/ZNÍŽIŤ HLASITOSŤ | 42. Zásuvka USB                               |
| 43. Tlačidlo SNOOZE                  | 44. Tlačidlo časovača/spánku                  |

## NASTAVENIE ČASOVAČA

Pred prvým použitím všetko vybalte a odstráňte všetky bezpečnostné materiály. Rozbaľte kábel FM antény a napájací kábel. Nezakrývajte vetracie otvory, uistite sa, že okolo rádia je niekoľkokentimetrová medzera potrebná na správne vetranie.

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo MODE/CLOCK (9, 36). Na displeji (2) začne blikať "12H/24H". Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) vyberte 12-hodinový alebo 24-hodinový režim a potvrďte opätovným stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9, 36). Prístroj potom prejde do režimu úpravy času.
2. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) nastavte aktuálny čas a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9, 36). Prístroj prejde do režimu úpravy minút.
3. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) nastavte aktuálnu minútu a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9, 36).

## FUNKCIA ČASOVAČA (AUTOMATICKÉ VYPNUTIE ČASOVAČA)

1. Keď je spotrebič zapnutý, stlačte tlačidlo SLEEP/TIMER (6, 44) príslušný početkrát, aby ste zvolili čas, po ktorom sa má spotrebič vypnúť (90, 80, 70...10 minút).
2. Nápis "SLEEP" na displeji signalizuje, že funkcia automatického vypnutia je aktívna.
3. Po uplynutí zvoleného času sa prístroj vypne a prejde do pohotovostného režimu.

## FUNKČNÉ TLAČIDLO (5)

Slúži na zmenu prevádzkového režimu spotrebiča

- PHON (režim prehrávania gramofónu)
- AUX (režim prevádzky externého zariadenia)
- Režim príjmu FM rádia
- MP3 (režim čítania z pamäťového zariadenia USB alebo režim čítania z karty SD)

## POČÚVANIE RÁDIA

1. Zapnite prístroj pomocou tlačidla ON/OFF (17, 27) a nastavte režim príjmu rádia pomocou tlačidla FUNCTION (5).
  2. Pomocou tlačidla BAND (11) vyberte vlnovú dĺžku AM alebo FM.
  3. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) naladíte požadovanú rozhlasovú frekvenciu. Stlačením a podržaním týchto tlačidiel približne 1-2 sekundy sa automaticky vyhľadá najbližšia frekvencia. Po jej nájdení sa vyhľadávanie zastaví.
  4. Po nájdení frekvencie zvolenej stanice stlačte tlačidlo MODE/CLOCK (9, 36), čím stanicu uložíte.
  5. Opakovaním krokov 3 až 4 uložte ďalšie vybrané stanice (max. 30 programov).
  6. Pomocou tlačidiel PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) môžete vyberať medzi prednastavenými programami.
  7. Otáčaním ovládača hlasitosti (17) alebo pomocou tlačidiel (40) na diaľkovom ovládači môžete nastaviť hlasitosť.
  8. FM anténa (24) sa nachádza na zadnom paneli. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste anténu premiestniť a nájsť miesto, kde je signál najsilnejší.
- Anténa AM sa nachádza v strede rádioprijímača. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste premiestniť prijímač na iné miesto, otočte ho iným smerom, aby ste zachytili najsilnejší signál.
9. Tlačidlo TUNER SCAN (10) slúži na automatické vyhľadávanie a ukladanie dostupných rozhlasových staníc.

## PREHRÁVANIE SÚBOROV MP3 Z PAMÄTE USB/SD

**POZNÁMKA:** Prístroj nemusí byť kompatibilný so všetkými súbormi z dôvodu rozdielov v kódovaní. Jednotka nemusí fungovať s niektorými pamäťovými kartami USB/SD. Zariadenie podporuje pamäťové karty USB a SD do veľkosti 8 GB.

1. Zapnite/vypnite prehrávač (17, 27). Vložte pamäťovú kartu USB alebo SD do zásuvky (zásuvka USB 42, zásuvka SD 30).
2. Stlačením tlačidla FUNCTION (5, 35) vyberte režim prevádzky.
3. Zariadenie načíta pamäť a na displeji zobrazí počet uložených skladieb. Zariadenie potom začne prehrávať prvú skladbu.
4. Pomocou tlačidla PLAY/PAUSE (10, 37) pozastavte a obnovte prehrávanie skladby.
5. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) môžete vybrať prehrávanie predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladby. Stlačením a podržaním týchto tlačidiel počas prehrávania skladby sa skladba pretočí dozadu alebo dopredu.
6. Pomocou tlačidiel ALBUM DOWN (15, 28) a ALBUM UP (16, 29) môžete preskočiť na prehrávanie predchádzajúceho alebo nasledujúceho priečinka skladieb.
7. Počas prehrávania skladby stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9, 36) jedenkrát aktivujete opakovanie jednej skladby. Ďalším stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9, 36) sa zopakuje celý obsah pamätej USB karty/SD karty.
8. Po vypnutí rádia alebo prepnutí na príjem rádia, fonografu ("PHON") alebo externého zariadenia ("AUX") vyberte pamäťovú kartu USB/SD zo zásuviek.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA PRIPOJENÉHO CEZ UNIVERZÁLNU VSTUPNÚ ZÁSUVKU AUX IN:

1. Pripojte externé zariadenie k prehrávaču prostredníctvom zásuvky AUX IN (14).
  2. Stlačením tlačidla FUNCTION (5) prepnete prehrávač do prevádzkového režimu AUX IN.
- Hudobné súbory uložené v mobilnom telefóne vybavenom technológiou Bluetooth môžete prehrávať v rádiu so zásuvkou.
1. Zapnite prístroj, stlačte tlačidlo "FUNCTION" a vyberte režim Bluetooth.
  2. Aktivujte pripojenie Bluetooth zariadenia na prehrávanie médií. Zariadenie na prehrávanie médií teraz vyhľadá zariadenia, ku ktorým môže pripojiť.
  3. Zariadenie na prehrávanie médií by teraz malo prijať kód zariadenia CR 1168
  4. Pomocou zariadenia na prehrávanie médií sa pripojte k rádiu. Na tento účel vyberte na zariadení na prehrávanie médií kód CR 1168.

## PREHRÁVANIE VINYL

Pred prvým použitím gramofónu odstráňte kryt z ihly gramofónu (23) a rozviažte uzol zaisťujúci rameno gramofónu, ktorý sa nachádza na zámku ramena gramofónu (20).

1. Uvoľníte zámok ramena (20) a nastavte zariadenie do režimu PHON pomocou tlačidla FUNCTION (5, 35).
2. Umiestnite platňu na tanier gramofónu. V prípade potreby použite adaptér (18).

3. Pomocou prepínača (21) zvolte rýchlosť taniera (rýchlosť prehrávania v závislosti od typu platne).
4. Pomocou páčky (19) zdvihnite rameno gramofónu, čím sa tanier gramofónu začne otáčať spolu s platňou. Opatrne pohybujte ramenom nad skladbou, ktorú chcete počúvať. Pomocou páčky (19) spustíte rameno gramofónu.
5. Otočte gombíkom hlasitosti (17) alebo použite tlačidlá (40) na diaľkovom ovládači na nastavenie hlasitosti.
6. Ak chcete prehrávanie platne zastaviť, zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky (19).
7. Po skončení prehrávania platne zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky gramofónu (19). Presuňte rameno nad zámok (20) a spustíte ho pomocou páčky (19).
8. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu AUTO-STOP, použite prepínač AUTO-STOP (32).

#### NAHRÁVANIE NA USB DISK/SD KARTU

1. Nahrávanie z rádia - Vložte USB disk/SD kartu do príslušného slotu (42 alebo 30). Stlačením tlačidla FUNCTION (5, 35) vyberte režim prijmu z rádia. Pomocou tlačidla BAND (11) vyberte vlnovú dĺžku AM alebo FM. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) naladíte požadovanú rozhlasovú frekvenciu. Stlačte tlačidlo REC/DEL (8, 33). Prístroj v priebehu niekoľkých sekúnd načíta dostupné pamäťové médiá USB/SD. Pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) vyberte, či chcete nahrávať na pamäťovú kartu USB alebo SD. Potvrďte opätovným stlačením tlačidla REC/DEL (8, 33). Zariadenie po niekoľkých sekundách spustí nahrávanie na vybranú pamäťovú kartu (ak je pripojená len pamäťová karta USB alebo len karta SD, prvé stlačenie tlačidla REC/DEL spustí nahrávanie po niekoľkých sekundách). Počas nahrávania bude blikať ikona REC. Ak chcete zastaviť nahrávanie, stlačte tlačidlo STOP/BAND (11, 38).

**POZNÁMKA:** Pri spustení nahrávania z rádia dôjde k niekoľkosekundovému oneskoreniu. Pri nahrávaní z rádia môže dochádzať k rušeniu/šumu.

2. Nahrávanie z vinylového disku - Umiestnite USB disk/ SD kartu do príslušného slotu (42 alebo 30). Stlačením tlačidla FUNCTION (5, 35) vyberte režim "PHON". Umiestnite vinylovú platňu na tanier a začnite prehrávať skladbu, ktorú chcete nahrávať, umiestnením ramena gramofónu na správne miesto. Ďalšie kroky sú totožné s krokmi pri nahrávaní z rádia.

3. Nahrávanie z externého zariadenia (režim AUX) - do príslušného slotu (42 alebo 30) vložte USB disk/ SD kartu. Stlačením tlačidla FUNCTION (5, 35) vyberte režim "AUX". Pripojte externé zariadenie do zásuvky AUX IN (14) a vyberte skladbu na externom zariadení, ktorú chcete nahrávať. Ďalšie kroky sú totožné s nahrávaním z rádia.

#### MAZANIE SKLADIEB Z JEDNOTKY USB/KARTY SD

Vymazanie jednej nahrávky - Vložte USB disk/SD kartu do príslušného slotu (42 alebo 30). Vyberte skladbu, ktorú chcete vymazať, pomocou tlačidiel SKIP DOWN (12, 39) a SKIP UP (13, 40) a spustíte prehrávanie skladby. Stlačte a podržte tlačidlo REC/DEL (8, 33) približne 3 sekundy.

#### FUNKCIA ODLOŽENIA

STLAČTE TLAČIDLO "SNOOZE" (43) NA DIAĽKOVOM OVLÁDAČI, KEĎ SA AKTIVUJE BUDÍK, BUDÍK SA NA 9-10 MINÚT USPÍ. PO 10 MINÚTOVOM INTERVALE USPÁVANIA BUDE BUDÍK OPĚT AKTÍVNY. FUNKCIU SNOOZE JE MOŽNÉ POUŽIŤ OPAKOVANE MAXIMÁLNE DO 1 HODINY, T. J. 6-KRÁT ZA SEBOU.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte zariadenie od elektrickej siete.
  2. Prístroj sa môže utierať len suchou handričkou.
  3. Zariadenie skladujte v suchej miestnosti.
- POZOR:** Na čistenie nepoužívajte vodu, mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 100-240 V~ 50/60 Hz

RMS výstupný výkon: 2x 1,5 W

FM: 87,5-108 Mhz Bluetooth: 4,2 V

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že AD 1197 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:  
[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)





**V zámjme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali podľa ich popisu umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie.

Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

## Korisnički priručnik (BS)

### OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 230 V ~ 50 Hz.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupaćica, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kablja za napajanje. Ako je kablja za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kablja za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašćeni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kablja za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

14. Da bi se obezbjedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

15. Ne dozvolite da se radio pokvari.

16. Radio možete brisati samo suvom krpom. Nemojte koristiti vodu ili tečnosti za čišćenje.

17. U cilju uštede energije, uređaj će automatski preći u Standby mod ako ne registruje signal sa gramofona/AUX IN ulaza u roku od 10 minuta.

18. Radio treba čuvati u suvoj prostoriji.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                           |                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Poklopac gramofona                     | 2. LCD ekran                          |
| 3. LED za napajanje                       | 4. Ugrađeni zvučnik                   |
| 5. Dugme FUNCTION                         | 6. Dugme SLEEP/TIMER                  |
| 7. Ulaz za slušalice                      | 8. Dugme REC/DEL                      |
| 9. Dugme MODE/CLOCK                       | 10. Dugme PLAY/PAUSE/TUNER SCAN       |
| 11. Dugme STOP/BAND                       | 12. Dugme SKIP DOWN                   |
| 13. Dugme SKIP UP                         | 14. AUX ulaz                          |
| 15. Dugme ALBUM/PRESET DOWN               | 16. Dugme ALBUM/PRESET UP             |
| 17. ON/OFF prekidač/kontrola jačine zvuka | 18. 45RPM adapter za disk             |
| 19. Poluga gramofona                      | 20. Zaključavanje ruke okretnog stola |

- |                                         |                              |
|-----------------------------------------|------------------------------|
| 21. Podešavanje brzine rotacije ploče   | 22. Ruka okretnog stola      |
| 23. Poklopac igle gramofona             | 24. LINE OUT utičnica        |
| 25. FM antenski kabl                    | 26. Kabl za napajanje        |
| 27. Dugme STANDBY                       | 28. Dugme PRESET/ALBUM DN    |
| 29. Dugme PRESET/ALBUM UP               | 30. Utor za SD karticu       |
| 31. Dugme MUTE                          | 32. AUTO-STOP prekidač       |
| 33. Dugme REC/DEL                       | 34. FM ST dugme.             |
| 35. Dugme FUNCTION                      | 36. Dugme MODE/CLOCK         |
| 37. Dugme PLAY/PAUSE                    | 38. Dugme STOP/BAND          |
| 39. Dugme SKIP DOWN                     | 40. Dugme SKIP UP            |
| 41. Dugmad za POVEĆANJE/STIŠANJE JAČINE | 42. USB utičnica             |
| 43. Dugme SNOOZE                        | 44. Tajmer/dugme za spavanje |

## PODEŠAVANJE SATA

Prije prve upotrebe raspakirajte sve i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte kabl FM antene i kabl za napajanje. Nemojte prekrivati otvore za ventilaciju, uvjerite se da ima nekoliko centimetara oko radija za pravilnu ventilaciju.

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku MODE/CLOCK (9, 36). „12H/24H“ će početi da treperi na displeju (2). Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da odaberete 12-časovni ili 24-časovni režim i potvrdite ponovnim pritiskom na dugme MODE/CLOCK (9, 36). Uređaj će tada ući u mod za uređivanje vremena.
2. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da postavite trenutno vrijeme i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9, 36). Uređaj će ući u način rada za uređivanje minuta.
3. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da postavite trenutne minute i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9, 36).

## FUNKCIJA TAJMERA (AUTO ISKLJUČIVANJE)

1. Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku SLEEP/TIMER (6,44) odgovarajući broj puta da odaberete vrijeme nakon kojeg će se uređaj isključiti (90, 80, 70...10 minuta).
2. Riječ "SLEEP" na displeju označava da je aktivna funkcija automatskog isključivanja.
3. Nakon što prođe odabrano vrijeme, uređaj će se isključiti i ući u stanje pripravnosti.

## FUNKCIJSKO DUGME (5)

Koristi se za promjenu načina rada uređaja

- PHON (režim reprodukcije na gramofonu)
- AUX (režim rada eksternog uređaja)
- Režim prijema FM radija
- MP3 (režim čitanja USB memorije ili način čitanja SD kartice)
- Bluetooth mod.

## SLUŠANJE RADIJA

1. Uključite uređaj tipkom ON/OFF (17, 27) i podesite način radio prijema tipkom FUNCTION (5).
2. Koristite dugme BAND (11) za odabir AM ili FM talasne dužine.
3. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da podesite željenu radio frekvenciju. Pritiskom i držanjem ovih dugmadi oko 1-2 sekunde automatski će se tražiti najbliža frekvencija. Kada se pronađe, potraga će se zaustaviti.
4. Kada se pronađe frekvencija odabrane stanice, pritisnite tipku MODE/CLOCK (9, 36) da biste pohranili stanicu.
5. Ponovite korake 3-4 za programiranje odabranih stanica (maks. 30 programa).
6. Koristeći dugmad PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.
7. Intenzitet zvuka možete podesiti okretanjem dugmeta za jačinu zvuka (17) ili pomoću dugmadi (40) na daljinskom upravljaču.
8. FM antena (24) nalazi se na zadnjoj ploči. Ako je prijem signala preslab, pokušajte pomjeriti antenu i pronaći mjesto gdje je signal najjači.

AM antena je postavljena u centar radio prijemnika. Ako je prijem signala preslab, pokušajte premjestiti prijemnik na drugu lokaciju ili ga okrenuti u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.

9. Dugme TUNER SCAN (10) se koristi za automatsko traženje i čuvanje dostupnih radio stanica.

#### REPRODUKCIJA MP3 DATOTEKA SA USB/SD MEMORIJE

NAPOMENA: Vaš uređaj možda neće biti kompatibilan sa svim datotekama zbog razlika u kodiranju. Uređaj možda neće raditi s nekim USB/SD memorijskim karticama. Uređaj podržava USB memorijske kartice i SD kartice kapaciteta do 8 GB.

1. Uključite plejer pomoću prekidača ON/OFF (17, 27). Umetnite USB ili SD memoriju u slot (USB slot - 42, SD slot - 30).
2. Odaberite način rada tipkom FUNCTION (5, 35).
3. Uređaj će očitati memoriju i prikazati broj sačuvanih pjesama na ekranu. Uređaj će tada započeti reprodukciju prve pjesme.
4. Koristeći dugme PLAY/PAUSE (10, 37) možete pauzirati i ponovo reprodukovati odabranu numeru.
5. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) za odabir prethodne ili sljedeće pjesme. Pritiskom i držanjem ovih tastera dok se pjesma reprodukuje premotavaćete pesmu unazad ili unapred.
6. Koristeći tipke ALBUM DOWN (15, 28) i ALBUM UP (16, 29) možete ići na reprodukciju prethodnog ili sljedećeg direktorija s pjesmama.
7. Dok se pjesma reprodukuje, jednom pritisnite tipku MODE/CLOCK (9, 36) da započnete ponavljanje jedne pjesme. Ponovnim pritiskom na dugme MODE/CLOCK (9, 36) će se ponoviti ceo sadržaj USB memorije/SD kartice.
8. Vađenje USB memorije/SD kartica iz utora treba obaviti nakon isključivanja radija ili prebacivanja na radio prijem, reprodukciju gramofonske ploče ("PHON") ili eksternog uređaja ("AUX").

#### UPOTREBA UREĐAJA POVEZAN PREKO UNIVERZALNE AUX IN Utičnice:

1. Povežite eksterni uređaj na plejer preko AUX IN utičnice (14).
  2. Prebacite plejer na AUX IN mod pritiskom na tipku FUNCTION (5).
- Možete reproducirati muzičke fajlove pohranjene na mobilnom telefonu opremljenom Bluetooth tehnologijom za reprodukciju na radiju sa utičnicom.
1. Uključite uređaj, pritisnite dugme "FUNCTION" da odaberete Bluetooth mod. .
  2. Aktivirajte Bluetooth vezu uređaja za reprodukciju medija. Media player će sada tražiti uređaje s kojima se može povezati kombinovati.
3. Uređaj za reprodukciju medija bi sada trebao primiti kod uređaja CR 1168
  4. Koristite svoj uređaj za reprodukciju medija da se povežete na radio. Da biste to učinili, odaberite CR 1168 na uređaju za reprodukciju medija.

#### SVIRANJE VINILNIH PLOČA

Prije prve upotrebe gramofona, skinite poklopac sa igle gramofona (23) i odvezite čvor koji pričvršćuje ruku gramofona koji se nalazi na bravi ruke okretnog stola (20).

1. Otpustite bravu ruke (20) i podesite uređaj na PHON način rada pomoću FUNCTION tipke (5, 35).
2. Postavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, koristite adapter (18).
3. Odaberite brzinu rotacije ploče (brzina reprodukcije ovisno o vrsti diska) pomoću prekidača (21).
4. Upotrijebite polugu (19) da podignete ručicu gramofona, koja će pokrenuti ploču s pločom koja se okreće. Lagano predite rukom preko pesme koju želite da slušate. Spustite ručicu igle pomoću poluge (19).
5. Intenzitet zvuka možete podesiti okretanjem dugmeta za jačinu zvuka (17) ili pomoću dugmadi (40) na daljinskom upravljaču.
6. Da biste prekinuli reprodukciju ploče, podignite tonarmu pomoću poluge (19).
7. Kada se ploča završi, podignite tonar koristeći polugu gramofona (19). Pomaknite ruku preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
8. Da biste omogućili ili onemogućili funkciju AUTO-STOP, koristite prekidač AUTO-STOP (32).

#### SNIMANJE NA USB DISK/SD KARTICU

1. Snimanje sa radija - umetnite USB drajv/SD karticu u odgovarajući slot (42 ili 30). Pritisnite dugme FUNCTION (5, 35) da izaberete režim radio prijema. Koristite dugme BAND (11) za odabir AM ili FM talasne dužine. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da biste podesili željenu radio frekvenciju. Pritisnite dugme REC/DEL (8, 33). Uređaj će pročitati dostupne USB/SD memorijske medije u roku od nekoliko sekundi. Koristite dugmad SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) da odaberete da li želite da snimate na USB memorijsku karticu ili SD karticu. Potvrdite ponovnim

pritiskom na REC/DEL (8, 33). Nakon nekoliko sekundi uređaj će početi snimati na odabranu prijenosnu memoriju (ako je spojena samo USB memorija ili samo SD kartica, prvi pritisak na tipku REC/DEL početak će snimanje nakon nekoliko sekundi). Ikona REC će treptati tokom snimanja. Da biste zaustavili snimanje, pritisnite dugme STOP/BAND (11, 38). NAPOMENA: Proces snimanja radija počinje sa zakašnjenjem od nekoliko sekundi. Prilikom snimanja sa radija može doći do smetnji/šuma.

2. Snimanje sa vinil ploče - umetnite USB dravj/SD karticu u odgovarajući slot (42 ili 30). Pritisnite tipku FUNCTION (5, 35) da odaberete način rada "PHON". Postavite vinilnu ploču na tanjir i počnite da puštate pesmu koju želite da snimate pozicioniranjem ruke gramofona na odgovarajuće mesto. Dalji koraci su isti kao u slučaju snimanja sa radija.

3. Snimanje sa eksternog uređaja (AUX režim) - umetnite USB dravj/SD karticu u odgovarajući slot (42 ili 30). Pritisnite dugme FUNCTION (5, 35) da odabir "AUX" moda. Spojite vanjske uređaje na AUX IN utičnicu (14) i odaberite kreiranje na vanjskom uređaju koji želite snimiti. Dalji koraci su isti kao u slučaju snimanja sa radija.

#### BRISANJE TRAGOVA SA USB DRIVE/SD KARTICE

Brisanje jednog snimka - umetnite USB disk/SD karticu u odgovarajući slot (42 ili 30). Odaberite pjesmu koju želite da izbrišete pomoću dugmadi SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) i počnite je svirati. Pritisnite i držite tipku REC/DEL (8, 33) otprilike 3 sekunde.

#### SNOOZE FUNCTION

PRITISNITE DUGME "SNOZI" (43) NA DALJINSKOM KADA JE ALARM AKTIVIRANI, ALARM ĆE BITI SPAVAO 9-10 MINUTA. NAKON 10 MINUTA ODJEMANJA ALARM ĆE PONOVRNO BITI AKTIVAN. SNOOZE SE MOŽE KORISTITI PONAVLJANJE NAJVIŠE 1 SAT ILI 6 PUTA ZA REDOM.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj iz mreže.
  2. Uređaj se može brisati samo suvom krpom.
  3. Uređaj treba čuvati u suvoj prostoriji.
- NAPOMENA: Nemojte koristiti vodu za čišćenje jer može oštetiti uređaj.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS izlazna snaga: 2x 1.5W

FM: 87,5-108Mhz Bluetooth: 4,2V

Adler Sp. z o o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1197 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

## Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ  
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И  
ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 230 V ~ 50 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени

сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

15. Не дозволувајте радиото да се навлажни.

16. Можете да го избришете радиото само со сува крпа. Не користете вода или течности за чистење.

17. Со цел да заштеди енергија, уредот автоматски ќе премине во режим на подготвеност ако не регистрира сигнал од влезната плоча/AUX IN во рок од 10 минути.

18. Радиото треба да се чува во сува просторија.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                                                                         |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Капак на грамофон                                                    | 2. LCD дисплеј                             |
| 3. ЛЕД за напојување                                                    | 4. Вграден звучник                         |
| 5. Копче FUNCTION                                                       | 6. Копче SLEEP/TIMER                       |
| 7. Влез за слушалки                                                     | 8. Копче REC/DEL                           |
| 9. Копче MODE/CLOCK                                                     | 10. Копче PLAY/PAUSE/TUNER SCAN            |
| 11. Копче STOP/BAND                                                     | 12. Копче SKIP DOWN                        |
| 13. Копче SKIP UP                                                       | 14. AUX влез                               |
| 15. Копче ALBUM/PRESET DOWN                                             | 16. Копче ALBUM/PRESET UP                  |
| 17. Прекинувач за вклучување/исклучување/контрола на јачината на звукот | 18. Адаптер за диск со 45 вртежи во минута |
| 19. Рачка на снимач                                                     | 20. Брава за рака на ротирачка плоча       |
| 21. Прилагодување на брзината на ротација на послужавникот              | 22. Рака на грамофон                       |
| 23. Капак на иглата на плеерот за снимање                               | 24. LINE OUT приклучок                     |
| 25. FM антенски кабел<                                                  | 26. Кабел за напојување                    |

27. Копче STANDBY

29. Копче PRESET/ALBUM UP

31. Копче MUTE

33. Копче REC/DEL

35. Копче FUNCTION

37. Копче PLAY/PAUSE

39. Копче SKIP DOWN

41. Копчиња за зголемување/намалување на јачината на звукот

43. Копче SNOOZE

28. копче PRESET/ALBUM DN

30. Слот за SD картичка

32. Прекинувач AUTO-STOP

34. Копче FM ST.

36. копче MODE/CLOCK

38. Копче STOP/BAND

40. Копче SKIP UP

42. USB приклучок

44. Тајмер/копче за спиење

## ПОСТАВУВАЊЕ НА ЧАСОВНИК

Пред првата употреба, отпакувајте сè и отстранете ги сите заштитни материјали. Откачете ги кабелот за FM антената и кабелот за напојување. Не покривајте ги отворите за вентилација, проверете дали има неколку сантиметри околу радиото за правилно проветрување.

1. Во режим на подготвеност, притиснете и задржете го копчето MODE/CLOCK (9, 36). „12H/24H“ ќе почне да трепка на екранот (2). Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да изберете 12-часовен или 24-часовен режим и потврдете со повторно притискање на копчето MODE/CLOCK (9, 36). Уредот потоа ќе влезе во режимот за уредување време.

2. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да го поставите тековното време и да потврдите со притискање на копчето MODE/CLOCK (9, 36). Уредот ќе влезе во режим на уредување минути.

3. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да ја поставите тековната минута и потврдете со притискање на копчето MODE/CLOCK (9, 36).

## ФУНКЦИЈА НА ТАЈМЕРОТ (АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ)

1. Кога уредот е вклучен, притиснете го копчето SLEEP/TIMER (6,44) соодветен број пати за да го изберете времето по кое уредот треба да се исклучи (90, 80, 70...10 минути).

2. Зборот „SLEEP“ на екранот покажува дека функцијата за автоматско исклучување е активна.

3. Откако ќе помине избраното време, уредот ќе се исклучи и ќе влезе во режим на подготвеност.

## КОПЧЕ ЗА ФУНКЦИЈА (5)

Се користи за промена на режимот на работа на уредот

- PHON (режим на репродукција на грамофон)

- AUX (режим на работа на надворешен уред)

- Режим на прием на FM радио

- MP3 (режим на читање на USB меморија или режим на читање на SD картичка)

-- Режим на Bluetooth.

## СЛУШАЊЕ НА РАДИО

1. Вклучете го уредот со копчето ON/OFF (17, 27) и поставете го режимот за прием на радио со копчето FUNCTION (5).

2. Користете го копчето BAND (11) за да изберете AM или FM бранова должина.

3. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да се прилагодите на саканата радио фреквенција. Со притискање и држење на овие копчиња околу 1-2 секунди автоматски ќе се бара најблиската фреквенција. Откако ќе се најде, пребарувањето ќе престане.

4. Кога ќе се најде фреквенцијата на избраната станица, притиснете го копчето MODE/CLOCK (9, 36) за да ја зачувате станицата.

5. Повторете ги чекорите 3-4 за да ги програмирате избраните станици (макс. 30 програми).

6. Користејќи ги копчињата PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) можете да изберете помеѓу претходно поставените програми.

7. Можете да го прилагодите интензитетот на звукот со вртење на копчето за јачина на звук (17) или со помош на копчињата (40) на далечинскиот управувач.



8. FM антената (24) се наоѓа на задниот панел. Ако приемот на сигналот е премногу слаб, обидете се да ја поместите антената и најдете место каде што сигналот е најсилен.
- Антената AM е поставена во центарот на радио приемникот. Ако приемот на сигналот е премногу слаб, обидете се да го преместите ресиверот на друга локација или да го свртите во друга насока за да го добиете најсилниот сигнал.
9. Копчето TUNER SCAN (10) се користи за автоматско пребарување и зачувување достапни радио станици.

#### РЕВИРАЊЕ МПЗ-ДАТОТЕКИ ОД МЕМОРИЈА USB/SD

**ЗАБЕЛЕШКА:** Вашиот уред можеби не е компатибилен со сите датотеки поради разлики во кодирањето. Уредот може да не работи со некои USB/SD мемории. Уредот поддржува USB мемориски стикови и SD-картички со капацитет до 8 GB.

1. Вклучете го плеерот со прекинувачот ON/OFF (17, 27). Вметнете ја USB или SD меморијата во слотот (USB слот - 42, SD слот - 30).
2. Изберете го режимот на работа со копчето FUNCTION (5, 35).
3. Уредот ќе ја прочита меморијата и ќе го прикаже бројот на зачувани песни на екранот. Тогаш уредот ќе почне да ја репродуцира првата песна.
4. Користете го копчето PLAY/PAUSE (10, 37) за да ја паузирате и репродуцирате избраната песна.
5. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да ја изберете претходната или следната песна. Со притискање и држење на овие копчиња додека се репродуцира песната, песната ќе се премота назад или брзо напред.
6. Користејќи ги копчињата ALBUM DOWN (15, 28) и ALBUM UP (16, 29) можете да отидете да го репродуцирате претходниот или следниот директориум со песни.
7. Додека се репродуцира песна, притиснете го копчето MODE/CLOCK (9, 36) еднаш за да започнете со повторување на една песна. Со повторно притискање на копчето MODE/CLOCK (9, 36) ќе се повтори целата содржина на USB-меморијата/SD-картичката.
8. Отстранувањето на USB-мемориските/SD-картичките од отворите треба да се направи откако ќе го исклучите радиото или ќе го префрлите на радио прием, репродукција на грамофонска плоча („PHON“) или надворешен уред („AUX“).

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕД ПРИКЛУЧЕН ПРЕКУ УНИВЕРЗАЛНИОТ AUX ВО ПРЕКУ:

1. Поврзете надворешен уред со плеерот преку приклучокот AUX IN (14).
  2. Префрлете го плеерот во режим AUX IN со притискање на копчето FUNCTION (5).
- Можете да репродуцирате музички фајлови складирани на мобилен телефон опремен со Bluetooth за репродукција на радио со приклучок за струја.
1. Вклучете го уредот, притиснете го копчето „FUNCTION“ за да изберете режим на Bluetooth. .
  2. Активирајте ја Bluetooth конекцијата на вашиот уред за репродукција на медиуми. Медиа плеерот сега ќе бара уреди со кои може да се поврзе

да се комбинираат.

3. Уредот за репродукција на медиуми сега треба да ја добие шифрата на уредот CR 1168
4. Користете го уредот за репродукција на медиуми за да се поврзете со радиото. За да го направите ова, изберете CR 1168 на уредот за репродукција на медиуми.

#### СИГРАЊЕ НА ВИНИЛ СНИМКИ

Пред првата употреба на грамофонот, извадете го капакот од иглата на вртчката плоча (23) и одвртете го јазолот што ја прицврстува раката на вртчката плоча што се наоѓа на бравата на раката на вртчката плоча (20).

1. Ослободете ја бравата за рака (20) и поставете го уредот во режим PHON користејќи го копчето FUNCTION (5, 35).
2. Ставете ја плочата на грамофонот. Доколку е потребно, користете адаптер (18).
3. Изберете ја брзината на ротација на послужавникот (брзина на репродукција во зависност од типот на дискот) со помош на прекинувачот (21).
4. Користете ја рачката (19) за да ја подигнете раката на грамофонот, што ќе ја стартува чинијата со вртење на рекордната плоча. Нежно движете ја раката над песната што сакате да ја слушате. Спуштете ја раката на иглата користејќи ја рачката (19).
5. Можете да го прилагодите интензитетот на звукот со вртење на копчето за јачина на звук (17) или со помош на копчињата (40) на далечинскиот управувач.

6. За да престанете да репродуцирате плоча, кренете ја тонската рака користејќи ја рачката (19).
7. Кога ќе заврши репродукцијата на плочата, подигнете ја тонската рака користејќи ја рачката на грамофонот (19). Поместете ја раката преку бравата (20) и спуштете ја со помош на рачката (19).
8. За да ја вклучите или исклучите функцијата AUTO-STOP, користете го прекинувачот AUTO-STOP (32).

#### СНИМАЊЕ НА УСБ-ДИСК/СД-КАРТИЧКА

1. Снимање од радио - вметнете го USB-уредот/SD-картичката во соодветниот отвор (42 или 30). Притиснете го копчето FUNCTION (5, 35) за да го изберете режимот за прием на радио. Користете го копчето BAND (11) за да изберете AM или FM бранова должина. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да се прилагодите на саканата радио фреквенција. Притиснете го копчето REC/DEL (8, 33). Уредот ќе ги прочита достапните USB/SD мемориски медиуми во рок од неколку секунди. Користете ги копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) за да изберете дали сакате да снимате на USB мемориски стик или на SD-картичка. Потврдете со повторно притискање на REC/DEL (8, 33). По неколку секунди, уредот ќе почне да снима во избраната преносна меморија (Ако е поврзана само USB-меморија или само SD-картичка, првото притискање на копчето REC/DEL ќе започне да снима по неколку секунди). Иконата REC ќе трепка додека снимате. За да го прекинете снимањето, притиснете го копчето STOP/BAND (11, 38).

**ЗАБЕЛЕШКА:** Процесот на снимање на радио започнува со задоцнување од неколку секунди. Може да се појават пречки/шум кога снимате од радио.

2. Снимање од винил плоча - вметнете го USB-уредот/SD-картичката во соодветниот отвор (42 или 30).

Притиснете го копчето FUNCTION (5, 35) за да изберете режим „PHON“. Ставете ја винилската плоча на прилагодениот и почнете да ја репродуцирате песната што сакате да ја снимите со позиционирање на раката на грамофонот на соодветното место. Понатамошните чекори се исти како и во случај на снимање од радио.

3. Снимање од надворешен уред (AUX режим) - вметнете го USB-уредот/SD-картичката во соодветниот отвор (42 или 30). Притиснете го копчето FUNCTION (5, 35) за да изберете режим „AUX“. Поврзете надворешни уреди во приклучокот AUX IN (14) и изберете креирање на надворешниот уред што сакате да го снимите. Понатамошните чекори се исти како и во случај на снимање од радио.

#### БРИШЕЊЕ НА ПАТЕКИТЕ ОД УСБ-ДРЕК/СД-КАРТИЧКА

Бришење на една снимка - вметнете го USB-уредот/SD-картичката во соодветниот отвор (42 или 30). Изберете ја песната што сакате да ја избришете со помош на копчињата SKIP DOWN (12, 39) и SKIP UP (13, 40) и почнете да ја репродуцирате. Притиснете и задржете го копчето REC/DEL (8, 33) околу 3 секунди.

#### ФУНКЦИЈА ЗА ОДЛОЖУВАЊЕ

ПРИТИСНЕТЕ ГО КОПЧЕТО „ОДЛОЖЕ“ (43) НА ДАЛЕЧИНСКОТО КОГА СЕ АКТИВИРА АЛАРМОТ, АЛАРМОТ ЌЕ СПИЕ 9-10 МИНУТИ. ПО 10 МИНУТНИОТ ПУК НА ОДЛОЖУВАЊЕ, АЛАРМОТ ПОВТОРНО ЌЕ БИДЕ АКТИВЕН. SNOOZE МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ ПОВТОРНО МАКСИМАЛНО 1 ЧАС ИЛИ 6 ПАТИ ПО РЕД.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го уредот од мрежата.
2. Уредот може да се избрише само со сува крпа.
3. Уредот треба да се чува во сува просторија.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете вода за чистење, тоа може да го оштети уредот.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 100-240V ~ 50/60Hz

Излезна моќност RMS: 2x 1,5W

FM: 87,5-108Mhz Bluetooth: 4,2V

Адлер Сп. з о., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland со ова изјавува дека уредот AD 1197 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

**Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

## Korisnički priručnik (HR)

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 230 V ~ 50 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga

koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

15. Ne dopustite da se radio smoči.

16. Radio možete obrisati samo suhom krpom. Nemojte koristiti vodu ili tekućine za čišćenje.

17. Radi uštede energije, uređaj će automatski prijeći u stanje mirovanja ako ne registrira signal s gramofona/AUX IN ulaza unutar 10 minuta.

18. Radio treba čuvati u suhoj prostoriji.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Poklopac gramofona                 | 2. LCD zaslon                        |
| 3. LED za napajanje                   | 4. Ugrađeni zvučnik                  |
| 5. Tipka FUNKCIJA                     | 6. Tipka SLEEP/TIMER                 |
| 7. Ulaz za slušalice                  | 8. Tipka REC/DEL                     |
| 9. Tipka NAČIN/SAT                    | 10. Gumb PLAY/PAUSE/TUNER SCAN       |
| 11. Tipka STOP/BAND                   | 12. Gumb SKIP DOWN                   |
| 13. Gumb PRESKOČI GORE                | 14. AUX ulaz                         |
| 15. Tipka ALBUM/PRESET DOWN           | 16. Tipka ALBUM/PRESET UP            |
| 17. Prekidač ON/OFF/kontrola glasnoće | 18. 45RPM disk adapter               |
| 19. Poluga gramofona                  | 20. Zaključavanje ruke okretne ploče |

- |                                               |                                       |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| 21. Podešavanje brzine rotacije ploče         | 22. Okretna ruka                      |
| 23. Poklopac igle gramofona                   | 24. LINE OUT utičnica                 |
| 25. FM antenski kabel<                        | 26. Kabel za napajanje                |
| 27. STANDBY tipka                             | 28. Gumb PRESET/ALBUM DN              |
| 29. Tipka PRESET/ALBUM GORE                   | 30. Utor za SD karticu                |
| 31. Tipka MUTE                                | 32. AUTO-STOP prekidač                |
| 33. Tipka REC/DEL                             | 34. Gumb FM ST.                       |
| 35. Tipka FUNKCIJA                            | 36. Gumba MODE/CLOCK                  |
| 37. Gumb REPRODUCIRAJ/PAUZIRAJ                | 38. Tipka STOP/BAND                   |
| 39. Gumb SKIP DOWN                            | 40. Gumb PRESKOČI GORE                |
| 41. Gumbi za POVEĆAVANJE/SMANJIVANJE GLASNOĆE | 42. USB utičnica                      |
| 43. Tipka SNOZE                               | 44. Tipka za mjerač vremena/mirovanje |

## POSTAVLJANJE SATA

Prije prve uporabe sve raspakirajte i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte kabel FM antene i kabel napajanja.

Nemojte prekrivati otvore za ventilaciju, pobrinite se da postoji nekoliko centimetara oko radija za pravilnu ventilaciju.

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku NAČIN/SAT (9, 36). "12H/24H" će početi treptati na zaslonu (2). Pomoću tipki PRESKOČI DOLJE (12, 39) i PRESKOČI GORE (13, 40) odaberite 12-satni ili 24-satni način rada i potvrdite ponovnim pritiskom tipke NAČIN NAČINA/SATA (9, 36). Uređaj će tada ući u način rada za uređivanje vremena.

2. Pomoću tipki PRESKOČI DOLJE (12, 39) i PRESKOČI GORE (13, 40) postavite trenutno vrijeme i potvrdite pritiskom na tipku NAČIN/SAT (9, 36). Uređaj će ući u način rada za uređivanje minuta.

3. Pomoću tipki PRESKOČI DOLJE (12, 39) i PRESKOČI GORE (13, 40) postavite trenutnu minutu i potvrdite pritiskom na tipku NAČIN NAČINA/SATA (9, 36).

## FUNKCIJA TIMERA (AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE)

1. Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku SLEEP/TIMER (6,44) odgovarajući broj puta za odabir vremena nakon kojeg se uređaj treba isključiti (90, 80, 70...10 minuta).

2. Riječ "SLEEP" na zaslonu označava da je funkcija automatskog isključivanja aktivna.

3. Nakon isteka odabranog vremena, uređaj će se isključiti i ući u stanje pripravnosti.

## FUNKCIONALNI GUMB (5)

Koristi se za promjenu načina rada uređaja

– PHON (način reprodukcije gramofona)

– AUX (način rada vanjskog uređaja)

– Način prijema FM radija

– MP3 (način čitanja USB memorije ili način čitanja SD kartice)

--Bluetooth mod.

## SLUŠANJE RADIJA

1. Uključite uređaj tipkom ON/OFF (17, 27) i tipkom FUNCTION (5) postavite način radijskog prijema.

2. Pomoću gumba BAND (11) odaberite AM ili FM valnu duljinu.

3. Koristite tipke SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) za podešavanje željene radio frekvencije. Pritiskom i držanjem ovih gumba oko 1-2 sekunde automatski će se tražiti najbliža frekvencija. Kada se pronađe, potraga će se zaustaviti.

4. Kada se pronađe frekvencija odabrane postaje, pritisnite tipku MODE/CLOCK (9, 36) za pohranjivanje postaje.

5. Ponovite korake 3-4 za programiranje odabranih postaja (maks. 30 programa).

6. Pomoću gumba PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.

7. Intenzitet zvuka možete podesiti okretanjem gumba za glasnoću (17) ili korištenjem gumba (40) na daljinskom upravljaču.

8. FM antena (24) nalazi se na stražnjoj ploči. Ako je prijem signala preslab, pokušajte pomaknuti antenu i pronađite mjesto gdje je signal najjači.

AM antena se nalazi u sredini radio prijemnika. Ako je prijem signala preslab, pokušajte premjestiti prijemnik na drugo mjesto ili ga okrenuti u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.

9. Gumb TUNER SCAN (10) koristi se za automatsko traženje i spremanje dostupnih radio postaja.

#### REPRODUCIRANJE MP3 DATOTEKA S USB/SD MEMORIJE

NAPOMENA: Vaš uređaj možda neće biti kompatibilan sa svim datotekama zbog razlika u kodiranju. Uređaj možda neće raditi s nekim USB/SD memorijama. Uređaj podržava USB memorije i SD kartice kapaciteta do 8GB.

1. Uključite uređaj pomoću prekidača ON/OFF (17, 27). Umetnite USB ili SD memoriju u utor (USB utor - 42, SD utor - 30).
2. Tipkom FUNKCIJA (5, 35) odaberite način rada.
3. Uređaj će očitati memoriju i prikazati broj spremljenih pjesama na zaslonu. Uređaj će tada započeti reprodukciju prve pjesme.
4. Koristite gumb PLAY/PAUSE (10, 37) za pauziranje i ponovno reproduciranje odabrane pjesme.
5. Koristite tipke SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) za odabir prethodne ili sljedeće pjesme. Pritiskom i držanjem ovih gumba tijekom reprodukcije pjesme premotat ćete pjesmu unatrag ili unaprijed.
6. Pomoću gumba ALBUM DOLJE (15, 28) i ALBUM GORE (16, 29) možete prijeći na reprodukciju prethodnog ili sljedećeg direktorija s pjesmama.
7. Dok svira pjesma, pritisnite tipku MODE/CLOCK (9, 36) jednom za početak ponavljanja jedne pjesme. Ponovnim pritiskom tipke NAČIN/SAT (9, 36) ponovit će se cijeli sadržaj USB memorije/SD kartice.
8. Vađenje USB memorijskih/SD kartica iz utora treba obaviti nakon isključivanja radija ili njegovog prebacivanja na radio prijem, reprodukciju gramofonske ploče ("PHON") ili vanjski uređaj ("AUX").

#### UPOTREBA UREĐAJA POVEZANOG PREKO UNIVERZALNE AUX IN UTIČNICE:

1. Spojite vanjski uređaj na uređaj preko AUX IN utičnice (14).
2. Prebacite uređaj na AUX IN način rada pritiskom na tipku FUNCTION (5).  
Možete reproducirati glazbene datoteke pohranjene na mobilnom telefonu opremljenom Bluetoothom za reprodukciju na radiju s utičnicom.
1. Uključite uređaj, pritisnite tipku "FUNCTION" za odabir Bluetooth načina rada. .
2. Aktivirajte Bluetooth vezu uređaja za reprodukciju medija. Media player će sada tražiti uređaje s kojima se može povezati kombinirati.
3. Uređaj za reprodukciju medija sada bi trebao primiti šifru uređaja CR 1168
4. Upotrijebite uređaj za reprodukciju medija za povezivanje s radiom. Da biste to učinili, odaberite CR 1168 na uređaju za reprodukciju medija.

#### SVIRANJE VINILNIH PLOČA

Prije prve uporabe okretne ploče, uklonite poklopac s igle okretne ploče (23) i odvežite čvor koji pričvršćuje okretnu ploču koja se nalazi na bravi za okretnu ploču (20).

1. Otpustite bravu ruke (20) i postavite uređaj na PHON način rada pomoću tipke FUNCTION (5, 35).
2. Stavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, upotrijebite adapter (18).
3. Preklpokom (21) odaberite brzinu okretanja pločice (brzina reprodukcije ovisi o vrsti diska).
4. Polugom (19) podignite gramofonsku gramofonsku gramofonsku gramofonsku gramofonsku ploču, koja će pokrenuti okretanje ploče. Nježno prijedite rukom preko pjesme koju želite slušati. Spustite krak igle pomoću poluge (19).
5. Intenzitet zvuka možete podesiti okretanjem gumba za glasnoću (17) ili korištenjem gumba (40) na daljinskom upravljaču.
6. Kako biste zaustavili reprodukciju ploče, podignite ručicu pomoću poluge (19).
7. Kada je ploča gotova, podignite ručicu pomoću poluge gramofona (19). Pomaknite ruku preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
8. Kako biste omogućili ili onemogućili funkciju AUTO-STOP, koristite prekidač AUTO-STOP (32).

#### SNIMANJE NA USB DISK/SD KARTICU

1. Snimanje s radija - umetnite USB pogon/SD karticu u odgovarajući utor (42 ili 30). Pritisnite tipku FUNCTION (5, 35) za odabir načina radijskog prijema. Pomoću gumba BAND (11) odaberite AM ili FM valnu duljinu. Koristite tipke SKIP DOWN (12, 39) i SKIP UP (13, 40) za podešavanje željene radio frekvencije. Pritisnite tipku REC/DEL (8, 33). Uređaj će



1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 230 В ~ 50 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну



загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

15. Не допускайте намокання радіоприймача.

16. Протирати магнітолу можна тільки сухою ганчіркою. Не використовуйте воду або рідини для чищення.

17. З метою економії енергії пристрій автоматично перейде в режим очікування, якщо він не зареєструє сигнал від вертушки/входу AUX IN протягом 10 хвилин.

18. Радіоприймач слід зберігати в сухому приміщенні.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Кришка поворотного столика             | 2. ЖК-дисплей                       |
| 3. Світлодіод живлення                    | 4. Вбудований динамік               |
| 5. Кнопка FUNCTION                        | 6. Кнопка SLEEP/TIMER               |
| 7. Вхід для навушників                    | 8. Кнопка REC/DEL                   |
| 9. Кнопка MODE/CLOCK                      | 10. Кнопка PLAY/PAUSE/TUNER SCAN    |
| 11. Кнопка STOP/BAND                      | 12. Кнопка SKIP DOWN                |
| 13. Кнопка ПРОПУСТИТИ ВГОРУ               | 14. Вхід AUX                        |
| 15. Кнопка ALBUM/PRESET DOWN              | 16. Кнопка ALBUM/PRESET UP          |
| 17. Вимикач/регулятор гучності            | 18. Перехідник диска 45RPM          |
| 19. Важіль програвача                     | 20. Фіксатор поворотного кронштейна |
| 21. Регулювання швидкості обертання диска | 22. Поворотний кронштейн            |
| 23. Кришка голки програвача               | 24. Гніздо LINE OUT                 |
| 25. Кабель FM-антени<                     | 26. Шнур живлення                   |
| 27. Кнопка STANDBY                        | 28. Кнопка PRESET/ALBUM DN          |
| 29. Кнопка PRESET/ALBUM UP                | 30. Слот для SD-карти               |
| 31. Кнопка MUTE                           | 32. Перемикач AUTO-STOP             |
| 33. Кнопка REC/DEL                        | 34. Кнопка FM ST.                   |

- |                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| 35. Кнопка FUNCTION                      | 36. Кнопка MODE/CLOCK  |
| 37. Кнопка ВІДТВОРЕННЯ/ПАУЗА             | 38. Кнопка STOP/BAND   |
| 39. Кнопка SKIP DOWN                     | 40. Кнопка SKIP UP     |
| 41. Кнопки ЗБІЛЬШЕННЯ/ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ | 42. Роз'єм USB         |
| 43. Кнопка SNOOZE                        | 44. Кнопка таймера/сну |

## НАСТАНОВКА ГОДИННИКА

Перед першим використанням розпакуйте все та зніміть усі захисні матеріали. Розмотайте кабель FM-антени та кабель живлення. Не закривайте вентиляційні отвори, переконайтеся, що навколо радіо є кілька сантиметрів для належної вентиляції.

1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку MODE/CLOCK (9, 36). На дисплеї (2) почне блимати «12H/24H». Використовуйте кнопки SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40), щоб вибрати 12-годинний або 24-годинний режим і підтвердіть, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9, 36) ще раз. Потім пристрій увійде в режим редагування часу.
2. За допомогою кнопок SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40) установіть поточний час і підтвердіть, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9, 36). Пристрій перейде в режим хвилинного редагування.
3. За допомогою кнопок SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40) установіть поточну хвилину та підтвердіть, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9, 36).

## ФУНКЦІЯ ТАЙМЕРА (АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ)

1. Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку SLEEP/TIMER (6,44) відповідну кількість разів, щоб вибрати час, через який пристрій має вимкнутися (90, 80, 70...10 хвилин).
2. Слово «SLEEP» на дисплеї означає, що функція автоматичного вимкнення активна.
3. Після закінчення вибраного часу пристрій вимкнеться та перейде в режим очікування.

## ФУНКЦІЙНА КНОПКА (5)

Використовується для зміни режиму роботи пристрою

- PHON (режим відтворення вертушки)
- AUX (режим роботи зовнішнього пристрою)
- Режим прийому FM-радіо
- МРЗ (режим читання пам'яті USB або режим читання карти SD)
- Режим Bluetooth.

## СЛУХАЄМО РАДІО

1. Увімкніть пристрій кнопкою ON/OFF (17, 27) і кнопкою FUNCTION (5) установіть режим радіоприйому.
  2. За допомогою кнопки BAND (11) виберіть довжину хвилі AM або FM.
  3. Використовуйте кнопки SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40), щоб налаштуватися на потрібну радіочастоту. Якщо натиснути й утримувати ці кнопки приблизно 1-2 секунди, буде автоматично здійснено пошук найближчої частоти. Коли знайдено, пошук буде припинено.
  4. Коли частоту вибраної станції знайдено, натисніть кнопку MODE/CLOCK (9, 36), щоб зберегти станцію.
  - 5.Повторіть кроки 3-4, щоб запрограмувати вибрані станції (макс. 30 програм).
  6. За допомогою кнопок PRESET DOWN (15) і PRESET UP (16) ви можете вибрати одну з попередньо встановлених програм.
  7. Ви можете регулювати інтенсивність звуку, повертаючи ручку гучності (17) або за допомогою кнопок (40) на пульті дистанційного керування.
  - 8.FM-антена (24) розташована на задній панелі. Якщо сигнал надто слабкий, спробуйте пересунути антену та знайти місце, де сигнал найсильніший.
- AM-антена розміщена в центрі радіоприймача. Якщо сигнал надто слабкий, спробуйте перемістити приймач в інше місце або повернути його в іншому напрямку, щоб отримати найсильніший сигнал.
9. Кнопка TUNER SCAN (10) використовується для автоматичного пошуку та збереження доступних радіостанцій.

## ВІДТВОРЕННЯ МРЗ-ФАЙЛІВ З ПАМ'ЯТІ USB/SD

ПРИМІТКА. Ваш пристрій може бути несумісним з усіма файлами через різницю в кодуванні. Пристрій може не працювати з деякими носіями USB/SD. Пристрій підтримує USB-накопичувачі та SD-карти ємністю до 8 ГБ.

1. Увімкніть програвач за допомогою перемикача ON/OFF (17, 27). Вставте USB- або SD-накопичувач у гніздо (USB-гніздо – 42, SD-гніздо – 30).
2. Виберіть режим роботи за допомогою кнопки ФУНКЦІЯ (5, 35).
3. Пристрій прочитає пам'ять і покаже на дисплеї кількість збережених пісень. Потім пристрій почне відтворювати перший трек.
4. За допомогою кнопки PLAY/PAUSE (10, 37) ви можете призупинити та повторно відтворити вибрану доріжку.
5. Використовуйте кнопки SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40), щоб вибрати попередню або наступну доріжку. Натискання та утримання цих кнопок під час відтворення пісні перемотує пісню назад або вперед.
6. За допомогою кнопок ALBUM DOWN (15, 28) і ALBUM UP (16, 29) ви можете перейти до попереднього або наступного каталогу з піснями.
7. Під час відтворення пісні натисніть кнопку MODE/CLOCK (9, 36) один раз, щоб почати повторення однієї пісні. Повторне натискання кнопки MODE/CLOCK (9, 36) повторює весь вміст USB-пам'яті/SD-карти.
8. Виймати USB-пам'ять/SD-карти з роз'ємів слід після вимкнення радіоприймача або перемикачів його на радіоприйом, відтворення грамплатівки («PHON») або зовнішнього пристрою («AUX»).

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ, ПІД'ЄДНОГО ЧЕРЕЗ УНІВЕРСАЛЬНЕ ГНІЗДО AUX IN:

1. Підключіть зовнішній пристрій до плеєра через роз'єм AUX IN (14).
2. Перемикач плеєра у режим AUX IN, натиснувши кнопку FUNCTION (5).  
Ви можете відтворювати музичні файли, збережені на мобільному телефоні з Bluetooth, для відтворення на радіо з розеткою.
1. Увімкніть пристрій, натисніть кнопку «ФУНКЦІЯ», щоб вибрати режим Bluetooth. .
2. Увімкніть з'єднання Bluetooth на пристрої відтворення медіа. Тепер медіаплеєр шукатиме пристрої, до яких він може підключитися

поєднувати.

3. Тепер пристрій відтворення медіа має отримати код пристрою CR 1168
4. Використовуйте пристрій відтворення медіа, щоб підключитися до радіо. Для цього виберіть CR 1168 на пристрої відтворення медіа.

#### ВІДТВОРЕННЯ ВІНІЛОВИХ ПЛАТОВИКІВ

Перед першим використанням поворотного столика зніміть кришку з голки поворотного столика (23) і розв'яжіть вузол, що фіксує кронштейн поворотного столика, розташований на фіксаторі плеча поворотного столика (20).

1. Відпустіть фіксатор руки (20) і переведіть пристрій у режим PHON за допомогою кнопки FUNCTION (5, 35).
2. Покладіть платівку на вертушку. При необхідності використовуйте перехідник (18).
3. Перемикачем (21) виберіть швидкість обертання диска (швидкість відтворення в залежності від типу диска).
4. Використовуйте важіль (19), щоб підняти важіль вертушки, який запустить блюдо з платівкою. Обережно проведіть рукою над пісню, яку хочете послухати. Опустіть плече голки за допомогою важеля (19).
5. Ви можете регулювати інтенсивність звуку, повертаючи ручку гучності (17) або за допомогою кнопок (40) на пульті дистанційного керування.
6. Щоб зупинити відтворення запису, підніміть тонарм за допомогою важеля (19).
7. Після завершення відтворення платівки підніміть тонарм за допомогою важеля вертушки (19). Перемістіть важіль над замком (20) і опустіть його за допомогою важеля (19).
8. Щоб увімкнути або вимкнути функцію AUTO-STOP, використовуйте перемикач AUTO-STOP (32).

#### ЗАПИС НА USB ДИСК/SD КАРТУ

1. Запис з радіо - вставте USB-накопичувач/SD-карту у відповідний слот (42 або 30). Натисніть кнопку FUNCTION (5, 35), щоб вибрати режим прийому радіо. Використовуйте кнопку BAND (11), щоб вибрати довжину хвилі AM або FM. Використовуйте кнопки SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40), щоб налаштуватися на потрібну радіочастоту. Натисніть кнопку REC/DEL (8, 33). Пристрій зчитує доступні носії пам'яті USB/SD протягом кількох секунд. Використовуйте кнопки SKIP DOWN (12, 39) і SKIP UP (13, 40), щоб вибрати, на USB-накопичувач або SD-карту записувати. Підтвердьте, знову натиснувши REC/DEL (8, 33). Через кілька секунд пристрій почне запис на вибрану портативну пам'ять (якщо під'єднано лише USB-накопичувач або лише SD-карту, перше натискання кнопки REC/DEL розпочне запис через кілька секунд). Піктограма REC блимає під час запису. Щоб зупинити

запис, натисніть кнопку STOP/BAND (11, 38).

ПРИМІТКА. Процес запису радіостанцій починається із затримкою в кілька секунд. Під час запису з радіо можуть виникати перешкоди/шум.

2. Запис з вінілової платівки - вставте USB-накопичувач/SD-карту у відповідний слот (42 або 30). Натисніть кнопку FUNCTION (5, 35), щоб вибрати режим «PHON». Покладіть вінілову платівку на блюдо та почніть грати пісню, яку хочете записати, розташувавши ручку вертушки у відповідному місці. Подальші дії такі ж, як і у випадку запису з радіо.

3. Запис із зовнішнього пристрою (режим AUX) - вставте USB-накопичувач/SD-карту у відповідний слот (42 або 30). Натисніть кнопку FUNCTION (5, 35), щоб вибрати режим «AUX». Під'єднайте зовнішні пристрої до роз'єму AUX IN (14) і виберіть створити на зовнішньому пристрої, який потрібно записати. Подальші дії такі ж, як і у випадку запису з радіо.

ВИДАЛЕННЯ ТРЕКІВ З USB-НАСКОПИЧНИКА/SD-КАРТКИ

Видалення окремого запису - вставте USB-накопичувач/SD-карту у відповідний слот (42 або 30). Виберіть пісню, яку потрібно видалити, за допомогою кнопок ПРОПУСТИТИ ВНИЗ (12, 39) і ПРОПУСТИТИ ВГОРУ (13, 40) і почати її відтворення. Натисніть і утримуйте кнопку REC/DEL (8, 33) приблизно 3 секунди.

ФУНКЦІЯ СНОЗУ

НАТИСНІТЬ КНОПКУ «СНОЗУ» (43) НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО ПУЛЬТА, КОЛИ БУДИЛЬНИК АКТИВУЄТЬСЯ, БУДИЛЬНИК БУДЕ В СПІЛЬНОМУ РЕЖИМІ НА 9-10 ХВИЛИН. ПІСЛЯ 10-ХВИЛИННОЇ ПЕРЕРВИ БУДИЛЬНИК ЗНОВУ БУДЕ АКТИВНИМ. СНОЗ МОЖНА ПОВТОРНО ВИКОРИСТОВУВАТИ МАКСИМУМ 1 ГОДИНУ АБО 6 РАЗІВ ПОСПІЛЬ.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Відключіть пристрій від мережі.
2. Прилад можна протирати тільки сухою ганчіркою.
3. Прилад слід зберігати в сухому приміщенні.

ПРИМІТКА: не використовуйте воду для очищення, це може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 100-240В ~ 50/60Гц

Середньоквадратична вихідна потужність: 2x 1,5 Вт

FM: 87,5-108 МГц Bluetooth: 4,2 В



Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland цим заявляє, що пристрій AD 1197 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Заради довкілля.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

## Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЛЫВО ПРОЧИТАЙТЕ И САЧУВАЙТЕ ЗА БУДУЇЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 230 В ~ 50 Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом.

Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за

корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

15. Не дозволите да се радио покваси.

16. Радио можете обрисати само сувом крпом. Немојте користити воду или течности за чишћење.

17. У циљу уштеде енергије, уређај ће аутоматски прећи у режим приправности ако не региструје сигнал са грамофона/АУКС ИН улаза у року од 10 минута.

18. Радио треба чувати у сувој просторији.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

- |                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Поклопац грамофона                     | 2. ЛЦД екран                        |
| 3. ЛЕД за напајање                        | 4. Уграђени звучник                 |
| 5. Дугме ФУНКЦИОН                         | 6. Дугме СЛЕЕП/ТИМЕР                |
| 7. Улаз за слушалице                      | 8. Дугме РЕЦ/ДЕЛ                    |
| 9. Дугме МОДЕ/ЦЛОЦК                       | 10. Дугме ПЛАИ/ПАУСЕ/ТУНЕР СЦАН     |
| 11. Дугме СТОП/БАНД                       | 12. Дугме СКИП ДОВН                 |
| 13. Дугме СКИП УП                         | 14. АУКС улаз                       |
| 15. Дугме АЛБУМ/ПРЕСЕТ ДОВН               | 16. Дугме АЛБУМ/ПРЕСЕТ УП           |
| 17. ОН/ОФФ прекидач/контрола јачине звука | 18. 45РПМ адаптер за диск           |
| 19. Полуга грамофона                      | 20. Закључавање руке окретног стола |
| 21. Подешавање брзине ротације плоче      | 22. Рука окретног стола             |
| 23. Поклопац игле за грамофон             | 24. ЛИНЕ ОУТ утичница               |
| 25. ФМ антенски кабл<                     | 26. Кабл за напајање                |
| 27. Дугме СТАНДБИ                         | 28. Дугме ПРЕСЕТ/АЛБУМ ДН           |
| 29. Дугме ПРЕСЕТ/АЛБУМ УП                 | 30. Утор за СД картицу              |

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 31. Дугме МУТЕ                        | 32. АУТО-СТОП прекидач      |
| 33. Дугме РЕЦ/ДЕЛ                     | 34. ФМ СТ дугме.            |
| 35. Дугме ФУНКЦИОН                    | 36. Дугме МОДЕ/ЦЛОЦК        |
| 37. Дугме ПЛАИ/ПАУСЕ                  | 38. Дугме СТОП/БАНД         |
| 39. Дугме СКИП ДОВН                   | 40. Дугме СКИП УП           |
| 41. Дугмад за ПОВЕЋАЊЕ/СТИШАЊЕ ЈАЧИНЕ | 42. УСБ утичница            |
| 43. Дугме СНООЗЕ                      | 44. Тајмер/дугме за спавање |

#### ПОДЕШАВАЊЕ САТА

Пре прве употребе распакујте све и уклоните све заштитне материјале. Одмотајте кабл ФМ антене и кабл за напајање. Не прекривајте вентилационе отворе, уверите се да има неколико центиметара око радија за правилну вентилацију.

1. У режиму приправности, притисните и држите дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36). „12Х/24Х“ ће почети да трепери на дисплеју (2). Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да изаберете 12-часовни или 24-часовни режим и потврдите поновним притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36). Уређај ће тада ући у режим за уређивање времена.
2. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да подесите тренутно време и потврдите притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36). Уређај ће ући у режим за уређивање минута.
3. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да подесите тренутне минуте и потврдите притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36).

#### ФУНКЦИЈА ТАЈМЕРА (АУТО ИСКЉУЧИВАЊЕ)

1. Када је уређај укључен, притисните дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6,44) одговарајући број пута да изаберете време након којег ће се уређај искључити (90, 80, 70...10 минута).
2. Реч „СЛЕЕП“ на дисплеју означава да је активна функција аутоматског искључивања.
3. Након што прође изабрано време, уређај ће се искључити и ући у режим приправности.

#### ФУНКЦИЈСКО ДУГМЕ (5)

Користи се за промену режима рада уређаја

- ПХОН (режим репродукције грамофона)
- АУКС (режим рада екстерног уређаја)
- Режим пријема ФМ радија
- МПЗ (режим читања УСБ меморије или режим читања СД картице)
- Блуеџоотх режим.

#### СЛУШАЊЕ РАДИЈА

1. Укључите уређај помоћу дугмета ОН/ОФФ (17, 27) и подесите режим радио пријема помоћу дугмета ФУНКЦИОН (5).
  2. Користите дугме БАНД (11) да изаберете АМ или ФМ таласну дужину.
  3. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да бисте подесили жељену радио фреквенцију. Притиском и држањем ових дугмади око 1-2 секунде аутоматски ће се тражити најближа фреквенција. Када се пронађе, потрага ће престати.
  4. Када се пронађе фреквенција изабране станице, притисните дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36) да меморишете станицу.
  5. Поновите кораке 3-4 да бисте програмирали изабране станице (макс. 30 програма).
  6. Користећи тастере ПРЕСЕТ ДОВН (15) и ПРЕСЕТ УП (16) можете бирати између унапред подешених програма.
  7. Интензитет звука можете подесити окретањем дугмета за јачину звука (17) или коришћењем дугмади (40) на даљинском управљачу.
  8. ФМ антена (24) се налази на задњој плочи. Ако је пријем сигнала преслаб, покушајте да померите антену и пронађите место где је сигнал најјачи.
- АМ антена је постављена у центар радио пријемника. Ако је пријем сигнала преслаб, покушајте да померите пријемник на другу локацију или да га окрените у другом правцу да бисте добили најјачи сигнал.

9. Дугме ТУНЕР СЦАН (10) се користи за аутоматско тражење и чување доступних радио станица.

#### ПУШТАЊЕ МПЗ ДАТОТЕКА СА УСБ/СД МЕМОРИЈЕ

НАПОМЕНА: Ваш уређај можда неће бити компатибилан са свим датотекама због разлика у кодирању. Уређај можда неће радити са неким УСБ/СД меморијама. Уређај подржава УСБ меморијске стикове и СД картице капацитета до 8 ГБ.

1. Укључите плејер помоћу прекидача ОН/ОФФ (17, 27). Уметните УСБ или СД меморију у слот (УСБ слот - 42, СД слот - 30).
2. Изаберите режим рада помоћу дугмета ФУНКЦИОН (5, 35).
3. Уређај ће очитати меморију и приказати број сачуваних песама на екрану. Уређај ће тада почети да репродукује прву нумеру.
4. Користите дугме ПЛАИ/ПАУСЕ (10, 37) да паузирате и поново репродукујете изабрану нумеру.
5. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да изаберете претходну или следећу нумеру. Притиском и држањем ових дугмади док се песма репродукује премотаваћете песму уназад или унапред.
6. Користећи дугмад АЛБУМ ДОВН (15, 28) и АЛБУМ УП (16, 29) можете ићи на репродукцију претходног или следећег директоријума са песмама.
7. Док се песма репродукује, једном притисните дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36) да бисте започели понављање једне песме. Поновним притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9, 36) ће се поновити цео садржај УСБ меморије/СД картице.
8. Уклањање УСБ меморије/СД картица из слотова треба да се уради након искључивања радија или његовог пребацивања на радио пријем, репродукцију грамофонске плоче („ПХОН“) или екстерног уређаја („АУКС“).

#### КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА ПОВЕЗАН ПРЕКО УНИВЕРЗАЛНЕ АУКС ИН УТИЧНИЦЕ:

1. Повежите спољни уређај са плејером преко АУКС ИН утичнице (14).
  2. Пребаците плејер у режим АУКС ИН притиском на дугме ФУНКЦИОН (5).
- Можете да пуштате музичке датотеке сачуване на мобилном телефону опремљеном Блуеџоотх-ом за репродукцију на радију са утичницом.
1. Укључите уређај, притисните дугме „ФУНКЦИЈА“ да бисте изабрали Блуеџоотх режим. .
  2. Активирајте Блуеџоотх везу вашег уређаја за репродукцију медија. Медиа плејер ће сада тражити уређаје са којима може да се повеже комбиновати.
  3. Уређај за репродукцију медија сада треба да прими код уређаја ЦР 1168
  4. Користите свој уређај за репродукцију медија да бисте се повезали са радиом. Да бисте то урадили, изаберите ЦР 1168 на свом уређају за репродукцију медија.

#### СВИРАЊЕ ВИНИЛНИХ ПЛОЧА

Пре прве употребе грамофона, скините поклопац са игле грамофона (23) и одвежите чвор који причвршћује крак грамофона који се налази на брави ручице грамофона (20).

1. Отпустите браву руке (20) и подесите уређај у режим ПХОН помоћу дугмета ФУНКЦИОН (5, 35).
2. Поставите плочу на грамофон. Ако је потребно, користите адаптер (18).
3. Изаберите брзину ротације плоче (брзина репродукције у зависности од типа диска) помоћу прекидача (21).
4. Користите полугу (19) да подигнете ручицу грамофона, која ће покренути плочу док се плоча окреће. Нежно пређите руком преко песме коју желите да слушате. Спустите ручицу игле помоћу полуге (19).
5. Интензитет звука можете подесити окретањем дугмета за јачину звука (17) или коришћењем дугмади (40) на даљинском управљачу.
6. Да бисте прекинули репродукцију плоче, подигните тонарму помоћу полуге (19).
7. Када се плоча заврши, подигните тонар помоћу полуге грамофона (19). Померите руку преко браве (20) и спустите је помоћу полуге (19).
8. Да бисте омогућили или онемогућили функцију АУТО-СТОП, користите прекидач АУТО-СТОП (32).

#### СНИМАЊЕ НА УСБ ДИСК/СД КАРТИЦУ

1. Снимање са радија - уметните УСБ драјв/СД картицу у одговарајући слот (42 или 30). Притисните дугме ФУНКЦИОН (5, 35) да изаберете режим радио пријема. Користите дугме БАНД (11) да изаберете АМ или ФМ таласну дужину. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да бисте подесили жељену радио фреквенцију. Притисните дугме РЕЦ/ДЕЛ (8, 33). Уређај ће прочитати доступне УСБ/СД меморијске медије у



року од неколико секунди. Користите дугмад СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) да бисте изабрали да ли желите да снимате на УСБ меморијску картицу или СД картицу. Потврдите поновним притиском на РЕЦ/ДЕЛ (8, 33). Након неколико секунди, уређај ће почети да снима на изабрану преносиву меморију (ако је повезана само УСБ меморија или само СД картица, први притисак на дугме РЕЦ/ДЕЛ ће почети снимање након неколико секунди). Икона РЕЦ ће трептати током снимања. Да бисте зауставили снимање, притисните дугме СТОП/БАНД (11, 38).

**НАПОМЕНА:** Процес снимања радија почиње са закашњењем од неколико секунди. Приликом снимања са радија може доћи до сметњи/шума.

2. Снимање са винил плоче - уметните УСБ диск/СД картицу у одговарајући слот (42 или 30). Притисните дугме ФУНКЦИОН (5, 35) да изаберете режим „ПХОН“. Поставите винил плочу на тањир и почните да пуштате песму коју желите да снимите тако што ћете поставити грамофон на одговарајуће место. Даљи кораци су исти као у случају снимања са радија.

3. Снимање са екстерног уређаја (АУКС режим) - уметните УСБ диск/СД картицу у одговарајући слот (42 или 30). Притисните дугме ФУНКЦИОН (5, 35) да изаберете режим „АУКС“. Повежите спољне уређаје на АУКС ИН утичницу (14) и изаберите креирање на спољном уређају који желите да снимите. Даљи кораци су исти као у случају снимања са радија.

#### БРИСАЊЕ ТРАКА СА УСБ ДРИВЕ/СД КАРТИЦЕ

Брисање једног снимка - уметните УСБ диск/СД картицу у одговарајући слот (42 или 30). Изаберите песму коју желите да избришете помоћу дугмади СКИП ДОВН (12, 39) и СКИП УП (13, 40) и почните да је пуштате.

Притисните и држите дугме РЕЦ/ДЕЛ (8, 33) око 3 секунде.

#### СНООЗЕ ФУНКЦИОН

ПРИТИСНИТЕ ДУГМЕ „СНОЗИ“ (43) НА ДАЉИНСКОМ КАДА ЈЕ АЛАРМ АКТИВИРАН, АЛАРМ ЋЕ БИТИ У СПАВАЊУ 9-10 МИНУТА. НАКОН 10 МИНУТА ОДЛОГА, АЛАРМ ЋЕ ПОНОВНО БИТИ АКТИВАН. СНООЗЕ СЕ МОЖЕ КОРИСТИТИ ПОНОВЉЕНО НАЈВИШЕ 1 САТ ИЛИ 6 ПУТА ЗАРЕДОМ.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите уређај из мреже.
2. Уређај се може обрисати само сувом крпом.
3. Уређај треба чувати у сувој просторији.

**НАПОМЕНА:** Немојте користити воду за чишћење, то може оштетити уређај.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 100-240В ~ 50/60Хз

RMS излазна снага: 2к 1.5В

FM: 87.5-108MHz Bluetooth: 4.2B

Адлер Сп. з о о., Ордона 2а, 01-237 Варсзава, Пољска овим изјављује да је уређај АД 1197 усклађен са Директивом 2014/53/EУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: [https://vvv.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://vvv.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Због животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и однети на место за прикупљање и складиштење одвојено. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!**  
**Сервис** Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دل ىل الهمس تخدم (RA)

## شروط السلامة العامة

### تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بقوة 230 فولت ~ 50 هرتز.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخيم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
15. لا تسمح للراديو بالتبلل.
16. يمكنك فقط مسح الراديو بقطعة قماش جافة. لا تستخدم الماء أو سوائل التنظيف.
17. من أجل توفير الطاقة، سينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد إذا لم يسجل إشارة من مدخل القرص الدوار/AUX IN خلال 10 دقائق.
18. يجب تخزين الراديو في غرفة جافة.

وصف الجهاز

- |                                                 |                                           |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. غطاء القرص الدوار                            | 2. شاشة LCD                               |
| 3. LED الطاقة                                   | 4. مكبر صوت مدمج                          |
| 5. زر الوظيفة                                   | 6. زر النوم/الموقت                        |
| 7. مدخلات سماعات الرأس                          | 8. زر التسجيل/الحذف                       |
| 9. زر الوضع/الساعة                              | 10. زر التشغيل/الإيقاف الموقت/مسح الموالف |
| 11. زر الإيقاف/النطاق                           | 12. زر التخطي للأسفل                      |
| 13. زر التخطي                                   | 14. مدخل AUX                              |
| 15. زر الألبوم/الإعداد المسبق للأسفل            | 16. زر الألبوم/الإعداد المسبق             |
| 17. مفتاح التشغيل/الإيقاف/التحكم في مستوى الصوت | 18. محول قرص 45 دورة في الدقيقة           |
| 19. رافعة لاعب التسجيل                          | 20. قفل ذراع القرص الدوار                 |

21. تعديل سرعة دوران الطبق
23. غطاء إبرة مشغل التسجيل
25. كابل هوائي FM>
27. زر الاستعداد
29. زر الإعداد المسبق/الأكبوم
31. زر كتم الصوت
33. زر التسجيل/الحذف
35. زر الوظيفة
37. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت
39. زر التخطي للأسفل
41. أزرار رفع / خفض مستوى الصوت
43. زر الغفوة
22. ذراع القرص الدوار
24. مقبس الخط
26. سلك الطاقة
28. زر الإعداد المسبق/الأكبوم
30. فتحة لبطاقة SD
32. مفتاح التوقف التلقائي
34. زر ST FM.
36. زر الوضع/الساعة
38. زر الإيقاف/النطاق
40. زر التخطي
42. مقبس USB
44. زر الوقت/النوم

#### ضبط الساعة

- قبل الاستخدام لأول مرة، قم بفك كل شيء وإزالة جميع المواد الواقية. قم بفك كابل هوائي FM وكابل الطاقة. لا تقم بتغطية فتحات التهوية، وتأكد من وجود بضعة سنتيمترات حول الراديو للحصول على تهوية مناسبة.
1. في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر **MODE/CLOCK** (36، 9). سيبدأ "H/24H12" في الوميض على الشاشة (2). استخدم الزرين **SKIP DOWN** (39، 12) و **SKIP UP** (40، 13) لتحديد وضع 12 ساعة أو 24 ساعة والتأكد بالضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9) مرة أخرى. سيبدأ الجهاز بعد ذلك في وضع تحرير الوقت.
  2. استخدم الزرين **SKIP DOWN** (39، 12) و **SKIP UP** (40، 13) لضبط الوقت الحالي والتأكد بالضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9). سيبدأ الجهاز في وضع تحرير الدقائق.
  3. استخدم الزرين **SKIP DOWN** (39، 12) و **SKIP UP** (40، 13) لضبط الدقيقة الحالية والتأكد بالضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9).

#### وظيفة المؤقت (إيقاف التشغيل التلقائي)

1. عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر **SLEEP/TIMER** (6، 44) لعدد مناسب من المرات لتحديد الوقت الذي يجب أن ينطفئ الجهاز بعده (70، 80، 90...10 دقيقة).
2. تشير كلمة "SLEEP" الموجودة على الشاشة إلى أن وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي نشطة.
3. بعد مرور الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز والدخول في وضع الاستعداد.

#### زر الوظيفة (5)

يتم استخدامه لتغيير وضع تشغيل الجهاز

– **PHON** (وضع تشغيل القرص الدوار)

– **AUX** (وضع تشغيل الجهاز الخارجي)

– وضع استقبال راديو FM

– **MP3** (وضع قراءة ذاكرة USB أو وضع قراءة بطاقة SD)

--وضع البلوتوث.

#### الاستماع إلى الراديو

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف (27، 17) واضبط وضع استقبال الراديو باستخدام زر **FUNCTION** (5).
2. استخدم زر **BAND** (11) لتحديد الطول الموجي **AM** أو **FM**.
3. استخدم الزرين **SKIP DOWN** (39، 12) و **SKIP UP** (40، 13) لضبط تردد الراديو المطلوب. سيؤدي الضغط مع الاستمرار على هذه الأزرار لمدة 2-1 ثانية تقريبًا إلى البحث تلقائيًا عن أقرب تردد. بمجرد العثور عليها، سيتوقف البحث.
4. عند العثور على تردد المحطة المحددة، اضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9) لتخزين المحطة.
5. كرر الخطوات من 3 إلى 4 لبرمجة المحطات المحددة (30 برنامجًا كحد أقصى).
6. باستخدام زري الإعداد المسبق (15) والإعداد المسبق (16) يمكنك الاختيار بين البرامج المعدة مسبقًا.
7. يمكنك ضبط شدة الصوت عن طريق إدارة مقبض الصوت (17) أو استخدام الأزرار (40) الموجودة في جهاز التحكم عن بعد.
8. يوجد هوائي **FM** (24) على لوحة الخلفية. إذا كان استقبال الإشارة ضعيفًا جدًا، فحاول تحريك الهوائي والبحث عن مكان تكون فيه الإشارة أقوى.
- يتم وضع هوائي **AM** في وسط جهاز استقبال الراديو. إذا كان استقبال الإشارة ضعيفًا جدًا، فحاول نقل جهاز الاستقبال إلى موقع آخر أو تحويله في اتجاه مختلف للحصول على أقوى إشارة.
9. يتم استخدام زر **TUNER SCAN** (10) للبحث تلقائيًا عن محطات الراديو المتاحة وحفظها.

#### تشغيل ملفات MP3 من ذاكرة USB/SD

- ملاحظة: قد لا يكون جهازك متوافقًا مع جميع الملفات بسبب الاختلافات في التشفير. قد لا يعمل الجهاز مع بعض ذاكرة **USB/SD**. يدعم الجهاز شرائح ذاكرة **USB** وبطاقات **SD** بسعة تصل إلى 8 جيجابايت.
1. قم بتشغيل المشغل باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف (27، 17). أدخل ذاكرة **USB** أو **SD** في الفتحة (فتحة 42 - **USB**، فتحة 30 - **SD**).
  2. حدد وضع التشغيل باستخدام الزر **FUNCTION** (5، 35).
  3. سيقيم الجهاز بفرادة الذاكرة ويعرض عدد الأغاني المحفوظة على الشاشة. سيبدأ الجهاز بعد ذلك في تشغيل المسار الأول.
  4. استخدم زر التشغيل/إيقاف المؤقت (37، 10) للإيقاف المؤقت وإعادة تشغيل المسار المحدد.
  5. استخدم زري تخطي الأسفل (39، 12) وتخطي لأعلى (40، 13) لتحديد المسار السابق أو التالي. سيؤدي الضغط مع الاستمرار على هذه الأزرار أثناء تشغيل الأغنية إلى إرجاع الأغنية أو تقديمها بسرعة.
  6. باستخدام أزرار **ALBUM DOWN** (15، 28) و **ALBUM UP** (16، 29) يمكنك التنقل لتشغيل الدليل السابق أو التالي مع الأغاني.
  7. أثناء تشغيل أغنية، اضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9) مرة واحدة لبدء تكرار أغنية واحدة. سيؤدي الضغط على زر **MODE/CLOCK** (36، 9) مرة أخرى إلى تكرار محتويات ذاكرة **USB/بطاقة SD** بالكامل.
  8. يجب إزالة ذاكرة **USB/بطاقات SD** من الفتحات بعد إيقاف تشغيل الراديو أو تحويله إلى استقبال الراديو أو تشغيل سجل الجراموفون ("PHON") أو جهاز خارجي ("AUX").

استخدام جهاز متصل عبر مقبس AUX العالمي:

1. قم بتوصيل جهاز خارجي بالمشغل عبر مقبس AUX IN [14].
  2. قم بتحويل المشغل إلى وضع AUX IN بالضغط على زر FUNCTION [5].
- يمكنك تشغيل ملفات الموسيقى المخزنة على هاتف محمول مزود بتقنية Bluetooth لتشغيلها على الراديو باستخدام مقبس الطاقة.
1. قم بتشغيل الجهاز، اضغط على زر "FUNCTION" لتحديد وضع البلوتوث .
  2. قم بتشغيل اتصال Bluetooth للجهاز لتشغيل الوسائط. سيبحث مشغل الوسائط الآن عن الأجهزة التي يمكنه الاتصال بها للجمع.

3. يجب أن يتلقى جهاز تشغيل الوسائط الآن رمز الجهاز CR 1168

4. استخدم جهاز تشغيل الوسائط الخاص بك للاتصال بالراديو للقيام بذلك، حدد **CR 1168** على جهاز تشغيل الوسائط الخاص بك.
- تفعيل تسجيلات الفيديا
  1. قبل استخدام القرص الدوار للمرة الأولى، قم بإزالة الغطاء من إبرة القرص الدوار (23) وقم بفك العقدة التي تثبت ذراع القرص الدوار الموجود عند قفل ذراع القرص الدوار (20).
  2. حرر قفل الذراع (20) واضبط الجهاز على وضع **PHON** باستخدام زر **FUNCTION** (35.5).
  3. ضع السجل على القرص الدوار. إذا لم الأمر، استخدم محول (18).
  4. حدد سرعة دوران القرص (سرعة التشغيل حسب نوع القرص) باستخدام المفتاح (21).
  5. استخدم الواجهة (4) لفتح ذراع القرص الدوار، الذي سيبدأ التشغيل بتدوير السجل. حرر ذراعك ببطء فوق الأغنية التي تريد الاستماع إليها. اخفض ذراع الإبرة باستخدام القرص (4) يمكنك ضبط شدة الصوت عن طريق (17) أو استخدام الزر (40) الموجودة في جهاز التحكم عن بعد.
  6. لإيقاف تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع النغمة باستخدام الواجهة (19).
  7. عند الانتهاء من تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع النغمة باستخدام ذراع القرص الدوار (23) والذراع فوق القفل (20) وقم بخصفه باستخدام الواجهة (19).
  8. لتمكين أو تعطيل وظيفة **AUTO-STOP**، استخدم مفتاح **AUTO-STOP** (32).

التسجيل على قرص USB/بطاقة SD

1. التسجيل من الراديو - أدخل محرك أقراص USB/بطاقة SD في الفتحة المناسبة (42 أو 30). اضغط على زر FUNCTION (5، 35) لتحديد وضع استقبالي الراديو. استخدم زر BAND (11) لتحديد الطول الموجي AM أو FM. استخدم زر SKIP DOWN (12، 39) و SKIP UP (40، 13) لضبط تردد الراديو المطلوب. اضغط على زر REC/DEL (38، 39) سيقوم الجهاز بقرءاء وسائط ذاكرة USB/SD المتوفرة في غضون ثوان قليلة. استخدم زر SKIP DOWN (39، 12) و SKIP UP (40، 13) لتحديد ما إذا كنت تريد التسجيل على بطاقة ذاكرة USB أو بطاقة SD. قم بالتأكد بالضغط على REC/DEL (38، 39) مرة أخرى. بعد وضع البطاقة، سيبدأ الجهاز في التسجيل على الذاكرة المحملة بالبطاقة SD في حالة توصيل ذاكرة USB أو بطاقة SD فقط، فإن الضغطة الأولى على زر REC/DEL ستبدأ التسجيل بعدد (ثوان). سيومض رمز REC أثناء التسجيل. لإيقاف التسجيل، اضغط على زر STOP/BAND (38، 12). ملاحظة: تبدأ عملية تسجيل الراديو بتأخير لعدة ثوان. قد يحدث داخل/خضواء عند التسجيل من الراديو.
2. التسجيل من أسطوانة الفينيل - أدخل محرك أقراص USB/بطاقة SD في الفتحة المناسبة (42 أو 30). اضغط على زر FUNCTION (5، 35) لاختيار وضع "PHON". ضع أسطوانة الفينيل على الطبق وأبدأ تشغيل الأغنية التي تريد تسجيلها عن طريق وضع ذراع القرص الدوار في المكان المناسب. الخطوات الإضافية هي نفسها كما في حالة التسجيل من الراديو.
3. التسجيل من جهاز خارجي (وضع AUX) - أدخل محرك أقراص USB/بطاقة SD في الفتحة المناسبة (42 أو 30). اضغط على زر FUNCTION (5، 35) لتحديد وضع "AUX". قم بتوصيل الأجهزة الخارجية بمقبس AUX IN (14) وحدد إنشاء على الجهاز الخارجي الذي ترغب في تسجيله. الخطوات الإضافية هي نفسها كما في حالة التسجيل من الراديو.

حذف المسارات من محرك أقراص SD/USB

- حذف تسجيل واحد - أدخل محرك أقراص USB/بطاقة SD في الفتحة المناسبة (42 أو 30). حدد الأغنية التي تريد حذفها باستخدام الأزرار SKIP DOWN (39، 12) و SKIP UP (40، 13) وابدأ تشغيلها. اضغط مع الاستمرار على زر REC/DEL (33، 8) لمدة 10 ثوانٍ تقريباً.
- وظيفة الغفوة
- اضغط على زر "غفوة" (43) على جهاز التحكم عن بعد عندما يتم تنشيط المنبه، وسوف ينام المنبه لمدة 10-9 دقائق. بعد استراحة الغفوة لمدة 10 دقائق، سينشط المنبه مرة أخرى. يمكن استخدام الغفوة بشكل متكرر لمدة أقصاها ساعة واحدة أو 6 مرات متتالية.

## التنظيف والصيانة

1. أفضل الجهاز عن الشبكة.
  2. لا يمكن مسح الجهاز إلا بقطعة قماش جافة.
  3. يجب تخزين الجهاز في غرفة جافة.
- ملاحظة: لا تستخدم الماء للتنظيف، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.
- البيانات الفنية
- جهد إمداد الطاقة: 240-100 فولت ~ 60/50 هرتز

طاقة خرج RMS: 2x1.5 واط

FM: 87.5-108 ميڃا ھرتز. البلوتوث: 4.2 فولت

أدلس إ. بي. Z o., Ordonia 2a, 01-237 Warsaw بولندا تعلن بموجب هذا أن جهاز AD 1197 يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)

[illegible]

# İstifadəçi təlimatı (AZ)

## ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230 V ~ 50 Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz

təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s....

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Radionun islanmasına imkan verməyin.

16. Radionu yalnız quru parça ilə silə bilərsiniz. Su və ya təmizləyici mayelərdən istifadə etməyin.

17. Enerjiyə qənaət etmək üçün 10 dəqiqə ərzində döner masa/AUX IN girişindən signal qeydə almazsa, cihaz avtomatik olaraq Gözləmə rejiminə keçəcək.

18. Radio quru otaqda saxlanmalıdır.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

- |                                                 |                                   |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Döner masa örtüyü                            | 2. LCD display                    |
| 3. Güc LED                                      | 4. Daxili dinamik                 |
| 5. FUNCTION düyməsi                             | 6. SLEEP/TIMER düyməsi            |
| 7. Qulaqlıq girişi                              | 8. REC/DEL düyməsi                |
| 9. MODE/CLOCK düyməsi                           | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN düyməsi |
| 11. STOP/BAND düyməsi                           | 12. AŞAĞI KEÇİRİN düyməsini       |
| 13. SKIP UP düyməsi                             | 14. AUX girişi                    |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN düyməsi                   | 16. ALBUM/PRESET UP düyməsi       |
| 17. ON/OFF açarı/səs səviyyəsinə nəzarət        | 18. 45 RPM disk adapteri          |
| 19. Rekord pleyerinin qolu                      | 20. Döner masanın qolunun kilidi  |
| 21. Plitələrin fırlanma sürətinin tənzimlənməsi | 22. Döner masa qolu               |
| 23. Record player iynə örtüyü                   | 24. LINE OUT rozetkəsi            |
| 25. FM antenna kabeli                           | 26. Elektrik kabeli               |
| 27. STANDBY düyməsi                             | 28. PRESET/ALBUM DN düyməsi       |

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 29. PRESET/ALBUM UP düyməsi     | 30. SD kart yuvası     |
| 31. MUTE düyməsi                | 32. AUTO-STOP açarı    |
| 33. REC/DEL düyməsi             | 34. FM ST düyməsi.     |
| 35. FUNCTION düyməsi            | 36.MODE/CLOCK düyməsi  |
| 37. PLAY/PAUSE düyməsi          | 38. STOP/BAND düyməsi  |
| 39. AŞAĞI KEÇİRİN düyməsini     | 40. SKIP UP düyməsi    |
| 41. SƏSİ YUKARI/AŞAĞI düymələri | 42. USB yuvası         |
| 43. MÜRRÜYƏ düyməsi             | 44.Taymer/yuxu düyməsi |

#### SAATIN QURULMASI

İlk istifadə etməzdən əvvəl hər şeyi qabdan çıxarın və bütün qoruyucu materialları çıxarın. FM antenna kabelini və elektrik kabelini açın. Havalandırma dəliklərini örtməyin, düzgün havalandırma üçün radionun ətrafında bir neçə santimetr olduğundan əmin olun.

1. Gözləmə rejimində MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) basıb saxlayın. Ekranda (2) “12H/24H” yanib-sönməyə başlayacaq. 12 saat və ya 24 saat rejimini seçmək üçün SKIP AŞAĞI (12, 39) və SKIP UP (13, 40) düymələrindən istifadə edin və MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) yenidən basaraq təsdiqləyin. Bundan sonra cihaz vaxt tənzimləmə rejiminə daxil olacaq.
2. Cari vaxtı təyin etmək və MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) basaraq təsdiqləmək üçün AŞAĞI AŞAĞI (12, 39) və SKIP UP (13, 40) düymələrindən istifadə edin. Cihaz dəqiqə redaktə rejiminə daxil olacaq.
3. Cari dəqiqəni təyin etmək üçün AŞAĞI KEÇİR (12, 39) və YUKARI KEÇİR (13, 40) düymələrindən istifadə edin və MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) basaraq təsdiqləyin.

#### TAYMER FONKSİYASI (avtomatik Söndürmə)

1. Cihaz işə salındıqda, cihazın söndürüləcəyi vaxtı (90, 80, 70...10 dəqiqə) seçmək üçün müvafiq sayda SLEEP/TIMER düyməsini (6,44) basın.
2. Ekranda “SLEEP” sözü avtomatik söndürmə funksiyasının aktiv olduğunu göstərir.
3. Seçilmiş vaxt keçdikdən sonra cihaz sönəcək və gözləmə rejiminə keçəcək.

#### FUNKSİYA DÜĞMƏSİ (5)

Cihazın iş rejimini dəyişdirmək üçün istifadə olunur

- PHON (dönmə masası oynatma rejimi)
- AUX (xarici cihazın iş rejimi)
- FM radio qəbulu rejimi
- MP3 (USB yaddaş oxu rejimi və ya SD kart oxuma rejimi)
- Bluetooth rejimi.

#### RADIONA DİNLƏYƏK

1. ON/OFF düyməsi (17, 27) ilə cihazı yandırın və FUNCTION düyməsi (5) ilə radio qəbulu rejimini təyin edin.
  2. AM və ya FM dalğa uzunluğunu seçmək üçün BAND düyməsini (11) istifadə edin.
  3. İstədiyiniz radio tezliyini tənzimləmək üçün AŞAĞI KEÇİR (12, 39) və YUKARI KEÇİR (13, 40) düymələrindən istifadə edin. Bu düymələri təxminən 1-2 saniyə basıb saxlamaq avtomatik olaraq ən yaxın tezliyi axtaracaq. Tapıldıqdan sonra axtarış dayandırılacaq.
  4. Seçilmiş stansiyanın tezliyi aşkar edildikdə, stansiyanı saxlamaq üçün MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) basın.
  5. Seçilmiş stansiyaları proqramlaşdırmaq üçün 3-4-cü addımları təkrarlayın (maksimum 30 proqram).
  6. PRESET AŞAĞI (15) və PRESET UP (16) düymələrindən istifadə edərək əvvəlcədən qurulmuş proqramlar arasında seçim edə bilərsiniz.
  7. Sız səs səviyyəsi düyməsini (17) çevirməklə və ya pultdakı düymələrdən (40) istifadə etməklə səsə intensivliyini tənzimləyə bilərsiniz.
  8. FM antenası (24) arxa paneldə yerləşir. Səhnə qəbulu çox zəifdirsə, antenəni hərəkət etdirməyə çalışın və siqnalın ən güclü olduğu yeri tapın.
- AM antenası radioqəbulədicinin mərkəzində yerləşir. Səhnə qəbulu çox zəifdirsə, ən güclü siqnalı almaq üçün

qəbuledicini başqa yerə köçürməyə və ya başqa istiqamətə çevirməyə çalışın.

9. TUNER SCAN düyməsi (10) mövcud radio stansiyalarını avtomatik axtarmaq və saxlamaq üçün istifadə olunur.

#### USB/SD YADDAŞDAN MP3 FAYLLARININ OXATILMASI

QEYD: Kodlaşdırmadakı fərqlərə görə cihazınız bütün fayllarla uyğun olmaya bilər. Cihaz bəzi USB/SD yaddaşlarla işləməyə bilər. Cihaz 8 GB-a qədər tutumlu USB yaddaş kartları və SD kartları dəstəkləyir.

1. Pleyeri ON/OFF açarı ilə yandırın (17, 27). USB və ya SD yaddaşı yuvaya daxil edin (USB yuvası - 42, SD yuvası - 30).

2. FUNCTION düyməsi (5, 35) ilə iş rejimini seçin.

3. Cihaz yaddaşı oxuyacaq və ekranda saxlanmış mahnıların sayını göstərəcək. Bundan sonra cihaz ilk mahnını oxumağa başlayacaq.

4. PLAY/PAUSE düyməsini (10, 37) istifadə edərək siz seçilmiş treki dayandırma və təkrar oxuya bilərsiniz.

5. Əvvəlki və ya növbəti treki seçmək üçün AŞAĞI KEÇİR (12, 39) və YUKARI KEÇİR (13, 40) düymələrindən istifadə edin.

Mahnı oxunarkən bu düymələri basıb saxlamaq mahnını geri və ya sürətlə irəli çəkəcək.

6. ALBUM AŞAĞI (15, 28) və ALBUM YUXARI (16, 29) düymələrindən istifadə edərək siz mahnılarla əvvəlki və ya növbəti kataloqu oxuya bilərsiniz.

7. Mahnı çalınarkən bir mahnını təkrarlamağa başlamaq üçün MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) bir dəfə basın.

MODE/CLOCK düyməsini (9, 36) yenidən basmaq USB yaddaşın/SD kartın bütün məzmununu təkrarlayacaq.

8. USB yaddaş/SD kartları yuvalardan çıxarmaq radionu söndürdükdən və ya radio qəbuluna, qrammofon yazısının oxunmasına ("PHON") və ya xarici cihaza ("AUX") keçdikdən sonra aparılmalıdır.

#### UNIVERSAL AUX VƏZİYƏTİNDƏ QOŞULMUŞ CİHAZDAN İSTİFADƏ EDİLMƏK:

1. AUX IN yuvası (14) vasitəsilə xarici cihazı pleyerə qoşun.

2. FUNCTION düyməsini (5) basaraq pleyeri AUX IN rejiminə keçirin.

Siz elektrik rozetkəsi olan radioda oxutmaq üçün Bluetooth ilə təchiz olunmuş mobil telefonda saxlanan musiqi fayllarını oxuya bilərsiniz.

1. Cihazı yandırın, Bluetooth rejimini seçmək üçün "FUNCTION" düyməsini basın. .

2. Media oxutma cihazınızın Bluetooth bağlantısını aktivləşdirin. Media pleyer indi qoşula biləcəyi cihazları axtaracaq birləşdirmək.

3. Media oxutma cihazı indi CR 1168 cihaz kodunu almalıdır

4. Radioya qoşulmaq üçün media oxutma cihazınızdan istifadə edin. Bunu etmək üçün media oxutma cihazınızda CR 1168 seçin.

#### VİNİL YAZINLARI OYNAMAQ

Dönər masadan ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl dönər iynəsindən (23) qapağı çıxarın və dönər masanın qolunun kilidində (20) yerləşən dönər qabın qolunu bağlayan düyünü açın.

1. Qol kilidini (20) buraxın və FUNCTION düyməsini (5, 35) istifadə edərək cihazı PHON rejiminə qoyun.

2. Yazını dönər masaya qoyun. Lazım gələrsə, adapterdən (18) istifadə edin.

3. Düymanı (21) istifadə edərək lövhənin fırlanma sürətini (disk növündən asılı olaraq oxutma sürəti) seçin.

4. Rekord rekordunun fırlanması ilə lövhəni işə salacaq dönər masanın qolunu qaldırmaq üçün qolu (19) istifadə edin.

Qulunuzu dinləmək istədiyiniz mahnının üzərində yumşaq bir şəkildə hərəkət etdirin. Qolu (19) istifadə edərək iynə qolunu aşağı salın.

5. Siz səs səviyyəsi düyməsini (17) çevirməklə və ya pultdakı düymələrdən (40) istifadə etməklə səsə intensivliyini tənzimləyə bilərsiniz.

6. Yazının ifasını dayandırmaq üçün qolu (19) vasitəsilə qaldırın.

7. Yazı çalmağı başa vurduqdan sonra dönər masanın qolundan (19) istifadə edərək tonus qolunu qaldırın. Qolu kilidində (20) üzərində hərəkət etdirin və qolu (19) istifadə edərək aşağı salın.

8. AUTO-STOP funksiyasını işə salmaq və ya söndürmək üçün AUTO-STOP açarından (32) istifadə edin.

#### USB DISK/SD KARTA YAZILIŞ

1. Radiodan yazma - USB sürücüsünü/SD kartı müvafiq yuvaya (42 və ya 30) daxil edin. Radio qəbulu rejimini seçmək üçün FUNCTION düyməsini (5, 35) basın. AM və ya FM dalğa uzunluğunu seçmək üçün BAND düyməsini (11) istifadə edin. İstədiyiniz radio tezliyini tənzimləmək üçün AŞAĞI KEÇİR (12, 39) və YUKARI KEÇİR (13, 40) düymələrindən istifadə edin. REC/DEL düyməsini (8, 33) basın. Cihaz bir neçə saniyə ərzində mövcud USB/SD yaddaş mediasını oxuyacaq. USB yaddaş kartına və ya SD karta yazmaq istədiyinizi seçmək üçün AŞAĞI KEÇİR (12, 39) və YUKARI KEÇİR (13, 40) düymələrindən istifadə edin. REC/DEL (8, 33) düyməsini yenidən basaraq təsdiqləyin. Bir neçə saniyədən sonra cihaz



seçilmiş portativ yaddaşa yazmağa başlayacaq (Əgər yalnız USB yaddaş və ya yalnız SD kart qoşulubsa, REC/DEL düyməsinin ilk dəfə basılması bir neçə saniyədən sonra yazmağa başlayacaq). Qeydiyyat zamanı REC işarəsi yanib-sönəcək. Yazmağı dayandırmaq üçün STOP/BAND düyməsini (11, 38) basın.

QEYD: Radiounun yazılması prosesi bir neçə saniyəlik gecikmə ilə başlayır. Radiodan yazarkən müdaxilə/səs-küy yarana bilər.

2. Vinil lentdən yazma - USB sürücüsünü/SD kartı müvafiq yuvaya (42 və ya 30) daxil edin. "PHON" rejimini seçmək üçün FUNCTION düyməsini (5, 35) basın. Vinil diski boşqabın üzərinə qoyun və dönər masanın qolunu müvafiq yere yerləşdirərək yazmaq istədiyiniz mahnını çalmağa başlayın. Sonrakı addımlar radiodan yazmaq vəziyyətində olduğu kimidir.

3. Xarici cihazdan yazma (AUX rejimi) - USB sürücüsünü/SD kartı müvafiq yuvaya (42 və ya 30) daxil edin. "AUX" rejimini seçmək üçün FUNCTION düyməsini (5, 35) basın. Xarici cihazları AUX IN yuvasına (14) qoşun və qeyd etmək istədiyiniz xarici cihazda yarat seçin. Sonrakı addımlar radiodan yazmaq vəziyyətində olduğu kimidir.

#### USB SÜRÜCÜNDƏN/SD KARTDAN TREKLƏRİN SİLİNMƏSİ

Tək qeydin silinməsi - USB sürücüsünü/SD kartı müvafiq yuvaya (42 və ya 30) daxil edin. SKIP DOWN (12, 39) və SKIP UP (13, 40) düymələrindən istifadə edərək silmək istədiyiniz mahnını seçin və onu oxumağa başlayın. REC/DEL düyməsini (8, 33) təxminən 3 saniyə basıb saxlayın.

#### MÜRÜT FUNKSİYASI

SİNGLIQ AKTİV OLDUĞUNDA PULDA PULDA "MÜRRÜYƏ" DÜYÜMÜNƏ (43) BASINIZ, SİNGLIQ 9-10 DƏQİQƏ YUXUDA OLACAQ. 10 DƏQİQƏLƏK MÜRGÜLƏNDƏN SONRA ZƏNGLIQ YENİDƏ AKTİV OLACAQ. MÜRÜTƏ MAKSİMUM 1 SAAT VƏ YA 6 DƏFƏ TƏKRARLA İSTİFADƏ EDİLƏ BİLƏR.

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Cihazı şəbəkədən ayırın.
2. Cihazı yalnız quru parça ilə silmək olar.
3. Cihaz quru otaqda saxlanmalıdır.

QEYD: Təmizləmək üçün su istifadə etməyin, bu cihazı zərər verə bilər.

#### TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS çıxış gücü: 2x 1.5W

FM: 87.5-108 Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polşa bununla AD 1197 cihazının 2014/53/EU Direktivinə uyğun olduğunu bildirir. Aİ uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Ətraf mühitə naminə.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama məntəqəsində ayrıca utillizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

## Manuali i përdorimit (SQ)

### KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË

UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR  
REFERENCA TË ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 230 V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrën ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë kampingu).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.
15. Mos lejoni që radio të laget.
16. Radion mund ta fshini vetëm me një leckë të thatë. Mos përdorni ujë ose lëngje pastrimi.
17. Për të kursyer energji, pajisja do të kalojë automatikisht në modalitetin e gatishmërisë nëse nuk regjistron një sinjal nga hyrja e pllakës rrotulluese/AUX IN brenda 10 minutave.
18. Radioja duhet të ruhet në një dhomë të thatë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- |                                                       |                                  |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Mbulesa e rrotullës                                | 2. Ekran LCD                     |
| 3. Fuqia LED                                          | 4. Altoparlant i integruar       |
| 5. Butoni FUNCTION                                    | 6. Butoni SLEEP/TIMER            |
| 7. Hyrja e kufjeve                                    | 8. Butoni REC/DEL                |
| 9. Butoni MODE/CLOCK                                  | 10. Butoni PLAY/PAUSE/TUNER SCAN |
| 11. Butoni STOP/BAND                                  | 12. Butoni SKIP DOWN             |
| 13. Butoni SKIP UP                                    | 14. Hyrja AUX                    |
| 15. Butoni ALBUM/PRESET DOWN                          | 16. Butoni ALBUM/PRESET UP       |
| 17. Çelësi ON/OFF/Kontrolli i volumit                 | 18. Përshtatës disku 45 rpm      |
| 19. Levë e rekordit                                   | 20. Kyçja e krahut të rrotullës  |
| 21. Rregullimi i shpejtësisë së rrotullimit të pjatës | 22. Krahu rrotullues             |
| 23. Mbulesa e gjilpërës së aparatit të regjistrimit   | 24. Prizë LINE OUT               |
| 25. Kabllo antene FM<                                 | 26. Kordoni i rrymës             |
| 27. Butoni STANDBY                                    | 28. Butoni PRESET/ALBUM DN       |
| 29. Butoni PRESET/ALBUM UP                            | 30. Vendi i kartës SD            |
| 31. Butoni MUTE                                       | 32. Ndërprerës AUTO-STOP         |
| 33. Butoni REC/DEL                                    | 34. Butoni FM ST.                |
| 35. Butoni FUNCTION                                   | 36. Butoni MODE/ORA              |

- |                                         |                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| 37. Butoni PLAY/PAUSE                   | 38. Butoni STOP/BAND           |
| 39. Butoni SKIP DOWN                    | 40. Butoni SKIP UP             |
| 41. Butonat e ngritjes/uljes së volumit | 42. Prizë USB                  |
| 43. Butoni SNOOZE                       | 44. Butoni i kohëmatësit/gjumi |

## VENDOSJA E ORËS

Para përdorimit të parë, shpaketoni gjithçka dhe hiqni të gjitha materialet mbrojtëse. Shkëputni kabllon e antenës FM dhe kabllon e energjisë. Mos i mbuloni vrimat e ventilimit, sigurohuni që të ketë disa centimetra rreth radios për ajrosje të duhur.

1. Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani butonin MODE/CLOCK (9, 36). "12H/24H" do të fillojë të pulsojë në ekran (2). Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të zgjedhur modalitetin 12-orësh ose 24-orësh dhe konfirmoni duke shtypur përsëri butonin MODE/CLOCK (9, 36). Më pas pajisja do të hyjë në modalitetin e modifikimit të kohës.
2. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të vendosur orën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9, 36). Pajisja do të hyjë në modalitetin e modifikimit të minutës.
3. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të vendosur minutën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9, 36).

## FUNKSIONI I KOHËMATËSIT (FIKJE AUTOMATIKE)

1. Kur pajisja është e ndezur, shtypni butonin SLEEP/TIMER (6,44) numrin e duhur të herëve për të zgjedhur kohën pas së cilës pajisja duhet të fiket (90, 80, 70...10 minuta).
2. Fjala "SLEEP" në ekran tregon që funksioni i fikjes automatike është aktiv.
3. Pasi të ketë kaluar koha e zgjedhur, pajisja do të fiket dhe do të hyjë në modalitetin e gatishmërisë.

## BUTONI FUNKSIONI (5)

Përdoret për të ndryshuar mënyrën e funksionimit të pajisjes

- PHON (modaliteti i luajtjes së tavolinës)
- AUX (modaliteti i funksionimit të pajisjes së jashtme)
- Mënyra e marrjes së radios FM
- MP3 (modaliteti i leximit të memories USB ose modaliteti i leximit të kartës SD)
- Modaliteti Bluetooth.

## DUKE DEGJUAR RADIO

1. Ndizni pajisjen me butonin ON/OFF (17, 27) dhe vendosni mënyrën e marrjes së radios me butonin FUNCTION (5).
2. Përdorni butonin BAND (11) për të zgjedhur gjatësinë e valës AM ose FM.
3. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të sintonizuar në frekuencën e dëshiruar të radios. Shtypja dhe mbajtja e këtyre butonave për rreth 1-2 sekonda do të kërkojë automatikisht frekuencën më të afërt. Pasi të gjendet, kërkimi do të ndalet.
4. Kur të gjendet frekuenca e stacionit të zgjedhur, shtypni butonin MODE/CLOCK (9, 36) për të ruajtur stacionin.
5. Përsëritni hapat 3-4 për të programuar stacionet e zgjedhura (maksimumi 30 programe).
6. Duke përdorur butonat PRESET DOWN (15) dhe PRESET UP (16) ju mund të zgjidhni midis programeve të paracaktuara.
7. Mund të rregulloni intensitetin e zërit duke rrotulluar çelësin e volumit (17) ose duke përdorur butonat (40) në telekomandë.
8. Antena FM (24) ndodhet në panelin e pasmë. Nëse marrja e sinjalit është shumë e dobët, provoni të lëvizni antenën dhe gjeni një vend ku sinjali është më i fortë.
- Antena AM vendoset në qendër të marrësit të radios. Nëse marrja e sinjalit është shumë e dobët, provoni ta zhvendosni marrësin në një vend tjetër ose ta ktheni në një drejtim tjetër për të marrë sinjalin më të fortë.
9. Butoni TUNER SCAN (10) përdoret për të kërkuar dhe ruajtur automatikisht stacionet radiofonike të disponueshme.

## LUAJTJA E SKEDAVE MP3 NGA MEMORIA USB/SD

SHËNIM: Pajisja juaj mund të mos jetë e përputhshme me të gjithë skedarët për shkak të dallimeve në kodim. Pajisja

mund të mos funksionojë me disa memorie USB/SD. Pajisja mbështet memorie USB dhe karta SD me një kapacitet deri në 8 GB.

1. Ndizni luajtësin me çelësin ON/OFF (17, 27). Futni memorien USB ose SD në fole (sloti USB - 42, foleja SD - 30).
2. Zgjidhni mënyrën e funksionimit me butonin FUNCTION (5, 35).
3. Pajisja do të lexojë kujtesën dhe do të tregojë numrin e këngëve të ruajtura në ekran. Pajisja më pas do të fillojë të luajë këngën e parë.
4. Përdorni butonin PLAY/PAUSE (10, 37) për të ndalur dhe riprodhuar këngën e zgjedhur.
5. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të zgjedhur pjesën e mëparshme ose të ardhshme. Shtypja dhe mbajtja e këtyre butonave gjatë riprodhimit të një kënge do ta kthejë këngën prapa ose përpara.
6. Duke përdorur butonat ALBUM DOWN (15, 28) dhe ALBUM UP (16, 29) mund të shkoni për të luajtur direktorinë e mëparshme ose të ardhshme me këngë.
7. Ndërsa luhet një këngë, shtypni butonin MODE/CLOCK (9, 36) një herë për të filluar përsëritjen e një kënge. Shtypja përsëri e butonit MODE/CLOCK (9, 36) do të përsërisë të gjithë përmbajtjen e memorjes USB/kartës SD.
8. Heqja e kartave të memories USB/SD nga foletë duhet të bëhet pasi të fikni radion ose ta kaloni atë në marrjen e radios, riprodhimin e regjistrimeve të gramafonit ("PHON") ose pajisjen e jashtme ("AUX").

#### PËRDORIMI I NJË PAJISJE TË LIDHUR NË MËNYRË AUX UNIVERSAL NË SOCKET:

1. Lidhni një pajisje të jashtme me luajtësin nëpërmjet prizës AUX IN (14).
  2. Kaloni luajtësin në modalitetin AUX IN duke shtypur butonin FUNCTION (5).
- Mund të luani skedarë muzikorë të ruajtur në një telefon celular të pajisur me Bluetooth për t'u riprodhuar në një radio me një prizë elektrike.
1. Ndizni pajisjen, shtypni butonin "FUNCTION" për të zgjedhur modalitetin Bluetooth. .
  2. Aktivizoni lidhjen Bluetooth të pajisjes së riprodhimit të mediave. Luajtësi i mediave tani do të kërkojë pajisje me të cilat mund të lidhet për të kombinuar.
  3. Pajisja e riprodhimit të medias tani duhet të marrë kodin e pajisjes CR 1168
  4. Përdorni pajisjen tuaj të riprodhimit të mediave për t'u lidhur me radion. Për ta bërë këtë, zgjidhni CR 1168 në pajisjen tuaj të riprodhimit të mediave.

#### LUAJTJA E Regjistrimeve VINILI

- Përpara se ta përdorni për herë të parë pllakën rrotulluese, hiqni kapakun nga gjilpëra e rrotullës (23) dhe zgjidh një që fikson krahun e rrotullës që ndodhet te kyçi i krahut të rrotullës (20).
1. Lëshoni kyçin e krahut (20) dhe vendoseni pajisjen në modalitetin PHON duke përdorur butonin FUNCTION (5, 35).
  2. Vendoseni regjistrimin në pllakë rrotulluese. Nëse është e nevojshme, përdorni një përshtatës (18).
  3. Zgjidhni shpejtësinë e rrotullimit të pjatës (shpejtësia e riprodhimit në varësi të llojit të diskut) duke përdorur çelësin (21).
  4. Përdorni levën (19) për të ngritur krahun e pllakës rrotulluese, i cili do të nisë pjatën me rrotullimin e rekordeve. Lëvizni butësisht krahun mbi këngën që dëshironi të dëgjoni. Uleni krahun e gjilpërës duke përdorur levën (19).
  5. Mund të rregulloni intensitetin e zërit duke rrotulluar çelësin e volumnit (17) ose duke përdorur butonat (40) në telekomandë.
  6. Për të ndaluar luajtjen e një regjistrimi, ngrini krahun e toneve duke përdorur levën (19).
  7. Kur të ketë mbaruar riprodhimi i regjistrimit, ngrini krahun e tonifikimit duke përdorur levën e pllakës rrotulluese (19). Lëvizni krahun mbi bllokues (20) dhe uleni duke përdorur levën (19).
  8. Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin AUTO-STOP, përdorni çelësin AUTO-STOP (32).

#### REGJISTRIMI NË DISK USB/KARTË SD

1. Regjistrimi nga radioja - futni diskun USB/kartën SD në folenë e duhur (42 ose 30). Shtypni butonin FUNCTION (5, 35) për të zgjedhur modalitetin e marrjes së radios. Përdorni butonin BAND (11) për të zgjedhur gjatësinë e valës AM ose FM. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të sintonizuar në frekuencën e dëshiruar të radios. Shtypni butonin REC/DEL (8, 33). Pajisja do të lexojë mediat e disponueshme të memories USB/SD brenda pak sekondave. Përdorni butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) për të zgjedhur nëse dëshironi të regjistroni në një memorie USB ose në një kartë SD. Konfirmoni duke shtypur sërish REC/DEL (8, 33). Pas disa sekondash, pajisja do të fillojë regjistrimin në memorien e zgjedhur portative (Nëse është lidhur vetëm një memorie USB ose vetëm një kartë SD, shtypja e parë e butonit REC/DEL do të fillojë regjistrimin pas disa sekondash). Ikona REC do të pulsojë gjatë regjistrimit. Për të ndaluar regjistrimin, shtypni butonin STOP/BAND (11, 38).

SHËNIM: Procesi i regjistrimit të radios fillon me një vonesë prej disa sekondash. Ndërhyrje/zhurmë mund të ndodhë gjatë regjistrimit nga radio.

2. Regjistrimi nga një skedar vinyl - futni diskun USB/kartën SD në folenë e duhur (42 ose 30). Shtypni butonin FUNCTION (5, 35) për të zgjedhur modalitetin "PHON". Vendoseni vinylin në pjatë dhe filloni të luani këngën që dëshironi të regjistroni duke e pozicionuar krahun e pllakës rrotulluese në vendin e duhur. Hapat e mëtejshëm janë të njëjtë si në rastin e regjistrimit nga radio.

3. Regjistrimi nga një pajisje e jashtme (modaliteti AUX) - futni diskun USB/kartën SD në folenë e duhur (42 ose 30). Shtypni butonin FUNCTION (5, 35) për të zgjedhur modalitetin "AUX". Lidhni pajisjet e jashtme me prizën AUX IN (14) dhe zgjidhni krijimin në pajisjen e jashtme që dëshironi të regjistroni. Hapat e mëtejshëm janë të njëjtë si në rastin e regjistrimit nga radio.

FSHIRJA E GJURMËVE NGA NJË DRIVE USB/KARTË SD

Fshirja e një regjistrimi të vetëm - futni diskun USB/kartën SD në folenë e duhur (42 ose 30). Zgjidhni këngën që dëshironi të fshini duke përdorur butonat SKIP DOWN (12, 39) dhe SKIP UP (13, 40) dhe filloni ta luani. Shtypni dhe mbani butonin REC/DEL (8, 33) për rreth 3 sekonda.

FUNKSIONI I SHTYRJES

SHTYP BUTONIN "SNOOZE" (43) NË telekomandë KUR AKTIVIZOHET ALARMI, ALARM DO TË GJETJE PËR 9-10 MINUTA. PAS 10 MINUTAVE TË PUSHIMIT SNOOZI, ALARM DO TË JETË SËRISH AKTIV. SNOOZE MUND TË PËRDOROHET SHËRTËSISHËM PËR NJË ORË APO 6 herë RRESHT.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Shkëputeni pajisjen nga rrjeti.
2. Pajisja mund të fshihet vetëm me një leckë të thatë.
3. Pajisja duhet të ruhet në një dhomë të thatë.

SHËNIM: Mos përdorni ujë për pastrim, ai mund të dëmtojë pajisjen.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 100-240V ~ 50/60Hz

Fuqia e daljes RMS: 2x 1,5W

FM: 87.5-108Mhz Bluetooth: 4.2V

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Varshavë, Poloni deklaron se pajisja AD 1197 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratsë së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: [https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr\\_1168.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1168.pdf)



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënim: Në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankua dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**  
**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar fakturën.

## ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები  
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ  
ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 230 V ~ 50 Hz დამიწებულ სოკეტთან.  
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ

- მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი საშხარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
  11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
  12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
  13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ ჩართვისას.
  14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
  15. არ დაუშვათ რადიოს დასველება.
  16. რადიო შეგიძლიათ მხოლოდ მშრალი ქსოვილით გაწმინდოთ. არ გამოიყენოთ წყალი ან საწმენდი სითხეები.
  17. ენერგიის დაზოგვის მიზნით, მოწყობილობა ავტომატურად გადავა ლოდინის რეჟიმში, თუ 10 წუთის განმავლობაში არ დაარეგისტრირებს სიგნალს მობრუნების მაგიდაზე/AUX IN-დან.
  18. რადიო უნდა ინახებოდეს მშრალ ოთახში.

მოწყობილობის აღწერა

- |                                              |                                  |
|----------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. გრუნტის საფარი                            | 2. LCD დისპლეი                   |
| 3. დენის LED                                 | 4. ჩაშენებული დინამიკი           |
| 5. FUNCTION ღილაკი                           | 6. SLEEP/TIMER ღილაკი            |
| 7. ყურსასმენის ჯეკი                          | 8. REC/DEL ღილაკი                |
| 9. MODE/CLOCK ღილაკი                         | 10. PLAY/PAUSE/TUNER SCAN ღილაკი |
| 11. STOP/BAND ღილაკი                         | 12. ღილაკი SKIP DOWN             |
| 13. ღილაკი SKIP UP                           | 14. AUX შეყვანა                  |
| 15. ALBUM/PRESET DOWN ღილაკი                 | 16. ALBUM/PRESET UP ღილაკი       |
| 17. ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი/ზმის კონტროლი | 18. 45RPM დისკის ადაპტერი        |
| 19. ჩამწერის ბერკეტი                         | 20. მბრუნავი მკლავის საკეტი      |



- |                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| 21. თეფშის ბრუნვის სიჩქარის რეგულირება | 22. მბრუნავი მკლავი        |
| 23. ჩამწერი ფლეიერის ნემსის საფარი     | 24. LINE OUT სოკეტი        |
| 25. FM ანტენის კაბელი<                 | 26. დენის კაბელი           |
| 27. STANDBY ღილაკი                     | 28. PRESET/ALBUM DN ღილაკი |
| 29. PRESET/ALBUM UP ღილაკი             | 30. SD ბარათის სლოტი       |
| 31. MUTE ღილაკი                        | 32. AUTO-STOP გადამრთველი  |
| 33. ღილაკი REC/DEL                     | 34. FM ST ღილაკი.          |
| 35. FUNCTION ღილაკი                    | 36. MODE/CLOCK ღილაკი      |
| 37. PLAY/PAUSE ღილაკი                  | 38. STOP/BAND ღილაკი       |
| 39. ღილაკი SKIP DOWN                   | 40. ღილაკი SKIP UP         |
| 41. VOLUME UP/DOWN ღილაკები            | 42. USB სოკეტი             |
| 43. SNOOZE ღილაკი                      | 44. ტაიმერი/ძილის ღილაკი   |

## სათის დაყენება

პირველ გამოყენებამდე ამოალაგეთ ყველაფერი და ამოიღეთ ყველა დამცავი მასალა. გახსენით FM ანტენის კაბელი და კვების კაბელი. არ დაფაროთ სავენტილაციო ხვრელები, დარწმუნდით, რომ რადიოს გარშემო რამდენიმე სანტიმეტრია სათანადო ვენტილაციისთვის.

1. ლოდინის რეჟიმში, ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9, 36). „12H/24H“ დაიწყებს ციციმის ეკრანზე (2). გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები 12-საათიანი ან 24-საათიანი რეჟიმის ასარჩევად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9, 36) ხელახლა დაჭერით. ამის შემდეგ მოწყობილობა შევა დროის რედაქტირების რეჟიმში.
2. გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები მიმდინარე დროის დასაყენებლად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9, 36) დაჭერით. მოწყობილობა გადავა წუთის რედაქტირების რეჟიმში.
3. გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები მიმდინარე წუთის დასაყენებლად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9, 36) დაჭერით.

## ტაიმერის ფუნქცია (ავტომატური გამორთვა)

1. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დააჭირეთ ღილაკს SLEEP/TIMER (6,44) სათანადო რაოდენობის ჯერ, რათა აირჩიოთ დრო, რის შემდეგაც მოწყობილობა უნდა გამორთოთ (90, 80, 70...10 წუთი).
2. სიტყვა „SLEEP“ ეკრანზე მიუთითებს, რომ ავტომატური გამორთვის ფუნქცია აქტიურია.
3. არჩეული დროის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა გამოირთვება და შევა ლოდინის რეჟიმში.

## ფუნქციის ღილაკი (5)

იგი გამოიყენება მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმის შესაცვლელად

- PHON (მბრუნავი მაგიდის დაკვრის რეჟიმი)
- AUX (გარე მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმი)
- FM რადიოს მიღების რეჟიმი
- MP3 (USB მეხსიერების კითხვის რეჟიმი ან SD ბარათის კითხვის რეჟიმი)
- Bluetooth რეჟიმი.

## რადიოს მოსმენა

1. ჩართეთ მოწყობილობა ON/OFF ღილაკით (17, 27) და დაყენეთ რადიოს მიღების რეჟიმი FUNCTION ღილაკით (5).
2. გამოიყენეთ BAND ღილაკი (11) AM ან FM ტალღის სიგრძის შესარჩევად.
3. გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები სასურველ რადიოს სიხშირეზე დასარეგულირებლად. ამ ღილაკების დაჭერით და დაჭერით დაახლოებით 1-2 წამის განმავლობაში ავტომატურად მოიძებნება უახლოესი სიხშირე. როგორც კი იპოვებს, ძებნა შეწყდება.
4. როდესაც არჩეული სადგურის სიხშირე იპოვება, დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9, 36) სადგურის შესანახად.

5. გაიმეორეთ 3-4 ნაბიჯები არჩეული სადგურების დასაპროგრამებლად (მაქს. 30 პროგრამა).
6. PRESET DOWN (15) და PRESET UP (16) ღილაკების გამოყენებით შეგიძლიათ აირჩიოთ წინასწარ დაყენებულ პროგრამებს შორის.
7. შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ხმის ინტენსივობა ხმის ღილაკის (17) ღილაკის შებრუნებით ან დისტანციური მართვის ღილაკების (40) გამოყენებით.
8. FM ანტენა (24) მდებარეობს უკანა პანელზე. თუ სიგნალის მიღება ძალიან სუსტია, სცადეთ ანტენის გადაადგილება და იპოვოთ ადგილი, სადაც სიგნალი ყველაზე ძლიერია.
- AM ანტენა მოთავსებულია რადიოს მიმღების ცენტრში. თუ სიგნალის მიღება ძალიან სუსტია, სცადეთ მიმღების სხვა ადგილას გადატანა ან სხვა მიმართულებით გადაქცევა, რომ მიიღოთ ყველაზე ძლიერი სიგნალი.
9. TUNER SCAN ღილაკი (10) გამოიყენება ხელმისაწვდომი რადიოსადგურების ავტომატურად მოსაძებნად და შესანახად.

MP3 ფაილების დაკვრა USB/SD მეხსიერებიდან

შენიშვნა: თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ იყოს თავსებადი ყველა ფაილთან კოდირების განსხვავების გამო. მოწყობილობა შეიძლება არ იმუშაოს ზოგიერთ USB/SD მეხსიერებით. მოწყობილობა მხარს უჭერს USB მეხსიერების ღისკებს და SD ბარათებს 8 გბ-მდე ტევადობით.

1. ჩართეთ პლეერი ON/OFF გადამრთველით (17, 27). ჩადეთ USB ან SD მეხსიერება სლოტში (USB სლოტი - 42, SD სლოტი - 30).
2. აირჩიეთ მუშაობის რეჟიმი FUNCTION ღილაკით (5, 35).
3. მოწყობილობა წაიკითხავს მეხსიერებას და აჩვენებს შენახული სიმღერების რაოდენობას ეკრანზე. ამის შემდეგ მოწყობილობა დაიწყებს პირველი სიმღერის დაკვრას.
4. გამოიყენეთ PLAY/PAUSE ღილაკი (10, 37) შერჩეული ჩანაწერის დასაპაუზებლად და გასაშვებლად.
5. გამოიყენეთ ღილაკები SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) წინა ან შემდეგი ჩანაწერის ასარჩევად. ამ ღილაკების დაჭრით და დაჭერით სიმღერის დაკვრის დროს მოხდება სიმღერის გადახვევა ან წინ გადახვევა.
6. ALBUM DOWN (15, 28) და ALBUM UP (16, 29) ღილაკების გამოყენებით შეგიძლიათ გადახვიდეთ წინა ან მომდევნო ღირეჟტორიამი სიმღერების დასაკრავად.
7. სანამ სიმღერა უკრავს, დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9, 36) ერთხელ, რომ დაიწყეთ ერთი სიმღერის გამეორება. MODE/CLOCK ღილაკზე (9, 36) ხელახლა დაჭრით გაიმეორეთ USB მეხსიერების/SD ბარათის მთელი შინაარსი.
8. USB მეხსიერების/SD ბარათების ამოღება სლოტებიდან უნდა მოხდეს რადიოს გამორთვის ან რადიოს მიღებაზე, გრამოფონის ჩანაწერის დაკვრაზე („PHON“) ან გარე მოწყობილობაზე („AUX“) გადართვის შემდეგ.

მოწყობილობის გამოყენება, რომელიც დაკავშირებულია UNIVERSAL AUX-ით სოკეტში:

1. შეაერთეთ გარე მოწყობილობა პლეერთან AUX IN სოკეტის მეშვეობით (14).
  2. გადართეთ პლეერი AUX IN რეჟიმში FUNCTION ღილაკის (5) დაჭრით.
- თქვენ შეგიძლიათ დაუკრათ მუსიკალური ფაილები, რომლებიც ინახება Bluetooth-ით აღჭურვილი მობილურ ტელეფონში, რადიოზე დასაკრავად დენის სოკეტით.
1. ჩართეთ მოწყობილობა, დააჭირეთ ღილაკს "FUNCTION" Bluetooth რეჟიმის ასარჩევად. .
  2. გააქტიურეთ მედიის დაკვრის მოწყობილობის Bluetooth კავშირი. მედია ფლეერი ახლა მოძებნის მოწყობილობებს, რომლებთანაც დაკავშირება შეუძლია შერწყმა.
  3. მედიის დაკვრის მოწყობილობამ ახლა უნდა მიიღოს მოწყობილობის კოდი CR 1168
  4. გამოიყენეთ თქვენი მედია აღწარმოების მოწყობილობა რადიოსთან დასაკავშირებლად. ამისათვის აირჩიეთ CR 1168 მედიის დაკვრის მოწყობილობაზე.
- ვინილის ჩანაწერების დაკვრა
- მბრუნავი მაგიდის პირველად გამოყენებამდე, ამოიღეთ საფარი მბრუნავი მაგიდის ნემსიდან (23) და გახსენით მბრუნავი მაგიდის მკლავის დამჭერი კვანძი, რომელიც მდებარეობს მბრუნავი მაგიდის მკლავის საკეტთან (20).
1. გაათავისუფლეთ მკლავის საკეტი (20) და დააყენეთ მოწყობილობა PHON რეჟიმში FUNCTION ღილაკის გამოყენებით (5, 35).
  2. მოათავსეთ ჩანაწერი მობრუნების მაგიდაზე. საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ ადაპტერი (18).

3. აირჩიეთ ფირფიტის ბრუნვის სიჩქარე (დაკვრის სიჩქარე დამოკიდებულია დისკის ტიპზე) გადამრთველის გამოყენებით (21).
4. გამოიყენეთ ბერკეტი (19) ასწიეთ მბრუნავი მაგიდის მკლავი, რომელიც დაიწყებს ლანგარს რეკორდული ჩანაწერის ბრუნვით. ნაზად გადაიტანეთ ხელი იმ სიმღერაზე, რომლის მოსმენაც გსურთ. ჩამოწიეთ ნემსის მკლავი ბერკეტის გამოყენებით (19).
5. შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ხმის ინტენსივობა ხმის ღილაკის (17) ღილაკის შებრუნებით ან დისტანციური მართვის ღილაკების (40) გამოყენებით.
6. ჩანაწერის დაკვრის შესაჩერებლად, აწიეთ მკლავი ბერკეტის გამოყენებით (19).
7. როდესაც ჩანაწერის დაკვრა დასრულდება, ასწიეთ მკლავი მბრუნავი მაგიდის ბერკეტის გამოყენებით (19). გადაიტანეთ ხელი საკეტზე (20) და ჩამოწიეთ ბერკეტის გამოყენებით (19).
8. AUTO-STOP ფუნქციის ჩასართავად ან გამორთვისთვის გამოიყენეთ AUTO-STOP გადამრთველი (32).

#### ჩაწერა USB დისკზე/SD ბარათზე

1. ჩაწერა რადიოთი - ჩაღეთ USB დისკი/SD ბარათი შესაბამის სლოტში (42 ან 30). დააჭირეთ FUNCTION ღილაკს (5, 35) რადიოს მიღების რეჟიმის ასარჩევად. გამოიყენეთ BAND ღილაკი (11) AM ან FM ტალღის სიგრძის ასარჩევად. გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები სასურველ რადიოს სიხშირეზე დასარეგულირებლად. დააჭირეთ ღილაკს REC/DEL (8, 33). მოწყობილობა წაიკითხავს ხელმისაწვდომი USB/SD მეხსიერების მედიას რამდენიმე წამში. გამოიყენეთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკები, რათა აირჩიოთ, გსურთ ჩაწეროთ USB მეხსიერების დისკზე თუ SD ბარათზე. დაადასტურეთ REC/DEL (8, 33) ხელახლა დაჭერით. რამდენიმე წამის შემდეგ, მოწყობილობა დაიწყებს ჩაწერას არჩეულ პორტატულ მეხსიერებაში (თუ მხოლოდ USB მეხსიერება ან მხოლოდ SD ბარათია დაკავშირებული, REC/DEL ღილაკის პირველი დაჭერით დაიწყება ჩაწერა რამდენიმე წამის შემდეგ). ჩაწერისას REC ხატულა ციმციმდება. ჩაწერის შესაჩერებლად დააჭირეთ STOP/BAND ღილაკს (11, 38). შენიშვნა: რადიოს ჩაწერის პროცესი იწყება რამდენიმე წამის დაგვიანებით. რადიოთი ჩაწერისას შეიძლება მოხდეს ჩარევა/ხმაური.

2. ჩანაწერი ვინილის ჩანაწერიდან - ჩაღეთ USB დისკი/SD ბარათი შესაბამის სლოტში (42 ან 30). დააჭირეთ FUNCTION ღილაკს (5, 35) „PHON“ რეჟიმის ასარჩევად. მოათავსეთ ვინილის ჩანაწერი ლანგარზე და დაიწყეთ იმ სიმღერის დაკვრა, რომლის ჩაწერაც გსურთ, მობრუნების მაგიდის მკლავის შესაბამის ადგილას განლაგებით. შემდგომი ნაბიჯები იგივეა, რაც რადიოდან ჩაწერის შემთხვევაში.

3. ჩაწერა გარე მოწყობილობიდან (AUX რეჟიმი) - ჩაღეთ USB დისკი/SD ბარათი შესაბამის სლოტში (42 ან 30). დააჭირეთ FUNCTION ღილაკს (5, 35) „AUX“ რეჟიმის ასარჩევად. შეაერთეთ გარე მოწყობილობები AUX IN სოკეტთან (14) და აირჩიეთ შექმნა გარე მოწყობილობაზე, რომლის ჩაწერა გსურთ. შემდგომი ნაბიჯები იგივეა, რაც რადიოდან ჩაწერის შემთხვევაში.

ჩანაწერების წაშლა USB დისკიდან/SD ბარათიდან

ერთი ჩანაწერის წაშლა - ჩაღეთ USB დისკი/SD ბარათი შესაბამის სლოტში (42 ან 30). აირჩიეთ სიმღერა, რომლის წაშლა გსურთ SKIP DOWN (12, 39) და SKIP UP (13, 40) ღილაკების გამოყენებით და დაიწყეთ მისი დაკვრა. დააჭირეთ და დააჭირეთ ღილაკს REC/DEL (8, 33) დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში.

#### SNOOZ FUNCTION

მავლიძარას ჩართვისას დააჭირეთ ღილაკს "Snooz" (43) დისტანციურ პულტზე, მავლიძარა იძინებს 9-10 წუთის განმავლობაში. 10 წუთიანი შესვენების შემდეგ, მავლიძარა კვლავ გააქტიურდება. SNOOZE შეიძლება გამოყენებულ იქნას განმეორებით, მაქსიმუმ 1 საათის განმავლობაში ან შედიხედ 6-ჯერ.

#### დასუფთავება და მოვლა

1. გათიშეთ მოწყობილობა ქსელიდან.
2. მოწყობილობის გაწმენდა შესაძლებელია მხოლოდ მშრალი ქსოვილით.
3. მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს მშრალ ოთახში.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ წყალი გასაწმენდად, ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.

#### ტექნიკური მონაცემები

კვების ძაბვა: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS გამომავალი სიმძლავრე: 2x1.5W

FM: 87.5-108MHz Bluetooth: 4.2V



**გარემოს გულისთვის.** მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მზღველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნიტური ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ**

**ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

**სერვისი** თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

1: OBL-1201000E 2: 100-240V 3: 50/60Hz  
4: -12 V 5: 1,0 A 6: 12 W  
7: 83,64 % 8: 74,34 % 9: 0,072 W

## GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

## ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

## LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

## BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 2: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

## BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна AC честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

## DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

## PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

## EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

## HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyág
- 8: hatékonyág alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

## AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

## FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

## LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovas

## RO

- 1: identicator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

## GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

## ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

## KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

**MK**

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

**NL**

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

**FIN**

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

**IT**

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

**UA**

- 1: Ідентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

**CZ**

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

**SLO**

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

**SV**

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

**SR**

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

**RUS**

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

**HR**

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

**SK**

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

**DK**

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

**PL**

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

**AR**

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: انتاج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1290



ESPRESSO MACHINE  
CR 4410



SANDWICH MAKER  
CR 3054



RETRO RADIO  
CR 1182



AIR CONDITIONER  
CR 7925



FOOD PROCESSOR  
CR 4223



MIXER  
CR 4220



MEAT MINCER  
CR 4812



AIR FRYER OVEN  
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER  
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER  
CR 7851



Trimmer  
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7812



PORTABLE FRIDGE  
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN  
CR 7431

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)





## AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                           |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.                                                         |
| HU  | Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.                                                             |
| BG  | Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                          |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.                          |
| KA  | თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.                                     |

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Camry, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-cr1168-gramofon-akcija-cena/>